التبادل بين اسرائيل ولبنان اليوم

بلت كل التحضيرات امس على ان

تبادل اشلاء اسرائيلية بأسرى

وشهداء لبنانيين سيبدأ اليوم.



الحولات السريعة

الوُسيلة الاسرُع

والأضمن .

الرياض ١/٤٦٤٠١٦٠ Y/75V.90. 32

الخميس ٢٥ حزيران (يونيو) ١٩٩٨ للوافق ١ ربيع الأول ١٤١٩هـ/ العدد ١٢٨٩٦

ع اللو_{ارخ}ي

عادد المحد المعالم بعالم يواته

مام على حديد عقد ريت النظا عديد في المصاريات بالفق بقضاً

AL HAYAT THURSDAY 25, JUNE, 1998 ISSUE NO 12896

تبادل قصف بين أثيوبيا وأريتريا

اندونيسيا تنسحب من تيمور؟

أعلن الأسقف بيلو،، في جاكارتا أمس أن الرئيس حبيبي تعهد له سحب الجيش الأندونيسي من الجزيرة تدريجاً.

القضاء الكويتي يحكم

بوقف القبس أسبوعاً

وسجن رئيس تحريرها

🗆 الكويت - حمد الجاسر

🗷 في سابقة قضائية كويتية اصبعرت منحكمية الجنابات

الكويتية امس حكماً بسجن رئيس

تحرير صحيفة (القبس) اليومية محمد جاسم الصقر ستة شهور

مع الشَّغُلُ والنَّفَّادُ، وبإيقَّافُ

الصحيفة اسبوعاً عن الصدور بسبب نُشر دعابة مسيئة للدين.

وأصبيات الحكم لدي اعبلانه

امس الوسط الصنصافي الكويتي

بالنهشية. وقيال مجميد الصيقر

أ والحياة، أنه لن يغاس الكويث

تلافيأ لتنفيذ الحكم ضيده وأنا

رهن أشارة القضاء الكويتي الذي

المعارض في التظاهرات التي شهدتها صنعاء وعند من المن البعنية ضد قرارات الحكومة. ووضع

الارياني في موقف حرج بعد الجلسة العاصفة التي

علقيدت أول من أمس بحسطسور الارياني والوزراء،

وانتهت بإدائة واضحمة لقرارات الحكومة برفع

الأسعار، من اعضاء المعارضة والحزب الحاكم النين

اجمعوا على أن الحكومة ناقضت نفسها بأصدار

قرارات رفع الاستعار بعدما وعدت في برنام جها بتخفيف الاعباء المعيشية عن السواد الاعظم من

ورغم عسودة الهندوء إلى المدن اليسمنيسة، إلا أن

النتمة في الصفحة (٦)

النتمة في المنفحة (٦)

ص ۷



مصادر ديبلوماسية في بمشق أنّ القمة الثلاثية تستهدف البحث في صيغة القمة العربية المقترحة.

وطالب الأمير سعود الفيصل امس «العقلاء في

اسرائيل بان بغتنموا فرصة إجماع الامة العربية

باكملها على الرغبة في احتلال السلام في المنطقة،

وقال: «نَحنَ نشجنتُ عنَّ السلام وكان السلام الصلحة

الدول العربية، وضد مصلحة أسرائيل. السلام من

باب أولى هو في مصلحة اسرائيل أولاً، لافتاً الى ان

بعدما انتقد الزنداني الحكومة ودعا إلى التظاهر

لؤتمر يشكك بدور للاصلاح

في تحريك الشارع اليمني

امس في اشارة الى خسرق السهدنةً

اتلعقدقم

رس صيغة القمة

□ الرياض – تركي الدخيل □ دمشق – ابراهيم حميدي

اجتماعاً ثلاثياً في الرياض امس.

أونسكوم ستجري

تحاليل للرؤوس الحربية

فيفرنساأوسويسرا

🗖 نيويورك -- راغده درغام

■ انعقد مجلس الأمن امس في جلستين منفصلتين، الأولى للاست مناع إلى تقرير الرئيس

التنفيذي للجنة الخاصة الكلفة

إزالة الأسلحة العراقية المحظورة

(اونسكوم) ريتشسارد بتلر،

والثانية لتسلم تقرير المبعوث

السفير بركاش شاه الذي يخاطب

المجلس رسميا بهذه المنفة للمرة

الأولى. وجساعت الجلسستسان

بمناسبة مراجعة نظام العقوبات

المفروضة على العراق التي تتم كل

التتمة في الصفحة (٦)

■ نفى وزيرا الخارجية السعودي الأمير سعود

الفيصل والمصري السيد عمرو موسى أن يكون تظيرهما السوري فاروق الشرع انضم اليهما وعقدوا

وكانت مصادر قالت لم «الحياة» أن الشرع وصل

ظهـــر امس الى الرياض وانضم الى الوربرين

السعودي والمصري للبحث في مازق عملية السلام.

سعودالفيصل: السلام لمصلحة اسرائيل اولاً

🛘 صنعاء - فيصل مكرم

وصل إلى نحو خمسة.

اتسم الوضع الأمنى بالهدوء في

المدن أمس وباشرت أجهزَّةُ الأمنُّ في تُحْفيف وجود

عناصرها بشكل ملحوظ فيما أغلقت جامعة صنعاء

أبوابها لليوم الثالث امام الطلاب تحسبا لقظاهرات

ضد الحكومة بسبب قراراتها برفع اسعار السلع

والخدمات الأساسية الذي أعلن الخميس الماضي

واكنت صصائر محايدة في صنعاء، اتصلت بها

والحياة، من لندن، أن عبد القتلى في الأحداث الأخيرة

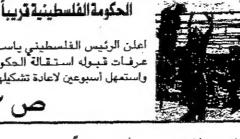
وأبدت قيادات مهمة في الحرّب الصاكم (المؤتمر

الشعبي العام) شكوكها في تورط حزب التجمع

تبادلت اريتريا وأثيوبيا القصف المدفع

ص ٦

اعلن الرئيس الفلسطيني ياس عرفات قبوله استقالة الحكومة واستمهل أسبوعين لاعادة تشكيلها.



السعودية مستعدة لخفض جديد مقداره ٢٠٠٠ الف برميل يوميا

□ فيينا - رنده تقي الدين

💻 ارتفع امس سنعس برمسيل فعط برنت القيساسي للتسليم القوري بقيمة بولار ونصف بولار مقارنة مع الاثنين الماضي فوصل الى ١٢,٤٨ بولار للبرميل. (راجع

وأرتفع سنعسر برميل برنت تسليم آب (اغسطس) بقيمة ٢٧ سنتاً فوصل الى ١٤,٣١ دولار بعد اتفاق «اویك» على خفض جىدىد بمستىوى ١,٣٨ مليىون برميل في اليوم أبتداء من تموز (يوليو) القادم لكن السعر تراجع في وقت لاحق وكان سعر البرميل ١٤, ٢٧ نولار في حوالي الشامسة بتوقيت لندن. ويالت قليص الجنيد، تكون داويك، خفضت انتاجها منذ آذار

النتمة في الصفحة (٦)



٢، امس في بوردو، في خستمام منافسسات الجابر ويوسف الثنيان من ركلتي جزاء.

المجموعة الرابعة.

المقبل في باريس، وايطاليا ضد الدروج في وودع منتخب المغرب المونديال بدمعة. إذ لم

واحظت فرنسا المركز الأول في المجموعة الثالثة بفورها على الدنمارك صاحبة المركن الثاني ٢-١ في ليون. وتلعب فرنسا في الدور الثاني الاحدد المقبل في لنس ضيد ثاني المجموعة الرابعة في غيابً نجمها الاول رينً النين زيدان، في حين تلعب الدنمارك في اليوم ذاته في سان توني ضد نيب بريا بطلة

مع كوريا الجنوبية (المجموعة الخامسة)، ثم المانيا مع ايران، ويوغوسلافيا مع الولايات المتحدة (المجموعة السابسة).

ابعاده باكراً مع أقرب معاونيه.

ينفعه الفوز الكبير على استتلندا ٣-صفر في أُخر منافسات المجموعة الاولى في بلوغ الدور الثاني لكنه كسب احترام العالم يكل تاكيد وعطفة، خصوصاً أن منافسه النروجي خطف

السعودية أونديال فرنسا بنقطة واحدة انتزعها من تعامله ونظيره الجنوب إفريقي ٢-الجموعة الشالدة، وسجل له هدقيه سامي

وسبق السعودي أن حُسر أمام الدنمارك صغر-١ وقرنسا صغر-٤ فأقيل مدريه البرازيلي كارلوس البرتو وقاده في مباراته الاخيرة أمام جنوب افريقيا محمد الشراشي الذي أكد ان الكرة السَّعُودية تَبِقَي وأعدةً بقضل قاعدتها الواسعة ووجوهها

من انه قادر على افتعال معركة من لا شيء لذا يستحسن

يوم الاحد الناضي، في موقعة لانس، تاكنت للفرنسيين خطورة السالة. فحِمافل النازيين الجدد الإلمان لم تأت

لتَسْجِيعِ آي فريقٍ، حتى أن العَندُ الأكبر من أفرادها لمَ

ينخل المُلَعِبُ أَصِيَّلًا، وصلوا، اشْعِلوا الشَّارِع، استَفْرِيوا

شرطياً، ضربود، رجمود، جرجرود، ثم باشروا خطة

■ كلما لعب الانكليز في مدينة تعلن حال الطوارئ فيها. ثم جاء دور الالمان. بعد مرسيليا ولانس، حيث لطخ الدم تظاهرة المونديال، لم تصدق تولوز ان مرور والهوليفان، الانكليز فيها مضى من دون اضرار، على رغم مسارة فريقهم امام فريق رومانيا، لكن انكليزيا طعن ليل الاثنين في تلك للديثة عندما استفريته مجموعة شبان من «زعران»

عميقة حتى وهي في بداياتها. استثريت تنسيقاً لا سابق له بين أجهرة الشرطة. كان هناك خيوف من الارهاب

الشرطة انهم كانوا ثلاثة أضعاف هذا العدد والارهابيين، فإذا الخطر يأتي من مكان أخر، بل عن داخل

يشبه الثار بين الجيران. البيت الأوروبي. أصبح هناك بصاصون متخصيصون في وجوه الشاغبين الكرويين ويستعان بهم قبل كل مياراة الانتقاط والقادة، الخطرين، اذ يكفي وجود أحد هؤلاء للتاكد

وأثار استياء الكثيرين وقد اتخذه الحكم

الاميركي باهارماست حين منحه ركلة جزاء فاز

بها على البرازيل ٢-١ عندما كان اللقاء بلفظ

حيث ستلعب البرازيل ضد تشيلي السبت

وارتسم بالتبالي سيناريو الدور الشانيء

وتلعب اليوم هولندا مع المكسيك، وبلجيكا

ليقولوا رأيهم المزمن في الانكليز كما في الالمان. فبسبب يصلوا هتى تشحول الشوارع ثكنات عسكرية ستنقلة، وتتغير خدمة المطاعم والمقاهي ويقن بيع الشروبات. ثم ان الفرنسيين لم يدركوا ما هي المونديال - اقتصاديا - إلا عشية افتتاحها، فهم يرونها الأن خاسرة، خصوصاً في باريس نفسها. معظم الفنائق يكون في هذه الفترة منّ

اليمني للاصسلاح والتنظيم الوحسوي الناصسري لم يكن الفرنسيون بحاجة الى عراضات الشغب هذه هؤلاء تعكر المرَّاج الغرنسي في اكثر من مدينة، اذ سا ان

الثنمة مي الصفحة (٦)



الحقية

قن أصيل يتجدد عبر الزمن ... تناسق تلم بين لحظة الانطلاق وحركة الأداء ... __اعة كونكورد السويسرية... الدقة في الأداء.



وساعة الرجال كوفكورة ساراتوجا .. جسم الساعة والسوار من العباد العالص... متوفرة كنَّظه للسهدات، CONCORD. **کونکورد** متبر ماندانتیا

كوهبى السردهانية ١١١٦ ماده العمام عانك ٢٠٠ ١٨٠ الهفون مانت ١١٦٢٠١٠. و

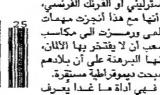
حارم صاغية 🔳 تهنئة شخص ما بعيد ميلاده الخمسين تمهيداً لوداعه الى

مثواه الأغير حين بيلغ الواحدة والخمسين، أمرٌ صعب، متناقض ومُحيد. هذه حال الألمان النين احتفاوا قبل أيام باليوبيل النهبي لعملتهم، وهم يعرفون أنها ستكف عن الوجود، نظرياً، بعد أشهر، وعملياً مع اعتماد البورو في التداول عام ٢٠٠٧. ودالمارك، تسمية، وزن الفضة أو الذهب يقارب الثماني أونصات،

كما أنه وحدة مالية أو عملة نقدية فضية. لكن العلاقة التي ربطت الألمان بهذه العملة ريما كانت أمتن من علاقة أي شعب أخر بعملته فالوحدة الالمانية التي جمعت الدولي والامارات الكثيرة بدأت فعليأ باتحاد روافرين الجمركي الذي وحد العملات في ١٨٣٤، قبل قيام الوحدة السياسية في ١٨٧٨،

وبعد الوحدة مبأشرة أنشىء المارك الحديث بقيمة تزيد عليلاً عن ربع دولار أميركي، ليعاد تأسيس بلك العملة ثانية في ظل جمهورية فايمار بعد الحرب الأولى، وتحديداً في ١٩٢٤. وقد عرف المارك هذا والذي حافظ عليه العهد الهتاري، بدرأيخ مارك، أي عملة الرابخ أو الجمهورية. أما بعد الحرب الثانية، وفي ١٩٤٨، فأعيد تنسيسة بأسم «دويتش مارك»، أو للمارك الألماني، بقيمة تساوي قيمة الرايخ عارك «**

صحيح أن العملة المذكورة لم تملك العراقة التاريخية ألتي للجنيه الاسترليني أو الفرنك الفرنسي،



الا أنها مع هذا أنجزت مهمأت عظمى ورمسرت الى مكاسب يصعب أن لا يفتخر بها الألمان، ومنها البرهنة على أن بلادهم أصبحت ديموقراطية مستقرة.



١٤:٠٠ بتوقيت ١٧:٠٠ / GMT بتوقيت السعودية ١٩:٠٠ بتوقيت السعودية

٢٢:٠٠ بتوقيت ٢٢:٠٠ / GMT بتوقيت السعودية

··· بتوقيت ٢:٢٠ / GMT بتوقيت السعودية

هولندا - المكسيك ألمانيا - إيران

بلجيكا - كوريا الجنوبية

أمريكا - يوغوسلافيا

الرسول اصرا وباتي ردر حكابة فج الرسسول أصر) في سقند الوق المجسمة. أد تبدأ الرحلة عز فال فسلاف حنساب بدلج الإطفالية يتساهدوا بالفسيع كيفالة

سد ، أن رساسها وثي، وجاد زمان | ومنه الحل المشبي - في الحرا

الهجرة بن مكة الى المبنة وما عي الموافع الذي مرابها الرسول ص) واصحابه هني انتبي المطاف الى يترب اللبينة المنونة ويستفيد الاطفال ابضائز كن الحمايات الذي بعارك بالمصبوت على اهم الأحثاث الم ضمنها حياة الرسول اعر

وأحسحانه من أقوال وأفعال ويدعر للاطف الالضال بتعرضوا على اشم الغروات الم وفسعت في عنهد الرسول الد إلمشاركة في إحسانها أفة

أما الفسم الأخر فيعند كبا على تقبيلة الصود والضوا إيشسرح أهد يسا جساء أي أ السيرة س خلال عروض عنوال إيستش المعرض ١٦ بوياً.

hp://www.alhayar.com

and 2 St. H. Bellinmin W. H. L. Carry !

لديها اسرار؟ فالوزير بويز رفض النهاب الى باريس وسيرّب خبر عروفه الى وسائل الاعلام وريما هو يصر على الترجه وحيداً الى الخارج».

والمساف ولا أعرف حتى الآن ما المغزى من

رفضيه الذهاب، وقد يظن أن مناومته لي على الدوام

مكن أن تكسب في الشارع المسيحي أو بين القري التي اعتادت المعارضة رافضة التعاطي بواقعية

ويموضوعية مع القضايا المطروحة على الساحة

ويموضوعي مع المسلم النظر عن دقة الاوضاع اللبنانية وتعارضني بصرف النظر عن دقة الاوضاع الاقليمية والدولية وارتباطها بالرضع في لبنان. وأعرب الحريري عن اعتقاده أن دليس هناك في

الدولة من يشارك بويز رايه. واخماف أن «الجميع

من دون استثناء يعرف كيف أتعاطى مع الونداء

الذين يكونون في عداد الوفود المرافقة لي الى

الخارج، وإن اسمح لنفسي بالحديث بالنيابة عنهم

وفي مقدوركم طرح السؤال عليهم لتعرفوا الحقيقة،

ورأى ان دليس هناك أبعاد لموقف الوزير بويز، وقال

أن رنيس الجمهورية الياس الهراوي «بحسب

معرفتي اضافة الى ما يقوله للذين يزورونه غير

راض عما صدر عن وزير الخارجية التاء زيارتي

النيابي نبيه بري بانها وجيدة، مستبعداً حصول أي اشكال أو سوء تضاهم بينه وبين الرئاستين الاولى

والثانية، مشيراً الى ان جولته الاخيرة كسواها من والنابية، مسير، عن أن جن المرابعة المر

سياق التشاور الدائم بين لبنان وسورية فعمشة

بويز عن مرافقتي يتسبب لي بمشكلة مع أحده.

تبقى في صورة اللقاءات ولا أعتقد أن تخلي الوزير

ووصف علاقته بالرئيس الهراوي ورئيس المجلس

واشنطن ونيويورك وياريس،

مجموعة سيناريوهات تكون مكملة للدور

بڻمصطفى

الوزير بويز امس اتفساقين لتسمسانة

الاستثمارات وتشجيعها ومنع الازدواج

الضسريبي وبروتوكسولأ للتسعساون بين

الوزارتين. ثم عقدا مؤتمراً صحاف

مشتركاً. فأوضح بويز أن وسياسة الأمر

الواقع التي تفرضها اسرائيل منذ وصول

بنيامين نتانياهو الى الحكم ليست غريبة

او جنيدة، كان هنفه تنمير عملية السلام،

لكنه رجب باي مبادرة، مؤكداً وأنتا لا نزأل

ملتزمين أسس مؤتمر مدريد واهداف عملية

السلام، وقال دلا نريد ان نجر الى ايهام

استرائيل الراي العنام بان هناك صهودأ

اساسية وحثيثة ويان الامور تتجه نحو

الإفضال، فيما هي في المضمون متخلفة عن

التسرام اي عنصس من عناصس المسلام،

واعتبر أن «الامر بالغ النقة، داعياً الى

والتمييين بين ارادة تشجيع اي جهد في

اتجاه السلام، وعدم نر الرماد في عيونً الرأي العام الدولي، وتعليقاً على قرار الرئيس الاميركي بيل

كلينتون رفع الحظر عن بيع تذاكر السفر

للرعايا الاسيركيين إلى لبنان، قال ان

واستمرار الحظر كان امرأ غير طبيعي وغير

مبرره داعياً الى استكمال الخطوات

بالسماح للطائرات الاميركية بأن تحطفى

تونس من القَضْيةُ العربية وعَملية السّلام

هو موقف العنرب المشخَّدُ في قمَّة العامُ

١٩٩٦ ه ورأى ان دالتنسيق والعمل المشترك

يوصلان الى ابراز حقوقنا العربية والنفاع

عَنْهاء. وطالب بدالتحضير الجيد، من حيثً

الإعداد والإهداف، لأي قمة عربية محتملة،

وزار الوزير التونسي الرئيسين نبيه

بري رفيق الصريري، على أن يقابل اليوم

الرئيس الياس الهراوي ويسلمه رسالة من

نظيره التونسي زين العابدين بن علي.

بالذهاب الى الولايات المتحدة.

اما وزير الخارجية التونسية فوقع مع

الاميركي لا يبيلاً منه.

موراتينوس: واشنطن تفهمت أولوية تحريك المسارين بويز: إسرائيل متخلفة عن التزام أي عنصرمن السلام

🗆 بيروت - دالحياة،

■ تميّــز يوم امس في لبنان بنشــاط ديبلوماسي محوره مسيرة السلام في الشرق الاوسط من خلال محادثات أجراها الموقند الاوروبي الخناص لعنملينة السنلام ميخل انخل موراتينوس مع مسؤولين لينانين كشف يعيها انه سيطرح على لجتماع وزراء خارجية الاتحاد الاوروبي ورقة استراتيجية تكمل الدور الاميركي ولأ تكون بديلاً منه، ومن خلال محادثات لوزير الخارجية التونسية سعيد بن مصطفى مع نظيسره اللبناني فسارس بويز الذي أتهم استرائيل بانهنا تحاول إيهام العالم بأن الامور تسير نحو الافضل قيما هي متخلفة عن التزام أي عنصر من السلام،

فقد لجتمع موراتينوس (الآتي من تل (بيب في اطار جولة شرق اوسطية) امس

مع الوزير بويز وتفقد في الناقورة قوات الطوارىء الدولية، على أن يُجري اليوم مسحسانتات مع رئيس الحكومة رفيق الصريري. وارتأى «أن يُبقى مسافة بينه وبين التفاؤل او التشاؤم في ما يتعلق بعملية السلام، مؤكداً مسعوبة الرهان الذي يتطلب عملاً استثنائياً، وشيد على أهمسيسة النور الاوروبي الكمل للنور الاميركي والذي لن يكون بديلاً منه، وايجاد الطريق المؤدية الى السسلام بين لبنان وسورية واسرائيل.

اطلعني الوزير بويز على رؤيته للامور، ويجب العمل في شكل منكتم وغير اعلامي لابقاء مسهدتي متينة وصلبة للخروج من

عليهم ورقة استراتيجية لعملية السلام مع

وعن محادثاته مع بويز قال انها ددارت اللبناني والسوريء. واوضّح ان زيارته للناقسورة طيست على طريقة تاطيس افكار جمديدة. وقد

سياسية بل للاستطلاع والاستماع الى تقرير عن عمل قوات الطوارىء، وختم ولا استمح لنفسي بأن أكون متفائلاً أو متشائماً. على أن أعمل وهناك اجتماع مهمّ

استنتناف المفاوضات على المسارين

اللبناني والسوري، قال طستُ من شلّال

اتصالاتي مع الادارة الاميركية ومع منسق

عملية ألسلام في الشرق الاوسط دنيس

روس والسفير مارتن أنديك انهم تفهموا أن

المفاوضات اللبنانية والسورية مع اسرائيل

يجب ان تكون من أولويات برنامج العمل

وكناتوا أدركوا، الشبهار الماضي، أهميلة

أستثناف المفاوضات وضرورة تصريكها

بالمسار الطلسطيني - الاستراثيلي علَّى أن يتبعه استثناف المفاوضات على المسارين

جدا الاثنين المُقبِل لوزراء خارجية الاتحاد الاوروبي في لوكسمبورغ حيث سأطرح

الحال الراهنة، مكرراً موقف الأتصاد الاوروبي من القرار الرقم ٢٢٥ الداعي الي

وتطبيقه من دون قيد أو شرط أو تعديل.. وعن تفسيره للتفاؤل الاميركي بامكان

حافلة و0 سيارات و∙ا أسرى من داخل اسرائيل في معتقل الخيام وبدء إخراج جثث المقاومين

عملية التبادل اليوم. . . وبري لن يعرقل

■ بيروت - «الحياة» - القدس المحتلة (رويترز) - توقع مصدر ويبلوماسي غريي معني بالاتصالات الجارية لإتمام تبادل اشلاء جندي اسرأتيلي وجثث شهداء وسجناء لبنانيين ان تتم العملية اليوم الخميس، بعد يوم من الاتصالات الكثيفة في بيروت شعلت لقاءات عدة بين رئيس الحكومة رفيق الحريري والسفير الفرنسي في لبنان دانيال جوانو ورئيس بعثة الصليب الاحمر الدولي جان جاَّك فريزار. وعززت توقع المسدر مصادر امنية في اسرائيل قالت ان داخراج جثث المقاتلين البنانيين بدأ امس استعداداً لمبادلتها برفات جندى أسرائيلي سُقطُ في جَنُوبِ لبنانَ في ايلول (سبتُمبُر) المَاضيّ. وأضافت أن المبابلة سنتم اليوم «ما لم تحدث عراقيل».

وفي هذا السياق، افاد شهود عيان «الحياة» ان حافلة كبيرة ترافقهاً خمس سيارات من الصايب الاحمر نخلت مساء اول امس بأجة معتقل الخيام ويقيت داخلها تمهيدأ لنقل الاسرى الذين سيحررون، وأن ١٠ اسرى داخل اسرائيل احضروا امس اليه. وقال المصدر الديبلوماسي لعالحياة، أن ولا تعديل على اتفاق

التبادل الذي ينص على افراج اسرائيل عن ٦٠ معتقلاً، وتسليمها رفات ٤٠ مقاوماً سقطوا في التصدي للاسرائيلين في الجنوب في مُقَابِل تسليمها اشلاء الجندي الاسرائيلي»، الذي. تردد أن طائرة فرنسنية حطت في مطار بيروت لنقلها، بحيثٌ يبدأ بها تنفيذ العملية. فيما هيأ دحزب الله، باحة في الضاحية للصلاة على الشهداء. الم ذلك، نقلت اوساط رئيس المجلس النيابي نبيه بري عنه امس

انه لم يرغب قط في أن يتعرقل التبايل، كي لا تقسر الامور على غير ما هي عليه، معتبرة أن ملاحظاته على التبادل لا تتعلق بالاسماء أو الجثثُ بل بعدم مراعاة مبدأ الاقدمية في اطلاق الاسرى داخل اسرائيل وبعضهم معتقل منذ العام ١٩٨٦ مثل بلال دكروب، وام تشملهم عملية التفاوض. وأوضحت أن مبدأ الاقدمية صحح لاحقاً في ما يتعلق بمعتقلي سجن الخيام فقط وقالت أن على نوي الأسرى الذين مضى على اعتقالهم سنوات عدة ويسالون عن سبب عدم شمول هذه العملية ابناهم، أن يراجعوا الجكومة اللبنانية بالنسبة الى مطالبهم باعتبارها المنية الاولى والاخيرة.

مطار بيروت ولشركة طيران الشرق الاوسط 🗆 بيروت - دالحياة، وقال الوزير بن منصطفى ان «منوقف

🔳 اعتبر السفير الاميركي في لبنان ريتسشارد جونز أن رفع الحظر عن شسراء الاسيسركيين بطاقات السفر الى لبنان خطوة دايجابية واعتراف أميركي بالامن الذي استطاعت الحكومة اللبنانية تثبيته، مشيراً الى داحتمال وجلود خطوات لاحلقلة في هذا الاطار،. ورفض بعد لقائه امس رئيس المجلس النيابي نبيه بري ونائبه إيلي الفرزلي، التعليق على حانث السفارة الإمبركية في عوكر (التقبيار قدائف داربي جي.») تاركاً «التحقيقات تاخذ مُجراهًا». واعلن ان دالسفارة مستعدة للمساعدة في هذه التحقيقات اذا طلب منها ثلك، واعتبس ان الانتَحَابَات البلدية والاختيارية كانت حيثاً ناجِحاً وللحكومة

🗆 بيروت - محمد شقير

في هذا الموضوع».

مع نفسه لا مع الآخرين،

■ اكد رئيس الحكومة رفيق الحريري أن «نفاب

وزير الضارجية فارس بويز معي في جولاتي

الخارجية أقرى لي أمام العراصم التي نزورها، على

خلاف ما يعتقد البعض أن عدم ذهابه يقوي الوذيد» مشيراً الى انه لا يود والدخول في سجال مع احد

ونقل زوار الرئيس الصريري عنه قوله أن عد

نهاب وزير الخارجية معه يضعف الوزير وكنت أولي

من اقترح عليه أن يرافقني في جولاتي الخارجية لكنه رفض، واضاف الزوار ان «النستور يجيز

لرئيس الحكومة القيام بجولات خارجية، وهناك

براسة قانونية تتبت صحة ذلك، على نقيض ما

ادعاه ويدعيه الوزير بويز الذي بيدو ان لديه مشكلة

الموسعة التي انعقدت اخيراً في اللانقية تقرر فيها ان يقرم لبنان بتحرك خارجي على المستويين العربي

والدولي الشرح وجهة نظره من اقتراح وزير النفاع الاسرائيلي اسحق موردخاي بتطبيق اسرائيل المشروط للقرار الرقم ٤٢٥، وارتئينا أن يقوم

ولفت الحريري أمام الزوار الى أن بويز «رفض

ولفت الحريري امام الروار الى أن بلوير ولعص مرافقته في جولاته للرد على الاقتراح الاسرائيلي. وكنت عرضت عليه النهاب معي الى باريس للقاء الامين العام للامم المتحدة كوفي أنان قبل أن نتوافق على تأجيل الموعد، لكنه اعتقر من دون معرفتي الاستبابه، وسال «هل من دولة في العالم ليست

بالتحرك رئيس الحكومة ووزير الخارجية،

بعسه لا مع الاحرين». وأشاروا إلى أن القامية اللبنانية - السورية

لكن جونز، بعد زيارته وزير الصحة سليمان فرنجية اعتبر أن والهدف من حادث السخارة استهداف أمن المنطقة، واحداث ارباك في العبلاقيات الليثانية – الأميركيّة، ولم تكن السفارة هي المستمهدفة، ونفى ان ديكونَ للحادث أي علاقة بقرار كلينتون الاخيرة. وقال ان «من المبكر اعطاء جــواب عن هذا الموضوع وخصوصاً ان التحقيقات لا تزال

جَارية ، ولم يشا اتهام اي طرف. ونقل روار البطريرك الماروني نصر الله بطرس صفير عنه امس ان دميا حيصل في الدورة وعوكر موجه في الدرجة الاولى ضد المواطنين الابرياء ويندرج في اطار خطة لتعكير الامن المستتب واعتبر السيد محمد حسين فضل الله أن دالت فجيس ات الأضيرة فيقاعيات تنتفخ ثم تتبلاشي ولا تترك اي تأثير واقعي في الأرض،

الفضل الكبير في هذا الحدثء

■ بيروت - «الحياة» - تابع المنسّق الخاص لعملية السلام في الشرق الأوسط في وزارة الخارجية الكنية اندرو روبنسون جولته في لبِنانٌ. وَتَغَفَّد المُحَيِّمانَ ۗ الفلسطينيّة في صور ومركز ٱلتدريب في سبلينٌ. واستثنى من جولته مخيم عين الحلوة بسبب لقائه رثيس ألحكومة رفيق الصريري، وأوضح انه عرض مع رئيس الحكومة نَتائج زيارته للبنان لجهة جمع ١٥ مليون دولار للاجئين الطسطينيين فيه، مشيراً الى دمشاريع عدة ستقام في محيم عين الحلوة من ضَمَّن الَّبِلغ المنكور،. وقال دأن اقتراحات البعثة الدولية التي زارت لبنان العام إلماضي والمتعلقة باللاجئين لا تزال قائمة ، لافتا الى ومشاريع اخرى تحضر.

واحتج أهالي مخيم عين الحلوة على تنهور الأوضياع الصح والاجتماعيَّة والأستمرار في تقليص خنمات «أونَّروا». ونفَّنُّوا اعتصاماً امام مكتب الوكالة تزامن مع زيارة روبنسون للجنوب. ورفعوا منكرة دعتُ الدولُ الْمَانِحةِ الِّي الْتَرْامُ تَعَهداتَهَا تَقْدِيمُ الْسِاعُداتَ الى (ونروا)، من اجل تعزيز خدماتِها الصحية والاجتماعيَّة. ونفَّنت اللجنة الشُّعنيَّة في المُحْيِم اعْتَصاماً عند مدخله الشمالي الذي أقفل بإطارات مشتعلَّة وعُوائق حنيد احتجاجاً على «زيارة الموقّد الكّنديُ الفولكلُورية التي لا

شمس الدين يلغي زيارته القاهرة

🛘 القاهرة –

من جهة اخرى، اكد مف الجمهورية اللبنانية الشبيخ محمد رشيد قبائي مشاركته في المؤتمر مطلع الاسبوع المقبل.

ان دسماحة الامام الغي زيارته

لظروف عمل اضطرته الى المكوث

في لبنان لمتابعتها عن قرب،

مشيراً الى ان عضو لجنة الحوار

الاستلامي - المسيحي في لبنان

النكتور سعود اللولي سينوب عنه

في القّاء كلمته في افتتاح مؤتمر

جيهان الحسيني

الإسلامي الشيعي الأعلى الإمام محمد مهدي شمس الدين زيارة لمصر التي كآن يفترض أن يُصل السها غداً الجمعة بدعوة من المجلس الاعلى للشؤون الاسلامية الذي يراسه وزير الاوقاف المصري الدكتور محمود زقزوق. وقال السفير اللبناني في

القاهرة هشام بمشقية لدالحياة

«العسولمة» الذي ينظمه المجلس الاعلى في مصس.

أجتماعات اللجان مفتوحة لإقرار سلسلة الرواتب

■ بيروت - «الحياة» - اكند نائب رئيس المجلس النيابي إيلي الفرزلي أن المجلس لا علاقة له بطريقة تمويل سلسلة الرتب والرواتب التي تدرس في اللجان النيابية. وقال أن توجهات رئاسة المجلس متقضّى بعقد جلسات متواصلة حتى الانتهاء من درس المسروع، واوضح بعد ترؤسه امس اجتماع اللجان الذي درس مشروع السلسلة بندأ بِنْدا في حضور وزير الدولة للشؤون المالية فؤاد السُّنيورة، ان قراراً اتخذ من حيث المبدا بضرورة شمول المؤسسات العامة غير الخاضعة لقانون العمل في المشروع كالمؤسسة الوطنية للاستخدام ومصلحة الابحاث الزراعية وغيرهما. وكشف ان سِين التعديلات التي الخلتها الحكومة طريقة تسبيد الدين المترتب عليها للصلحة الواطنان اذ لم تلحظ في مشروع القانون موضوع الدرس اي سقف لمدة التسييد التي بقيت مفتوحة، واستغرب النواب في شدة كيف ترك هذا الامر. واعتبروه بمثابة شك من دون رصيد وطالبوا بتحديد المدة التي سيتم الاتفاق عليها أثناء النقاش مع الحكومة. اوضح الوزير السنيورة ان القرار الشروع خطوة مهمة على طريق تحقيق الاصلاح الاداري، مشيرا الى «رَيادة ساعات العمل للموطفين».

جونز: رفع الحظراعتراف بالأمن وحادث السفارة لإرباك العلاقات

مشكلة بويزمع نفسه وليست مع الأخرين وذهابه معي أقوى لي

الحريري: الجولات تقررت في قمة اللاذقية

● بيسروت - «الحساة» -أعلن وزير الشوون البلبية والقروية هاغوب بمرجيان امس انه سِيستمر في متابعة مهامه نزولأ عند رغبة رئيس الحكومة رفيق الحريري الذي التقاه امس. وقال دعنتما يطلّب رئيس الحكومة من وزير مشابعة مهامه، فعليه تحمَّل المسؤولية. وساتابع العمل في الوزارة».

وكمان دمرجميمان اعلن استقالته (للمرة الثالثة في ثمانية أشهر) احتجاجاً على تضارب صلاحيات وزارته مع وزارة الداخلية.

دمرجيان يتأبع

مهامه الوزارية

نائب أميركي قلق على مسيحيى لبنان

● بيـروت – دالحـيــاة، -أبدى عسضسو الكونغسرس الاميركي فرانك وولف «قلقاً شديداً مما يتعرض له الشعب المسيحي في ابنان على مختلف الصنعد السياسي والنستوري امام وفد من والجبهة اللبنانية، زار اعتضاء في الكونغيرس الاميركي في واشتطن أن «قهر الطائفة ألسيحية في لبنان امر غير مقبول بالنسبة الي غالبية الشعب الأميركي، وأعلن أنه سيرور لبنان للاطلاع على اوضاعه عن كثب.

يذكسر ان وولف كسان بين اعضاء الكوتغرس الاميركي الذى وضعوا قانون الاقليات الدينية في العالم، وقد شهد نقاشه عرضا مفصلا الرضع

خلوة في باريس للكتلة الوطنية مع إده

● بيروت - «الصياة» · بعقد حزب الكتلة الوطنية اللبنانية خلوة مع عميده ريعون اده في باريس مطلع تعود (يوليو) المقبل تستمر اربعة

وأفاد بيان للكتلة ان الخلوة أملتها والتطورات المتلاحقة ألتي أفضت ألى بخول مسيرة السلام في مسارق خطيس وانعكاساتة المتملة على الصعيدين الاقليمي والمطي وستبحث في الشؤون العامة والخاصة السياسية والحزيية لتحديد تصور للمرحلة القبلة ودور الحزب غلالهاء.

خطأ مطبعى يربك الامتحانات الرسمية

● بيـرىت – دالميـاة؛

سارعت وزارة التربية اللبنانية الى معالجية خطأ قالت انه «مطبعي»، حيصل في استلة الامتحاثات الرسمية لشهادة البكالوريا الرسمية اول من امس وأدى الى لغططالبي وإرباك في مراكز الامتحانات وعقد الدير العام للوزارة بالتكليف نقولا الجمال مؤتمرا صحافيا اذاع خلاله التدابير التي ستتخذ خلال التصحيح لمسأبقة العلوم الطبيعية العائدة الى شهادة العلوم الاختيارية وتتلخص بعيرم احتسابا علامات على السؤال موضوع الخطأ وتجييرها الى اسئلا اخرى، معتبراً دان السنوالية تتحملها لجنة الطبيعيات وا من أحد معصوم من الخطأء،



□ رام الله – دالحياق،

■ أعلن الرئيس الفلسطيئي

بأسر عرفات عن قبوله بشكل

رسمى استقالة مجلس الوزراء

القلسطيني التى قدمها قبل نحو

ستة اشهر في ضوء تقرير هيئة

الرقاية الفلسطينية التي كشفت

عن سوء ادارة وقساد في غالبية

وطلب الرئيس الفلسطية

امس، في رسالة خُطَية الى رئاسة

المجلس التشريعي الغلسطيني

منحه مهلة استوعين لاستكمال

مسساوراته لتستعيل حكومة

فاسطينية جبيدة لعرضها امام

البرلمان لنيل الثقة حسب الاصول

وقسال الرئيس عسرفسات في

الرسالة التي قرأها رئيس المجلس

احمد قريع: «في صوء قبول

استقالة المجلس السابق ابلغكم

ان المشاورات التي اعتر بها لم

تستكمل بعند وسنوف اتقندم

بالتشكيلة (الجديدة للحكوصة)

حال انتهاء المشاورات لعرضها

على مسجلسكم الموقسر خسلال

استبوعين وفقا للاصول

قبل يوم واحد من انتهاء الموعد

الأحسيس الذي قسرره المجلس

التشريعي للتصويت على حجب

الثقة عنَّ الحكومة الحالية بعد

ووافق المجلس بالاجتماع على

منح الرئيس عسرفسأت مسهلة

سلسلة من التأجيلات.

وجاعت رسالة الرئيس عرفات

الوزارات الفلسطينية.

اسببوعين لتقديم الحكومة

الفلسطينية الجديدة، والغي جلسة اليوم لحجب الثقة عن

المحكومة القائمة بعدما اعلن عن

وكان عرفات التقى ممثلين عن

حركة وفتح، في المجلس التشريعي ونواباً مستقلين قبل يومين في

مسينة رام الله اكد لهم فيها انه

بصاجحة ألى مزيد من المشاورات

واعتبرت غالبية النواد

الفلسطينيين قسيول الرئيس الفلسطيني استقالة الوزراء

وانجازاً للمجلس، الذي طالب

بحلَّها منذ أكثر من عام. وصرح

رئيس لجنة الموارنة في المجلس

سعسدي الكرئر دليس أمسام

الرئيس الآن سوى الانتهاء من

تشكيل الوزارة الجديدة لعرضها

للنسقة أمام المجلس حسم

واشبار الى أن أعطاء عرفات

مهلة اسبوعين لخرين لعرضها

ياتى ضحن اللائحة الداخلي

البِرغُوثي أمين سن حركة وفُتَّح، في الصّفة الغربية أن يكون

الشَّغيير الوزاري الذي يبجري

الحديث بصنده مجزئياً، وقال

السرغوثي لـ «الحياة»: «لا اتوقع

تغبيبراً واسعاً في تشكيلة

الحكومة بشكل يلامس ألقضايا

التي تم طرحــهــا داخل المجلس

لتغيير النهج القائم في هذه

وتوقع النائب م

الاصول البرلانية.

لتشكيل الحكومة الجديدة.

الخارجية الاسرائيلية تعلن ثم تتراجع: الاستفتاء لايتنافى مع الاتفاقات الموقعة

🗆 القىس المحتلة – سائدة حمد

🗷 لا يرّال الجدل قائماً في الإسرائيلي من أراض فلسطينية الاميركية من دون رد.

وانضم المستشبار القضباذ الوزارة الخارجية الاسرائيلية النّ رُنْيسَ الوزراء الأسرائيلي شبه أكد «أنَّ الاستفتاء يشكل خرقاً الإتفاقات اوسلوم

وقالت مصابر صحافية تقلأ أعن بيكر قوله خلال جلسة إلم سؤولين في الضارجية إالاسرائيلية مساء اول من امس أن داجراء الإست فشاء مناقض اللاتقاقات الموقسعة مع الفلسطينيين لأن اسرائيل تعهبت

من أن يثير الاستفتاء انتقادات

خارجية لإسرائيل واتهامها بانها ﴿ «ان اولويات حـرْب شـاس العـمل لا تحترم الاتفاقات، وأضاف: دان نتائج الاستفتاء حتى وإن كانت سلبية، لا تعسفي الحكومية الاسرائيلية من تنفيذ اعادة الانتشار لانها وقعت اتفاقأ وأصحرت الخسارج

الاسرائيلية بيانا توضيحيا لتصريحات مستشارها القضائ جاء فيه ان دمن حق اسرائيل تماماً أن تقرر الطريقة التي ستنفذ مها اتفاقات الحكم الذاتيء. ونفى دانى نافيه مستشار رئيس الحكومة الأسرائيلية يكون الاستفتاء الشعبي خرقا للاتفاقات الموقيعة مع الفلسطينيين. وقال: دان الاستفتاء شـــان دَاخَلي (اســرائيلي) ولا

وشُكِكُ أكبِ حرْبِ ديني في اسرائيل في مسالة مسائدته اجراء استغتاء شعبي بشان اعادة الانتشار. وقال رئيس حرب شاس اربيه درعي: «مسوافقتنا غسر مضمونة وأن ندعو الكتلة للبحث في هذه المسالة قبل اتضاد قرار رسمى بهذا الخصوصء

وأعلن وزير الداخلي الاسترائيلي ايلي ستويسا (شاس الإستفتاء. وقالت الناطقة باسمه:

القدس المعتلة - أ ف ب - هند حزب دميريتس، اليساري المعارض أمس بالنعوة الى مقاطعة الاستفتاء، أذا منع العرب الاسرائيليون من المساركة فيه. وقال رئيس الحزب يوسي ساريد: «لا اتصور أن يرغب رئيس الوزراء بنيامين نتانياهو في ذلك، ولكن اذا حدث فإننا سندعن الدعن المناسبة الاستفتاء العنصريء الذي يستبعد اسرائيليا من كل ستة اسرائيليين. واضاف رئيس ميريتس (٩ نواب من اصل ١٢٠) دانا والق بأن مشات آلاف اليهود، أن لم يكن ملايين اليهود، سيرفضون الشاركة في هذه العملية. والاستقتاء سيتحول الى استقتاء

غالبية الاسرائيليين تقبل بالاستفتاء. . . وتستبعده!

🗯 القدس للجِتلة – أ ف ب – أفادت الاذاعة الرسمية الاسرائيلية أمس أن استطلاعاً للرأي أظهر أن عالبية كبيرة من الاسرائيليين توافق اهل المنتقداء شعبي على انسحاب عسكري اسرائيلي جزئي من الضغة الغربية. واعرب ١٦ في المئة عن موافقتهم على الاستفتاء بينما عارضه ٢٩ في المئة بينما عارضه ٢٩ في المئة ، ولم يبد الباقون راياً. لكن ٥٠ في المئة اعتبروا ان الاستغتاء لن يحصل وأن رئيس الوزراء بنيامين نتانياه و يريد تنظيمه

ورأى ٦٨ في المئة ان على الحكومة الاسرائيلية ان تطبق نتيج للنة ممن شملهم الاستطلاع أن نتانياهو لا يريد الاتسحاب.

🗀 القيس المحتلة – دالحياة،

■ صادق وزير الأمن الداخلي الاسرائيلي العيرات من الات الميدور كهلاني على نشر العشرات من الات

التصوير (فينيو كاميرا) في مختلف الطرق

والشبوارع التي يسلكها المستوطنون اليهود في

القيس للَّحِيَّاةُ، بِمَا فِي نَلِكُ الْبِلَدَةُ الْقَدِيمَةُ ضَعِنْ

لتعزيز الوجود اليهودي في المدينة. واقر كهلاني نصب ٢٠٠ الله تصوير في ازقة البلدة القديمة وفي شوارع السلطان سليمان

وصلاح الدين والزهراء في منينة القبس تعمل

على مدار الساعة وتبث صورها في غرفة خاصةً

عى مقر الشرطة الإسرائيلية في سجن المسكوبية في القدس الغربية لمراقبة حركة المواطنين

القُلسطينيِّين في هُذُه المُناطقُ. وقالت مصادر اسرائيلية أن قرار الوزير

تهلاني ياتي في اطار منح وسائل حساية

متطورة للمستوطنين اليهود في المدينة بعد

مقتل اثنين منهم احتدهم بالرصاص والشاني

وشملت الآجرآءات الاسرائيلية فتح مقر

■ اوسلو - آب - بعد ربع قرن على مصاولة

اغتيال فاشلة نفذها جهاز الوساد الاسرائيلي

وابت الى قبيل رجل بالخطاء اصطرت النروج

منكرة اعتقال بحق عميل استخبارات اسرائيلي

وكان النابل للغربي احمد بوشيكي قتل في

٢١ تَمُوزُ (يوليو) ١٩٧٣ عندما أطلقت عليه النار

اثناء عويته من السينما برفقة روجته النروجية

الحامل في بلدة ليلهامر. ويبدو أن فريق اعتيال

اعتقد خطأ أن بوشيكي هو حسن سلامة، وئيس جهاز الاست خبارات في منظمة التحرير

الفلسطينية، الذي كنَّان يُشْدَيه بانه للخطَّطُ لعملية قتل ١١ رياضياً اسرائيلياً خلال نورة

وصدرت أحكام بالسجن لمدة قصيرة على

حمسة من عملاء للوساد، واطلقوا اثر صدور

عقو عنهم. لكن النروج عبرت منذ وقت طويل عن

اعتقادها بان الرأس للندر للعملية مسؤول كبير

في الموساد اسمه مايك هراري، ولم توجه اليه

الإعاب الاولمبية في ميونيخ عام ١٩٧٢.

متقاعد يشتبه في تورطه في العملية.

جديد للشرطة الاسرائيلية داخل أسوار للنينة

طعناً بالسكاكين في الفترة الأهبرة.

خطة اتخنتها الحكومة الاسرائيلية أخيرأ

قطر تدين قرار اسرائيل

توسيع حدود القدس

قطر أقرار الحكومة الأسرائيلية

توسيع حدود مدينة القنس،

واعتبرته دانتهاكأ صريحا الحكآم

القانون الدولي وقرارات الشرعية

النولية وتهنيدا خطيرا لعملية

وشند مجلس الورراء القطري

إمس في اجتماعه الدوري الذي

رُتراسه الشيخ محمد بن خليفة ال

أَثَّانِي مَائَبُ رَئِيسِ الْوَزْرِاءَ عَلَي مُعوقف قطر الشابِت من معينة

القنس العربية باعتبارها جزءأ

يُّمن الاراضي العربية المحتلة

أورفضها القاطع تغيير معالمها

إورضعها القانوني وأحداث أي

ِ خَدِيدِرات في خَـصَائصـهـاً

أالجغرافية والسكائية بحدونها

المعروفة قبل الرابع من يونيس

رئيس الحكومة الاسبانية

يبدأ غدأ حولته الاولى

في الشرق الأوسط

■ مستريد - أف ب - يبسدا

رئيس الحكومة الاسبائية خوسيه

صارياً ارْدَارِ عَداً اول جولة له في

الشرق الاوسط يعرض خلالها

مساهمة اسبانيا ودعمها لتحريك

عطية السالام في الشرق

ويبدأ ازنار زيارته الاولى

للمنطقة من القاهرة التي يصلها

غداً ثم يتوجه الأحد الى تل ابيب

والقدس ويزور غزة الثلثاء قبل

وقسال ناطق باسم رئاسسة

الحكومة أن ازنار سيبيحث مع رئيس الحكومة الإسسرائيلية

بنيامين نتانياهو والرئيس

الفلسطيني ياسر عرفات في حل

وللشال، الذِّي تعاني منه عملية

السسلام في الشسرق الاوسط

واعكانية معاودة والحوار المتوقف

كما يبحث المسؤول الاستبائي

مع الرئيس المصري حسني مبارك

الوضع في الشرق الاوسط وريادة

التعاون الاقتصادي بين البلدين.

عودته الى اسبانيا.

منذ فترة طويلة م

ألاوسط

السلام في الشرق الاوسطء

■ النوحة – والمياة، – دانت

اسرائيل حول مسالة اجراء استغتاء شعبى على تنفيذ المرحلة الثانية من أعانة انتشار الجيش في الضَّفَّةُ الغَربيَّةِ اللَّحِتَلَةِ، فَسَمَّا انتهت المهلة الزمنية التي منحتها واشنطن للحكومة الاسترائيلية للاعلان عن موقفها من للبايرة

بيكر الى معسكر المنتقدين لقرار الرسمى اجراء الاستفتآء الذي

بالإنسماب من دون شروط. الا أن بيكر تراجع قليلاً عن واقواله امس في مقابلة مع الاذاعة الاسرائيلية قال خلالها أنه محتر

ميريتس يهدد بمقاطعة الاستفتاء العنصى

الاستفتاء بينما اعتبر ٢٢ في المئة أن الاستفتاء أن تكون له إلا قيمة الستفياء بينما الكلمة الأخيرة في شأن الانسجاب سترجع للبرلان. وتعتبر غالبية صغيرة من اليهود الاسرائيليين (٥٠ في المئة) ان المشاركة في الاستفتاء تخص اليهود فقط، مما يعني استثناء مليون المشاركة في الاستفتاء تخص اليهود فقط، مما يعني استثناء مليون في اسرائيل من عملية الاستفتاء وتوافق غالبية ٥٧ في المئة على الاتسماب من الضفة الغربية، ويعارضه ٢٢ في المئة، ويعتبر ٥٢ في

المتحدة، مضيفاً أن عرفات كان يتنافى مع الاتَّفَاقَاتِ، تعهد لاسحق رابين بعدم تفيير اى طرف مكانته الى حين البدء في مقاوضات الحل النهائي. وفى عَصَون بَلك تلقّى الرئيس الفلسطيني مكالمة هاتفية من

وزيرة الضارجية لاميركية مادلين اولبرايت نكرت مصادر فلسطينية انها طلبت منه خلالها اعطأعها المزيد من الوقت للاعــــلان عن المبادرة الاميركية. وانتهت امس المهلة الزمنية التي منحتها

الولايات للتحدة لنتبانساهو للاعلان عن موقفه من مبادرتها وطرح وجهة نظره في اعتادة الإنتَّـشْـارُ النِّي طَأَلُ انْتَطَارِها. وقسالت منصبانيّ استرائيلينة إن عَرفات أعرب عن «نضاد عسبره: بشسان المماطلة الاسسرائيليسة فى تنفيذ الإتفاقات. وقالت الصحف

على دفع العملحة السلمحية

مضيفة أن الحرب يدعم أجراء

استقتاء حول الحل النهائي مع

الفلسطينيين. فيما نكرت مصادر

قريبة من حزب المفدال اليميني

المتطرف أنهسا لاتؤيد لجسراء

الاستقتاء الذي سيكلف خزينة

خرقها للاتفاقات، من خلال اجراء

الاستفتاء بمحاولات المحموعة

العربية رفع مستوى تمثيل منظمة

الفلسطينية تعمل على خبرق

الاتفاقات الموقعة من خلال العمل

على رفع تمتسيلهسا في الأمم

وقال اسحق ليثور ان السلطة

التحرير في الأمم المتحدة.

وتحاول اسرائيل الربطبين

الدولة العيرية ٥٠ مليون شيكل.

من الولايات المتحدة صاحبة المبانرة النفاع عنهاء. وأكنت المصابر الإسرائيلية داتها أن عرفات رفض جهوداً اميركية لعقد لقاءات بين عرفات ووزراء اســرائيليين في الإيام القليلة للماضية، مشيّراً ألى أنه ديرفض تغيير فاصلة واحدة في

العبرية ان عرفات ابلغ وزيرة

الخارجية الاميركية انه «يتوقع

المسادرة الاميركية التي قبلها الْجَانَبِ الْعُلْسِطُنِيِّيَّةِ. وفي واشتطن (أف ب)، اعلن مسؤول نيبلوماسي اميركي، اول من امس، إن الولايات المتسحدة لخنت علمأ بفكرة آجراء الاستفتاء بشان الانسحاب من الضغة ئجرائهُ. ونكر المسؤول الذي طلب عدم الكشف عن هويته: «أياً تكنّ العملية الداخلية التي يحتاج اليها الاسرائيليون للتوصل الى اتفاق على ضرورة المضي قدماً في عملية السالام، فانها تلائمناء.

وأضباف وتغيضل الإسبراع في

اجراء الإستفتاء.

خطة اسرائيلية لراقبة القدس القديمة

بواسطة آلات تصوير. . في كلمكان

بعدريع قرنعلى محاولة الاغتيال الفاشلة

النروج تصدر مذكرة اعتقال بحق عميل لـ الموساد

وينتظر ان تنظم الحركة ومنته كمايعق

مساء أمس.

احتفالاً بعودة الشيخ ياسين اثارت ربود فعل متباينة حولها، في الوسط الفلسطيني وفي 🗖 غرّة، القاهرة – دالحياة،

حماس اعدت استقبالاً في معبر رفح

■ أعنت «صركة المقاومة استرائيل على جند سنواء. لكنّ المصادر الفاسطينية لا تستبعد الإسلامية، (حماس) حقلة عقد لقاء قريب بين الرئيس استقبال عند معبر رفح في جنوب قطاع غزة، احتفالاً بعودة زعيمها الفلسطيني ياسن عرضات وزعيم «حماس» بهدف تنقية الأجواء، الشيخ أحمد ياسين، الذي كان وسط توجه فلسطيني عام لحشد متوقعاً انتقاله من مصر الي غزة القوى في مواجهة التّحديات التى تطرحها حكومة بنيامين نتانياهق

اليوم في حي صبرا حيث منطقة اقامة الشيخ ياسين، لقاء عاماً بين زعيم دحماس، وانصبارها وممثلين عن السلطة الوطنسة، مؤتمراً صحافياً يتوقع ان يحدد حُلَّالُهُ مُوقف الجَّرِكَةُ مَنَّ التَّشَكيل الحكومي الجسديد والحسوار الوطني ألذي دعت اليه السلطة الفلسطينية.

وينكس ان جولة ياسين التي استغرقت اكثر من شهر، وزارً خلالها دول عربية واسلامية عدة،

العتيقة ومضاعفة عبد أفراد الشرطة المنتشرين

فيها الى خمسملة شرطى، ومنح الجمعيات

الأستيطانية الناشطة في المبينة دعماً غير

محبود تمثل بشخيصيص ١٠ ملايين شيكل اسرائيلي لتعزيز أمن المستوطنين اضافة الى

٧٥ مَليُونٌ شيكلٌ مَنْحَتَّها الحَّكومَّةَ الاسرائيليةٌ

وكنان رئيس الوزراء الاسسرائيلي بنيسامين

نتسانيساهو أعطى الضوء الأضضير لهيده

الجسعيات للاستبالاء على سنة عقارات وأرض

تملكما الأوقياف الإسلاميية بالقرب من باب

الساهرة قبلَ نحو شهر، اصَّافة الى اعْفَائهُم مَنْ

اشن موافقة الحكومة الإسرائيلية قبل

استيلائهم على عقارات أخرى في السُنتقبل مَا

اعتبر خطوة غير مسبوقة من جانب الحكومات

الاسرائيلي دبتسيلم، الوزير كهلاني بنصب الات

تصوير معافلة في حي دمنة شعب اريم، ذات الغالبية اليهودية المتدينة لرصد تحركات

المتطرفين اليهبود، حسيث تعرض العنهد من

المواطنين العرب الى اعتداءات من قبل اليهود

وقال المدعى العام لاسى كفيخستاد الجمعة

الماضي أن النروج تسعى ألى اعتقال هراري

المتقاعد حالياً ويبلغ عمره ٧١ عاماً، بواسطة

الشرطة الدولية (انتربول) بتهمة التواطؤ في

تنفيذ الحِريمة. وأوضح ان توجيه التهمة الر

هرارى يميد الفترة الزمنية للحدية لمتابعة

وكانت النروج طلبت من اسرائيل في تشرين

الجريمة ٢٠ سنة لخرى وفق القانون النروجي.

الثاني (نوفمبر) للاضي السماح لها بالحصول على شهادة رسمية من هراري في محكمة

اسرائيلية. وجاء الطلب بعد اسابيع على اعادة

فتح التحقيق أثر تقارير أفائت بأنه جرى إطلاع

مستؤولين نروجيين كبار على احتمال تورط

هراري بعد شهر على الحادث لكنهم لم يتحنوا

أي نُجِّراء. وقال كفيغستاد أن النروج أصدرت

منكرة الاعتقال بحق هراري لأن طلبها لم يؤد

الى تصقيق قيضيائي، ينكر أن الحكومية

الاسرائيلية وافقت قبل حوالي سنتين على دفع

تعويض لعائلة بوشيكي، لكنها لم تعترف

بمسؤوليتها عن الإعتداء.

راح ضحيتها أحد العمال المقسسين

وطالب مركز المعلومات لحقوق الانسان

نتمويل نشاطاتها الاستيطانية في القدس.

السرية على تدركات الشبيخ باسين والطرق التي سيسلكها موكبه الى رفح.

على الفلسطينيين.

شلالها لقصوص ط

وتوجه زعيم دحماس، ظهر

أمس الى غزة بعد زيارة الى مصر

استنصرت ثلاثة أيام وخنضع

ياسين ابنه عيدالحميد واثنان من

مرافقيه اضافة الى رجال أمن

مصريين صاحبوه حتى المنفذ

الحدودي في مدينة رفح. وضربت

السلطات المصدية طوقساً من

🗷 انتقد ديريك فاتشيت، وزير الدولة البريطانى للشُّـوُّون الخَّارجنَّة، خطَّط الحكومة الاسرائيلية لتوسيع حدود بلدية القدس، واعتبر أنها مستغير التوازن

مراراً الى وقف الإجراءات من طرف واحد في القدس، وإن الخطة التي يدور حـولها التقاش حالياً ستعقد عملية السلام في طرف بالغ الحساسية. واعتبر أن الوضع النَّهاثَيِّ للقَّنسَ يَنْسِغِّي أَنْ يُحَسِّمُ فيَّ مَفَاوضَاتَ الوضع النَهائي، ويسّعينَ على كلا الطرفين أن يتجنبا أستباق ذلك وحض رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين تتانياهو على أن ينتهز فرصة التفاوض مع شريك متحمس للتفاوض هو الرئيس القلسطيني ياسر عسرفات. وقال أن والمضاطرة ألتي ينطوي عليها التفاوض أقل بكثير من خطر عدم التفاوض وعدم

وطلُّب بردن من الحكومة البريطانية ان تساعد على ضعان الا يستخدم الاتفاة، التجاري بين الاتحاد الأوروبي وأسرائيل السيمياح باستيراد منذ جيات من مستوطنات غير شرعية في الأراضي المستلة وفق شروط تفضيلية. ورد فاتشبيت بأن هذه مسسالة تنذل ضمن نطاق مسؤولية المغوضية الاوروبية مؤكداً ان بريطانيا ستستمر في تأييد القَانُونَ الْأُورُوبِي، ومن اللهم أن تُحَمَّل المنتجيات علامة تدل بوضوح على بلد

الاسرائيلية لتوسيع حدودالقدس

الديموغرافي في القنسء وجاء كلام فانتسبت خلال مناقشة في

شاهنوه خلال رحلتهم. وقال فاتشيت ان الاتحاد الأوروبي دعا احرار تقدمه.

ودان بردن بقوة الشهديد لعملية السلام الذي تشكله عملية آلاستبطان اللاشرغية ألستمرة في الضفة الغربية كجزء من خطة اسرائيلية بعيدة للدى لاستباق نتائج مفاوضات الوضع

فاتشيت ينتقد الخطة

لأن الحدود ستكون اقرب كثيراً،،

🗆 لندن - سوزانا طربوش

البِرِغَانَ، اول مَن امسَ، دعا اليها مجلسُ الشبرق الاوسط في حسرت العسمسال البريطاني، بعد عُـودة وَفُـد من نوابُ الحُرَّبُ مِنَّ زِيارة الى الْضَعَّة الغَربَية وقطاع غيزة. وأعلن عيضو الوفد النّائب ريتشارد برين ان الوفد التقي في اليوم نُقْسه السَفير الأسرائيلي درور رَيْغرمان وعبس له اعتضاؤه عن القهم ازاء ما

125th anniversary celebrations!

🗷 القدس المحتلة - (ف ب –

نصبت نحسو ۲۰ أسسرة من

للستوطئين اليهود أول من أمس

خيما امام مكتب رئيس الوزراء

بنيامين نتانياهو في القيس

أحتجاجأ على فشاريع الإنسحاب

من الضُّفة الْغربيَّة، في الوقت

الذي كان يتراس فيه نتانياهو

اجتماعا للوزراء الرئيسيين في

الحكومة مخصيصناً للسحثُ ف

الاقتراح الاميركي بالانسحاب من ١٣ في المثة من الضفة الغربية.

وحسنرت لافستة رفعه

المستسوطنون رئيس الوزراء من

تسليم مسسريد من الاراضي

للفلسطينيين، كتب عليها ولقد

انتخبت لحماية ارض اسرائيل،

داذا كان استفتاء سيجرى فعلى

الحكومة أن تحيد بِنَقَّةٌ مَّا الذي

سنحصل عنيه في المقابل من

العرب، هل سنجصل على وعد ام على شيء حـقيـقي نستطيع أن

وقسالت مسوريا اوزيري وشي

سستوطنة اخترى في معالية

ليفوناه ويمكننا العيش في نفس

المكان لكن في خسسوف دائد.

سنعرض اسرائيل باكملها للخطر

The Brummana Fligh School - Old Scholars Association cordially invites you to celebrate the 125th anniversary of BHS for 3 days and 3 nights of entertainment, music, arts, sports, food and street parties... Coinciding with the BHS-OSA 7th International Convention

احتجاجاعلي مشاريع الانسحاب

مست وطذون فلسطينيون ليل

الثلثاء - الأربعاء سيسارة

فلسطينيـة في الخليل (الضــفـة

الغربيَّة) قبل أن يلوَّنوا بالفرار

وهم يطلقسون النار. وعسمسد

فلسطينيون شاهدوا المستوطنين

وهم يحرقون السيارة الى رميهم

اطلقها النارفي الهنواء وهم

وافاد شهود ان الستوطئين

يفرون في سيسارة باتجساه مستوطفة كبريات أربع قبرب

وكنان المستوطئون أضرموا

النار مطلع الاستبوع في ثلاث شهاحنات لفلسطينيين كسانت

متوقفة قرب كريات أربع في هي

جابر في الخليل. كما احرقوا في

الأول منّ حزيران (يونيو) الجاري

سيسارتين لغلسطينيين كأنت

متوقفتين في الحي نفسه.

VALENTINO

Men's & Ladies

Sale

174, Sloane Street, London SW1

160, New Bond Street, London W1

24, 25, 26, July 1998 mmana, Lebanon

For more information and reservations, please call BHS-OSA; Tel: 961-4-964454 | Cel: 961 3-270619 | Tel/Fax: 961-4-862368 Home Page: http://www.blisosa.org.lb | F-mail: info@blisosa.org.lb

في تتمة اللاذقية

ALHAYAT

معهوبيورك والمساولة المساولة عشداور الدائد بدر لسل وسيوالم

همدورة اللعارات لا اعتقد التقوي حوافعتني بسيدي لي مسكلة مع أهرا دمزجيان بناب مهامدالوزارية

🏓 دبيسروت - العبد غل مدير التسنظار والفروية هاعون يعرها ، وزير اره سيستمر في علماد ما و لأ على رعمة ربيوكم . 4 . و الحريني للنوال -- ، فال عند بلي المنكومية مرفليرمسوة مهاب فعليه تعترسي

البكور وسدانات العطري ليزاز أعطاء أحسفالته السرة لتلته تساسة اشهرا متعلماً، مساور صلاحيك لأله

ه کستان تهموهیال و

نانباميركها

على مسجورابان

و بيرود-تعياد

أبناء وقت من المصيالية

راد اعتصباده لكيه

الاميركي في والتعرارة

عيار مقنول بالسبأ أوغي

الشبعب الاسيركي والوا

يذكر از الدكار

خلوة في البر

وأهاد بيار لكاريخ

بوكر

فضل الاسيبركي فراندويقاة تنديدا مما بنعرمية لنه المسيحي في للأرغي نظ التمسعد السياسي وللنحاة والاحتماعي وألانواف

الطائعة السبحية ولذ

والمناز ألاملاء اوصاعه عزكت اعمساء الكونفرس النبره الذي وصعوا فالالآ الدينية في العالم ال اضى

نقات عرضا بنماخ ه. صية عماماً ذكرت نرواء للكتلة الوطنيان عبية و بيان - الله

معد حزب الكاله ويح يميعون قطع فيعانسكاا اده صي باريس معانده (يوليس) المقبل نسند الملتها . التطورات التها

التي اقصت الرهوميا خوث السيلام في أنه برسا فاسلاما حوار الصعيدين الالميم الم وستبحث فم فتلك لتعديد تصل للبواء mi

ودود ألعرب خلاله بطالعه يربك الاستعاناة أأده • بيدون - المين المريد المري المريد المري

الرسعالية فعال ا مطبعه مصافع الامتحانات الرسيزاء البيكالعبيا الرسيان المستون الرسيسية المنافعة المستون الدي المنافعة من المعلل المعلى المعلم المعل

وع وانا ليغلب الني سنط خلالي العليمة العلوم العليمة الى ئىيادة العليم الافتى وتتلفص بعيم المن علامات على المثلا الم

معمان على مسوله المواد الفعل وسيبير ما أن الساد الفرى معتبر أدان الساد تضعلها لجنة العليميان و ا من لط مصمر من

بيان مشترك يشددعلي احترام ترسيم حدود الكويت ورفض تهويد القدس

السعودية ومصر تؤكدان تمسكهما بجهود دعم التضامن العربي

🗆 الرياض - دالحياة،

■ احْتتمت في الرياض أمس اجتماعات الدورة الثامنة للجنة السعوبية - المصرية المشتركة، ورأس الجانب السعودي في الاجتماعات وزير الخارجية الأسيس سنعود ألفيصل والجنانب المصنري وزير الخارجية السيد عمرو موسى، وصدر بيان مشترك حمل اسرائيل مسؤولية دائتكاسة، عملية السلام، رافضاً سياسة الاستبطان وتهويد القنس ودسياسات استعراض القوقه.

وشدد الجانبان على ضرورة التزام العراق قرار ترسيم الحدود مع الكويت وكل قرارات مجلس الأمن متمهيداً لعودة العراق الى وضعه الطبيعي،. واكدا أهمية «مواصلة الجهود لدعم التضامن العربي».

ولفت البيان الى «أهمية مواصلة العمل لتعزيز التضامن العربي وفقأ لميثاق جامعة الدول العربية ومعاهدة الدفأع المشترك والتعاون الاقتصادي بين بول جامعة النوَّل العربية، وقرارات القمة العربية، من أجل استعادة كل الحقوق العربية وتعزيز الأمن القُّومي، واشار البيان الى أنَّ الجانَّبينُ عرضاً عملية السببلام في الشبسرق الأوسط ودالائتكاسية التم تواجهها، بسبب اسياسات الحكومة الاسرائيلية الصالية، وأكداً أن والسلام الدائم والشابت يجبِ أن يكون عادلاً وشاملاً يستند الى قرارات الشرعية الدولية بما فيها قرارا مجلس الأمن ٢٤٢ و٢٣٨ ومبدا الأرض مقابل السلام وبما يضمن انسحاب اسرائيل الكامل من كل الأراضي العربية المحتلة، بما فيها القدس الشريف والجولان الشوري وجنوب لبنانِ وبِقاعه الغربي وفقأ لقرار مجلس الأمن ٤٢٥، ويمكن التسعب الفلسطيني من ممارسية حقوقه الوطنية الثابتة وفي مقدمها حقه في العودة وتقرير المصير واقامة دولته المستقلة وعاصمتها القبس

وجدد الطرفان وإدانتهما ورفضهما القاطع سيساسسة الاستشيطان الاسسرائيليسة في الأراضي الفلسطينية والعربية، ورفضهما كل آلاجراءات الاسرائيلية الرامية الى تهويد القدس وضمها. وأكدا ان هذه المعسارسيات والاجبراءات باطلة عبديمة الأثر قانونيا وسياسياء وحملا الحكومة الاسرائيلية مستؤولية تعطيل العملية السلمية وطالباها باستثناف عملية السبلام أمن النقطة التي توقفت عندها على المسارين السوري واللبناني، وتنفيذ «الشرّاماتها الشعّاقدية مع كل الأطراف العربية والتجاوب مع المساعي السلمية العربية والدولية، والإبتعاد عن سياسات استعراض القوة والتهديد بها واتاحة الفرصة امام التطلعات المشروعة نشعوب المنطقة والعالم لبناء شرق اوسط جديد يسوده السلام والإستقرار والتعاون وطي صفحة الحرب والعنف في المنطقة الي الابدء.

وافاد البيان المشترك أن السعودية ومصر طالبتا الولايات المتحدة بصفتها الراعية الأولى لعملية سلام منذ مؤتمر مدريد، بمواصلة جهودها

🗖 الكويت – حمد الجاسر

■ أدى اتصبال من منجنهول حول وجود قنبلة إلى عودة طائرة

تابعة للخطوط الجوية الكويتية

من نوع دايرباص، من رحلتها إلى

جدة امس واجلاء ركابها النين

كان معظمهم متوجها لأداء

العمرة. وابلغ مسؤول في مطار

الكويت وكالة الأنباء الكويتية ان

ريا برالوكيل المأمية العلكة العربية السعوديية :

هبوط اضطراري لطائرة كويتية بعد بلاغ عن قنبلة

إدارة المطار تلقتة اتتضيالا هاتفيا

على متن الطائرة البني كيان على

متنها ٢٣٨ راكباً، وأبلغ قائدها

بتجهين طائرة بديلة لنقل الركاب

إلى جدة ريثما ينتهي رجال الأمن

وخبراء المتفجرات من تفتيش

LONGINES

الْحقائب، والتحقق من البلاغ.

وأضاف ان دالكويتية، قامت

فعاد فوراً إلى الكويت. ::

وتكثيفها لإعادة عملية السلام بمساراتها المختلفة الى طريقها الصحيح، كما ناشبتاً دول الاتحاد الأوروبي وروسيا ودكل القوى الدولية المهتمة بعملية السلام وكل القوى المحسة للسلام في المحتمع الاسرائيلي تكثيف جهودها لوقف انتكاس عملية

وأشساد الجسانيسان بدالإبراك الدولي الواسع والمتزايد لحقيقة سياسة الحكومة الاسرائيلية وأهدافها المنافية للسلام، وأكدا مستؤولية المجتمع الدولي في إلزام اسرائيل بتنفيذ قرارات الشرعية الدولية والوفاء بالالتراصات والتعهدات التي تم التوصل اليهاء. وجددا مطالبتهما باعلان الشرق الأوسط منطقة خالية من كل أسلحة النمار الشامل، مؤكدين ضرورة انضمام اسرائيل الى معاهدة منع انتشار السلاح النووي وداخضاع منشاتها النووية لنظام الضمانات الشاملة للوكالة الدولية للطاقة الذرية». وشعدا على التخلص من الأسلحة النووية واضرورة وفاء النول النووية بالتزامها العمل الجدي نحو نزع السلاح النوويء

الى ذلك شدد الجانبان على وضرورة الترام العراق الكامل القرار ٨٣٣ الشاص بترسيم الحدود مع الكويت، وتجنب اتخاذ أي مواقف أو تصريحات تتعارض مع هذا القراره. كما اكدا موقفهما الثابت والداعم للحفاظ على استقلال العراق وسيابته ووحدة أراضيه وسلامتها معبرين عن تعاطفهما مع الشعب العراقي وارتباحهما الى اتفاق النفط مقابل الغذاء، داعيين الحكومة العراقية الى «الالترام الكامل بتنفيد قرارات مجلس الأمن ذات الصلة باحتلال دولة الكويت بغية تجنيب الشلعب العراقي وُبلات الْحَاجِة، وٱلْتَخْفَيْفَ مَنْ مَعَانَاتِه، وتَمهَيداً لعودة العراق الى وضعه الطبيعي والاقليمي بين

وأعلن البيان ان السعوبية ومصر حريصتان على ددعم الجامعة العربية وزيادة فعالية الياتها، وأهمية مواصلة الجهود المخلصة لدعم التضباعن العربي

وتعزيز التعاون العربي في المجال الاقتصادي. ودرس الجانبان «التحديات التي تواجهها الامة الاسلامية والمحاولات الرامية الى تشويه ديننا الاسلامي الحنيف، وأكدا «ضرورة مواصلة تعزيز التعاون بين دول العالم الاسلامي لتوضيح الصورة الحقيقية للاسلام، وأوضح البيان أن الجانبين عرضنا دعلاقات التعاون بينهما في كل المجالات السياسية والاقتصادية والثقافية وغيرها من المجالات ذات الصلة، وابديا ارتياحهما التي التطور في هذه العسلاقيات، وألى التسعياون في المجيالات التعليمية والعلمية.

واكدا أهمية استمرأر تعاونهما الاعلامي ودوجها المختصين في البلدين لوضع الآلية المناسبة ليكون التواصلُ الأعلامي أكثر أيَّجابِّية، وللاستَّفَادَةُ القصوى من دور الأعلام كعنصر للتلاقي والتقريب بين الشبعبين، بما يحقق دعم العبلاقيات الأخبوية والتفاهم والمصالح المشتركةء

من مجهول حول وجود القنبلة «الحياة، إن قائد الطائرة أعلن بعد

لاغرائد كلاسيك

La grande Classique

وقال ركاب على متن الطائرة لـ

نصف ساعة على بدء الرحلة إلى

جدة عن وجود خلل فني يستلزم

لهبوط اضطراري ووقفت الطائرة

في موقع منعزل في مطار الكويت

وأجلي آلركاب عتبسر صخمارج

الطواري في وقت قصير.

واتخذ طاقم الطائرة لجراءات

العودة إلى الكويت.

كلينتون يحبط قانونأ يعاقب شركات تزودايران تكنولوجيا صواريخ

ستخدم الرئيس الأميركي بيل كلينتون «الفيتو، لاحباط مشروع قانون يفرض عقوبات صارمة على الشركات التي تبيع ايران تكنولوجيا صواريخ، الأمر الذي ينذر بمواجسهسة وشسيكة بين كلينتون وبين الكونغرس.

وجاء في بيان للرثيس الأميركي: دهذا المشروع سيعيق مصالحنا القومية ويزيد صعوبة بلوغ اهدافنا، لذلك استخدم حق الاعتراض لاحباط هذا المشروعء ووصف مشروع القانون بانه

اغير مرن وعشوائي، ويقضي بفرض عقوبات استنادأ الى دمعايير غير عملية تقوم على اللة ضعيفة،. وفي وقت سابق قال اعضاء في الحرب الديموقراطي في الكونفرس انهم سيوحدون جهودهم مع الجمهوريين لابطال فيتو الرئيس، واجازة المشروع إذا اعترض عليه لكن مشروع القانون أقر بغالبية كبيرة في مجلسي النواب والشيوخ مما يرجح نجاح

انصاره في حَشَّد غالبَيْة الثلثين اللازمة لإبطال فيتو الرئيس. وجاء استخدام كلينتون الفستو بعنما دعا ايران الي مصالحة حقيقية، مع الولايات المتحدة، وفتح حوار، وكان قرر الشبهر الماضي الامتناع عن فرض عقوبات على شركات فرنسية

للتعامل مع هذه المشكلة، ورصدنا تقدماً ملموساً نريد ان نشجعه لا ان نحيطه، اما في الكونغرس فهم لا يرون شيئاً من هذا. لُكِنَّ النَّائِّ هَاوارد بِيسَرَّمُسِانَ اعتبر ان مشروع القرار المطروح

غاز مع ايران قيمتها بليونا دولار.

قلقه من «تأثير مشروع القرار في

الجهود الجارية للتعاون مع

الحكومة الروسية لمنع تنفق

التكنولوجيا الروسية على برنامج

في الاعتبار التقدم الذي حققته

الأدارة الأميركية لاقناع روسيا

بالاستناع عن بيع ايران

اتخذت الحكومة الروسية

اجراءات قانونية وادارية جديدة

وزاد: ونتيجة هذا التقدم

وصرح بان المسروع لم ياحد

الصواريخ الإيرانيء.

تكنولوجيا صواريخ.

وأشار كلينتون في بيانه الى

يحَقق ما تقول الإدارة انها تريد تَحَقَيقُهُ، انهُ يَعَاقَبُ الشِّركَاتُ لا الدول، شركات تبيع تكنولوجيا عـــسكرية، وقي تنازل من الكونغــرس وافق على حــعل العقوبات مقتصرة على مساعدات قدمت لبرنامج الصواريخ الإيراني معد ٢٢ كسانون الثساني (يناير) ١٩٩٨، بعدما فرضت روسيا لواثح جبيدة في شبان ضوابط على

صادراتها التكنولوجية.

ناطق نوري: قادة إيران يقاومون التطبيع

الايراني على أكبر ناطق نوري أي تطبيع مع الولايات المتحدة وأتهم

واشنطن به والسعي الى شق المجتمع الايراني.

■ طهران - 1 ف ب - استبعد رئيس مجلس الشورى (البرلمان)

ونقلت مسحف طهران عن ناطق نوري قوله أن «الشصريحات

الأخيرة لوزيرة الخارجية الاميركية مايلين أولبرايت في شأن العلاقات

مع ايران ترمي الى شن حرب نفسية على بلادناء. واعتبر نوري الذي

يتزَّعم تيار المُحافظين ان مجميع القادة، الايرانيين «يقاومون ويرقضون

تطبيعًا، مع الولايات المتحدة. وأضاف ان «الولايات المتحدة حاقِدة على

وشكك الرئيس الايراني السابق هاشمي رفسنجاني الاثنين في

مصدق رغبة واشنطن في التطبيع، بعد دعوة الرئيس بيل كلينتون إيران الى ممصالحة صقيقية». واكنت اولبرايت الاسبوع الماضي

أستعداد بلادها لمناقشة مخطة تقود الى تطبيع العلاقات مع ايران،.

الثورة الاسلامية وتريد بدر الشقاق داخل المجتمع، الايراني.

ولي العهد القطري يلتقي الملكة اليزابيث 🗆 لندن – دالحياة،

🔳 استقبلت الملكة البرابيث الثـانيـة في قـصبر بكنغـهـام في العاصمة البريطانية امس الشيخ جاسم بن حمد آل ثاني ولي العهد القطري الذي يقوم بزيارة رسمية للمملكة المتحدة.

وحضر المقابلة الشبيخ حمد بن حاسم بن جبر ال ثاني وزير

وزير المواصيلات والنقل. وتناول اللقاء داستحراضا

واجتمع ولي العهد القطري

بن حُسالد آل ثاني وزير الدولة، والشبيخ أحمد بن ناصر ال ثاني

بعد الظهر مع وزير الخارجية البريطاني روبن كوك وبحثا

الخارجية القطري والشيخ محمد خطوات تفعيل اوجه التعاون بين البلدين، اصباقة الى عبيد من

ولمي العهد القطري الشيخ جاسم بن حمد أل ثاني والملكة اليزابيث الثانية (رويترز)

الإصلاحية، التي تتخنها قطر.

■ وقع الأمين العسام لمجلس الحجيلان في مقر الامانة العامة انجاز مشروع دحرام التعاون، مع الطاثرات، وفترة العقد ٢٦ شبهراً وقيمته ٨٥ مليون دولار.

عامأ للعلاقات الطيبة التي تربط البلدين الصعيقين،

الحجيلان يوقع عقد "حزام التعاون"

🗖 الرياض – دالحيام،

التعاون الخليجى السيد جميل للمنجلس في الرياض امس، عقد شركة دهيورا الاميركية لصناعة

وقال الصجيلان ان توقيع العقد يأتى تنفيذاً لقرار المجلس الأعلى لقادة دول المجلس باقرار المشروع والشروع في تنفيذه «إذ قام المُشتصون الفنيون من دول منجلس التبعساون بدرس هذا المشروع من كل النواحي الفنيسة والقانونية والادارية، واعدوا هذا

وأضناف ان «هذا المشروع هو

العالم العربي.

احد المشاريع التي تستهدف تعزيز التعاون النفاعي بين دول الخليج العربية، وربطها بشبكات رادار لتمكين قوات النفاع الجوية من تنسيق معلوماتها في هذا

القضايا الإقليمية.

وفي ختام الاجتماع وقع اتفاق

النقل آلجوي بين قطر والملكة

المتحدة، واكد الجانبان حرصهما

على تعزيز الروابط بينهما في كل

المجالات، كما أعربت بريطانيا عن

ترحبيبهما بد دالفظوان

وتمنى دان يحقق هذا المشروع النفساع عن الحق والسسلام بما يتوافق مع جهود مجلس النعاون لايجاد الأمن للمنطقة،

العراق ينفي استخدام غاز الأعصاب

تأزمت مجددا بين بغداد وبتلر وصدام بحذر من "عماقت هخ

المنهج المعادي، للعراق.

وأتهمت مفتشى اللجنة بـ

والعمالة للولايات المشحدة، لكن

التصريحات التي نشرتها

الصحف العراقية لم تشر في شكل

مباشر إلى التاكيد الأميركي

لعشور اللجنة على اثار عار

الأعصاب دفي. اكس، القاتل في

عسينات من رؤوس صسواريخ

عراقية. وانكرت بغداد نلك مرات،

واكنت انها على رغم محاولتها

أنتاج عار الأعصاب لم تنجح في

التوصل إلى كيفية انتاجه في

قاطعنا ليل الثلثاء معلومات

تشرتها متحيفة وواشنطن بوست

أول من أمس افسانت أن العسراق

تمكن من استخدام غاز الإعصاب

دفي. اكس، القاتل. وقيال ناطق

رسمي عراقي للصحافيين إن دهده

الاكثوبة لنَّ تعيش أكثر من الاكتبر من الاكانيب السابقة، مضيفاً أن

تقرير الصحيفة يشبه والاعاءات

تحليلات أجريت على أجزاء من

رؤوس صواريخ عراقية كشفت

وجود كعيات كبيرة، من غاز

الاعصاب، وأن وجودها يفترض

أن العراق يواصل اخفاء اسلحة

دمار شامل. وأضافت أن خبراء

اللجنة الخاصة اقتطعوا اخبرأ

هذه الأجراء وحللوها في مختبر

والعراق يفاجأ باختيار اللجنة

مختبرأ تابعأ للحيش الأميركي

ولا تختار مختبرات أخرى في

منكر أن الرئيس بيل كلينتون

نول غير معادية للعراق.

وتابع الناطق العسراقي ان

عسكري أميركي.

وإشارت الصحيفة إلى ان

السابقة، للجنة الخاصة.

ونفت السلطات العراقية نفيأ

صورة تسمح بوضعه في اسلحة.

■ بغداد، نيويورك - 1 ف پ، بعد اجتماع راسه الرئيس صدام حسين من دعواقب وخيمة، لإبقاء الحظر المفروض على العبراق، والتهمت بغداد المقتشين الدوليين وجناء هذا التصعيد قبل تقديم رئيس اللجنة الخاصة المكلفة نزع أسلحة الدمار الشامل العراقية

العراق. ـــال ناطق رســـمي ان الاستراتيجية الني اعتمدتها القبيادة العراقية في شيان العقوبات المفروضة على العراق مهى البعيل الذِّي لا بد منَّه، الذي يدغمه شعبنا العظيم وأبناء امتنآ العربية المجيدة للتخلص من الحنصبارة. وكنان العبراق وجنة رسالة إلى مجلس الأمن في الأول من ايار (مايو) الماضي حير فيها من استمرار الحظر، مؤكداً أن نلك سيودي إلى دعواقب وخيمة. ومسدد المجلس نهاية نيسان (ابريال) الحظر على رغم احتبجاجات بغداد التى تؤكد أنهأ نغنت التزاماتها التي نُصت عليها قدرارات الأمم المتحدة، لكن الولايات المتحدة وبريطانيا اقرتا للمرة الأولى بأن العبراق حبقق «تقدماً ، في نزع «الإسلحية النووية، ولا يمكن رفع الحظر النفطى عن العسراق إلا بعد أن تؤكد اللحنة الخاصة أنه تخلص من الأسلحـــة الكبـــمبساوية والبيولوجية والنووية ومن الصواريخ التي يغوق مداها ١٥٠ كيلومتراً، وفقاً للفقرة ٢٢ من القرار ١٨٧. وكان متوقعاً إن يعسرض بتلر على مسجلس الأمن مساء امس الوضع في ما يتعلق

رويترز - حذرت القيادة العراقية بأنهم دعملاء، للولايات المتحدة. ريتشارد بتار تقريرا إلى مجلس

وأوضحت الصحف العراقية ان القيادة السياسية عقيت اجتماعا مشتركا لمجلس قيادة الثورة وقيادة حزب البعث ألحاكم برئاسة صدام خصص للبحث فى قضيتي فلسطين والحظر على

بنزع الأسلحة العراقية عشية

اجتماع للمجلس. ودأنت القسادة العبراقية امحاولات يحركها مسؤولون اسيركبون للتخريب وتضليل أوسياط في اللحنة الخياصية، واعتبرت أن دهذه المصاولات لن تنر الرساد في عيون المنصفين بعدما اكتشفوا الحقائق كاملةء ونددت بد الاكانيب التي تطلقها أشار الثلثاء إلى المعلومات التي



وافساد مسسوول في الأمم المتحدة أول من أعس أن العراق طعن في تقرير مضتبر الجيش الأميركي ويريد أن يتولى خبراء من فرنسا والصين وروسيا تحليل

«رويترز، بان مسؤولين عراقيين ردوا على نشائج احتبارات رفي. اكس، بقولهم: وإن النتائج مزيفة طالما كأن المختبر أميركيأ، واضاف دويلفر مؤكدا تقرير واشنطن بوست، ان الاختبارات أشارت إلى وجود رفي. اكس، في عدد من عينات الرؤوس الصريبة الخاصة بصواريخ سكود، التي احْنت من موقع للتعمير في نيباي شىمال بغداد. وكان نائب رئيس الوزراء العراقي السيد طارق عريز نفي في رسالة إلى محلس الإمن الاثنين أن تكون بغداد انتحت غاز هي. اکس، عسام ۱۹۹۰ او ۱۹۹۱ وبمنورة مستقرة بدرجة تكفي

اللَّجِنَّة وَالدَّور الأسيركيِّ في دعم تغيد أن الصواريخ العراقية كانت تحتوي غاز دفي آكس، قبل حرب الخليج، خلافاً لتاكيدات بغداد المتكررة، وأكد أن ذلك يبرر الموقف الأميركي من نزع السلاح العراقي. وقال للصحافيين ان نلك سيثبت أيضنأ ان قرارنا معارضة رفع العقوبات إلى أن يتم الالتزام بكل قرارات الأمم المتحدة قرار صائب، وزَّادَ: ووظيف تنا في العالم هي منحساولة خسفض الخطر الذي يواجهه شعبنا وشعوب اخرى في العسالم، والناجم عن الأسلميا النووية والكيماوية والبيولوجية، وأحيانا علينا أن نفعل نلك حتى عندما لا بعشف جيراننا وأصدقاؤنا إن ذلك مهم،

وصسرح نائب رئيس اللجنة الخاصة تشارلز دويلفر إلى وكالة

لاستخدامه في إطار برنامج

والتشريع في وزارة العدل) لجميع النواحي القانونية التي بنى عليها الطاعن طعنه، انتهت إلى قبوله شكلاً ورفضه موضوعاً». وبهذا طوت وزارة المال القطرية ملف جدل ساخن ساد الساحة القطرية حول نتيجة انتخابات غرفة التجارة، وحول قانونية «التوكيلات» التي حسمت المعركة الانتخابية التي تعد الأولى من نوعها لصالح اعضاء مجلِّس الإدارة الحالدين البالغ عددهم ١٧ برئاسة الشيخ حمد بن جاسم

انتخابات غرفة التجارة القطرية :

تبول الطعن 'شكلاً 'ورفضه 'مضموناً '

● الدوحة - «الحياة» - حسمت وزارة المال والاقتصاد والتجارة في

وأصدر وزير المال السبيد يوسف حسين كمال قرارأ ويقبوله شكلأ ورفضه

وكان رجل الاعمال القطرى حمد بن خلف المعضادي تقدم إلى وزير

المال في السابع والعشرين من نيسان (ابريل) الماضي بطعن في نتائج

انتخابات الغرفة، ولكونها مخالفة للقانون، وقال مصدر في وزارة المال

قطر أمس قضية الطعن في انتخابات دغرفة تجارة وصناعة قطر»،

مضموناً»، مشدداً على أن هذا القرار «يعد نهائياً طبقاً للقانون».

إنه وبعد دراسة الجهات المختصة (في وزارة المال وإدارة الفتوى

سعدون حمادي، لا يزعجنا التقارب بين اميركا وايران ● الرباط - «الحياة» - قال رئيس المجلس الوطني (البرلمان) العراقي السيد سعدون حمادي أن الأوضاع العربية في حال وهن وضعف بارزين، واكد أن علاقات بلاده مع أبران في وتحسن مستمر، وأن تطور العلاقات الايرانية - الاميركية ولا يزعجنا في شيء.

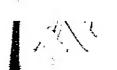
وانتقد حادي مواقف عربية من العراق وأبييا والسودان وفلسطين، أعرب في تصريحات الى والحياة، عن ارتياحه الى تزايد الدعوات الي اقامة سوق عربية مشتركة، وقال ان ذلك سيكون فرصة لخلق كلة اقتصادية عربية دفى مواجهة التكتلات العالمية، وجدد موقف بلاده الداعي الى قمة عربيَّة يشارك فيها العراق، وقال ن داجتماع القادة العرب عمل أيجابي يساهم في تعزيز العلاقات العربية ودعمهاء. ودعا الى تخطى الخلافات الثنائية والعمل لعقد القمة، نافياً وجود

خلافات بين بغداد وعمان. واستدرك أن هذه العلاقات ممتازة وتزداد متانة. وزاد أن العلاقات بين أيران والعراق في «تحسن مستمر» ورأى ان أي تطور على مستوى العلاقة بين طهران وواشنطن يجب ان يكين مبنياً على عدم التدخل في الشؤون الداخلية،، ونكر أن الولايات المتحدة مدعوة الى وإزالة خلافاتها مع ايران وحل المشاكل العالقة بينهما. ورحم حمادي بأي مبايرة لتطبيع العّلاقات العراقية - الأميركية، وقال أن لا مانع لدى بلاده في عودة العلاقة مع الولايات المتحدة وشرط أن يكون المرقف الاميركي سليماً».

وأضاف أنَّ العراق لا يعادل اميركا في قوتها لكن ولديه من الإرائة ا يجعله يقف بصلابة من أجل رفع الحصار، وعبر عن رفض بلاله القاطع ممحاولة الولايات المتحدة تحويل برنامج النفط للغذاء الى برنامج دائمه. واتهم اللجنة الخاصة المكلفة نزع أسلحة الدمار الشامل العراقية (اونسكوم) بو اختلاق الدرائع لإطالة الحصار».

الية عراقية -إيرانية لاغلاق ملف الأسرى

● بغداد - رويترز - اتفق العراق وايران على استعجال التوصل الى طل سريع لقضية الأسرى والمفقوبين، المطقة منذ انتهاء الحرب بين البلدين (١٩٨٠ - ١٩٨٨) ونقلت وكالة الأنباء العراقية، عن مصدر في وزارة الخارجية العراقية أمس أن أتفاقاً وقع الثلثاء للتعاون في أنشاء الية لتوصل الى حل نهائي عاجل للقضية. ولم تذكر تفاصيل عن ألاتفاق الذي وقع بعد محادثات استمرت اسبوعاً في بغداد، لكتها أكنت أن الجآنبين سيعقدان اجتماعات في مناطق حدوبية للإعداد لتنفيذ الاتفاق وتبادل الجانبان في نيسان (ابريل) اكثر من ٥٠٠٠ اسير بينهم طيار ايراني اسقطت طائرته فوق جنوب العراق، بعد أيام على بده الحرب



أناقة الوقت منذ العام ١٨٣٢م.

ELEGANT TIME SINCE 1832.

المركز الرئيس وحدة ماتند و و ۱۹۳۵ من ا الشروة مكان التجارية الشروة مكان الترام المرام المر

- SWISS MADE

مصادرفي الغرب تؤكد تمويلاً مشتركاً من ايران وبن لادن

مراكز قوى في طهران ترعى حهودالتوحيد "الجماعة" و"الجهاد"

الأمن المصرية في احباطها.

الجماعتين المصريتين

الجارية لأسباب أوجزتها المصادر بما ياتى:

مواصلة نشاطاتهما في الأراضي المصرية.

عمقَ الخلاقات داخل التنظيم.

إلا أن ثلك لم تتبعه خطّوات عملية لتقارب جدي بين

الأقصر، خصوصاً إعلان قسم من قيادة والجماعة،

موجود في السجن وقف دعمه للارهاب الأمر الذي

عُقد مطلع هذه السنة اجتماع في طهران حضره

عجيزة وممثل عن رئيس مجلس الشورى لتنظيم

الاستخبارات الايرانية وشند هؤلاء أمام الحاضرين

والنشباطات العمليانية آذا أتفق التنظيمان على

التعاون من اجل كسر الجمود. وأكدت المسادر

يُنكر ان مُكتب الإعلام التابع لـ دالجهاد، اصدر

«الجنهاد» هو الاسلوب الوجنيند لتنحيقيق أهداف

ولم تؤد عملية السيلام الى إثارة البلبلة في

الصومال فحسب بل أجَّجتُ أيضًا للخلافات بينَّ

الاطراف الداعبية لمؤتمرات السلام الخاصة

بالصومال. فقد أوكلت «السلطة الحكومية للتنمية

ومكافحة الجفاف، (إيغاد) الى البوبيا مهمة مراقبة

عملية السلام في الصومال فيما ارادت الجامعة

العربية أن تلعب مصر دوراً أكبر في تهدية رعماء

وقال عيديد أن اليوبيا مدولة غازية تهدد وحدة

الصومال بشن هجمات واعادة تسليح تنظيمات ضد

بعضها البعض، وفي اليوم التالي وجه حسين

حاجي بود من شعال مقديشو الاتهام الى مصر

مبتشبيع الحرب في الصومال وإرياك عملية

وتفجرت اعمال العنف ايضا بين قبائل منتافسة

فى مقديشو ويلدوين وبيداوه وقرى لخرى، وانت الى

سقوط مزيد من القتلى. ووصل الى مقديشو خلال

الاسبوع الاول من الشهر الجاري ستة الاف شخص

بعدم آشُرَدوا من بيداوه، حسب وكالة الاغاثة

الفرنسية «العمل ضد الجوع»، مما فاقم الاعباء التي

وتخلت الامم التحدة، التي يحفل سجلها في الصومال بقشل مهين، عن الملها في التوصل الى تسرية للمشكلة الصومالية على أيدي الزعماء

للحليين. ودعا ديفيد ستيفن رئيس المكتب السياسي

التابع للمنظمة الدولية الى دعم الصوماليين الذين

توصلوا الى ترتيبات امنية والى تشجيعهم

ومكافئتهم على جهودهم من قبل الامم للتحدة.

واشار الى جمهورية «ارض الصومال» المنشقة

وشمال شرقي الصومال والمساعي للبنولة لتشكيل حكومة الليمية.

وكانت الأمم المتحدة تنخلت في الصومال لتأمين المساعدات الغذائية لضحايا الجاعة والحرب الاهلية

في ١٩٩٢، لكنها انسحبت بعد ذلك بسنتين بعدماً

تعرضت قوات حفظ السلام التابعة لها الى هجمات

من قبل ميليشيا الجنرال الراحل محمد فارح عيديد

في جنوب مقديشو. واقترحت منظمة «ايغاد»، التي

اربكتها والحرب العجيبة، بين البوييا واريتريا، عقد

مؤتمر دولي في شئن الصومال. وتتزامن أعمال العنف الاخيرة في الصومال مع

ارسات انسانية نجمت عن ظاهرة والنينو، العام

للاضي وانسحاب منظمات الاغاثة بسبب اعمال

العنف، خصوصاً في جنوب الصومال. كما

اصبحت اعمال النهب هواية وطنية مغضلة منذ

وقال المال السياسي محمد سهيل حسن أن

«القبائل الصومالية التي تشترك في اللغة والمذهب والثقافة تكره بعضها البعض مثل العرب واليهود

تقريباً. ولهذا السبب لن يحل السلام في الصوعال

سقوط الديكتاتور السابق محمد سياد بري.

تتحملها العاصمة الصومالية للقسمة.

التنظيمات المتحارية.

قيانتاهما على كل مرحلة قبل تنفينها.

مؤتمرات السلام الصومالية الى فشل

وقادة الفصائل يعتبرون انفسهم رؤساء

وتأبعت هذه المصادر لثَّهُ في ضبوء هذه الخلفية

٣) نَسَائج نَصِمت عن العصليــة الارهابيــة في

الندن - كامران قره داغي

■ كشفت مصادر مطلعة في عاصمة غربية لـ والتحياق ان ايران تلعب الى جأنب اخرين، دوراً في خُنْهُ ود ترمي الى توحيد تنظيمي «الجماعه السلامية، والجهاد، المصريين، وهي جهود أشير للى انها اسقرت عن تاسيس «الجبهة الاسلامية الْعُلَلْيَةُ لَجِهاد اليهود والصليبيين، وأكنت للصائر ان مراكبر قوى في ايران تشارك مباشوة في هذه

معروف أن «الجبهة العالمية» اصبرت في شياط (فبراير) الماضي بياناً تأسيسياً وقعه السَّاعة بن لادن ورئيس مجلس شوري والجماعة الأسلامية، رفاعي أحمد طه وزعيم جماعة «الجهاد، البجير ورايهن القلواهري وسكرتير جمعية علماء بالخسيسان ميس حمرة وأميس حركة الانصار ألبأكستانية فضل الرحمن خليل وامير حركة الجهاد في بنغلانش الشيخ عبدالسلام محمد وتجري السُلطات المصرية حالياً تحقيقاً مع أحد انصار بن لاتن في شأن «الجِبهة العالمية»، كما تكرت «الحياة،

لمكة اليزابيذ؛

خطوات نفعيل أوجه النعاؤلي

البلدين، اختسافة الى علام

وغي خنام الاجتماع ولم تلز

العقل الجسوي بين قطر والدي

المتحدد واكد الجانبان حرميد

على تعزيز الروابط بينها أرا

المجالات، كما أعربت بريطاناً م

الاصادحية، التي تلخفه المر

تعرير الشعاول النفاعييال

الخليج العربية, وربطها شناه

رادار لتمكين قوات النفاع الدو

ص تخسيق معلوماتها أيء

الدفساع عن الحق والسلاما

بنوافق مع جهود مطس تدر

لإيجاد الإمن للمنطقة.

تجارة القطرية:

(' ورفضه 'مضعوناً'

ورارة المال والاقتصاد والتجاراهم

سين كَمثال قرَّاراً مبقبوله شكَّلًا لللها

بن حلف المعضادي تقدم إلى للغ

رُ (ابريل) الماضي بطعر أي نتالج المريل) الماضي بطعر أي نتالج

انون، وقال مصدر في ورازة للر

ي ورَارة المال وإدارة الْفتوى نواحي القانونية التي بني عليها

لف جدل ساخن ساد السادة

التجارة، وحول قانونية والتركيلان

تعد الأولى من نوعها لصالع الله

، ١٧ برناسة الشيخ حد بزجام

االتقارب بين اميركاوايرأن

م المجلس الوطني (البرنان) العرقم العربية في حال وهر وضعه

يران عي وتحسن مستعره والنافي

عجنا في شير." عراق وليبيا والسودان وللسعاد

عن ارتياحه الى نزايد المعواد ال

ذلك سبكول لمرصة لطلق كلة

ت العالمية، وهند موقف بلانه

العراق، وقال ر واجتماع النادة للود

ثاث العربية ودعدها: ية والعمل لعقد القمة، نافياً يطه

أبي هذه العلاقات الممتازة وشالم

بالعراق في "تحسن مستعر" لائى

م طهران ووانشيطن يجب ال يكن الداخلية ، ودكر أن الولايان النطأ

وعلى المشاكل العالقة بينها، يده

العراقية الاسيركية، وقال ال

الولايات المتحدة أشرط الابكان

كا في قوتها لكن الديه من الإرانة . المحساره وعبر عن رفض بلانه . المحساره وعبر عن رفض الله .

رمبر س رسونامج النفط للغداء الي بونامج النفط للغداء الي بونامج

من المنطقة الدمار الشاعل العواقة المنطقة المنطقة الدمار الشاعل العواقة المنطقة المنطق

كالة الأنباء العراقية. عن مصلالها فافأ وف الثلثاء للتعادن ألاتناذ ية ولِم تذكر تفاصيل عن بوعاً في بغداد. لكنها اكدت الاتفاد معداد. يصب المستالة المكال ال ن مسودیه دی عداد دسعید طیاد یل) اکثر سن . ده اسیو بینهم طیاد یل) اکثر سن . العرب مراق، بعد ایام علی بدء العرب

ية لاغلاق ملف الأسرى

ورفضه موضوعاء

. مفرعة تجارة وصناعة قطرم

ر «يعد نيانياً طبقاً للقانون،

وتعشى -ان بحقق هذا الثراء

ام التعاون

القضابا الاقليمية

وأوضحت المصادر ذاتها، بناء على معلومات استقتها من جهات استخباراتية في الشرق الاوسط، ان مسؤولًا أيرانيا يلعبُ دوراً مهماً في مساعي التقريب بين التنظيمين

وأشارت للصائر تفسها الى ان ايران سبعت الى توحيد التنظيمين منذ عهد الرئيس السابق هاشمي رفسنجاني. وبين ايلول (سبتمبر) وتشرين الاول (اكتوفير) ١٩٩٦، عُقد لقاء في طهران راسته وزير ألاستخبارات السابق على فالحيان وشارك فيه ممثلون عن وزارة الداخلية والإرشياد الاسيلامي والشبؤون الضارجية ومندوبون عن التنظيمين المصريين، ومثل «الجهاد» كمال عجيزة، وهو أحد مساعدي رعيمها أيمن الظواهري ويقيم في طهران، بينعًا مثل «الجماعة» رعيمها مصطفى حمرة الذي وْصل الى ايرانُ عبر افْغَانْسْتَان، ويُعتقّد انْ بْنْ لادنَّ يقيم في معقل چبلي فيها، بجواز سُفر نيبلوماسي

وأضافت ان خطة اقرت في نلك الاجتماع للقيام بعمليات ارهابية تمولها ايرأن وبن الان نصت على

🗖 نيرويي - علي موسى

🛚 تتزايد احتمالات توجه الصومال نمو

قبلية جديدة مع تزايد عدد القتلى يومياً في هذا

البلد، خصوصاً بعد الفشل في تتفيد الاتفاقات التي

كان يُفترض ان تعيد القانون والنظام الى الصومال

وقال مراقبون سياسيون امس ان دالامل ضعيف

في تحقيق السلام في السنقيل النظور، ويستمر

رعماء الفصائل للتحارية في تقديم خططهم للسلام

واللغ حسين محمد قارح عيديد زعيم احد التنظيمات الصهمالية انصاره اخيراً في خطاب بنته

الاداعة التابعة له في مقديشو أن واتفاق السلام الذي رعته مصر تعرض الى التخريب من قبل بعض

الموقّعين على الاتفاق في القناهرة الذين لم يدعموا

بلخلاص جهود السلام، واتهم اعناصر مناهضة

وجًاء خطاب عيديد في الوقت الذي كان خصومه

يتهمونه بتنقيذ «منبحة وانتهاكات خطيرة لحقوق

الانسان في بيداوه، ووصفه حسن محمد نور

شأتيغورود زعيم مجيش الرحنوين المقاومة، بانه

واكتر الغامرين تهوراً في الصومال ويتحمل

مسؤولية إطالة امد للحرب الآملية». واعتبر أن عينيد

هو والعقبة التي لفشلت اتفاق القاهرة بعدما رفض

وكأنت تتظيمات تمثل تحالفين رئيسيين وقعت

على اتفاق في القاهرة في كانون الاول (بيسمبر)

الماضي ودعت الى تشكيل حكومة انتقالية مع نظام

قضائي مستقل، وذلك في اعقاب مؤتمر يعقد في يداوه الواقعة على مسافة ٢٥٠ كيلومتراً غرب "المائة المائة على مسافة العالمة المائة عرب

العاصمة مقديشو. وأستقبل الاتفاق بترحيب خارج

المسومال وداخلها، لكنه اطلق جولات جديدة من

وولجه على مهدي محمد، زعيم التنظيم الذي يسيطر على شمال مقديشو وإحد الموقعين

الرئيسيين على اتفاق القاهرة، صراعاً داخلياً بعدماً

أتممه مساعدوه بانه «ديكتانور لم يتشاور مع كبار

مساعديه خلال عملية السلام الوطنية. كما أتهم

ويتقاسم عيديد (من قبيلة هبر جدر) وعلي مهدي

(ايغال) السيطرة على مقديشو، ولا يزال المرفأ

الرئيسسي والطار مخلقين منذ ١٩٩٥. كما يسيطر

محمد فتيري اقرح وموسسى سسودي يلاعو وعتصأن

علي عاتو على مناطق خاصة بهم دَّلخل مقنيشو.

وقال الناطق الرسمي لشمال مقديشو الكولونيل

عبدي محمد فيدو في نيرويي اول من احس انه دادا

كف زعماء التنظيمات عن وضع طم وحاتهم الى

ويعتبر عاتو ويلاهو أن اثقاق القاهرة ممات،

الستقبل ويقرر عندند من يعمل الى جانبه.

باطالة فترة رئاسته من دون اكتراث لقبيلة ابغال.

اعمال العنف في بيداوه ومقديشو.

أن ينهي احتلاله لوطنناء.

للسلام بالعمل ضد مصلحة الصومال وامنهه.

فيما يواصلون الحرب الاهلية منذ ثماني سنوات.

واسعه محمد عبحت حسين نهذ الخارج لتنفيذ للخطط مشب

لخطف أميركيين

في مصر مع ١٧ أصولياً كانت الماضي في منطقة الوايلي وس النكتور عمر عيدالرحمن للذي يقضي عقوية بالسجن للؤيد فى أحد السجون الاميركية، وعبود الزمر الذي يُقضي عَقوية السَّجِنَ ٤٠ سنة في قضيتي اعتيال الرئيس الراحل انور السادات عبدالغني الذي أنهى عقوبة بالسجن خمس سنوات في قضية اغتبال رئيس سجلس ألشبعب (البرلَّان) السَّابِقِ للْنكتُورِ رفعت المحجوب والزمر وعبدالغني

وافادت مصادر مصرية مطلعة أمس أن زعيم التنظيم الذي شكل نَفى ان تكون للتنظيم أي علاقةً بالجماعات الإسلامية للرابيكالية المعروفة مثل والجماعة الإسلاميةء ودجماعة الجهاد، أو أن يكون تلقى تكليفاً من أي من قادة الجماعات الدينية من اللقيمين في الى ان التنظيم كان يبحث عن وسيلة لتامين أموال للأنفاق على نشساطاته وشسراء اسلحسة

استهدف المساومة لإطلاق عبدالرحمن والزمر وعبدالغني

🗆 القاهرة - محمد صلاح

■ كشفت التجةدقات للتے تجريها نيابة أمن النولة العليأ لجهزة الأمن اعتقلتهم الاسبوع القاهرة أن هؤلاء شكلوا تنظيما مقيمين في مصر، واستهدفت عمليــة الخطف الساومــة على اطلاق زعيم الجماعة الاسلامية وقلب نظام الحكم وصسفسوت

محتجُزانٌ الآنّ في سُجِّن طَرة. وتعتبر هذه المرة الأولى التي يخطط فيها اصوليون مصريون لعــمل ضــد هدف امــيــركي، اذ اقتصرت النشساطات المعانية للولايات المتسحسة لهسؤلاء في الماضي على ما تتضمنه نشراتهم وبياناتهم من هجوم على الادارة

الاميركية وتهييدات لم تنفذ.

القاهرة: إحباط مخطط

ومتفجرات لتنفيذ العملية، لكن

الشرطة تمكنت من إحباط للخطط

وحدها هي التي جعلت اعترافات

نهني تاتي مستسزامنة مع

التحقيقات التي تجرى الأن مع

ناشط اسلامي اخر هو سعيد سيد

سلامة في شبان علاقية الأشير

باسامة بن لائن ودالحسية

ألاسلامية العالمية لجهاد اليهود

والصليبيين، التي اسسها بن لانن

في شباط (قبراير) للاضي، وتضم زعيم «الجسهاد» الدكت ور ايمن

الظواهري ورئيس مجلس شورى

والجماعة الإسلامية، رفاعي احمد

طه وتنظيمين من باكستانٌ ولخر

وأوضيحت للصيائر ان نهني

اعترف في التحقيقات بأنه أسس

التنظيم بعدما عرض الفكرة على

عدد من اصدقائه ممن يقطنون

منطقة الوايلي، وانهم اعتنقوا

فكر الجهاد يصفة عامة، وعقدوًا

اجتماعات في المسجد الكبير في

الوايلي لوضع خطط للانتقام من «الحكومات التي تعادي الإسلام»

وعلى راسها ألولايات المتحدة

وانه كلف عناصب من التنظيم

رصد تحركات مواطنين اميركيين

يعملون في مسصسر، لوضع خطة

لخطف بعضهم والمساومة على اطلاق عبدالرحسمن والرمس

وعسبدالغني. واوضح المتسهم ان

مُسِأْدَى التَنْظِيمَ مَحْلَيْطُ مِنْ افْكَار

القَـضَيَّةُ نَفُسَهَا مَنْ عَنَّاصِرُ

التنظيم هانى راشيد مستسمبود

وخالد زلط ومحمد محمود يوسف

ونبيل سعد السيد والسعيد

السنيند منوسي وابراهيم أمين

وياسر محمدي محمد ورضا كمآل

جامع وحمد حسن عطاآلله وثلاثة

الحركات الجهانية

من بنغلانش.

وأكدت المصابر أن المسابقة

تنفيذ عمليات ارهابية خلال مؤتمر القمة الاقتصابية في القاهرة، لكنّ الْتَنْفَيدُ لم يتم بعد نجاح اجهزة وأدى فشل الخطة ووجود الرئيس سيد محمد وخططوا لخطف رعليا اميركيين خساتمي في السلطة الى صدرف النظر عن خطط توحيد «الجماعة» و«الجهاد» على رغم تاكيد المصادر نَفُسها أَنْ مَمْثَلِينَ عَنْ وَزَارَةَ الْأَسْتَخْبِارَاتُ الْإِيرَانِيةَ واصلوا درس لحتمالات التوحيد مع معثلين عن لكن الجمهود الايرانيمة تجمدت مطلع السنة ١) تطوير عمل أجهزة الأمن المصرية، خصوص فى ملاحقة ناشطى التنظيمين الأمر الذي عرقل كثيرا ٢) على رغم مشاركة وزير الضارجية المصري السيد عمرو موسى في القمة الاسلامية في طهران،

«الجماعة» رقاعي احمد طه ومسؤولون عن وزارةً على امكانات تامين الإموال وتحسين التسريبات نفسها أن مُمثلي التنظيمين المصريين وافقوا على تحقيق عملية توحيمية تنريجاً على ان توافق في الثاني من آذار (مارس) للاضي، اي بعد اجتماعً طهران، بياناً رفض قيه والحلول الجزئية، معتبرا إن

في فرنسا ولجنة النضاع عن الصحاضيين في نيويورك، واعتلوا عن بدء تلقي طلبات الانضمام من 🗇 القاشرة - حارم محمد كل العاملين في المهنة، وفشلوا في الصحبول على ■ لم ينقض وقت طويل على تجاوز نقابة عضوية النقابة التي يصفونها بالنها خاصة ب منحافيي مصر مشكلة «الصحافة الصغراء» والبدء في اعادة ترتيب اوراقها حتى فوجئت بأزمة جديدة

تهدد وحدتها وتنازعها الحق في اصدار الترخيص

بمزاولة المهنة للعاملين في حقل وصاحبة الجلالة،

بعد اقدام بعض العاملين فيها من غير للسجلين

رسمياً على تأسيس واعلان «نقابة جديدة مستقلة»

ولم يجد مجلس النقابة «الرسمية» سوى اللجو،

الى النّائب العام ورفع دعوى ضد مؤسسى «النقابة

الجديدة، بتهمة مخالفة القانون الذي ينظم عملية

تأسيس النقابات ويمنح نقابة الصحافيين وحدها

الحق في منح مسفة مراولة المهنة ويحظر على اي

وقبل أشهر قليلة، لجأت النقابة والرسمية، الى

النائب العمام أيضم للشكرى من بعض معارسي

الهنة غير السجلين في جداولها، والنين اعتبرتهم

الحقت بعض الثقوب بثوب الصحافة الصرية، مأ

ادى بأصحاب الطبوعات التي تصدر بتراخيص من خارج البلاد الى تقديم اقتراح الي مجلس الشعب

(البُرِيْانِ) لتَنْسَيسَ نُقَابِة خَاصَة بِهِم لَصَمَان

أوضَّاعهم القانونية. والسبب وراء نلك أن قانون

تقابة الصحافيين يشترط للحصول على ترخيص

مزأولة المهنة ان ينال الصحافي شهادة جامعية وخطاب تعيين صادر عن مؤسسة معترف بها في

المجلس الأعلى للصنصافة. غيير أن سبوق العملّ

شهدت في الفترة الاخيرة التحاق منات من الشبام

الذين فشلوا في توفير شروط القيد ورفضت النقابة

ضمهم الى عضويتها. واخيرا تجمع هؤلاء واعلنوا

انشاء منقابة الصحافيين الستقلين التي حصلت

بالفعل، وفقاً لاوراقها الرسمية، على الصغة

الاستشارية من المجلس الاقتصادي والاجتماعي فم

الامم المتحدة، وعلى اعتراف اتحاد صحافيي أوروبا

٥ دول عربية لتمويل ألية فض النزاعات

وقبال الامين العبام المساعد للشبؤون العبربينة

السقير احمد بن حلي في تصريح الى دالحياة، أن

اللجنة التي انهت اجتماعاتها انس أحالت المشروع

الى اجتماع مجاس الجامعة في ايلول (سبتمبر)

واعتبر ان دحل موضوع التمويل ينهي العقبة

الرئيسية التي كانت تواجه عمل اللجنة، ونغى

اقرارها، وأحال الوزراء بدورهم للشاريع الي مجلس

والرئيسان السابقان واللاحقان».

مسؤولين عن مشكلة «الصحافة الصفراء، الت

وانهاء كل أجراءاتها القانونية.

جهة أخرى التدخل في هذا الشان.

عاملون في بلاط 'صاحبة الجلالة' يعكرون تفردها بالشرعية

"نقابة الصحافيين المستقلين"

تتحدى نقابة صحافيي مصر

«الموظفين المعينين في الصحف». ويقول نقيب الصحافيين انستقلين حسين الملعني أن نقابته تستند على أساس شرعى يتمثل في القَّانون رقم ١٣١ للعام ١٩٤٨ والذي يتبيح لأي مُجموعة من الأفراد إنشاء شركة أو نقابة بموجب عقد مدني مسجل في السجل العقاري بين الإعضاء المؤسسين، ولفت الى أن الدستور لم يحدد كيفية تكوين هذه النقابات، فيما نص قانون نقابة الصحافيين على تنظيمها ولم يتطرق الى وسيلة انشائها. ويدال على صحة موقفه باعتراف وزارة العدل بتأسيس «النقابة الجديدة» والأعلان عنها في الصحيفة القضائية السؤولة عن نشر تأسيس

والمعروف أن الجمعية العمومية لنقابة لصحافيين رفضت العام ١٩٩٤ تعديل شانونها الاساسي والسماح بانضمام العاملين في الاذاعة والتلفزيون الى عضويتها. غير ان النقابة الجديدة، نصت في اهدافها على اضفاء الصغة المنية وتوفير بطاقات صحافية لاعضائها ومن ضعنهم هؤلاء ألنين استبعدتهم «النقابة الرسمية»، وردد وقتها المعارضون أن الشعديلات ترتبط برغبة بعض السوولين في تعديل تركيبة عضوية النقابة، ما يسمح بالسيطَّرة عليها من خلال العضوية الجنيدة. وحتى تحسم الجهات القضائية هذا التنازع المفاجئ، ستظل النقابة الرسمية مي الوحيدة صاحبة الحق في منح تراخيص مزاولة المهنة، لكن من غير الستبعد ايضًا أن يتم فتح ملف جديد في شَان «صفة الصحافي، في مصر والسؤول عن تحديدها خصوصاً وأن اعداد المتحقين بسوق

العمل المسحافي تزداد يومياً، في الوقت الذي

تتضامل فيه إمكانات الحصول على فرصة عمل

أشقآء هم اسامة ومحمد وابراهيم عبدالجميد محمد. ■ القاهرة - والحساة، - اقرت اللجنة المعنية بالصياغة النهائية لشروع تعويل انشاء ألية فض النزاعات العربية بالوسائل السلمية «تبيير التمويل السودان: متهم بالردة من خالال الجُهَارُ للرَّكرَي للآليةُ الذي يَضْم وزرَّاء خمس دول عربية هم رئيس مجلس الجناسعة

🗆 الخرطوم - والحياة،

واوضحت صحيفة «اخبار اليـوّم، السـودانيـة التي اورنت الخبس أن المسهم في السبابعة والثلاثين من العمر لكُّنها لم تنشر استمه. ويواجبه المشهم عنقوية الاعتدام في حيال ادائتيه بعيد استتابته بموجب المادة ١٢٦ من القانون الجِنَّاثي للعام ١٩٩١.

■ اصهلت المحكمة العامية

يواجه عقوبة الاعدام

للجنايات في ضاحية ام بدة في غبرب مدينة ام درمسان معرسساً سودانياً بين بتهمة الردة عن الاسلام مدة شهرين للتوبة والعودة الى الاسلام.

وتقضى الفقرة الثانية من لثادة باستثابة كل من يرتكب جريمة ألردة اذا لم يكن حديث العهد بالإسسلام. وفسوض القسانون الى

وجود خلافات في اجتماعات اللجنة المعنية بيحث مشروع ميشاق الشرف للامن والتعاون العربي يعنُحها للمُتهم بالردّة. والقت الشيرطة القبض على (اقتراح مصري)، وقال: «وافقت عشرون دولة على صياغة مشروع القرار باستثناء دولتين فقطء رافضاً المتهم وهو يروّج ضد الأسلام في منزله في لحد آحياء ضاحية أم وكانت قمة القاهرة في حزيران (يونيو) ١٩٩٦ احالت منساريع انتساء محسكمة العبل العربية بدة. وعمل المتهم مدرساً في وزارة التربية والتعليم وانتنب للعمل والية فسض النزاعات ومسيشاق الشسرف للأمن في أحدى النول العربية لمدة اربع والتَّعاون العربي والاتحساد العسربي (اقتسراح سنوات. وترأس للحكمة القاضي ليبي) الى وزراء الضَّارجية للبِت فيها والعمل على مدثر الرشيد وتولى النفاع عن

المتهم نائب الرئيس السابق أبيل

محكمة مصرية ترجئ النظر في دعوى صد نتانياهو

رسمية في مؤسسة صحافية.

🔳 القاهرة - والحياة، - ارجات محكمة استئناف القاهرة امس الى ٢٠ تَموز (يُولُيو) المقبل النظر في دعوى أقنامتها احند المصامين ضند رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو، يطالبه فيها بعشرة بلايينٌ بُولاً وتعويضًا عنَّ الأساءاتُ والأضرار المتى سببتها مستوطنة يهودية لشاعر المسلمين قبل عدة اشبهر بنشرها صوراً تسبيعُ الى الاسلام.

وفيما بررت المحكمة التاجيل لإبلاغ نتائياهو عبر وزارة الخسارجسية، نفى ناطق باسم السفارة الاسترائيليية في القاهرة تلقى السفارة لاي إخطار بخصوص القضية من الوزارة. وقال: وإننا نسمع عن هذه القضايا وغيرها في وسائل الاعلام،

اعتقال كتجار سلاح في الجيزة

■ القاهرة - «الحياة» - القت الشرطة المصرية . أمس القبض على ٤ تجار سلاح في منطقة امبابة في مصافظة الجيزة، واعتقلت ١٢ شخصنا في صورتهم اسلحة غير مُرخصة. وقال مصنر امني لـ «الحَيَاة» إن اجهزة الامن شنت صعلة لضبط تجار السلاح وتمكنت من القبض على اربعة. وأضاف أنَّ الشرطة تُمكنت خُلال الحملة من اعتقال ١٢ شخصنا عثر في حوزتهم على اسلحة غير مرخصة.

معكم في الرسر المعكم في المعكم الله الله

تنتشر «الصياة» حيثما ينتشر قراؤها، فلا تفتقد نهاراتكم صحيفتكم المفضلة.

ذلك أن توزيع «الصياة» بات يغطي معظم المدن الرئيسية في الملكة التحدة.

أينما كنت في أكشر من ٤٠ مدينة في انكلسره وسكوتلندا، يمكنك أن تستمتع يوميا بقسراءة «الحياة»، فأنت ستجدها حولك في كل وقت.





السلطة كشرط مسبق للسلام وركزوا اولأعلى بناء قبل تسبوية قضية القنس، واضاف أنه دعندما النظام فان بامكانهم أن يتغلبوا على الصعوبات. لكن يتحدث الصرماليون عن السلام فانهم اشقاء نبحوا كل ولحد منهم يريد أن يصبح رئيساً للصومال في

حافظواعلى نظافة مدينتكم



مسنيين اريتريين يعيشون في

وأعلنت وزارة الضارجيية

الاثبوبية أن ١٠٤٥ شخصاً فقط

من ١٣٠ الف اريتري يعيشون في

اليوبيا أعيدوا الى بلادهم ونكرت

انهم القوا «اقتضل رغاية من اجل

ونشبرت الصبحف الإربتين

روايات عن اشخاص اجبروا على

ترك ممتلكاتهم واسرهم يعي

طريهم من السويسا لأنهم يمثلون

«مخاطر أمنية». واوضحت وكالة

الإنساء الاريترية الاثنين أن .ه

شخصاً احتجزوا داسابيع في

اماكن ضيقة وحاويات ليس فيها

تهوية مما تسبب في ايداء خطر

الاثبوبية عن زيناوي قوله أمس

وعليناً أن نلقن افورقي أن العدوان

لتفاقم النزاع وخرنت اللجنة

الدوليسة للصليب الاحسس

والمنظمات غير الحكومية مش

منظمة ، اطباء بلا حدود، كميان

الثيوبيا وجيبوتي قال ألوزير

شحيم «إنها ممتّازة في كُلُّ

المجالات خصوصا الاقتصابية

والسياسية والثقافية، وعلاقتنا

تُعتبُّر مميزَّة في الْمُنطقَّة، وفي

الوقت الصالى تصاول جيبوني

بكل وسعها أن تلبى احتياجات

أثبوبيا باستخدام ميناء جببوتي

في استنزاد البضائع الاثيوبية

وتصديرها وذلك من خلال بناء

مخارن أضافية وتقبيم تسهيلات

من الانوية واستنفرت الاطباء.

لا يغضني الى نتيجة.

ونقلت مسجلة دريب ورتر،

وتستعد المنظمات الإنسانية

راحتهم وسلامتهم وأمنهم

طائرة ليبية خرقت

الحظرالجوي

■ طرابلس - أف ب - علم من مصدر ليبي مانون له امس ان

طائرة تابعية لشركة الخطوط

اللبيية انتهكت الحظر الجوي

المُفْرُوضَ على ليبيا منذ العام ١٩٩٧ بِقَيامَ هِا أُول مِن أمس

برحلة نهابأ وإيابأ الى نجامينا

واوضح المستران الطائرة

اقلعت صماح الثلثاء من طرابلس

وعادت مسآء اليوم نفسه وعلى

متنها الأمن العام المساعد لرابطة

دول الساحل والصحراء التشادي

أنم توغوي، ومارينا كاموتشي

زوجة رئيس الجمعية الوطنية

التشادية عبدالقادر كاموتشي.

وتابع ان هذه الانتـــه

للعقوبات يأتي إثر التهديد الأخير

لمنظمة الوحدة الافريقية برفع

ينكر ان ليبيا تخضع لعقوبات

دولية لرفضها تسليم لندن أو

واشتطن اثنين من رعاياها يشتبه

الحظر من جانب واحدً.

لتقل شخصية تشايية.

: في تورطهما بتفجير طائرة تابعة

لشبركة دبائام الامحركية فوق

اليوسِفي: ننتظررداً جزائرياً على اقتراح المغرب فتح الحدود

🗖 الرباط - إقبال الهامي

■ قال رئيس الوزراء المغربي السيد عبدالرحمن اليوسقي انّ الاقتراح الذي قدمه للجزائر بفتح الحدود المشتركة بأين البلدين «يكتسى طبيعة أنسانية بحثة». وزاد أن الاقتراح الذي ونعمل عليه كسيراً، يهدف الى وضع حد لمعاناة العائلات المغسربية والجزائرية والمقسمة بين البلدين، بسبب اغلاق الحدود.

وأكد اليوسفي لـ «الحياة»

امس ضرورة أنهاء هذا الإغلاق والغاء تاشيرات الدخول، وقال ان الضلافات بين المغرب والجنزائر وتتطلب وقداً لتسويدها، لكنه أضاف أن من المكن دحل المشاكل غير العميقة والتي لا مبرر لها، مثل مسالة اغلاق الحدود والغاء التناشيرات، للافساح في المجال أمام تحقيق انفراج أولو نسبىء في العلاقات بين البلدين. وتابع النوسفى: «اقترحنا الموضوع على الجَـزَائِرِينِ ونَنتَظر رداً، وعبر عن أمَّله بأن أبنت هي التوثر بين البليين، مشيراً الى ان «المناطق الحسوبية بين البلدين، تشهد مأساةء بسبب القطيعة وضالة

التواصلء. وشدد على ضرورة تسوية الخلافات بين البلدين لافتاً الى ان ضرورات النمو الاقتصادي وتستدعي سوقاً مغاربية لكلّ بلدان للغترب العربي لمواجهة الشركاء الأوروبدينء

ونكر رئيس الوزراء المعربي ان المشروع الأميركي لاقامة سوق مغاربية - اميركية يدعم اتجاه فتح الحدود بين المغرب والجزائر، معتبراً أن المشروع الذي طرحه مسؤُول اميركي خُلال جولته أخيراً في شمال افريقيا من شانه مخلق جو متحسن بين المغرب والجزائر.

ويعتبر ملف الصحراء الغربية محصور الخسلاف بين المغسرب والجنزائن وتلوم الرباط الجنزائر لضروجها على صغة مراقب، ودعمها المعان لجسيهة

الشبيوخ والنواب بيتري روصان

الى نلك اجرى رئيس مجلس المستشارين المغربي النكتور جلال السعيد محادثات أول من أمس في بوخبارست مع رئينسي منجلس

واكد المسؤول المغربي ان بلاده ترفض اجراء استفتاء سيحرم فيه صحراويون من التسجيل في قوائم الاقتراع». وقال وزير الخارجية الروماني ان بلاده تدعم دجسه ود المغرب لتَنفُيدَ خطة الأمم المتحدة في الصحراء واجراء الأستفتاء. ورَابِتُ المُصَادِرِ أَنْ الْجِائِيِينَ

أبدياً رغبة في التعاون الأمني وفقاً لمذكرة التفاهم المبرمة بين الْلَغُربِ وروصانيا في هذا الشنأنَّ، ودعم جسهسود البلدين داخل المنظمات الدولية من أجل مكافحة الجريمة المنظمة ومحاربة انتشار

الخارجية الروماني اندري بليسو. وقالت مصادر ان لقاءات السعيد

مع المسؤولين الرومانيين تناولت

تطورات ملف الصحراء الغرسة،

فيسمنا يجسري الإعتداد لتنظيم

استفتاء تقرير المصير. واضافت

ان المسؤول المغربي أكد الشرام

بلاده خطة التسوية التي أعدتها

الأمم المتحدة في الصحراء

الغربية على اساس المعايير التي

تم الاتفاق في شانها في هَيُوستن

برعاية الوسيط النولي جيمس

الغربان يجددا تفاق الصيد معالاتحادالأوروبي

🗖 الرياط – دالحياة،

وقال وزير الصبيد البحري السبيد التسامى الخياري رَدّاً على اسْئلة نوابٌ في البرّلان أمس إنَّ بلاده مصرة على عدم تجديد الأتفاق مع الاتصاد الأوروبي، وأنه اكد للشُسركاء الأوروبيين أنَّ المغرب يعتبره «أخْر اتفاق من نوعه يبرم في مجال الصيد البحريء. وكان مسؤولون مغارية واسبان التقوا في مدريد في السابع عشر من الشهر الجاري للبحث في تطورات ملف الصيد البحري، وسبل الوصول إلى أرضية تفاهم تضمن مصالح الطرفين، وتأخذ ف الاعتبار مسيادة المغرب على مياهه الاقليمية ومساعدة اسطول الصيد الاسبائي في مواصلة عمله فَى المُنطقة» إذَّ يعتبرُ المغربُ انْ وَاسْتَنْزَافَ تُرواته البُّحرية، لم يعد يسمح بتجديد اتفاق الصيد البَّحري

مع المجموعة الأوروبية. وقال الخياري إن بلاده تعتزم تشديد الرقابة على السفن التي تصطاد في المياه المغربية طصون ثرواته البحرية، بعد أن كشَّفت براسة قَامِت بها أَخْبِرا النروج وروسينا على عرض السنواحل المغربية تراجِعاً مقلقاً لمخرون اعداد كبيرة من الأصناف

البحرية دما يهدد التوانن البيولوجي في المنطقة،.

ويون بياكسو نيسسكو، ووزير

🗷 اكد المفرب نيته عدم تجديد اتفاق الصب البحري المبرم مع بلدان الاتحاد الأوروبي، معتبراً أن هذا الأتفاق، الذي ينتهي العمل به هذه السنة داخر

على صعيد آخر، دعا مثقفون مغاربة وايطاليون إلى دعالم بلا صدود بتنجياون مفهوم الصدود اُلْجَـغرافية والسياسية، وينفتح على «التكنولوجيا الجُعبيدةُ للاتصال وآلاعلام، وقال السيد علال سيئامس مستشار العاهل المفربي في الملتقي المغربي - الايطالي الرابع الذي تنظمه «اليونسكو» في مدينةً طنجة، أنَّ الحدود ليسَّت مناطق تُواصلُ فَقَطُّ، وإنَّما ومناطق للاحتكاكات تستدعي الحوار والتفاهم والتشاور لتسويتهاء. وزاد ان «الحدود الحقيقية هي التي تزداد عمقاً بين الاغنياء والفقراء وبين بلدانً الشمال والجنوب». وأكد استعداد المغرب لتنمية تعددية ثقَّافية مُنْسجَّمة في منطقة البحِر المتوسط ودعا وزير التعليم المغربي السيد نجيب الزروالي إِلَّى تَجَّاوُرُ الْاحْتَالِافَ فَيَّ وجَهَاتَ النَّظُرِ وإقرارَ التفاهم والتعايش السلمي بين شعوب منطقة البحر

من تداخل الأرهاب وجرائم المخدرات

🗖 تونس – والحياة،

🛎 حــذر مــجلس وزراء الداخليــة العــرب الـــّــابع لجامعة العربية من «أرتباط جرائم المخدرات بجرائم الأرهاب والعنف بعد انخراط جمعيات الإجرام في نشباط الاتجار بالمُخدرات، واشار امِّين عام المُجلسُّ النكتور أحمد بن محمد السالم في بيان لناسية البوم العالمي لمكافحة المخدرات، الي طَهُور وتحديات جتيدة مرتبطة بتطور العلوم والتكنولوجيا في السنوات الأخيرة واستخدام وسائل الكترونية في التحويلات المُالَّعِة، بالإضافة الى طَهور شَرْكاتُ متخصصة بتهرب المخبرات تعمل كشركات متعبدة الجنسية مستغلة سياسة العولمة وانفتاح الأسواق

وحذر من دالتساهل المتزايد إزاء إساءة استخدام المخدرات في مناطق من اوروبا الغربية نتيجة المُفاهِيمِ الاحِبِّماعيةِ الجنيدةِ، وما تسبيه من إجهاض للجهود الدولية في مجال التصدي لانتشارها.

ُ وَٱشْبَارِ الِّي مِا كَشَيْفَتُهِ الأَرقَامَ الْقَدِمَةُ فَي الدورة الخاصة التي عقبتها الجمعية العامة للأمم المتحدة أخبراً، وخصَّصتها لكافْحة اللخدرات، من زيادة في انتأج الهيروين والكوكابين والقنب وكذلك أرتفاغ أعداد مستهلكي المخدرات، دما يعكس مستوى الخطورة الذي وصّلت إليه الظاهرة من دون تميير بِينَ بِلْدَانِ فَقَيْرَةَ أَوْ غَنْيَةً ومجتمعات متقدمة أو يَامِيةِ،. ودعا الى تكثيف الجهود الدولية لتطويقها

والتصدي لها وانقاذ العالم من أخطارها. على صعيد آخر، حض رؤساء أجهزة الجوازات والهجرة في العالم العربي وزارات الداخلية العرب على انشاء أنظمة معلومات متطورة تشط جميع الإحانب المقيمين فيها، وكذلك مواطنيها المقيمين في الخارج، وقرروا تطوير التعاون وتبادل الخبرات في مجال أستخدام علم البصمات.

وزراء الداخلية العرب يحذرون

وشيد المجتمعون في ختام مؤتمرهم الثامن الذي بدأ الاثنين في تونس، على ضحرورة استخدام التقنيات الحديثة لحماية وثائق السفر من جرائم التزوير، خصوصاً الكومبيوتر وعلم البصمات.

وحنر المؤتمر الهيئات المعنية في البلدان العربية من وجود جوازات سفر لدولٌ لا وجود لها، وحض على استخدام نظام تأشييرات النخول اللاصقة «لفعاليتها في الحد من احتمال تعرضها للتزويرء

المُحكمة مخلاً بالأداب العامة.

تعزيز للارك وترسيخه.

لوكريي (اسكتلندا) عام ١٩٨٨ مما أدى الى مقتل ٢٧٠ شخصاً. الجماعة الاسلامية الفاتلة من جهة أخرى تلقت «الحياة» طول الحدود الشتركة.

امس بياناً اصدره دامير الجماعة الإسلامية المقاتلة اللبية المعارضة أبو عبدالله الصبابق أكد فيه أن الجماعة رغير مسؤولة عن إصدار البيان رقم ١٢، الصادر عن المُكتب السياسي للجماعية الخميس الماضي، وحمل السلطات الليبية مسؤولية إصدار البيان. واستنكر البيان خصوصأ إعلان المكتب السياسي التنفيذ عمليات ردع مضادة ضد المصالح

الليبية في الضارجه معتبراً أنَّ ذلك بعطي السلطات ومسبسروا لتلفيق اعمال تريد القيام بها ضد بعض الأهداف الليسبية في

قامت بها منظمة الوحدة الافريقية الجمعة الماضي بعدما عارض

■ ادیس ابابا - رویتسرد -تجست المعارك بين الجييشين الاثبوبي والاريتري امس بعد رهدته، استصرت اسبوعين وتبايلت قوات البليين قصيفا مكثفأ بالمنفعية لفترة قصيرة على

واعلنت الحكومة الأثيوبية أن القتال اندلع على جبهة رأامييس وقالت الناطقة باسم الحكومة سيلومي تابيسي للصحافيين في ايس اماما: وأن الارمتريين بدأوا اطلاق قذائف المدفعية الثقيلة على مواقع اثيوبية، صباح امس. واضاًفت: وردنا كان بالمفعية التقيلة لفترة قصيرة حدأه ولم

وتحول النزاع الحدودي دين الحليفين السابقين الى قضال في السايس من ايار (مايو). وقعتلُ مشات في الصراع الذي دار على ثلاث جبهات. وتصنل القوات الاريترية مدينة زلامييسا (٧٥٠ كيلومترأ شمال أبيس أبابا) الحدودية منذ العاشر من حزيران

الرئيس الاريتري اساياس أفورقي

ورفضت اربتريا قبول بند في

يصدر تعليق فوري من الحكومة

وقبشلت محاولة للوسباطة

الخطة الاسيركية يطالبها بالإنسحاب الى مواقع ما قبل السبادس من ايار والسيماح الثيوبيا بإدارة المنطقة المتنازع عليها حتى بتم التحقيق في

انهيار "الهدنة" بين اريتريا وأثيوبيا

بعدقصف مدفعي مكثف على الحدود

وقال بيبلوساسي غربي في العاصمة الاتيوبية انه ليست هذاك محاولات اخرى للوساطة بعد فثيل جهود منظمة الوحدة. وكان رئيس الوزراء الانيوبي

حكومته مستلقن اريتريا درسأ اذا لم تسحب قواتها من الأراضي الاثيوبية، وأبلغ وكالة درويترز، انه مستعد د للنهاب الي أبعد مدى، من اجل انجاح الوساطة لحل الصحراع بين الدولتين المتجاورتين في القسرن الافريقي، لكنه قال ان حكومته مستعدة كذلك للحرب.

لم ينسختوا هو ان نخرج جيشهم الْغَارِّي مِنْ أَرِاضِينَا وَأَنْ نَتَاكَدُ مِنْ تلقينهم درساً ء. وتبادل البلدان اتهامات

بإساءة معاملة رعايا كل منهما ورفيضت اثيوبيا اول من

ملس ژيناوي اكسد الثلثاء أر

وتابع وما سنحاول عمله اذا

وافات صحيفة د اليوبيان هسرالد، الحكومية ان الاثيوبين في بلد الآخر. حمعوا اكثر من ستة ملايين دولار امس أتهامات اسمرا بأنها طربت لدعم المجهود الحزبي. خطة اميركية - رواندية لانهاء جيبوتي تخشى امتداد الحرب عبر حدودها

مستشفيات جنيف إثر اصابته ■ الجـــرُاثر - أ ف ب - أفــاد بيان لوزارة الصحة الحزائرية «بجلطة حادة» في رجله اليمني. نشرته الصحافة امس أن لجنة وعاود نشاطاته بعد نقاهة استمرت ۲۱ يوماً. طبيبة اكتت أن صحة الرئيس السمين زروال انتحسن بعد العملية الجراحية التي خضع لها

وأوضح بيسان الوزارة ان ءاخصائيين جنزائريين واجانب أكدوا التطور الحسن لهذا الخلل في الشرابين، وأوصوا بمتابعة طبية منتظمة ومراقبة الشرايين عبر الاشعة في شكل مستمره.

. مسلحين من قبل الحكومة) ليل

الاثنين في تيسري أورو واصسيب

أحد زُملائه بجروح. وقتلت قوات

الأمن خمسة أسلامين، اثنين في

جيجل (شرق) واثنين في الشلف

(غرب) وآخر في العاصمة.

مقتل تسعة في الجزائر

لجنة طبية توصي زروال

بـ 'متابعة منتظمة'

■ الجيزائر - ا ف ب - افايت الصحف الجرائرية أمس ان تسعة اشخاص من الاسلاميين المسلحين والمدنيين، قتلوا خــلال الأيام الأخيرة. وكتبت صحيفة المسوت الأحرار، أن جساعية اسلامعة مسلحة قتلت ثلاثة

في أذار (مارس) الماضي، إلا أنها

اوصت الرئيس بمتابعة ممنتظمة،

وكسان زروال نقل الى أحسد

ومراقبة دمستمرةه.

والأخير هو محمد وهاب وقتل مدنيين بعدما اوقفتهم على حاجز في حي المحسنية، وكنان يعسل تحت امرة حسن حطاب، المنشق عن والجماعة الإسلامية المسلحة، والذي يتنازع مع عنتس الزوابري

«مسريف» على الطريق الى قسرية الكريمية قرب مدينة الشلف (٣٠٠ كلم غرب العاصمة). وقتل احد «الوطنيين» (مدنيين

الاجتماع الذي يعقد بعد الدورة الـ ٦٢ للحنة الأعلام الدائمة ضمن اطار الجامعة العربية، والتي صادقت على مشروع توصيات

من جهة اخرى، اصدرت دائرة اخرى في محكمة الجنايات امس

حكماً بوقف صحيفة «السياسة» اسبوعاً مع وقف التنفيذ وغرامة مئة

بينار بسّبب نشر الصحيفة قبل نحو سبّعة شهور رسما اعتبرته

حياة الدويتش مارك وموته

نتمة الصفحة الاولي

بعالمعجزة الاقتصائية الألمانية، لجهة البناء الذي أعقب الحرب، وارتبط

بُاسم وزيّر المال لودفيك ايرهارد ارتباطه بعمشروّع مارشال، الأمَيركي، ولكنْ خصوصاً لجهة القفزات الاقتصادية الهائلة التي كانت لتستحيل لولا

علور الدرك ورسي المناف العملة، ومن غير انقطاع تقريباً، على قيمتها الثابتة، فبات أكثر من سبع التجارة العالمية يُحرر بها. وأهم مما عداه أن الدويتش مارك جسد الانتقال إلى جنة السلع الاستهلاكية الفائضة بعد

أيام الحرب ويؤس الرابخ مارك النازي: يومها باتت أطنان من هذا الأخير لا

اجواء مونديالية

تتعة الصفحة الاولى

السنة محجوزاً حتى اواخر الصيف، لأن شركات السياحة تستق

مجموعاتها بشكل متوال ومنتظم منذ أواخر أيار (مايو)، إلا أنها

اصْطرتُ هذه السنة لتأجيل بُرامجها. فالسياح أرادوا تجنُّب صحْب

الكرة وجمهورها، ويفضلون الكرة في التلفزيون وليس في إجازاتهم. ثُهُ

ان الفنَّادق رفَّعت استعارها استعداداً للمونديَّال وأملاً في كسب وفير.

لكنها حصدت خيبة الأمل. باختصار، الموسم قتل، لكن توزيع المياريات

على عشر مدن شكل مناسبة لتسليط الأضواء على المناطق وتحسين

الحدمات الرياضية فيها، مع نلك، يقول تاجر باريسى، أن المشرفين على

الموسميين، ووعدونا بجمهور الكرة الذي لا يمكث طويلاً ولا ينفق الا

القليل،. ويختلف الموقف في مدينة ليون، مثلاً، حيث بدا صاحب مطعم

في المدينة القديمة في أحسَّن أحواله، يتحانتُ مع الإميركي والأبرلنديُ

والإيراني والارجنتيني بلغة انكليزية مبعثرة احيانا وبالأسارات اكثر

الاحيان. للمرة الأولى يفتح مطعمه الى ما بعد منتصف الليل ويسجل

يتنهد مغربي مقيم في باريس: «الحدد لله، ان المشاغبين ليسوا من عنبنًا، ويضيفُ شامتًا أَنْهُم من «الدول المتحضرة»، لافتأ الى ضرورة

المزدوجين. يتحدث بشيء من الفخر عن فريق المغرب، لكنه ياسف

للنتائج وفريقنا جيد لكن حظه سيئ، كان عليه أن يتغلب على البرازيل

ليعبر الى الدور الثاني، قلنا نعوض خيبتنا بالفريق السعودي، لم

معدل استهلاك لم يسبق ان عرفه من قبل.

المونديال افرضوا على المنينة حالاً تنفر الزوار التقليديين والسيا

تَشْتُري رَبِطة خَبِرْ، وتُمَانِّي ساعات منَّ الْعَمَلُ لا تَكفي لشراء بيضة!

في كلمنشه العبرب للي دعيمل سرائر - أف ب -جلَّماعي، في مجلَّالُ الاتَّصالات لمواجهة التحديات التي تعترضهم. وقال: ومن الواضيح أن الإعلام والاتصال يلعبان دورأ متميزأ

وزراء الاعلام العرب يجتمعون في الجزائر

افتتحت أمس في الجزائر الدورة الـ ٣١ لمجلس ورزّاء الإعلام العرب بحضور رئيس الوزراء الجزائري أحمد اويحيى ونائب الامين العام للجامعة العربية مهاب مقبل. ويشسسارك ١٤ وريراً في

سيطرح على الاجتماع الوزاري.

صورتها وحقوقها من قبل وسائل الإعلام، عليها ان تغتنم كل الفرص كي تفوز بمعركة مجال

ويمثلان سلاحاً متميزاً في هذا

العصر، أن الأصة العربية التي

عانت كثيراً من الاعتداءات على

ودعا رئيس الوزراء الجزائري واضاف إن «القبس؛ لن يجري تعطيلها اسبوعاً «الا بعد ان يصبح

جيبوتي تحترم سيادة كل الدول المجاورة وتعمل على دعم عملية السلام والاستقرار وسياستنا حبنيــٰةٌ على عــنمُ التحدِّف في الشُـوُّون الداخلية لأي دولة، امـاً بالسبية لعلاقتنا بكل من انبوسا واريتريا فهي أزلية وليست فقط عَلَاقةٌ جُوار، فَهَنَّاكُ تَرَابِطُ عَرِقي وقبائل مشتركة بين شعوب كل من

الافريقي لن تتحمل صراعات اثيوبيا واريتريا وجيبوتي اخرى، خصوصاً أن دولاً عدة منها عانت من ويلات الاقتتال، وعبر عن خشبته من احتمال تنافق اللاجئين أذا تصاعبت الخلافات

افراح محمد

🗖 أديس أبابا –

■ عبر وزير الضارجية الجيبوتي محمود موسى شحيم عن خشيته من أن تمتد الصرب الحدودية الدائرة بين اليوبي واريتسريا الى بلاده والى كل دول مُنْطَقة القرن الإفريقي.

وقسال في الوقت نفسسة ان المبادرة الافريقية، التي فشلت الجمعة الماضي في مساعيها لإيجاد حل للنزأع، ستستمر لأحتواء الأزمة بين أبيس أبابا واستمرا وهي قادرة على حل الخلاف سلفيأء

ونفى الوزير الجسيبوتي في أدادا واستمراء حديث الى «التحيياة» في النيس أبابا وجود قوات جيبوتية بين صدود بلاده الشتركة مع كل من اثبوبيسا واريتسريا. وأكسد ان بجيبوتي ليست مع طرف ضد أحر في النَّزاع الدائر بين البلدين، وهي تستعلى الى حلَّ الأزمسة بالطرق السلمية وفي اسرع وقت (...) وليس لدينا امكانات عسكرية ضخمة كي ننشرها على طول الشريط الحدودي الفاصل بين كل

من جيبوتي واثيوبيا واريترياء لأن تلك الحدود الفاصلة عريضة وقال الوزير شحيم «ان

والصومال. وهناك قنائل عدةً تقطن مناطق تمتد عبر الحدود بين كل هذه النول والكشيرون منهم ينتمون الى قبيلة الحنونية بين اثيوبيا واريتريا. وعن العلاقات الإقتصابية بن

واكسد الوزير بأن الأزمسة الصالية بين اريتريا واثيوبيا ستؤثر على دول النطقة الإعضباء في والسلطة الحكومية للتنمية ومُكافحة الجِفَاف، (ايْغاد) دولذلك . كأن الرئيس الجيبوتي حسن غوليند رئيس الدورة الصنالينة لإيغاد أول من باس للتوسيط بين الدولتين الشيق في قين لحل خَلاقاتُهُما سِلمياً، وبِدَل جِهُوْد

مكثفة في زيارة مكوكية بين ابيس وأشار الى دان منطقة القرن

وفدجيبوتي يختتم زيارة لأديس ابابا

جمركية.

🗀 أديس أبابا – والحياة،

زيارة الوفد الجيبوتي.

ا اختتم وفد جيبوتي يقوده مسؤول الأمن والنفاع في جيبوة عمر غيلي زيارة إلى أديس ابابا استمرت ثلاثة أيام وأجرى خلالها محادثات مع رئيس الوزراء الاثيوبي ملس زيناوي ووزير الخارجية سيوم مسفن ووزير المواصلات والنقل عبدالجيد حسن وعدد من كبار المسؤولين في الدولة. وعلمت والحياة، أن المحادثات الجيبوتية - الاثيوبية ركزت على

الأزمة الحدودية بين اثيوبيا واريتريا وأثر استمرار الأزمة بين البلدين على منطقة القرن الافريقي. وقالت مصادر جيبوتية إن مدير ميناء جيبوتي وإدارة الكهرياء انضم إلى الوفد الجيبوتي امس لمناقشة سبل استخدام ميناء جيويتي الذي يعتبر اهم منفذ بحري لاثيوبيا، بعد الضلافات الحدودية بين اثيوبيا واريتريا. ولم تشر وسائل الاعلام الاثيوبية إلى

> يحتصل، قلنا لعل التنونسي يفلح، لم يحتصل، بقيت نييجيرياء! مُستخلصاً: «كرة القدم هذه مُحتكرة للبلدان القوية، اشبه بصالبينة

عاشت الصالية المغاربية صوقعة مرسيليا، ليل ١٤ - ١٥ حزيران (يونيو) كما لو انها حرب. يروي أحدهم بين الشقيمة والشقيمة (للانكليز) ما حصل كانه كان هناك: ولم يعرف الانكليز في أي فخ اوقعوا أَنْفُسِهِمْ. فَجِأَة هَاجِمُوا مجمُّوعة مِن النُّونْسِيِين، وقَعْتَ مُعرِكَة سَاخَنْهُ لَم يستطع أولاننا أن يتغلبوا فيها على العدق ولكنهم طلبوا تعزيزات، ومرسيليا تعج بالعرب، خلال وقت قصير وصلت أعداد كبيرة من شبابنا. كان الانكليز اصابوا شرطياً فرنسياً، الشرطة تركت شباننا يتصرفون، فهجموا على أكبر مجموعة انكليزية وفرقوا صغوفها وتمكنوا من إصابة أحدهم بجرح بالغ، عندئذ تدخَّلْتُ الشَّرطة والتقطِّنهم وَأَخَذَتَ أَيضًا مُجْمُوعَةً مِن شَبَّابِنَا، لَم يَعْتَقَلُوا طَوِيلًا لِأَنْهُم لَّم يَكُونُوا أ

مضاوف الحكومة تعرزت بعد جلسة مجلس النواب، بضاصة أن التلفزيون اليعني بث وقائعها في اليوم نفسه، ما أدى إلى زيادة حدةً

وجود دور للاصلاح في تُحريك التظاهرات الاحتجاجية، إلى تحريضً عدد من خطباء المساحد ينتمون إلى الاصلاح المواطنين على التظاهر في اثناء صلاة الجمعة وبعدها. وفي مقدم هؤلاء الشيخ عبدالمجيد الزنداني، احد ابرز قيادات الاصلاح ورئيس مجلس الشورى (اللجنة الركزية) للصرب. وانتقد الزنداني قرارات الحكومة بشدة بعد صلاة الحَمْعَةُ في أحد مساجد صنعاء. وُوصفَ تلك القرارات بانها تهدف إلى إفقَّار المواطِّن اليمني وَإِحداث انهيار اجتماعي، وأنها تصب في مصلحة الحكومة على حساب معاناة الناس. ودعاً المواطنين إلى مسيرات احتجاجية سلمية للضغط على الحكومة.

ارتفاع سعرالنفط

مستوى انتاج شباط (فبراير) الذي بلغ (حسب نشرة دميس، النقطية) ٢٦,٩٨٧ مليون برميل في اليوم.

نفط ، اوبك، توصلوا الى اتفاق بعد الاجتماع المغلق الذي تم بينهم في جناح رئيس «أوبك» وزير النفط الإماراتي عبيد بن سيف الناصري في فندق «انا غراندي، واستغرق ساعات عدّة. وكان الاجتماع اقتصر على رؤساء الوقود بحضور الامين العام للمنظمة رنوانو لقمان.

وأجلُ وزراء داويك، جلستهم الرسمية الموسعة من مساء امس الي

المؤتمر يشكك بدور للاصلاح تتمة الصفحة الاولى

واستننت قيادات في المؤتمر الشعبي العام، مبررة شكوكها في

تتعة الصفحة الاولى

(مارس) الماضي وحتى اليوم بمقدار ٢,٦٢٥ مليون برميل في اليوم من

وقال وزير النَّفط السَّعودي على النعيمي بعد ظهر امس أن وزراء

اليوم. وعلمت «الحياة، من مصابر مطلعة أن الملكة السعوبية أبيت استُعدادها لإجراء خفض انتاجي جديد بمقدار ٢٠٠ الف برميل في اليوم اضافة الى ما كانت قررته في اجتماع امستردام الذي ضمها

وفنزويلا والمكسيك مشاورات لعقد قمة ثلاثية

تتمة الصفحة الاولى

والزمن يمضي على اسرائيل وليس على الأمة العربية التي هي جاهزة لاحلال السلام، وعليهم (عقلاء اسرائيل) ان يتجاوبوا بحسن نية مع المبادرات العربية،.

وأكد موسى عقب اختتام اجتماعات اللجنة السعوبية - المصرية المشتركة (راجع ص ٤) أن العمل في سبيل انقاذ عملية السلام مهم جداً»، منوهاً بـ «دور المملكة المهم في الإطار العربي والعالمي»، وكانت السعونية ومصر حماتًا في بيان مشترك صدر امس عن اللجنة المستركة، الحكومة الاسرائيلية مسؤولية تعطيل العملية السُّلمية، وطالبتا باستَّئناف عملية السلام رمَّن النقطة التي توقفت عندها، على المسارين السوري واللبناني وابتعاد اسرائيل عن سياسات استعراض القوة والتهديد بهاء

تبحثُّ في صبيغَة القمة العربية التي تطالب بها اطراف عدة في ضوء تازم عملية السلام وأوضَّحت أن المشاورات تستهدف التنسيق بين السعوبية ومصر وسورية وبحث احتمالات عقد القمة العربية والتمهيد لقمة ثلاثية، تعقد في العاصمة السعودية.

في دمشق قالت مصادر ديبلوماسية لـ «الحياة، ان مشاورات

سورية - مصرية - سعوبية تجرى لترتيب عقد قمة ثلاثية في الرياض

أونسكوم ستجري

.٦٠ يومساً. ويتوقع أن تؤدي إلى تمديد نظام العقوبات كما جرت

وغلب استنتاج المختب العسسكري الاسيسركي لمادة VX الكيب ماوية في الرؤوس الحربية للصواريخ على اجواء مجلس الأمن علماً بأن العراق نفى قطعاً انه توصل إلى مرحلة تسليح المادة، وطلب اجراء التصاليل في مختبرات في دول اخرى ضارج الولايات

واحد رئيس لجنة «أونسكوم» محادرة أجراء تصاليل للرؤوس الحربية في مضتبرات في فرنسا وسويسرا، وأبلغ أعضاء المجلس أنه يعتبر استنتاجات المختبر العسكري الأميركي ذات صبقية، إنما هذا لا يمنع أجراء التصاليل في مختبرات أخرى وبعم السفير الاميركي قرار

بِتَلْنِ وَقَالَ: ولا مشكلة لنا، في ذلك. واعتبر بتلر ان تحاليل المختبر الاميركي ولا لبس فيها على الاطلاق (...) هذه المواد لا يمكن ان يكون لها مصدر آخر. انهامواد فريدة. XX عثر عليها في رأس صاروح. وهذا تسلح،

القضاءالكويتي الحكم نهائياً،، وأشار الى أنه سيسعى الى الحصول على اقرب موعد تتمة الصفحة الأولى ممكن لمحكمة الاستئناف لتصحيح حكم المحكمة الاولى.

اكن له كل الاحترام»، وكان الصقر لا يزال غير خاضع لتنفيذ الحكم ضده مساء امس عندما أتصلت به والحياة». ناء امس عندما انصلت به «انحيام». ويعود الحكم الى دعابة نشرتها «القبس» في صفحة التسالي في الحَـاْمُسُ من كانوُن الثانيُ (بنايرٌ) الماضيُ وفيهاً مسَّ بالمعاني النيِّنْ وقال الصقر: «لم أعلم بوجود هُذُه الدعابة ولم اطلع عليها قبل النشر وأخر شيء نقبل به في والقبس، هو الاساءة للدين، وكانت وزارة الإعلام احالت الصحيفة على القضاء بسبب هذه

الدعابة بعد مطالبات من نواب في مجلَّس الاملَّة بمنع نشر ما يُسيء للدين في الصحافة ووسائل الإعلام. وأصَّدر القاضي عبدالله جاسم العبدالله، ظهر امس، حكماً اولياً بالسجن ٦ شهور لرئيس تصرير الصحيفة والسؤول عن صفحة التسالي ابراهيم مرزوق (مصري) غيابياً مع الشغل والنفاذ. ويُعد مرزوق هذه الصِّفْحة من القاهرة، كما قضى بإيقاف القبس، عن

الصدور اسبوعاً. وقال مصامي (القبس) عماد السيف له «الحياة» انه سيستأنف الحكم الصادر ضد الصحيفة ورئيس التحرير صباح السبت. وقال ان الحكم القضائي دجاء قاسياً ولا يتلاءم مع حسن النية المتوفر لدى المتهم وسيرته الشخصية والدور الوطني للصحيفة». لكنه أوضع أن الاستثناف لن يوقف تُنفيذ الحكم بالسجن ضد محمد

الصقر ،و عَتَقَد أن قرار التنفيذ أو عدمه هو في بد السلطة التنفينية التي تعي أن للتنفيذ ثمنه ولعدم التنفيذ ثمنه أيضًا وستتصرف في

Male

انتقلت الى جوار ربها السيدة الفاضلة

كلستان موسى والمرحومة والدة الدكتورة سميرة البياتي، والحاجة وداد البياتي، وعمة الحاج جلال المندلاوي، والدكتور حسمي الجميلي.

وسنقام الفائحة على روحها الطاهرة (النساء والرجال) في مركز أهل البيت ،ع، الاسلامي 13 Edgely Road London SW4 6EH وذلك يوم الاحد ٢٨ حزيران (يونيو) الجاري، من الساعة للثالث بعد الظاهر اللي

إنالله وإنااليه راجعون

ALHAYAT

ديباوأشيوبيا

على الحلو

واعليت ودادة الغيليمير واعلنس ولاده العسليمير در ۱۲۰ الله ادبترد بشخصالا در ۱۲۰ اعددا الدرينيون بللميزا

المبوسيا أعسوا الوجلالولاج

معنومت سيسو سي سرسرولان المعنى لفوا - العضل وعلية لوالم المعنى العمد لوالم

لومنسوت المستعدالالا

واحتنهد وسلامته وامتياوه

يومسور دوامان عو الشخاص الجيواء

دوست معملحاته والمسرودام

مغرفعه سن التسويليا التعالي

معناطر المعنة، والخصيرالا

الاستساء الاوينسوية المشوالا

الإسلام المستجزوا المستوالة المستوا

الماهر مستعة وحاويات ليبولم

نهونه حدا تسسلب في الناان

وبعلب بسنجلة زيب

الانتسومنسة عن زيناوي لموادع

عليما أن ملق الورقي موتم لا بعصبي الى متيجة.

لعبقاعد النداع وخزندنو

الدونسية للعبليد الاسر

والمنطعان عير العكوميان

مسلمة اطداء به منواقه

والمالث صحيفة. للبي

ص الالولة واستنفرت الطاء

هبرالد، الحجومية أن الهيو

حدعوا اظر مؤسلة مادية

لدعه ألمشهود الحربي

ب عبر حدورا

الإنسوب في لن تنسيسط عبران

احرى، حَصُوصاً اللَّوْلَاعَلَيْ

عادم من وبلات الاقتظاري

على حشبيته من احتمالي

الله حذين أدا تصاعد لذه

الحدودية بين اليونيا واريذي

انسوبنا وجينوني فارثيا

سُحُمِع - إليها مُعِثَّ ارْوُلُورَ

المجالات حصوصا الانف

والسساسعة والثقافية وعظ

معسنسر مميزة في المنظاد

الوهب الحبالي تصاول جبير

بعل وسعها أرتلبي اطبين

انبونيا باستحدام مبنادين هي استقدراه المضائع النا

ونصبدبوها وبلك بزخار

محازل اصافية وتقبوني

تم زيارة لأديس ابابا

ه مصدوول الأس والدفاع في جيام

ا اسمسرت ثلاثة أيام وأحرى هله

د والنقل عبد المحيد حسروته

ت الحيمونية الاثيوبية ركود تم

اليشريا واشر استمراد الأنام

مدير ميما . جيبوني وإدارة الكري

س لمعاقشة سبل استفداءب

لذ بحدي لاثيوبيا. بعد الفلالة

لم تنسر وسائل الاعلام الثيرياني

ادر مطلعة أن المطلكة السعولية لد

بي جديد بعقدار ٢٠٠ الفابرمبرة

في احتصاع امسترداد الترضي

ر على الخصة العوبية النوهم^{شيخ}

سوائيل) أن يتجاوبوا بعسر با

تماعات اللجنة السعوبية المها

في سعيل انفاذ عملية الماءية

في الإطار العربي والعالم، في الإطار العربي والعالم، لقيا في نشان مشترك صد مدر

رائيلية مسؤولية تنطل ليك

مليسة المسلام المن المقطة فتي لاقا

معامى واستعاد اسرائيل عرسب

وصاسمية له «الحسياة» أرصلة المعرفيس عقد قصة ثلاثية في المراد المعرفيس عقد قصة الملاثة في عالم المعرفي تمثالب سها اطراف عدة في عالم

جدف العنسسيف بين المسعولية إنه أد العرسية، والتصليد لقنة ثلاته: "

عديد بطام العقوبات كمشاب

العسكري الإصدركم للألا

مسلمان و المسراء تصاليل للرقاء

سيرد بجسراء لحسابيل سنة وسيويسوا. واللغ اعضاء للبلدة تي الأميركي ذان صلفية إلياركو ، الخدى. ودعم السفير الإبيركو

الاصدركتي ، لا ليس فدعا على الإنكا أ مصدر أحر انتهامواد فرينة لا

معسستوي الاستبري على المعادلة المن المعادلة المن المواء ميلين الما المعادلة المنازلة المنازل

م ستجري

قدقعة ثلاثية

سفحة الاولى

ليوسي ملس ريماوي والزير العاربة في

وعر العلافات الفنمانية.

ويستعد المنظمان النر

بكر ثاقشها استصرار اعتقال

السيباسي مسعود ابيولا الذي

تعتبره بريطانيا الفائز بانتخابات

من جسهة اخسرى صدرح وزير

الخارجية الغرنسي هوبير فيبرين

في منقبابلة مع مسحبينفية

اوجسوردوي/لوباريزيان، امس

الاربعاء ان فرنسا مستعدة للقيام

«بتعاون جنيد» مع الاميرنيين في

افريقيا وقال فيدرين عشية الزيارة

الرسمية التي يعتزم الرئيس جاك

شبيراك القيام بها الى افريقيا

الجنوبية أن والدينامية الاميركية

امير طَاهُر في افريقينا كنفياً في

انداء اضري من العالم، واعتبر

ان •ئك ليس مـؤامـرة ضنننا بل

بالعكس يجب علينا السمعي الى

التكامل مع جسيع البلدان التي

بالاعبانة الفرنسيية الى بعض

النول الافريقية اكد الوزير ان

قرنسا ستستمر في تقديم «أعانة

كبيرة الى الجميع ألا اننا سنقدم

اكثر الى البلدان التي تسلك النهج

القويم على طريق النيموقراطية.

وبخصوص ابقاء التواجد

الحسنكري القبرنسي في بعض

البلدان اوضح فيسترين انه هم

الوسنائل العنصبرية لم نعبد في

حاجة اليوم الى التواجد الخثيف

الذي عسملنا به قسل ثلاثين سنة

ولهنذا السنحينا من افتريقينا

الوسطىء، واضاف استركز عملنا

على التدريب وحفظ السلامه

وردأ على ســؤال يتــعلق

تبدي اهتمامها بافريقياء.

الرئاسة الأخيرة في نيجيريا.

بليريتصل بابوبكر

ويوفدوزيرا الى نيجيريا

لذين - رويترز - انهى رئيس

وقال متحدث باسم بلير

ورهب بلير بالإفراج عن تعض

حقوق الانسان والمعشقلين

وقال المتحدث أن أبو بكر

سيلتقي وتوني لويد وزير النولة

في وزارة الضارجية الجمعة

لتقويم الموقف السباسي عقب الوفاة المفاحثة ننعائد العسكري

وسيستكون زيارة لويدهي

الاولي التي يقسوم بهسا وزير

بريطأني لنيجيريا منذ اعوام.

وكانت نبحبريا منبونة

ببيلوماسياً من الاتحاد الاوروبي

والكومنولث بسجب سبجلها في

واضاف المتحدث ان بلير وابو

حقوق الإنسان.

السابق الجنرال ساني ابانشا.

بعداستقبال حبيبي اسقف المقاطعة

اندونيسيا تقررسحب قواتها تدريجيا من تيمورالشرقية

🗷 جاكارتا - اف يه رويتر - اعلن المونسينيور كارلوس بيلو اسقف بيلي وحائز جائزة نوبل للسلام اثر لقاء مع الرئيس الانتونيسي يوسف حبيبي استغرق ساعتين أن اندونيسيا ستسحب قواتها متدريجاً، من تيمور الشرقية. وأكد للصحافيين: «انهم (الاندونيسيين) سيبحثون في للسالة وسيسحبون (القوات) تدريجاً م ولم يقدم بيلو اي تقاصيل اخرى عن هذا التعهد

الذي حصل عليه من الرئيس حبيبي، على حد قوله لكن وزير الخارجية على العطاس، الذي شارك في اللقَّاء، قال للصحافيين: ونعم شملت المحادثات بور القوات المسلحة، وكانت القوات الاندونيسية اجتاحت تيمور

الشرقية سنة ١٩٧٥ واعلنت جاكارتا ضمها في العام التالي. ولم يعترف المجتمع النولي بضم تيمور الشرقية ولا يزال يعتبر رسمياً حتى الآن هذه الاراضى خاضعة لادارة البرتفال. في تطور لحر رفع ٣٣ مُحامياً اندونيسياً امس

بينهما بعد سبع سنوات من نلك.

جعل العلاقات بين البلدين تصطدم

وقال ساسير دقبل حزيران (يونيو)

■ تعارضت وجهات النظر بين حلف شمال

الاطلسي والزعيم المعتدل لإلبان كوسوفو ابراهيم

روغوفًا في شيأن استقلال الاقليم، في وقت بدأ

روغوفا يتجه نحو تأييد الدعوة الاستقلالية التي

يتبنأها جيش تحرير كوسوفو كونها سائدة فيّ

الامم المتحدة ريتشارد هولبروك جولته المكوكية بين

بلغراد ويريشتينا بحثاً عن حل اشكلة كوسوقو.

ويتوقع ان يجري هولبروك اليوم جولة ثانية عن

المصادثات مع الرئيس السوغ وسلافي سلوبودان

ميلوشيفيتش استكمالأ للاجتماع الذي عقده معه

اول من امس. واجتمع هولبروك امس في كوسوفو

مع الوفد الألباني للمثلُّ للاقليم برئاسة فَهُمي اغَانَم

وقاء تجولة استطلاعية للمنطقة المحيطة بمنيئة

وكأن المسؤول الاميركي حض ابراهيم روغوفا

الذي احتمع معه اول من أمس في سكوبيا على

ممارسة ضغوط فاعلة على جيش تحرير كوسوفو

لوقف عطياته المسلحة. وشيد هولبروك على أن

واشنطن وتعتبر اقليم كوسوفو جزءأ من الاتصاد

اليوغوسلافي، واعلن هولبروك امس انه اتفق مع

ميلوشيفيتش على وقيام دول مجموعة الاتصال

بتشكيل فريق من الراقبين ستوكل اليهم مهمة تأمين

وفي بروكسيل، أعلن مسؤول في حلف شيمال

الإطلسي أن الأمين العام للحلف خافيير سولانا طلب

خلال اجتماعه أمس مع روغوفا ان يستانف الإلبان

الفاوضات مع حكومة بلغراد فورا على اساس ان

بريشتينا، عاصمة كوسوقو،

وجود دولي في كوسوفو.-

جاء تلك في وقت واصل المندوب الاسيدكي لدى

دعوى على الرئيس الاندونيسي السابق سوهارتو متهمين اياه بانتهاك القانون للننى بتعيينه حبيبي رئيساً للبالاد. ورعم المحامون، النين يصفون انفسهم بانهم من انصار الاصلاح، في دعواهم امام لحدى المحاكم الجزائية ان سوهارتو أنتهك القانون بتعيينه حبيبي رئيسا عند استقالة للرئيس السابق في ٢١ أيار (مأيو) للاضي.

التي جاء فيها أن هذا الاجراء تجاهل النستور وانتهك مادة من القانون السندوري تنص على ان الرئيس ونائبه يغبينان بالانتسخاب في البرلمان. واضَّافَ: توبناء على هذا نظالب بان يلغي سوهارتو على الفور قرار تعيين حبيبي رئيساء. وقال رئيس المحكمة القاضي إم بايعان من

وقرأ المحامي سيتوك سيتومورانج لائحة الدعوى

يون ان يضوض في أي تفاصييل، أن من سلطة المحكمة استدعاء المتهم للمثول أسامها. واعلن تنصيل النظر في الدعوى حتى الشامن من الشهر



جندیان اندونیسیان یوثقان رباطا حول راسیهما فی جاکرتا امس (ا ب)

كلينتون يصل اليوم الى الصين لوضع حد للعلاقات الصعبة بين البلدين

التي اعقبتها ثماني سنوات من البرود

مسلحة مطلع ١٩٩٦ اثناء اطلاق صواريخ

صينية قرب سواحل تايوان، حين ارسلت

وكاد هذا البرود ان يؤدي الى مواجهة

في العلاقات بين بكين وواشنطن.

■ بكين - أ ف ب - يواجعه الرئيس الاميركي بيل كلينتون للذي يصل اليوم تقبوم قبل كل شيء على التحسالف في الخميس الى الصبين في اول زيارة لرئيس مواجهة الاتحاد السوفياتي وادى نلك ببساطة الى تجاهل الشكلات العالقة بين اميركي منذ مجزرة تيانانمن سنة ١٩٨٩، مشاكل تطبيع العلاقات العاصفة واضناف أن قسع التظاهرات المتابية الصينية - الأميركية وبعد ٢٦ عاماً على زيارة الرئيس الاميركي السابق ريتشارد بالديموقراطية في ربيع ١٩٨٩ دادى مرة تيكسون الى بكين.

واعطاها حجماً كبيراً، وكأنت الزيارة التاريخية التي قام بها نيكسون الى الصين عام ١٩٧٢ أنت الى بدء نوبان الجليد بين البلدين العملاقين وقائت الى اقامة علاقات بيبلوماسية لكن السفير الإميركي في بكين جيمس ساسير اعتبر أن غياب الحوار في للسائل الرئيسية في السنوات الماضية

تيانانمن في الرابع من حزيران (يونيو)

هولبروك في جولات مكوكية بين الاقليم وبلغراد. . . ومعارك ضارية قرب بريشتينا

الغرب يفشل في إقناع كوسوفو

بالتخلي عن الدعوة الى الاستقلال

وزيارة كلينتون هي الاولى لرئيس اميركي منذ الربارة الني قام بها الرئيس السابق جورج بوش في شباط (فيراير) ١٩٨٩ قسيل القمع ألدامي لتظاهرات

واحسنة الى اخسراج المشكلات الكامنة

الحسرب البساردة وانهسيسار الاتحساد

ولم تتمكن بكين وواشنطن من خلق

لحمة جديدة في علاقاتهما بعد نهاية

السوفياتي الذي حرمهما من عدو مشترك

منذ أنتصأر الشجوعيين الصينيين

وابلغ سولانا الزعيم الألباني أن وللجتمع النولي

لا يؤيد أستقلال كوسوفوء لكن روغوفا أكد في

تصريح للصحافيين انه أبلغ مسؤولي حلف الاطلسي

بِأَنَ الْأَفْلِيمِ «كَانَ وَحَدِةَ اتْحَانِيةَ فَي يُوغُوسَالافْيَا

اسوة بالجمهوريات التي استقلت ومن حقه ان

يحصل على الاستقلال بعدما ابدت غالبية سكانه هذا

الاقليم لمطحة جيش تصرير كوسوفو الذي يصر

والروسية، اشتنت المعارك في كوسوفو، وتحنثت

المصادر الالبائية عن تعزيز المقاتلين الألبان وجودهم

في قرية بسلاتشميفاتس التي تبعيد حوالي ١٥

كيلومتراً الى الغرب من بريشتينًا والقريبة من مطار

العاصمة. وأضافت هذه للصادر أن المقاتلين الألبان

النبن كانوا طريوا القوات الصريبة من هذه القرية

أولُّ من أمس استطاعوا امس السيطرة على منجم

الانتصار الألباني ومنعت القوات الصربية المنتشرة

حول بريشتينا الصحافيين من التوجُّه الى قرية

بيلاتشيفاتس بحجة أن المنطقة ليست أمنة.

الصربية من طريق جبلي يؤدي الى البانياء

واعترفت الجهات العسكرية الصريعة يهذا

واشارت المُصادر الالبائية ايْضَا الى ان عقاتلي

وأجرى الجيش اليوغوسلافي أمس ولليوم

الثاني على المتوالي، مناورات عسكرية واسعة في مناطق جمه هورية الجبل الأسود على بعد ٣٠

جيش تدرير كوسوفو ااستطاعوا إزاحة القوات

وينكر أن نفوذ روغوفا تراجع كثيراً بين البان

وعلى رغم الجهود الديبلوماسية الامسركية

الحيار في استفتاء شعبي عام،

القمم الواقع في ضواحيها.

كيلومترأ من الحنود مع البانيا.

على قطع كل ارتباط مع حكومة بلغراد.

واشتطن حاطتي طائرات الى المنطقة لتَّهَنئة الَّتوجه العسكري الصيني. وكان القادة الصينيون ثاروا بسبب زيارة قــام بهــا رئيس تايوان لي تينع -

هـوي في آب (اغـــسطس) ١٩٩٥ الـي الولايّاتُ لِلسَّحدة، ورأوا فيها دعماً اميركينأ لاستقلال الجزيرة وانتهاكأ للتعهدات التي قطعتها واشنطن واعترفت فيها بسيادة الصيئ على الجزيرة عند اقامة علاقات ديبلوماسية بين البلدين

وكانت الولايات المتحدة اعترفت قبل نلك بالنظام المناوىء للصين في تايوان

🗷 اعلنت حال الطوارئ ومنع

التجوال في الشيشانُ لمُدة ثَلاثةً

اسابيع بهنف تطبيق خطة وسيف

العبدالة، لمكافحة الإجرام ولكن

مراقبين الساروا الى تزايد التوتر

في القوقار عشبية الإنتخابات

الرئاسية في جمهورية داغستان

التي شهدت سلسلة من اعمال

وبطلب من الرئيس أصــــلان

كسكانوف عقد البرلمان

الشيشاني جلسة طارئة سرية

مسأء الثلثّاء وافق شلالها على

مسرسسوم رئاسي بلاعن حسالً الطوارئ ابتسداء من امسس

الاربعساء الى ١٥ تصورُ (يوليسو)

ومنّع الشجسوال من السناعسة

العاشرة مساءحتي السابسة

ونكسر نائب رثيس الوزراء

كَـازُبْكُ مــأَحْساشْــيْفُ انْ الوَضْع

هادئ ومسيطر عليه، ونفى ان

يكون لاعلان حال الطوارئ صلة بـ

·صيراعات على السلطّة،، واكد انْ

الهبدف هو كافسحية الجسريمة

ووقف عسطيسات الخطف ومشع

سمرقمة النفط من الإنابيب

الرئيسنية المارة عبس اراضي

واحدة عام ١٩٩٣ أثناء قمة منتدى أسيا - الهادئ (ابيك). لكن الازمة التابوانية جعلت الإدارة الاميركية تعى مخاطر عزلة الصين. ولذا بدأتُ واشنطنَّ في نهاية ١٩٩٦ سياسة

وتسلمهم الحكم عام ١٩٤٩.

ورأت بكين أن الإهانة اللاحقة بها

نتيجة الزيارة التي قام بها لي تينغ -

هوي كبيرة، خصوصاً في ظل غياب اي

تبادل على مستوى عال بين العاصمتين

منذ ١٩٨٩. وفي حين ان جميع اسلاف

قاموا بريارة بكين فان كلينتون لم يلتق

نظيره الصينى جيانغ زيمين سوى مرة

مطلع العام التالي. واوضح ساسير انه ءمئذ سنة ونصف السنة بداناً من الجانبين حوارا من لجل مناقشنة المشكلات الثنائية وتصبيدها

إشرمحاولة قائد جيش جوهر دودايف السيطرة على مقرالتلفزيون

حال طوارئ في الشيشان

لتطبيق خطة "سيف العدالة"

الجمهورية وبعيد عن الاستقرار،

واضاف انه بلغ نروته عندما

حساول القبائد الميدائي المتطرف

سلمان رادويف الذي يقود دجيش

الجنرال جـــوهر (بودايف)

السيطرة على مبنى التلفزيون في

واكسد ان رادويف «تحسديء

السلطة المركزية بسلسلة عمليات

كان بينها اغتيال مدير جهاز الامن

الشبشاني ليتشي خولتيغوف

الذي يعد من اشد المعارضين ا

والانفسسلات الامنى، واعلن في

غرورني ان رادويف داختفي، من

الطوارئ على رغم ان هذا الاجراء

يعتبر من اختصاصات السلطة

المركسزية. ونكسر وزير الداخليسة

سيرغي ستيباشي أنّ داي احراء بهدف الى حـفظ النظام ينبعني

دُعْ مِنْ ذَلْكُ وَرَايُ

شخمى لايتضعن تغصيلات

غرورني جاء أثر ترابد التوتر في القوقان وخصوصاً في منطقة

الحدود بين الشيشان وجمهورية

داغستان التي ينتخب فيها اليوم

ويشير المراقبون الى أن قرار

ورحببت مسوسكو باعسلان

العاصعة الشيشانية.

غرڙوني.

الا ان مصدراً شيشانياً قال لـ الخميس رئيس لمجلس الدولة. والمستادة أن الوضع في وينكس أن داغسستان التي

والتسرام بناء ازأء بكين ثم ارسلت نائب

الرئيس آل غــور في زيارة الى الصين

وتعريفها والتوصل الى وفاق حول طريقة وكان من الضروري انتظار ايلول (سبتمبر) ١٩٩٧ لکي بلقي بيل کلينتون

خطابه الاول حول سيياسته الصينية قبل شهرين من وصول جسيانغ زيمين الى الولايات المتصحدة في اول زيارة لرثيس صيني الى الولايات الْمُتَحَدَّهُ مَنْدُ

كلينتون تحت رقابة وسائل الاعلام الاسيركية ومجلس الشيوخ ذي الغالبية الجمهورية الذي طلب اليه أن يرفض الاستقبال الرسمي في ساحة تبانانهن احتراماً لذكري ضحايا ١٩٨٩. لكن سيكون على كلينتون أن يحتسرم البيروتوكيول الصيني المعتسمة اثناء الزيارات الرسمية للرؤساء الاجانب الي

وستجرى الجولة الصيئية للرثيس

يسكنها زهاء طيونى نسمة

يَنتمون الى ٤٠ قوميّة لّيس فيها

منصب رئيس الجمهورية وكان

من المتعارف عليه أن يتناوب

ممثلو القوميات الكبيري الاربع

على منصب رئيس سجلس النولة

الذي ينتخب من قبل جمعية

يستورية تضم اعضاء البرلان

على محمدوف قرر ترشيح نفسه

لولاية ثانية وأثار اعتراضات عدد

من الإطراف داخل الجسم هسورية

تؤيدهم قوى شيشانية من بينها

وأتهمت هذه القوى بتنظيم

سلسلة من اعتمال العنف كيان

أخرها تفجير لغم ليلة الثلثاء -

الاربعاء الثناء مسرور طابور من

القوات الخاصة التابعة لوزارة

الداخليسة الروسسيسة، ولم ترد

تقصيلات عن الاصابات الا أن

وزير الداخليسة الفسيستيرالي

تريد لداغستان ان تظل جزءاً من

روسياء وانهم المجموعات

والسلفية؛ بتصعيد التوتر ولمح

الى انهسا تحظى بدعم ءمن

شبباشي نكر ان هذاك طوى لا

الآآن الرئيس الحالي محمد

وممثلين عن الإقاليم.

توغوء احتجاجات على فوز اياديما

■ لومى - أ ف ب - فرقت قوى الأمن بقنابل الغاز المسيل للدموع

امس الاربعاء تظاهرة امام مقر بلنية لومي شارك فيها معارضون يرفضون فور الجنرال غناسينغبي اياديما في الانتخابات الرئاسية وافيد عن وقوع بعض الصدامات بين ألمتظاهرين ورحدات من قوى الامن. ولاذ بعض المتظاهرين بالغرار في اتجاهات مختلفة فيما بقي عدد منهم على بعد ٣٠٠ مثر من مقر البلدية يراقبون الرضع،

وسار اكتر من الف من هؤلاه المتظاهرين طوال قبل ظهر امس في لومي وهم يهتفون «اياديما سارق. فرنسا متواطئة، و جيلكريست رئيس، او «أنتهاك القانون الانتخابي». وكان جيلكريست اوليمبيو زعيم حزب واتجاد قوى التغيير، اعلن منذ الاثنين أنه فاز في الانتخابات. وصباح امس اعلن ورير الداخَّلية والامن الجنرال سبي ميمين فوز الجنرال آباديماً اعتباراً من الدور الاول في الانتخابات الرئاسية بـ ٥٢ في المنَّ من الاصنوات. وجاء جيلكريست اوليمبيو في المرتبة الثانية في النَّتائج التي

بيساوء قصف يطاول محيط السفارة البرتغالية

■ لشبونة ~ رويترز - ذكرت وسائل اعلام برتغالية أن القصف تجدد في غينها بيساو امس الاربعاء بعد فقرة من الهدوء في القتال بين قوات متَّمردة وقوات موالية للحكومة المنتخبة. وقال فرانشيسكو انريكي دا سيلفا معمفير البرتغال لدي غينيا بيساو لإذاعة متى. اس اف، أن قذانف المتمومين سقطت قرب مقر سفارة بلاده. ولم ترد أنباء عن وقوع خسائر في الارواح. وذكرت وكالة الوساء للانباء في تقرير لها من العاصمة ماو أَنْ تَبَادَلُ لَطَلَاقَ النَّارِ بِدَا صَبَاحاً مَنْهِياً فَتَرَةَ هَدُو، نَسِبِي استَمَرَتَ ا اياماً عدة. وتساند قوات سنغالية وغينيةٍ قوامها نِنحو ١٥٠٠ رجّل الرئيس: خواو برناردو فييرا الذي يواجه تعرداً مسلماً. وتسيطر قوات الدّمرد بقيادة رئيس الاركان السَّابق انسومين مين على مطار المدينة والطُّ يق الرئيسي بين العاصمة وباقي اجزاء البلاد.

حول العالم

استئناف المحادثات النووية بين الامم التحدة وبيونغيانغ

● طوكيو ~ رويترز ~ اعلنت كوريا الشمالية عن وصول وقد من غنشي الوكالة الدولية للطاقة الذرية التابعة للأمم الشحدة الي العاصمة بيونغيانم. وقالت وكالة الانباء الكورية الشمالية الرسمية ان الوقد وصل الى بيونفيانغ الثلثاء عن طريق الجو لحضور لجولة العاشرة من المفاوضات الخاصة بتطبيق الاتفاق مع الولايات التمدة الموقع عام ١٩٩٤ والذي قبلت بموجية كوريا الشمالية بالتخلي عن برنامجها لانشاء محطات نووية تعمل بالكرمون واعتماد برنامج لانشاء محطات دووية تعمل بالماء الخفيف، بالتعاون مع مجموعة من الشركات بقيادة الولايات المتحدة، ومعلوم أن هذا النوع من المعطات لا يقوى على انتاج بلوتونيوم يستخدم في تصنيع الاسلمة النووية

واتهمت كوريا أأشمالية الولايات المتحدة الشهر الماضي بعدم الوفاء بالتزاماتها في الاتفاق والمحت الس امكان استثناف برنامجها النوري السابق. وبخلت الوكالة الدولية للطاقة الذرية التابعة للأمم الشحدة في خلاف مع كوريا الشعالية حول عمليات تطهير موقع يونغبيون النووي الذي أغلق موقتاً أواخر نيسان (ابريل) الماخسي.

كمبوديا تطلق حملة انتخابية محسومة النتائج

 بنوم بنه - ا ف ب - بعد اشهر من الشكول، تنطق وسمياً الحملة الانتخابية في كمبوديا اليوم الضميس بمباركة المجتمع الدولي لكن في ظل مناخ سياسي محقوف بالمخاطر. ويتنافس ٢٩ حرباً على مقاعد البرلمان الله ١٢٢ في هذه الانتخابات التي ستجرى في ٢٦ تموز (يوليو) المُقبل كن ثلاثة فقط من هذه الاهزاب تعتبر الارفر حظاً وهي محرب الشعب الكمبودي مبزعامة رئيس وزراء الامر الواقع هون سين وحذب وفونسينييك ألذي يشزعمه رئيس الوزراء الخلوع الامير نورودوم راناريده وحزب وزير المالية المسابق سسام رينيسسي وهدد رينيمسي بمقاطعة الانتخابات التي يقول ان نتيجتها محمدومة سلفا لمسالح مرن سين. واعلن المجتمع الدولي المثل بمجموعة «المسدقاء كميونياء وهم الدول المانعة الرئيسية ورابطة دول جنوب شرق اسها (اسيان) موافقته على اجراء الانتخابات. الا أن المجتمع الدولي لم يعط دعما مطلقا لرئيس الوزراء هون سبن حيث قرن موافقته بطلب ان تْكُونَ الانتشابات حصرة ونزيهة، ومن بين تومسياته سرية الاقتراع والوصول المحايد الى وسائل الاعلام وكفالة أمن المراقبين الدوليين ال ٥٠٠ الكلفين بعراقبة حسن سير الانتخابات.

وامام انتقادات المعارضة ومنظمات الدفاع عن حقوق الانسان تحتاج حكومة هون سين الذي نحى الامير راناريده عن الحكم بالقوة في تموز (يولير) ١٩٩٧ الى تحسين صورتها على الساحة الدولية بعد عمال العنف التي شهدتها بنوم بنه الصيف الماضي. ووضع هون سين صدقيت على المحك بالسماح لمنافسه الامي راناريده بالعودة من منفاه في تابلاند للمشاركة في الانتخابات. الاولى من نوعها منذاستقلال الجزيرة

الرئيس اليوناني يبدأ زيارة لقبرص تجسدعمق العلاقات بين البلدين

🗷 نيقوسيا، فيينا - ا ف ب يعسدا الرئيس اليسوناني كوستيس ستيفانوبولوس البوم الخميس زيارة رسمية تسينسمس اربعسة ايام الي سيقوسيا هي الاولى لرئيس يوناني الى المستزيرة منذ

استقلالها في ١٩٦٠، وتأتي هذه الزيارة التي تعتبر متجسيدا لعمق العلاقات بين النولتين على خلفية توتر مع تركيباً التي ينتظر أن يقوم رئيسها سليسان بيسريل بسريارة القطأع التسركي من

لكن المسؤولين القب ارصة والديبلوماسيين السونانيين حرصوا على التشديد على فصل الزيارة «التاريفيية» استيفانوبولوس عن التوتر الذي تسيين به الإسياوع للنصارم وصول اربع طائرات حريية يونانية الى جنوب الجزيرة ثم اعقبتها بعد ٤٨ ساعة ست طائرات عسكرية تركسية الى

وصرح وزير الخارجية

القبرصي ياناكيس كاسولينيس ان دهده الزيارة الاولى لرئيس يوناني ترتدي اهمية سيأسية كبيرة وستتيح لنا التعبير عن امتناننا للشعب اليوناني لنعمه قضية قبرصء

(الزيارة) بالاحداث الاخيرة لانها مقررة منذ مدة طويلة، مؤكدا وفضه سياسة الرد السريع بالمثل والتنافس التي تتبعها تركيا التي سبق وجاء رئيسها مرات عدة الى القسم المحتلء،

ولفت ديبلوماسي في السفارة اليونانية في نية وسيا الى ان الزيارة الرئاسية تؤكد درمز وجود البونان في قبرص واهتمامها يحل الشكلة القبرصية التي ثأتي على رأس اولويات السحيساسية

وسيلتقي ستيفانوبولوس الذي براقيقه وزير الضارجية تيبوبور بانغبالوس ومسباعده يأنوس كرانيسيونيس، كبار الشخصيات السياسية والنينية

في قـ بــرص لكنه لن يعــقــد اي لجــتـمـاع عـمل لانه لا يمارس اي مهام تنفينية

واضماف : دلكن لا صلة لهما

المضور اليوناني

الخارجية، لاثيناً.

لكنّ في ١٩٩٣ أبرمت نيقوسيا واثينا ميثاقا الدقاع للشترك ادخلت بموجبه اليونان جنوب الجزيرة في مجال دفاعها الجوي واكنت مجندا ان اي هجوم على القيارمية اليوثائين سيشكل

ينكر ان اليونان تعتبر رسميا مع تركبا وبريطانيا - ضاعنة

يُشار الى أن الانقالاب الذي

١٩٧٤ صد الرئيس القيرمني الراحل الاستقف مكاريوس ادى الى التبخل العسكري الشركي في

الدفاع الشترك

لاستقلال جمهورية قبرص التي لاتبسط سلطتها الأعلى ١٣ في للئة من مساحة الجرزيرة في حين اعليت في شطرها الشُّ مَالِي من جانبٌ واحد في المُتَّ 1907 مِجْمَهورية شمال قبرص التركية، التي لم تعترف بها سوى

بيره العسكريون اليونانيون في

واعنت قاعدة عسكرية جوية في باقوس جنوب غربي الجزيرة حيث هبطت أخيراً، للمرة الاولى الطائرات الحربية اليونانية. كما أنه من المنتظر أن تنشر صواريخ ارض - جو من طراز داس - ۳۰۰ روسية الصنع في آب (اغسطس)

وهديث انقرف التي ترفض اي عَفَيْدِر للوَضَعَ العَسَكُرِيِّ الرَّامِنَّ في قــبسرص، بتــنمــيَّــر هذه الصواريخ التي تعتبرها نيقوسيا واثينا وموسكو منقاعية، في وجه الوجود التركي في شحسال الجزيرة حيث بنتشر ٣٥ الف جندي ترکي. ولتفادي التصعيد والذروج

من المارق اكسد الرئسيس القبرصى غلافكوس كليرينيس محنَّدا أَلْجِمِعِيَّةَ لِلسَامَعِيَّ، في رسالة الى الامين العسام للامم المتحدة كوفي انان، استعداده لعدم استيران اسلحة جحيدة اذا تعب الموافقة على مشروعه لتجريد الجزيرة من

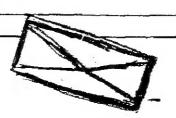
يلماز يربط الانتخابات المبكرة باقرار البرلمان اصلاحات

 انقرة - رويترز - المح رئيس الوزراء التركي مسعود بلمأز الى انه قد يشخلي عن خطة لاجراء انتخابات مبكرة أذا لم يعر البرلان اصلاحات اقتصادية اساسية.

وابلغ يلماز النواب الاتراك اول من امس التلشاء أن «اقرار البرلمان مشاريع القوانين هو جوهر هذا الاتفاق (على الانتخابات المبكرة) وأذا لم يحدث ذلك لن يكون هناك اتفاق. وكان رئيس الوزراء المركى وقّع اتفاقأ الاسبوع الماضي مع زعيم المعارضة اليساري تنيز بأيكال يقضى بأن يقدم رئيس الورراء استقالته في نهاية هذا العام ليغسح المجال امام اجراء انتخابات مبكرة في نيسان (ابريل) المقبل.

وتعرض الاتفاق لانتقادات من شركاء يلماز في الانتلاف الحاكم الذين قالوا أنه يحدُّ من قرة الحكومة. ولم يؤيد الرئيس سليمان ديميريل الاتفاق ايضاً.

ويبدو ان تصريحات بلماز محاولة لتهدئة معارضة حلفاته للاتفاق، وبدأ البرلمان الذي يضم -٥٠ نائباً الاربعاء الماضي مناقبات مشروع قانون ضريبي طال انتظاره وقد يؤجل عطلة الصيف للبحث



ترجب والحياة، برسائل قرائها وتنشر منها ما لا يتعارض وقوانين النشر وما يحفظ حرية الراي ي أن. وتحتفظ «الحياة» بعق تنقيع الرساة

ولختصارها. وتعتذر عن عدم رد الرسائل التي لو تنشر الرجاء ترجيه الرسائل بواسطة الناكس البريد الى اي من مكاتب «الحسانة الواردة عناوينها وارقامها في اسفل صفحة الراي.

البارزانيون وقضية الأكراد

يبيدا الكاتب طه خليل مقاله المنشور في «الحياة» في

٨/٥/٨/ بمناقشة وتحليل الاسباب التي نفعت شمدين صاقيقً

إلى ترك صف عبدالله أوجلان والعمال الكريستاني واللجوء إلى

أليبموقراطي الكريستاني في العراق، متهماً صاقيق بالتشيد وأوجلان بالمرونة وإيمانه بالحل السلمي. وهذا بالذات تصريف

المدة يه قدة. إذ أن النزاع بينه وبين أوجهان لم يكن على اسلوب

«النضال، في تركيبا بل تورط العمال الكريستاني في كريستان

العراق واندحار وتشتت قواته بعد أكثر من سنتين خاصهما في

والحقيقة ان صاقيق رفض الاستمرار بحريه ضد أكراد العراق

استعان الكاتب بتصريحات اوجلان لمحطة تلفزيون كربية ممتهمأ

مؤامرة تركية مديرة منذ سنوات ... ويتناسى تصريحاته باللغة

الصربية لمجلة والوسط اللندنية عن كون «بور صريه (العمال

الكريس تاني) هو الدفاع عن الحدود الشرقية للوطن العربي..

واجهاض أي تجرية بيموقراطية تغير أبناء جللته ... في كربستان

أليس هذا ما يتمناه كل اعداء الشعب الكردي والكربستاني في

البس مدا من يستد من الكاتب على مقال كامران قره داغي في

«الحياة» قبل اسابيع في تحليله لـ «اسباب تقهقر حزَّب اوجلان، وهلُّ

ونقرأ كذلك عن «بطولات نسر الجبال، ولدة ١٨ عاماً في تركيا

من نون أن يعرض الكاتب وانجازاً واحداً، قدمه صافيق أو حزب

أوجلان لشعبهما خلال هذه الفترة سوى المآسي والدمار. ويعود الكاتب إلى ددروة الموضوع، ليكن التهم للبارزاني (الاب

والابن) بالخيانة والعداء للشعب الكردي، مؤكداً هدفه الحقيقي من

أود أنّ اوضّح للّكاتب بأنني وكنشوري عسراقي ومن سكان كردستان العراق عايشت القضية الكردية خلال الستينات

والسبعينات ولم أتعرف على نضال هذا الشعب إلا من خلال أسم

بالنسبة لي آنذاك كان اكراد العراق عموماً من اتجاهين: الأول،

ومن جهة أخرى، فإن المؤرخين وحتى اعداء الشعب الكردي

ويسرد طه خليل أتهامات للبارزاني الاب في السبعينات وكأنه

كان حاضراً، ثم يستعين بهذا التحريف ليتهم الابن بالتواطؤ مع

تركيا في تسليم صاقيق وهذا أمر عجيب، وكل الأخبار والتقارير

والتحاليل تشير إلى دور الكوماندوس الأتراك وتعنت صاقيق ورفضه

ثم يعود الكاتب ليذكرنا بأتفاق البارزاني مع تركيا ويتناسى بأن حرب أوجلان بالذات ويعض الأحزاب الكردية الأخرى مرتبطة

سياسياً ومدعومة مادياً ببول اقليمة، فهل ما هو حلال على اوجلان،

أِنْ العَلَاقَةَ القَّائمَّة بين حكومة اقليم كريستان وتركيا وفي الطروف الحالية للعراق والشرق الأوسط كانت ولا تزال لمسلحة

شعب اقليم كردستان العراق. فتطهير كردستان العراق من العمال

الكريستاني وعودة غالبية المجرين إلى قراهم، ساعدت أجهزة

الاقليم من إعادة ترسيخ الأمن والاستقرار في غالبية للناطق

الكربية. وأنت كنلك إلى أنتعاش اقتصادي ملَّموظ ليس لفائدة

الاقليم فحسب، وإنما لكافة انداء العراق. ولو سندت الفرصة

للكاتب لزيارة دهوك أو أربيل أوحتى السليمانية، التقى بمئات

الحماية الكاملة من قبل الحزب الديموقراطي من جهة أخرى.

يتغقون بأن لولا البارزاني (الاب) لما عرف هذا الشعب العريق. فلماذا

البيشمركة وهم قوات بارزاني والحزب النيموقراطي الكربستاني.

والثاني، الجحوش وهم مرتزقة الأنظمة البيكتاتورية في العراق.

ولصلحة من هذه المحاولة اليائسة لتحريف التأريخ؟

كتابة القال هو محاولة أخرى وفاشلة، للنبل من العائلة البرزانية.

سال السيد طه نفسه متى زار أوجلان هذا القائد الفذ أرضِه؟

ضاريا بعرض الحائط أوامر أوجلان بمقاتلة الديموقراطي حتى

حرب ضد شعب كريستان العراق.

وشخصية البارزأني الاب.

حرام على الديموقراطي؟

حازم صاغبة *

■ قبل ايام وافق المجلس الأعلى في البرلمان الألماني، البونيسرات، على قانون يعيد الاعتبار ألى مئات آلاف الألمان ممن عاملتهم النازية كمجرمين، الجنود النين فروا من الجيش لبان الحرب كانوا في عبداد هؤلاء. كنك دنطفت، استماء المعارضين المنسشقين واليسهود و٣٥٠ الف رجل وامسراة جرى تعقيمهم بامر من المصاكم النسازية. وكسان هسؤلاء جميعاً ممن سبق ان اعتذر لهم المجلس الابني، البوندستاغ، ضحايا المشروع الهيولي بخلق والعرق الألماني السيده. ولا يزال شناهدأ على المشيروع خسسون الف شخص بقوا، رغم کل شیء، علی قبید

النقاش حول القانون استغرق عقوداً. فقد أبدى بعض اليمين الرسمى حساسية فائقة حيال الدَّاء الشَّاعْرِ الوَّطنية، ولَّم يستوقفه كثيراً ما ارتكب ذات مرة باسم هذه الشاعر. وبدورهم تخوف أخرون من أن يفتح الموضوع بابأ واسعا يدخل منه اليمين المتطرف، فَاثْرُوا اغْلاق الباب وطي

وكنائناً منا كنان الحنال أعناد الحنث الألماني، على عادة أحداث المانيا النازية، التنكير بإحدى أبشع البشباعات في التساريخ الأوروبي الحديث: أنها لحظة انحطاط شطر أسناسي من القبارة التي أنجبت النهضضة وألتنوير والنزعبأ الانْسَانِية و... القلسفَّة الأَلْأَانِيةُ. يومَهَا وجنت مسيرة الدم بصفته معيارأ،

. مُنحيح أن الدم - المعيار، الذي يضرب جِنْرِهِ فِي الهِمجِيةِ الوثنيةِ، لم يُجِد مَنْ يُعليبه أعسلاء هتلر له، إلَّا أنْ الْأَمس لم يقتصر على زعيم الرايخ الثالث.

فالفكرة القائلة إنّ المجتمع يمكن تحسينه عن طريق تطهير قسري للأعراق يصار بموجبة آلي طرد العناصس غيس المرغوب فيها، أو الحد من تناسلها، تجد أصلها الحديث في الداروينية والنظريات البيولوجية - العرقية للقرن التأسع عشر، فضلاً عن الشعبية التي حظيت بها حركة وعلم تحسسينُ النسلُّ، (Eugenics) في القبرن العشبرين. وانضباف الى هذا كلة الاستثثمار المتضارب لنظريات غريغور (جسورج) مندل العالم النمسوي الذي اكتشف قوانين الوراثة في مطالع القرن

وإذا كبائت الحبركية النسليبة التي بفترض بها الحفاظ على ونقاء، البم قدّ المتصرت في الولايات المتصدة على رعم تحييد درجة النكاء وحمايته من عدوى دالتردي الذهني للفقراء، ففي المانيا ساد التركيزُ على العرق لا على الطبقة. ونظراً لخصوصية التاريخ والانتشار الجغرافي الألمانيين، فساق العسداءُ لـ «الهسجين، ودالمُحْتَلَط، مثيله في اميركا أو أي مكان

لكن لما كسان اليسهسودي هو دالأخسر؛ المباشر في نظر المسيحي الألماني، بدأت اللاسامية في المانيا تترابف مع هذه الوجهة النسلية، فيما كان العداء لليسهسود بيسارح طوره النبيني الى طوره العَــْرقي، فَلَــثُنَّ افْـَـَـْتِحِ الْنَقَّـاشِ حَـُولُ تحرر اليهود في ١٨٧١ كريستيان ولهلم (وليمٌ) دوهم بقوله إن سماتهم «السيكة» هي نُتُــِحِــة اضطهابهم فإن بعض معاصرية بدوا أقرب الى رأي معاكس مــفــادة أن تلكَ الســمــات هـى «ســبب اصْطهادهُم. وفي ١٨٧٩ كنان لصنحنافُي فتضائحي الماني استمته ولهلم منار، هو نفسه يهوُّدي متَّحول الى المُسيحية، أنَّ صك تعبير اللاسامية في مشور

وعلى عكس الافتراض الشبائع بأن البهود اخترعوا التعبين ما لبثت الحركات الشعبوية الألمانية، في العقدين الأشيرين من القرن، أن أشاعته وعممته بينما كانت تشن حملتها للارتداد على التحرير الاجتماعي والسياسي الذي كان قد تحصل للبهود.

ومع صعود اللاسامية مالت نصحة العشرق، (الاسم المفضل لعلم تحسين النسل) لأن تصبح هاجسياً رابيكالياً. فالمهمة المركزية لكلُّ سياسة هي... ضعان وفي المانيا النازية حيث كان هناك

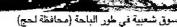
ثمانية ملايين عامل اجتبى، وهو رقم كبير جداً بكل الحسابات، عومل الشرقيون منهم كعبيد ونظر اليهم بكثير

وتحت تاثير الوعي الذي عصملت الدولة والحسرب وتنظيمهاتهما على تعميمه، شرع الألَّان العاديون يتساعلون عما يفعلونه بعشؤلاء الحيوانات، ممن قد يؤدي انبشاثهم في المجتمع الى افساد الدم. وبسبب الجوع وسوء المعاملة خلال الحسرب، قسضى الملايين من «الأغسراب المنحطين، وكسان في عسدادهم من بين السوفيات وحدهم، اكشر من ثلاثة

وضرب دعلم تحسين النسل، اطنابه في أوروبا العشارينات والشالانينات في الأوساط العمالية واليسارية. فبالاستناد إلى الداروينية والداروينية الاحتماعية فأتح الباب واسعأ لخرافة تحسين النسل بوصفها عملية متواصلة مفتوحة. لكن الأساءات الفكرية التي شارك في ارتكابها بعض كبار الكتاب وألمثقفين الطليعيين، لم تكن لتُقارَن بما يحدث في المانيا من تصفية جسسة للمعوقين بمن فيهم الأطفال، أو الذينَ يُعتبرونَ كذلك تبعأ للمواصفات التي وضعها النازيون للآري

وهذا الأرى المرعوم، يدمه وتسله، هو اليوم من يؤتى به الى المحكمة، ولو تاخر

كاتب ومعلّق لبناني.



هل هناك مسألة جنوبية في اليمن؟

🛘 صنعاء - والحياق

■ هل هناك شيء استميه والمسالة الجنوبية، في اليمنّ الموحد؟ السؤال طَرح مجدداً في ضوء الاحداث الاخسيرة التي شبهدتها متصافظات النيبلوماسيون الغربيون المعتمدون في صنعاء بين من يعشق ان الوضع في الجنوب تحت السيطرة وبين تخوف من حصول احداث كبيرة في الاشهر المقبئة. بعد جولات في مناطق عدة يمكن الخُسروج بُخْسلاصيَّة هي أنّ الوضعَ في المحافظات الجنوبية والشرقية ليس في السبوء الذي يمسور في الخسارج الآلفة يمكن ان يصبح سيئاً بالفعل مستقبلاً اذا لم تتخذ اجراءات محددة لازالة أي اسساب للتململ في عدن او ابين او شبوه او

حضرموت آو لحج. اخطر ما شهدته المحافظات الجنوبية اخيراً، بعد التظاهرات التي وقعت في حضرموت وسقط فيها قتيلان كان حادث مديرية الضائع في محافظة لحج. في هذا الحادث قتل مواطن يدعى محمد ثابت

الزبيدي عند حاجز لقوى الأمن. ومسا لبث نوو المواطن أن قطعسوا الطريق بين صنعاء - عدن التي تمر بالضَّالَع، فتدخل الجيش بقوة لاعادة فتح الطريق، ثمة زاويتان ينظر عبرهما الى السائث تعكسان الهوة القائمة بين من يعستقدون بأن الوضع طبيعي في

محمد خالد الأزعر*

■ الإعلان المشترك الذي صدر في ٨

حزيران (يونيو) الجاري عَنْ ما يُسمَى بحركتي السلام المصرية والاسرائيلية،

سوف يضيف وقوداً للتناظر المحتدم في

الأوساط الثقافية، المصرية خصوصاً

والعربية عموماً، في شان قضية التطبيع

مع اســرائيل. وســوف يــفــرع عن هذه

القضية مجيداً ثلك الجيل الذي أثير على

ضفاف عملية التسبوية منذ ثهاية

السبعينات حول علاقة الشقافي

بالسياسي في تحديد المواقف العربية مِنْ

مُضْمُونَ هُذه العملية ومخرجاتها تباعاً.

اتصاله بحقل هو من صميم السياسة،

كونه يحدد برنامج عمل لتسوية الصراع

العربي - الأسرائيلي، فمن غير المستبعد إن يصبح مستنداً قوياً في ملف القوى

التي ترتاب في الصحة القانونية لقيام

اجمُّعية الْقَاهْرة للسلام، طبقًا للقانونُ

المصري المنظم لعمل الجمعيات المدنية

وكأن قبام هذه الجمعية منذ يضعة

سأبيع، أثأر حفيظة الكثيرين لأسباب

عدة، بيّنها انحراف برامجهاً وأهدافها

عن جسادةٌ ذلك القانون الذي يحظر على الجمعيات الإهلية خوض العمل

وبالنسبة الى هؤلاء المتحفظين فإن

شهار دجمعية القاهرة، على رغم هذا

الحظر، وكذا بالمضالفة لمواقف المُشرع

المصري من محاولات سابقة لجمعيات

رفضته بحجة جنوحها عن القانون

واقترابها من دائرة السياسة، يشي

بالرضيا الرسيمي عنها. واشيار بعض

منتقدي الجمعية الى نلك تلميحاً او

تصريحاً، ومنهم من نشب الى انها تقول

في تقديمها لنص الإعلان، نكرت

محيفة والاهرام، المصرية (١٧ حزيران)،

انه يستند الى مجموعة من الدراسات،

قام بها كل من مصركر دراسات حركة

السلام الآن، (اسرائيل) ودجمعية القاهرة

للسلامم واصفة إياها بدالجناح البحثي

لحركة السلام المصرية، وذلك على مدارً

عام كامل، ولعل هذه المسميات مما يوقع

المتأبع في متاهة. ففضلاً عن أنها تنطوي

على مبالغة بقصد الايهام بكبر حجم ما

يجري راسيأ وافقيأ بين يدي المركتين،

فإن احداً لم يسمع من قبل عن ما دعى ب

محركة السلام المصرية، كإطار محدد على

المسار المصرى الشعبي أو الاكاديمي او

البحشي او الشقافي. كُذلك مَإِن وصَّفَ

جمعية القاهرة، عند إشهارها بأنها

الجناح المصري لعتمالف كوبنهاغن من

اجل السلام، ثم اشتقاق وظيفة اخرى

للجسعدة بانها الجناح البحثي لصركة

السلام المصرية، قد يرجى منه الافادة،

بانها (أي الجمعية) مجرد جزء من شيء

اكبر تصعب معرفة حجمه على وجه

البقين، وهذا مضرج مناسب من مازق

وتفعل ما يعلى عليها.

والإهلية.

ولأن الإعلان لا يترك مجالاً للشك في

المحافظات الجنوبية، والنين يتوقعون ان تسوء الاحوال فيها.

رُارِ الصَّالَعِ للتَعْرِيةِ بِالرَّبِيدِي يَرافقُه عدد من الشخصيات المعارضة،

وسنحتبث هذه القنوات بالفنعل، وعلى وأنا الآن امضي اجازة في تعز وهذا دليل

على ان الاوضاع مطمئنة. ولو كان

الوضّع مختلفاً، لما جئت الى تعزُّه.

وتحدثت دالحسيساة، الى مسعظم المسؤولين عن الامن في مصافظة لحج ومديرية الضالع تحديداً وهم جميعا من أبناء المنطقة لمعرفة رايهم في ما حصل والتقت السيد جارالله عمر عضو المكتب السياسي للحزب الاشتراكي اليمنى الذي

يقول السيد صالح احمد صالح (مدير مديرية الضالع): «الوضع هادئ ولا يوجد اي شيء. حصلت اشكالات بسيطة بين

مواطنين ونقطة عسكرية وقنتل مواطن، وخرج المواطنون بأسلحتهم وطلعوا الي الجبال وقطعت الطريق. حصلت مشاكل بينهم وبين الجييش. الآن الوضع هادئ الرئيس (على عبدالله صالح) شكّل لجنة للتحقيق تضم وكيل محافظة لحج ورئيس التيساية. القسانون هو الذي سُيمشي. بالنسبة الى القتلي هناك قتيلُ وجريحان (من الأهالي) وثلاثة جرحي من العسكر. الأمور طيبة الأن. وأمر الرئيس يسحب القوات العسكرية من كل المراكر أساس ثلك أرسل السيد يحيى الراعي للتأكد من تنفيذ الإوامر، اوامر الرئيس. نفذت الاوامر والعسكر الآن في تكناتهم

للحادث اية انعكاسات في المستقبل. ● هل يرمز الشخص الذي قتل الي - كلا لا يرمز الى شيء. ويقول السيد العبد صالح (مدير أمن الضالع): الوضع كويس تماماً. ما في أي مشكل والأمور تعام. ويقول السيد المنصور عبدالجلبل

(محافظ لحج وهو من تعر): «ما في مُشكلة. هذه مشَّاكل تحصل في أي مكان. ومشكلة الضالع حصلت عند نتقطة مرور وانتهت في وقتها. وسائل الاعلام تخلُّقُ من الحبة قبة. في الأمس افتتحنا فرعاً لكُلِيةَ الْتَرِيْنِةَ فَي الْضَالَعِ وَبِعِد شُهُر سَنْفُتَتَحَ فَرِعاً فَي يَافَعَ. الأَمْورِ هَادَتُهُ. وليس هنَّاك ٥ في ٱلمُنَّـة مَما اشبيع. هذه الامور تحصل في كل مكان. الْمُشكلة كانتُ عارضة انتهت في

امن رَبْقان القريبة من الضالع): «ما حدث

في الضالع بسيط وأنتهى كل شيء في

اليوم نفسه وعايت الامور الى مجراها

- أنا من ريفان. ولا أتوقع أن تكون

• من اين أنت؟

يومـهـا. هناك امـور بسيطة حـصلت فيّ الضالع بين مجاميع معينة، ومثل هذه الامور يُمكن أن يحصل عند غيرنا. أنها أمور تُحْصلُ في آحسنَ الأسره. مسؤول أخر تحدث من دون أن ينكر

امراة تدلي بصوتها في احدى المحافظات الجنوبية

قال: «الوضع تمام الآن. الامور بضير. بعض النين أرتكبوا مشاكل معدقلون. الوضع سيكون افضل مستقبلاً». لكنَّ السيد جارالله عمر يقول: «زرت الضالع للتعرية بالفقيد. لا أعرف هل كان

مؤِّسف لأنُّ بيوتاً ضربت. وعنُنعا تضربُ البيوت ينهب الناس الى الجبال. هُلُ تريدون ذلك؟ الوضع في شكل عام متأزم لأنه بدل القبض على الجندي الذي قتل المواطن، حاءت قوات عسكرية وضربت تصرفوا في الضَّالِع عليَّ هذا النَّحو هم

الحكومة. التعبئة في الجنوب هي ضد الشمال. والملفت انه ليس هناك اي هجــوم على الجنوبيين المشاركين في الحكومة،

حال حصول ترابط بين هذه ٱلْحُوانث..

ويقول العقيد عبدالنبي هادي (مدير في الصّرب الأشبـتسراكي ام لا؟ الوضع

البيوت. أي مشكلة جديدة حتى لو كأنت صغيرة ستعيد تفجير الوضع. الذين من المعارضة المتطرفة حتى ولو كانوا في

من على حق المسؤولون الامنيون ام

رَبِما ساهم كلام سفير دولة غربية في صنعباء في أعطاء صبورة اقبضل عنّ الوضع تسلاعه في فهم ما يمكن ان يحصلُ في المستقبلُ يقولُ هذا السفير: دحتى الآنَّ تقع في المصافظات الجنوبية الشرقية حوانث متفرقة لا تزال تحت السيطرة... والخطر قد يأتى يوسأ في عندئذ سسيكون في الإمكان الحسيث عن اسمه وكان الى جانب صالح احمد صالح وضع خطير في تلك المحافظات،

إعلان حركتي السلام المصرية والاسرائيلية يلتف على قضية القدس ويلغي حق العودة الفلسطيني



بتعديلات متبائلة في الحدود، وبما يضمن الاتصال الجغرآفي بين الضفة

٣- وبمقدور المستوطئين داخل حدود النولة الفلسطينية العودة الى استرائيل والتّعويض من حكومتها، وهكذا فإنّه الى حين تنفيذ هذا البرناميج، يمكن لأي جماعة مهووسة من المستوطنين الانتقال الى الاراضى الفلسطينية، على الأقل بامل المصول على حق العودة دو التعويض، ٤- «يتفق الطرفان على المستوطنات التي تبقى في الدولة الفلسطينية، وتجلى تـــوطنات الأخـــري، ويطالب

ومقررات الشرعية النولية الفلسطينية على طول الخطّ

وتوسيع المستوطّنات». ٦- وتظل القدس مدينة موجدة وبعاد

ليعض الأراء، بعد الاعتراف بالقدس

مساحة المدينة، فبعملية كهذه قد يجد الفلسطينيون عاصمتهم في قرية نائية وضُمت الى للقدس بلدياً في ما يشب الاستنساخ في حقل المدن والعواصم. ٧- ويكون لفلسطين حق استيعاب

ويقصل الاعلان برنامج الصركتين للتسوية على المسار الفلسطيني كالأتي: ١- «اعتراف اسرائيل بحق الشعب الفلسطيني في تقرير المصير وإقامة دولته (لم يذكَّر المستقلة) بجوار

٧- دحدود ما قبل ٥ حزيران ١٩٦٧ هي الاساس في تقرير الحدود الدائمة بين اسرائيل وفلسطينَ، لكن هذا التحديد يرد عليه استثناء غامض وريما كان ناسفأ هو مسيادة الجانبان في اعتبارهما

الوصف بالضالة العددية التي يعانيها التحالف وجناحه المصري على حد سواء. ومهما يكن من أمر، فإن التعليقات الأوليــة لم تخل من اشـــارة الى انهـــا مسميات كبيرة لأشياء صغيرة.

يتحدث الإعلان عن اشعوب الشرق الاوسط المثخنة بجراح الحروب وشوقها للسلام، هكذا بالجملة، وهو لا يتهم احدا في شكل مـبـاشــر ويتــرك رواية تـاريخ الصراع ظأهرياً، بما يعطى انطبساعساً بمساواة الطرفين العربي والصهيوني في المسؤولية، وانطباعاً آخَّر يصحة مقهومٌ «الشرق الأوسط» الذي يفترض ان يفسح مكانأ للمستوطنين الصبهاينة وكيانهم في مرحلة ما كأحد فروض عملية السلام ومن وجهة نظر يعرفها المبتعثون في تراسات الصراعات، لا سيما المتدة منها، فإنه يكاد يكون من المستحيل التوصل الى تسوية مستقرة – ناهيك عن السلام الشامل والعادل - من دون تحليل تاريخ الصراع موضوع الاهتمام شأن اي مرض

يعتقد اصحاب الاعلان بعمق دان العرب واليبهود في المنطقة يرغبون في السلام، وهذا صحيح ظاهرياً، إذ السؤال هنا هو اي سلام يرغب فيه كل على حدة؟.. ثم إن الصراع لا يدور تحديداً بين عرب وديهوده.

الصقائق التي جرت على ارض الواقع

من لقاءات السلام العربية - الاسرائيلية

المستوطنون المتبقون بالاستثال لأسيادة القلسطينية. وهذا مبدأ يقر منتجات سياسة الامر الواقع المفروضة بقوة الاحتلال، التي اشتكى منها العرب لأكثر من مئة عام، ويجافي القانون النولي

٥- وتطبق اسرائيل والسلطة الوطنية التراماتهما في الاتفاقات، وتمتنع كل منهما عن اتخاذ خطوات تؤثر سلياً على مفاوضات الوضع النهائي، بما في ذلك مصائرة الأراضى العامة والخاصة وبناء

تحديد مساحتها، ويحظى الطرفان قيها بالحقوق الوطنية والدينية، ويتم وضع الاطر البلدية، وستوجد عاصمتان داخل هذه المنطقة البلدية لإسرائيل وفلسطين، ويتم وضع ترتبيات للأماكن المقدسة، وأخطر ما يتضمنه هذا النص، طبقاً

كماصمة لإسرائيل، هو إعادة تحديد

الاتفاق أية دعاوى بخصوص هذه القضيية، ويحسب كثيرون أن هذا المدا يجتث النضال الفلسطيني والعربي والدولي للخمسين عاماً الخالية من اجل تطبيق حق العودة الفلسطيني المضمون بالشرعية الاممية وشرعة حقوق الانسار والشعوب. والنص عموما يلخص الرؤية الاسرائيلية التعليدية للسوية هذه القَصْدِيَّة التي تمثّل جسسم الجبريمة الصهيونية، التي لم يسبق لإطار عربي التصديق عليها.

اللاجئين داخل حسدودها ويعسوض

المتبقون، بدعم دولي... وتنتهي بعد

وعلى خلاف إهمسال تراث القضية القلسطينية في الأمم المتحدة، فيما يخص المسار الفلسطيني، يشيير الاعلان الى قيرارات مبلس الامن وقياعدة الارض حقَّابل السَّلام، من لجلَّ التسبوية على المسارين السوري واللبناني. وبالتداعي، تبدو القضية الأد، أس الصراع، كمسالة مشاع، يستطيع أن يفتي

فيها من يشاء بمرجعية من عنساتة. ويرجح لدى المراقبين ان التصور المطروح في شُنان هذه القضية ليس جديداً بالمرة، ولا هو بحاجة إلى دعام كامل من دراسات مراكز الأبحاث، كونه مستلهماً - هل نقول حرفياً في جرئياته الأهم - من الحل دَعُيْرُ الرَّسَمَيِّ، الشَّهَيْرِ بوثِيقَةُ دابوَّ مازِنَّ - بيلينَ، المُوقَعَةُ في اول تشرين الثاني (توقمبر) ١٩٩٥، والظاهر، ان من يبغي مزيداً من التفاصيل ماعليه الا الرجوع الي هذه الوثيقة. ويلفت النظر أن الإعلان (البرنامج - التصور) يتحرك تحت سقفً أقل من الطمرح عربيـاً (ومصريـاً) حـتى الأن على الصعيد الرسمي لا سيما في ما يتعلق بقضايا الاستبطان والقيس

كاتب فلسطيني مقيم في القاهرة.

العراقيين من وسط وجنوب البلاد وهم يزورون الاقليم ويستف من الاقتصاد الناجح، وهذا بدوره يساعد على تخفيف معاناة

فوزى الحريري

🛘 السيد المحرر،

الشعب العراقي من جراء الحظر الدولي.

في تقرير حسن سندروسي عن أوضاع اللاجئين العراقيين في اميركًا («الحياة» ١٥ حزيران - يونيو ١٩٩٨) ثمة تعميمان ابعداً التقرير عن الموضوعية. يتعلق الأول بهوية اللاجئين الوافدين من مخيم رفحا. اذ أن غالبيتهم الساحقة من الثوار الذين اضطروا للجوء بعد تمكن قوات الحرس الجمهوري من قمع انتفاضة آذار (مارس) ١٩٩١، وليس صحيحاً اعتبارهم جميعاً من الجنود لعراقيين النين اسرتهم قوات التحالف.

أما التعميم الثاني فيتعلق بالثلاثة الاف عراقي الذين تم نقلهم من أرييل الى تكساس وواشنطن مروراً بجزيرة غوام بعد اجتياح القوات العراقية اربيل (١٩٩٦/٨/٣١)، فمن الظلم اعتبارهم من عملاء وكالة الاستخبارات المركزية الاميركية الـ دسي.اي.اي.

والحقيقة هي أنهم من العاملين في مجالً الخيمات في المنظمات الانسانية الناشطة في كردستان، أنما ارتضوا بهذه التهمة كضرية يتعين عليهم دفعها هروباً من الجحيم الذي خلفه الاقتتال الكردي -

ياسر أمين (عراقي مقيم في هولندا)

مسؤولية اثيوبيا

🗖 السيد المحرر،

■ أطلعت في عند والحياة» الصائر في ١٩٩٨/٦/١٧ على مقالة رغيد الصلح بِعنوان «النزآع الاثيوبي - ألاريتري ومساعي الدول العربية في حلَّها، وافت نظري أن محتواها لم يكن عن النزَّاع بين الدولتين بلُّ انتقادات واضحة القيادة الاريترية تارة بأنها تنبع «سياسة عدوانية، تجاه جيرانها. فحاولت أن أفهم دواعي السباب فلم أجد له سوى ادعاءات أولاها بأن اريتريا خلقت النزاع مع اليمن حول جزر حنيش في الوقت الذي لم يكن المطلب الاريتري سوى الدعوة الى ترسيم الحدود البصرية مع اليمن الشقيق بالطرق القانونية والسلمية وهو ما تم حدوثه، أذ أخذ كلُّ طرف قضيته الى جهة قضانية. اما الزعم الثاني وهو بان القيادة الاريترية ممتنكرة، المعرب وهذا يتنافى مع الحقيقة فاريتريا اليوم تتمتع بعلاقات ثنائية مستقرة مع الدول العربية. اجمالاً خرج الكاتب من طور الموضوعية، فكل ما فعله هو جمع شتات من الأحداث لا صلة لها ببعضها واعتمدها كأدلة لتحليله واستنتاجاته بأن القيادة الاريترية «عدوانية» وبالتالي لا تستحق تفهم الدول العربية.

هذه الطريقة في التحليل تودي آلى نتيجة خاطئة ومغلوطة للامود فالازمة الحالية بين الثيوبيا وأريتريا بكل بساطة خلاف حدودي يحدث بين كل الدول وما جعلها تتفجر الى حرب شاملة هو سوه نية الجانب الاثيريي وعقليته التوسعية في التعاطي مع الازمة.

لندن - احمد طبواي

الفاروميو ١٦٣

كشفت الفاروميو طراز «١٦٦» الذي سيطلق في معرض باريس الدولي السيارات في تشرين الأول (اكتوبر) المقبل، محل مَوْدِيلُ دِ١٦٤ع. ومثلُ دِ١٦٤ع، سيحل موديلُ د١٦٦ع في أعلى عروض الماركة الإيطالية الشهيرة بصورتها الرياضية.



منطقة حرة بين مصر والسعودية قال الأمير سعود الفيصل وزير الخارجية السعودي أن من اهم ثمار اجتماعات الدورة الثامنة للجنة المُسْتَرِكَةَ للتعاونَ النَّتَائي بين السعودية ومصر كان البحث في انشاء منطقة تجارية حرة.

اجستماع طارئ في آذار (مارس)

ومقداره نصو ١,٢٤٥ مليون

وقال مصدر خليجي في فيينا

انه يتـــوقع ان يصل ْحْـَــغُصْ

المعروض النقطي الي ما بين ٢,٩

وتبردد اميس أن أيبران علي

استعداد لخفض انتاجها النفطى

بنسية عشرة في المئة، الى ما دون

٣,٦ مليون برسيل يومياً كحل

وسط يمهد لخفض اكبر في انتاج

واويكم علماً ان حصتها الرسمية

في «اوبك، تبلغ ٣,٩ مليون برميل

يوُّم يَسْأً. لكنْ وَّرْيِرِ النَّفَطُّ الْإِيْرِانْي

نَفَى انـُهُ اقــتــرح على وزراء في

داويك، زيادة حجم تخفيضات

انتاج النَّقُط الى عُشْرة في اللَّهُ.

رئيس «اوبك» عيد بن سيفً

الذاصري ان بلاده لا تعسارض

خفض الانتاج بنسبة عشرة في

المئسة. وقال ورير النفط الليبي

عبدالله البدري امس عقب

الاجتماع غير الرسمي أن الامور

تسير بشكل جيد، ولكنه لم يعلق

غير الرسمي ان على داوبك، ان

تخفض انتاجها النقطي بواقع مليوني برميل يومياً على الاقل

وكان البدري قال قبل الاجتماع

على أثباء الخفض الجبيد

وقسال وزير النفط الأمساراتي

و٣ ملايين برميل يومياً.

برميل يومياً.

الشركات العائلية السعودية

ناقش المنتعون في حلقة امس عن الشركات العائلية السعودية، التي نظمتها «الحياة»، ضرورة تحولها الى كيانات تضمن أستمراريتها ضمن اطر مختلفة وانتقالها الى شركات مساهمة عامة.

ص ۱۱

مقداره ۲۸ مليون برميل يوميا

رويتسرر، ابه اف ب- توصلت الدول الإعضاء في منظمة الدول المُصِدَرة للنفط (اويك) في جلسة غير رسمية امس الى اتقاق حول خَفُض الانتاج بِنحو ١,٣٨ مليون برميل يوميا، تضاف الى الخَفْض السابق ومقداره ١,٢٤٥ مليون برميل يومياً، ليصبح اجمالي المُنقِض ٢,٦٢٥ ملينون برميل يومياً، وذلك في محاولة لرفع استعبار النفط الَّتِي تِنهُورِتِ فَي الفستسرة الإخسيسرة الى ادنى مستويات تسجلها منذ نحو ١٧ لكن على رغم الحقض الجنيد

هبط سعر ذام القياس البريطاني سِرْنت، لعقود آب (اغسطس) في بورضة النقط الدولية في لندنّ أمس الى ١٣,٦٠ دولار للبسرميل بعد الإعلان عن الشقض الجديد، بذسارة ٢٢ سنتاً من سعر التعامل في الساعات الأخيرة يوم الاول من امس، علماً انه كان ارتفع ٣٥ سنتاً الي ١٤,٢٧ دولار للبرميل صياح امس يعد صدور انباء من فينينا مفادها ان وزراء النفطفي منظمة الدول المصدرة للنفط (أويك) توصلوا الى اتفاق لضغض الانتباج من دون تحسيد الجنجم وكبان خيام ديرتت، ارتفع يوم الاول من امس نحو ١٣ سنتا. ولجنتمع وزراء داويك، بشكل غيير رسمي في فندق في فيينا امس لتبانل الآراء في شان حَفَض الانتباج والتحضير للجلسة

الكاملة للمنظمــة التي بدأت في وقت لاحق امس. وحضر الاجتماع الامن العام للمنظمة النكتور راواتو لقمان. وعقب الاجتماع غير الرسمى قال وزير النفط السعودي علي

النعيمي أن وأويك، توصلت الى اتفاق في شأن تخفيضات جديدة في الانتاج النفطي. واضاف النعيمي للصحافيين «اننى سعيد للغاية (بالاتفاق)». . ولم يشارك في الاجتماع

سيحضرون الجلسة الرسمية. ولم تؤكد «اويك» على الفور امس حجم الخفض الذي تعهدت

المراقب ون ومن بينهم روسيا والكسيك وسلطنة عمان النين

الدكتور راوانو اقمان الامين العام النظمة «اويك» يتحدث الصحافيين عقب الاجتماع غير الرسمي لوزراء نفط المنظمة امس. (رويترز)

من ١٠٠ الف يرميل.

به کل دولة على انفسراد، لكن مندوبين في «اويك» قسالوا ان السعودية وفنزويلا وافقتا على حُفض جِديد قدره ٢٠٠ الف برميل يومياً لكل منهما اضافة الي ٱلتَّخْفَيضاتَ التِّي تعهدتا بها في «اتفاق امستردامه والبالغة ٢٢٥ الف برميل يومياً للسعودية و ١٣٥ لك برميل يومياً لفنزويلا، ما يعني ان السعونية ستخفَّض انتاجها بنحو ٤٢٥ الف برميل يومياً، ابتداء من مطلع الشهر المقبل، وفنزويلا نصو ٣٢٥ الف يرميل. كما قال المندويون ان ايران

وقال مسؤولون أن الكويت ودولة الامارات ونيجيريا تعهدت في داوبك.

يِّحْفُض اضافي مَقَدَارَهُ ١٠٠ الف برميل يومياً، يضاف اليها كميات أصغر من الدول المنتجة الاخرى وكان اعضاء داوبك، تعهدوا

بخفض الانتاج، قبل اجتماع امس، بتحسو ٢٢٠ الف برمسيل يومياً. وتعهد منتجون من خارج وأويك سابقاء وهم المكسيك وروسيا ومصر وعمان، بخفض الإنتاج بنصو ٢٠٣ الاف برصيل

مجلس التعاون الخليجي يقترح خطوات تنفيذية للاتحادالجمزكي

🗀 الرياض ــ سعد الاسمري

 اعدت الإمانة العامة لمجلس التسعساون لدول الخليج العسربي ورقة عمل تتضمن الخطوات التنفينية القترحة لتكوين اتحاد جمركي بين دول المجلس لتقسمها القنيسة المكلفسة بدرس المواضيع المرتبطة بالاتحساد الجمركي في دول الجلس والتي ستعقد اجتماعها الاول يوم الاحد المقبل في الرياض. وقبال الامين العبام المساعب

للشؤون الاقتصائية في مجلس التعاون لدول الذلبج العاربي الدكتور عبدالله بن صالح الخليعي في بيأن اصدره المجلس ان الامانة العامة ستتقدم لهذا الاجتماع بمقترح يتمثل في مجموعة خطوات تيسبر على الستوريين للبضائع الإجنبية من خارج بول المجلس، بعند انهاء الإجراءات الجمركية عليها في أي من المنافذ الجمركية لعول المجلس (البرية او البحرية او الجوية)، نقلها لأي من دول المجلس الاخرى بحرية دون الحاجة لدفع رسوم

جمركية مرة اشرى عليها في الدولة المتقولة لها. واشار الخليقي الى ان اللجنة ستتطرق الى مناقشة كيفية والية التحصيل المسترث للرسوم الجمركية ونظام اعادة الرسوم

في تداولات مضطربة معناً لبنيع دولارات لدعم البين في نيويورك في ١٧ الشهر الجاري. استقر الدولار في التداولات وسسجل النولار في أواخسر الصباحية في نيويورك أمس الاربعاء بعدما تقلب في تداولات تداولات طوكيو ١٤١,٢٠ ين، لكنه انخفض مرة آخرى دون ۱٤١ مِنا

تقلبسعرالدولار

مضطربة في أسيا وأوروبا، وكنأن النولار ارتفع نحو يذين في طوكيو في وقت سبكر وتخلى عَنْ جِزْءَ مِنْ مَكَاسِبِهُ بِعَدَ نَلْكُ فَي التداولات الاوروبية الصباحية ثم انتحش مجسداً، معوضاً خسائره السأبقة ليتم تداوله بسعر ٥٥/ ٥٠ ، ١٤٠ ين في الرابعة بعد الظهر بتوقيت غرينتش.

ويتوقع المتداولون أن يستمر القلق في آلاسسواق نشبيسجسة المَحْاوفُ مِن أَنْ يَؤُدِّي الانْحُفَّاصُ الجسديد للين إلى تدخل بغث العابان المركزي. وقيال مبايكل لويس، كبيس

الاقتصاديين في «دويتشه مورغانٍ غرینفل، دان مستوی ۱۴۰ ینا مستوى مقلق، وكانت اسواق الصرف فوجئت الأربعاء الماضي بتبخل مشترك من قبل البنكين ألركزيين الاميركي واليأماني لدعم البن. وكان الدولار استقر أعلى من مستسوى ١٤١ بنا في أولخسر التنداولات في طوكسيسو، وسنط مشاعر خبية أمل مترايدة من تباطؤ خطى الحكومة البأبانية في متسالجة مشتاكل القطأع المسرفي، وارتفسعت العسملة الأميركية في وقت سابق إلى ما فوق ١٤٠ ينا للمرة الأولى منذ تدخلت اليابان والولايات المتحدة

أرتفاعا معتدلا بعد ارتفاع مؤشس «دَاو جونز، بِنسَبِة ١٠٣٠ في الملة في نيويورك الثلثاء، واغلاقه بعد تداولات نشطة عند ٢٤ ٨٢٨٨ نقطةً، بارتفاع ١١٧،٣٣ نقطة، أي أقل بمقدار ٣٨٣ نقطة فنقطعن اعلى مستسوى له على الاطلاق البسالغ ٨٤, ٩٢٢١ نقطة والذي

في بداية التداولات الأوروبية، إثر

اشَّـاعـآت عن تَدخل بنك اليـابان

المركزي، وقال متداولون إن إقدام

صندوق استثمار أميركي ولحد

على بيع بليسوني دولار أدى إلى انخفاض النولار أزاء الين واكنوا

انه ليس هذاك اساس من الصحة

للشبأتعات التي ترددت عن تدخل السلطات الماليسة في سبوق الصيرف، وتجساهات السبوق

الإحمىاءات عن السلع للعمرة في

الولايات المتحدة. وأزاء العملة

الإلمائية لحتفظ النولار بموقعه

في أسبواق الأسبهم شبهبت

بورصيتنا فبرائكفبورت وباريس

أعلى من ١٫٨٠ مارك،

سجله في ١٣ ايار (مايو) الماضني. وفي لندن، أكبر البورصات الأوروبية، فتح مؤشر مُعَاينًا نشال تأيمز، على ارتفاع لكنه ترلجع ٢٠ نقطة بعد ٩٠ بقيقة من بدء

مجهز طبقاً للمواصفات الدولية کل شهر علی شریط (REEL) واحد

الأسعار: ٧٥٠ دولاراً أميركياً للعام الواحد

للمزيد من المعلومات الإتصال ب:

AL-HAYAT KENSINGTON CENTRE 66 HAMMERSMITH RD. LONDON W148YT TEL: 0171-602 99 88 EXT:2081 FAX: 0171 602 49 63



عنْ مُسْتَوْى الاسْتَاجِ في شَبِاط الجمركية على السلع الاجنبية (فبراير) المأضي. وعندما سئل عن يؤمياً، ليصل اجمالي الحفض حبجم الخفض الواجب قسال المعساد تصمديرها لخسارج دول الى نحو ١٠٣٨ عليون برميل سترفع خفض انتاجها النفطي المجلس اضسافة الى عسد من البدري: ملن تكون اي كمية أقل من يومياً تضاف الى خفض الإنتاج الجديد الى ١٩٠ الف برميل يومياً التداولات. المواضيع الإخرى. مليوني برميل كافية، الذي اقـــره وزراء «اوبك» في

وقضية الأكراد خاله المنسور مي العبيان

ALHAYAT

و العمال الكويسية التي واللجورة أن العمال الكويسية التي واللجورة ل الاستعمال محاية صد أكواد الولق وحسلان متقاتلة الديدوقراطي عن المراق اوحلان لمعطه تلفريعل كولية منتها ينة عن شعال منود حديه العمل

معدود السب قدة للوطن العربي لحدود عبد المعار حلدته مي كونسنة م المشعب المدردي والكريستاني أي حلان هدا الفائد القد أرصه د الحمال ، لدة ١١ عاماً في نوكيا لمزأ واحداً فدب صافيق أوعزد ، الكوري موكدا هدف الطبلونو شَلَةً ۚ لَلْمَالِ مِنْ الْعَالِمَةِ الْبُورَالَيْهُ وكالمسوري عسواتي ومؤمكل

سال هذا السعب إلا من خلاله العراق عموماً س اتجامع الل الحوب الدبده قراطي الكرنستاني المطمة الديكتانورية في العراق حي وحش المدا. السعب الكون لما عدم هدا الشعب العريق ظهار ة لنحريف الدريع. الرزامي الاب في السبعينان وكانا الشحابف لسنهم الابن بالتواطري م عجمت وكل الأحبار والتارير وس الاتراك وتعلت صافيق ورائف

ق العار التي مع تركيا ويتناس بلز المحراب الدينة الأحرى مرتبة بمة. فهل ما هو خلال على أوجل أ يمه اللبم كردستان وتركيا ولرأ في الاوسيط كيات ولا تزال لصلعاً طهبر كردستان العراق مزقعال جدين إلى فراهم، ساعين أجيزة

ميموهر الملي س جهة أحرى

فوزي الحريري

من أوضاع اللاجنين العراقيين أم يونيو ۱۹۹۸) ثمة تعيمان أبد الأول بهوية اللاجنين الوافنيرس

ن في مجال العدمان في النفاذ انعا ارتضوا بهذه التها كضيا حيم الذي خلفه الاقنتال الكرنو. أمين (عراقي مقيم في هولنا)

في التعاطم مع الازمة

القرنك

لسويسري

1,111

السويسري

0.0. 0.17

a. Va | a. Ya |

ادنى سعر

(1991/1994)

£,0. £,TY £,A1 £,V0

اعلى سعر

(1994/1997)

* سعر التنبيت للنمب في سوق لندن الساعة ٢ بعد الظهر

1/14 1/19 1/17 1/17

ه . به تنسليم آب زاعسطس) ١٩٩٨

التبعر

17,70

ادنی مستوی ۹۸/۹۳

التاريخ

4A/Y/1V

W/Y/1Y

تسطيم ۴ اشبهر

1051 VVF1 0.3551 1551 VVF1

17EV 1771 17E. 0 17ED 177.

1.5. 1.79 1.70,0 1.51 1.77

10.0 110. 110. 119. 1140

75.0 15.0

V,47 Y,AY | V,A1 Y,V0 | Y,V0 | Y,TA | Y,0+ | Y,ET

الفرنسي

14, 4.

1.11-

1,722

10,71

1,709

Yo. , 1

1,007

A,OYA

الفرنسي

sav ..

A. TIT

TA, EA

1., ٧٨

14Y.A

الياباني

. . . £ Y

AYE

, • 141

اسفار صرف بعض العملات الغربية *

الإسترليني

,0114

7,177

PAYF.

7. · V1

Yor. Y

345,0

1,141

الاسترليني

1,7747

117,7

1.,.4

Y10. Y

الإلماني

AYA, a

. EA.T

£,VVA

7, 171

اسعار صرف العملات الدولية الرئيسية

الإلماني

VV, Ve

اسعار الفائدة على العملات العربية

YI.F 07.7 07.0 77.0

اسعار الفائدة الاوروبية على العملات الدولية الرئيسية

0,77 0,07 0,77 0,07

Y 1,47 Y,+7 1,47 Y,+7 1,47 Y,17

العادن التمينة دولار اونصة *

YAY, YO

العادن بالظن

النفط دولار. برميل *

1/11

11,7. 11,7. 11,70

17.0 17.0

17,00 17,70

3/18

0,40

ثلاثة اشهر

٠٠٠ ٢٢٠ ٢٢٠ ٢٤٠ ٠٠٠٠

T,1T T,A1 & T,A1 T,AY T,V0 T,A1 T,TA T,TY

3/14

7/42

السبعر

اعلی مستوی ۹۸/۹۳

4V/1/7 | TY.A.

17/10/17 12,40

97/1/9 77,50

التاريخ

اسعار صرف عملات متفرقة *

0,77 0,70 T,TV 7,17 V,70 V

0,AY 7,0. 7,40 Y,A1

0,40 0,14

7/17

۱۹۹۸ (تسلیم فوري)

5 . 1 VI VI 3 . 1 71.1

111 ETV. 1740 1110 111.

7/44

17,50

17,40 18,10

1/14 1/11 1/17 1/12

نحاس (دولار) ۱۹۲۱ ۱۹۲۱ ۱۹۵۲ ۱۹۵۱ ۱۹۷۱

لومنيوم (بولار) ١٣١٠ | ١٣١٥ | ١٣١١ | ١٣١١ | ١٣١٦

7/1

17,70

7/12

14,10

17,7.

18,70

7,27 7,1A Y,0. Y,Y0

مصره اتفاقات معشركات كندية للتنقيب عن النفط

● القاهرة - «الحياة» - وقع وزير النفط المصري الدكتور حمدي البنبي ثلاثة اتفاقات جديدة مع شركتي دميرلون، ووأوديس، الكنديتين للتنقيب عن النفط في مناطق دلتا النيل والصحراء الغربية. ويشمل الاتفاق الأول التنقيب عن النفط في مساحة ١٥٠ كيلو متراً

مربعاً في العلتا مع الالتزام بأنفاق ٧ ملايين تولار وإجراء مسح

سيزمي للعنطقة، وحفر ٢ آبار فيها كحد ابني. ويشمل الثاني البحث عن النفط في منطقة المنصورة في الدلتا أيضاً. وتلتزم الشركتان انفاق ١١ مليون بولار مع إجراء مسح سيزمي وحفر خمس ابار كحد ابنى في مساحة ١٨٤ كيار متراً مربعاً. أما الاتفاق الثالث فإنه يشمل التَّنقيب في منطقة سبوة في الصحراء الغربية، وتلتزم الشركتان انفاق ١٠ ملايين دولار مع إجراء مسح سيزمي وحفر بترين كحد ادنى فيها. وقال نائب رئيس هيئة النفط المصرية للاتفاقات والعلاقات الدولية سامي شاهين لـ «الحياة» أنه يبدو أن هناك توجها كندياً للتنقيب عن النفط في البلاد، إذ أن ٦ شركات كندية اقبلت اخيراً للعمل في مصر، بينها مكأبا انرجي، وداوييس، ومسكيمتار، ودميرلون، ودببان، و تنغانيقاء. وكانت الاخيرتان وقعتا مطلع الشهر الماضي اتفاقا للتنقيب عن النفط في منطقة غرب غارب في الصحراء الشرقية على أن تلتزما انفاق ٥, ١٣ مليون دولار مع أجراً، مسح سيزمي ثنائي وثلاثي الابعاد وحفر ٨ أبار كحد أننى في مساحة المنطقة البالغة ٢٠٣٠ كيلو متراً مربعاً ويذكر أن عدد شركات النفط العاملة في مصر يقدر بـ ٢٨ شركة

الاعتماداللبناني يوقع اتفاق خط انتمان مع مؤسسة تنمية الصادرات الكندية

بينها ١٢ اميركية و١٤ اوروبية و١٢ من جنسيات أخرى.

● بيروت - «الحياة» - أعلن «بتك الاعتماد اللبناني، ومؤسسة تتمية الصادرات الكندية (إي. دي. سي) عن توقيع اتفاق تمنّح بموجبه المؤسسة خط انتمان لصالح البنك بقيمة ١٠ ملايين دولار تخصص لتمويل عمليات استيراد سلَّع ومنتجات كندية الى لبنان.

وقّع الاتفاق عن إلبنك رئيس مجلس الادارة والمدير العام جوزيف طربيه، الموجود حالياً في كندا، وعن المؤسسة ايان جيلبزي بحضور مسؤولين من وزارة الخارجية الكندية والسفير اللبناني في كندا عاصد جابر. وقال بيان للمصرف أن «من شأن هذا الاتفاق، وهو الأول من نوعه بين مؤسسة تتمية الصادرات الكندية وأحد المصارف اللبنانية، ان يعزز من امكانات المصرف وقدراته في تمويل عمليات التجارة على الصعيدين الاقليمي والدولي.

'مجلس البحرين للترويج والتسويق' يختتم عدداً من الورش الترويجية في المدن الألمانية

● لندن - «الحياة» - اختتمت أعمال الورش التي يقيمها «مجلس البحرين للترويج والتسويق، في مدينة هامبورغ في المانيا والتي كان افتتحها النكتور أحمد عباس أحمد سفير دولة البحرين لدى جمهورية المانيا الاتحادية التلثاء الماضي. ويشار الى أن هذه الورش جزء من الفعاليات المتنقلة بين المدن الألمانية الكبرى، والتي تعرف باسم «Road Showå وشملت مدن ميونيخ وبراين وهامبورغ وانتهت بحصيلة وكبيرة، من التعاقدات التحارية.

وأعرب السفير البحريني عن ارتياحه لمستوى العلاقات القائمة بين البحرين والمانيا والتي تمثلت في تزايد نسبة المشاريع المشتركة. ومن الأمثلة على ذلك توقيع شركة «مأنسمان» الألمانية العملاقة اتفاقاً مع «شركة الومنيوم البحرين» لانشاء مصنع لكلسنة الالومنيوم. وتقدر تكاليف الشروع بـ ٦٠٠ مليون دولار أميركي.

وتحدث في ورشة العمل الأولى رئيس قسم الخليج في وزارة الخارجية الألمَّنية، الذي أشار الى «أهمية» البحرين من الناحية الاستراتيجية والسياسية، والى أنها أصبحت «جنة» المستثمرين الألمان حريني من حرية تنقل رأس المال. الأجنبي. ونكر أن عدداً كبيراً من الشّركات الألمانية اتخذ البحرين مقراً له لمارسة أنشطته في المنطقة، وتحدث في الورشة الثانية ديرك بيهرندت نائب وزير الاقتصاد في ولاية هأمبورغ عن العلاقات البحرينية مع الولاية، مشيراً الى أن هامبورغ لها صلات قديمة مع البحرين تعود الَّى زمن بعيد، «عندما اتخذت السفن الألمانية من البحرين مركزاً لها لتواصل الإبحار إلى الهند ويلدان الشرق، وفي ورشة العمل الثالثة، تحدث روبيرن ماريوت المدير الإداري لمركز التسويق والترويج في البحرين، والسيد اسامة العيسي من مجلس البحرين للترويج والتسويق عن مزايا الاستثمار في البحرين، والفرص التي تقدمها المستثمرين ورجال الاعمال والشاريع التجارية.

اندونيسيا توقع اليوم اتفاق استثناف الساعدات من صندوق النقد

● جاكرتا - أ ف ب - أعلن وزير التنسيق الاقتصادي الاندونيسي جينانغار كارتاساسميتا امس الاربعاء انه ينتظر ان ترقع أندونيسيا وصندوق النقد الدولي اليوم الخميس في جاكرتا اتفاقاً لأستثناف مساعدات الصندوق المالية للاقتصاد الاندونيسي.

وقال الوزير للصحافيين أن والاتفاق بات على الطريق الصحيح. أمل ان نتمكن من وضع اللمسات الأخيرة عليه ليصبح ممكناً توقيعه اليوم. وكان صندوق ألنقد الذولي علق الشهر الماضي مساعداته التي تبلغ نيمتها ٤٠ بليون دولار الى اندونيسيا بسبب الاضطرابات العنيفة التي هزت جاكارتا منتصف أيار (مايو) الماضي.

. ويزور مدير آسيا والمحيط الهادي في صندوق النقد هوبرت نيس جاكرتا منذ ١٥ يوماً كي يدرس مع الحكومة الاندونيسية امكان استنناف الساعدات على اسس جديدة أملتها الاحداث الأخيرة.

سورية تعرض ٢٩٠٠ طن من القطن المندوف للبيع

● دمشق - رويترز - اعنت والمؤسسة العامة للتجارة الخارجية للمواد الكيماوية والغذائية» (غذائية) السورية أمس الاربعاء انها ترغب في بيع وتصنير كمية ٢٩٠٠ طن من القطن المندوف من موسم ١٩٩٧ – ١٦٩٨، وقال ناطق باسم عفدائية، لوكالة درويترز، انه تم تحديد ١٦ تمور (يوليو) المقبل موعداً أخيراً لاستلام عروض الأسعار وإن النتائج ستعلن في ١٨ آب (اغسطس).

وأشار الى أن العروض الجزئية يمكن أن تقبل شرط الا تقل الكمية المطلوبة عن ٢٠ في المنة من الكمية المعروضة للبيع. وقال أن العروض من الوسطاء والوكّلاء لن تقبل.

هبوط اجمالي الناتج المحلي الاسمي في الكويت ا في المئة في ٩٧

● الكريت - رويترز - أوضحت دراسة رسمية حصلت وكالة «رريترز» على نسخة منها أمس الاربعاء ان اجمالي الناتج المطي الاسمي في الكريت انخفض بنسبة ١٠ في الله في ١٩٩٧ بالقارنة مع نموه وفق البيانات الأولية بنسبة ١٠٩٧ في المه عام ١٩٩٦. وانخفض الناتج من قطاع النفط الذي لا يشمل التكرير بنسبة ١٠,٧ في للنة عام ١٩٩٧. وكان زاد بنسبة ٦,١٦ في للنة في ١٩٩٦

وهي نسبة الزيادة نفسها في العام السابق. وقدر حجم الناتج من النفط الخام والغاز الطبيعي بنحو ٣,٧ بليون دينار عام ١٩٩٧ بالمقارنة مع ٤,١٢٧ بليون دينار العام السابق.

وفي القطاعات غير النفطية بلغ حجم الناتج من الصناعات التحويلية ني ١٩٩٧ نحر ١,٢٢٩ بليون دينار بالقارنة مع ١,١٠٢ بليون دينار العام السابق. ويدخل تكرير النفط في اطار الصناعات التحويلية.

ة ومصر تقتربان من اتفاق

🗖 الرياض - محمد اليامي

📰 قال الامير سعود الفيصل وزير الخارجية السعودي ان من اهم ثصار اجتساعات الدورة الثامنة للجنة المشتركة للتعاون الثنائي بين السعوبية ومصر كان البحث في انشاء منطقة تحاربة حرة بين البلسن.

واضاف في حديثه للصحافيين بعد أختتام اعمال اللجنة امس في الرياض: وأملنا أن نقسفل هذا الموضوع في النورة المقبلة في

وقرر الجانبان ان تعقد الدورة المقبلة السنة المقبلة على ان يتم تحسيد الموعسد عسس القثوات الدبلوماسية.

واصدر الجسانيسان اللذان لحتمعا برئاسة الامير سعود الفيصل والسيد عمرو موسى وزير الخارجية المصري بيانا حُتَامِيا حِاء فيه: أَنْ الطَّرْفَيْنَ أَتَّفُقًا في الجانب الاقتصادي على اتخاذ الخطوات لنطوس العالقات الاقتصادية وزيادة التبادل التجاري بينهما، بما في نلك تحرير تنفق السلع والخدمات بين

وطالب الطرفان الخبراء في البلدين بوضع الصيغة المناسبة لانشاء منطقة التجارة الحرة بين

وشيد البيان على ضرورة عقد مجلس رجال الإعمال السعودي -المصري اجتماعات دورية لتكثيف التعاون بين القطاع الخاص في البلدين والخروج بتوصب مناسبة تدفع التعاون في المجالين التجاري والاستثماري.

ودعا الجانبان اعضاء اللجئة التحضيرية للمجلس لبنل الجهد ورفع اي مقترحات يرونها مناسبه لدعم التعاون، ورحبا في الوقت نفسه يعقد المؤتمر الثاني لرجمال الاعتمال السعوديين والمصربين في جدة اواخر السنة

وذكر البيان ان الجانبين اقرا التوقيع على تجديد العمل باتفاق التعاون في مجال الضدسات البيطرية لمدة خمس سنوات. الى ذلك اتفق الجسانبان على

عقد اجتماع ثنائي بين المختصين في البلدين لوضع الية لتطبيق اتفاق اعفاء نشساطات ومعدات

مؤسسات النقل الجوي العربية من الضرائب والرسوم الجمركية. وابدى الجانبان وفقا للبيان ارتياحهما للتعاون بين والخطوط السعودية، ورحصر للطيران، فيما يتعلق بتوفير الرحلات الجوية والسعات المقعدية للنقل الجوي المنتظم والاضافي، وطلبا من الجهات المعنية عقد اجتماع عاجل لوضع الصيغ المناسبة لأزالة أي عقبات في هذا المجال.

ويشار الى ان التبادل التجاري بين البلدين ارتفع بنسبة ٣٠٠ في المئة ليصل الى ما قيمته ٧,٥ بليون ريال (٦٦٦,٧ مليون دولار) عام ١٩٩٦ في مقابل ٨٠٠ مليون ريال عام ١٩٩١. ويشكل التبادل التجاري بين البلدين ما يزيد على ٣٠ فَى ٱلْمُثُلَّة مِنْ اجْسَالِي حَجِمَ التبادل التجاري بين الدول العربية.

الريال القطري الليرة اللبنانية الحنيه المصري النيتار الاربني النيتار العراقي استار صوف الدوار و الجنية الاسترايني تشبر إلى قيمة كل منهما في مقابل العملة العربية المحددة ، والعكس صحيح بالنسبة للعملات الاجنبية الاذرى العملة الجنيه الاسترليني الدولار الاميركي الين اليابائي المارك الإلمائي الفرنك الفرنسي

Healt

النينار الكويتي

الريال السعودي

برهم الإمارات

الريال العماني

بثار البحريني

الفرنك السويسري الليرة الإيطالية

الين العاماني المارك الالماني

الفرنك الفرنسي

الليرة الإيطالية

بثعدن

قضة

رنك (بولار)

يكل (دولار)

الفرنك السويسري

7/12

۲۹۳, ۸0

الدولار

الاميركي

,4.75

7,777

.777

P3AT,

7,774

7.4.V

.V.A

الاميركي

12., · V

1.4.10

7,.77

1,0.7

70,0 77,0

7,77

*

۳,0٠

0,47

ويعتقد الجانبان السعودي والمصري ان حجم اقتصاد البلدين لا يزال يستوعب المزيد من النطور والمشاريع للشستىركة، وأن هناك خطوات كثيرة يجب اتضائها في سبيل تصرير تنفق السلع



ف ب – كشفت الفاروميو صورة موديل «١٦٦» الذي سَيُطلَق في معرض باريس الدولى للسيارات في تشرين الأول (اكتوبر) المقبل، محل موديل ١٦٤٠ء.

ومثل «١٦٤» سيحل موندل د١٦٦، في أعلى عـروض الماركــة الإيطاليثة الشمهيرة بصورتها قطاع الصالون الكبير الحجم (Ē segment)، والمعروف أيضاً بقطاع السببارات والتنف بنبة،

إعتمدتها لموديل «٩٠٠٠» (١٩٨٤ الى ١٩٩٨، ويحل صحله تدريجاً أوبل، و ٥٠ في المئة من دساب أوتوموبيل، منذ ١٩٩٠) ومجموعة

.(Executive) ويُشار الى أن موديل ١٦٤٥ الحسالي أطلق في ١٩٨٧ (حظي بتجميل في ١٩٩٤)، وهو مبني على قاعدة مشتركة بين ساب التي موديل «٥--٩» المبنى على قاعدة معلكة من أوبل «فيكترا» نظراً الى

فيات التي إستخدمتها لموبيلات

فىيسات «كسرومساء (١٩٨٦–١٩٩٣) ولانسيبا «ثيماء (١٩٨٤–١٩٩٥) (YAPI-APP!).

حلٌ محل وثيماء في ١٩٩٥.

السابقين، والفاروسيو د١٦٤، أما موديل «١٦٦» الجديد فهو مبني على القاعدة المعروفة يتستمية ،تيبو دي،، والتي أعتُمدَت لموديل لانسيا «كابا» الذي

إشترت ماركة الفاروميو من الحكومية الإيطاليسة (اممتها الأخيرة في ١٩٨٣) في ١٩٨٦.

أسباب سياسية تعرقل إقامة ميناء غزة الفلسطيني

🗆 عمان – صلاح حزين

■ قالت مصادر اقتصادية مطلعة هذا أن واسباباً سياسية، تحول دون البدء في تنفيذ مشروع الميثاء الفلسطيني عملى شماطئ البحمر الإبيض

وقالت لـ «الحياة» أن اسرائيل التي كانت ترفض البداية فكرة اقامة الميناء قيلت اختراً بها، لكنها تريِّد المساومية على اقاسته في مقيَّابلُ مكاسب سياسية. واوضحت ان رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو يصاول مقايضة بناء الميناء القلسطيني، بموافقة الفلسطينيين على الدخول في مغاوضات الوضع النهائي للفلسطينيين مباشرة وعدم المرور في مراحل.

ومعروف أن اسرائيل التي نفنت المرحلة الاولى من اتفاقات اوسلو تماطل في تنفيذ المرحلة الثانية، وتحاول في الوقت نفسه تجاوز المرحلة الشالشة والنحول فوراً في مناقشة المرحلة النهائية التي تتضمن الاتفاق على ما يسمى بترتيبات الوضع

وقالت المصادر أن وشركة فلسطين للتنمية والاستثمار، (بابيكو) ابدت استعدادها للمساهمة في اقامة الميناء على شاطئ غيرة، ليس من خلال المساعدة في أقامة البنية التحتية فقط التي تشمل المباني الاساسية والمستودعات والخدمات الاخرى اللَّازِمةُ وتشغيرُ اللَّيْنَاء والتَحْرَين، بل البنية الفوقية

وقال المصدر إن موقع الميناء تجدد واتفاقات تمويل الميناء قد وقعت مع البلدان الاوروبية، لكن الصعوبة تسكمن في تنفسيذ هذه الاتفساقات قدل

وينكر ان السلطة الوطنية الفلسطينية كانت قد وقَعْتَ فَي العام ١٩٩٤ مَع تَجِمع مِن ثَلاثَ شركات فُرِنسِيةً وَهُولِندِيةً والمَانِيَّةِ، أَتَفَاقَأُ لَبِنَاء مِينَاءً عَرْةً بكلفة تصل الى ٦٠ مليون دولار على أن يكون التصويل في شكل هبات تقوم بتوفيرها الدول التي

تتبع لهذه الشركات. واكد المصدر أن في أقامة الميناء الفلسطيني فائدة كبرى للارين الذي لا يملك منفذا على البحر الابيض المتوسط لأن ميناء العقبة وهو الميناء الاردني الوحيد يقع على البحر الاحمر، وبالتالي على السفن المبحرة اليه ان تعير قناة السويس بما بعنيه ذلك من دفع رسوم عبور وتاخر في الوقت قد يصل الى خمسة أيام مقارنة بالسفن التي تأتي من اوروبا واسيركا الى سوانئ البحسر الابيشض

وكان الدكتور كمال الشاعر الرئيس السابق لجلس ادارة شركة فلسطين للتنمية والاستثمار ابلغ الى دالحياة، في لقاء سابق ان دبايكو، تطمح الى لعب دور في بناء المرافق القوقية اللازمة لمبناء غزة وتفويلها، صثل المنطقة الصرة والمنطقة الصناعية ومستودعات وساحات التخزين ومبان للادارة وورش الصيانة والعدات اللازمة لتشغيل

واضاف أن باديكو اعدت غرضاً للسلطة الوطنعة الفلسطينية يتضمن اقتراحا بالمهمات والمسؤوليات التي يمكن للشسركة أن تضطلع بها، وفق براسة مقصلة تغطي الجوانب التمويلية والقنية والادارية

الفائدة بين الصارف البريطانية بيدين الساعة ١١ صباحاً

العرض

مزیج برنت غرب تکساس

	يركبة س	فاندة سندات الخزينة الاميا					
۳۰سنة	۱۰ ستوات	ه سنوات	٣سنوات				
1.7,9.	1-1,74	44,48	1 , 7 %	السبعر			
0,72	0,27	0,01	0,14	المعائد			

	14	14.4	السعر
تسليم شهر	السابق	7/11	السلعة
أب	1,707	107,1	سکر (دولار)
تموز	1777	1770	بن (دولار)
تموز	1.75	1.4.	كاكاو (جنيه)
تمور	VV.0	V1,0	قمح (جنبه)
تشرین-۲	VT, TO	٧٣	شعير (جنيه)
تمور	177	177,1	صويا (بولار)
نيسان ٩٩	YEV	10V.0	بطاطا (جنيه)

السلع بالطن - ويوم البراء الاندود

● الجداول التالية مقدمة من بنك الكويت المتحد في لندن ليبور لندن، سندات الخزينة الامبركية، اسمار صرف العملات العواية، اسعار الغائدة الاوروبية، اسعار حدرف العدالات العربية، اسعار القائدة على العمالات العربية والمعادن الشيئة. ● جنول اسمار صرف عملات مثارة من بنك الثليج الدولي (الندن). ●●● اسعار النقط من شركة مبترواييم الكونوميكس، الفتن).

اليمن	ريال	14.44	17.49
ليبيا	بيثار	,4440	TATO
تونس	دينار	1,1024	1,102V
الجزائر	بينار	04,110	۵۸,۸۱۰۵
المغرب	درهم	1,7411	1747,1
موريتانيا	اوقية	144,4.	144, Y+
السودان	بينار	171,74	131,74
جيبوتي	فرنك	177,77	177,77
الصومال	شتنغ	424.	777.
هونغ كونغ	ادولار	٧,٧٤٣	Y, Y&T
باكستان	روبية	25,77	YY, 33
الفيليين	ببسو	\$1,70	\$1,50
ستغافورة	انولار	1,700.	1,751.
تايوان	ادولار	75, A	T1, . A
تايلاند	بات	\$1,40	£1, TY
العملةالاوروبية	أيكو	,4.44	,9.97
اليونان	دراهما	T.T. 77	T.T. VE
اسيانيا	بيزيتا	104	107,01
الفرنك الافريقي	-	04V, A0	OA, YPO
نبجيريا	نبرة-رسمي	71,M1	TI MT
سيراليون	ليون	12.0	12.0
غابون	فرنك	OAV, AP	agy, Ap
استراليا	دولار	1,7554	1,7884
كندا	الولار	1,574.	1,1754
حقوق السحب	اوحدة	VIVA	YEEY.

* قيمة العملة في مقابل للنولار.

ceye,

المصرف العربي للتنمية الاقتصادية يمنح الرأس الأخضر وبوركينا فاسو قرضين قيمتهما ١٢ مليون دولار

مساهمته في عملية التنمية.

اللازمة لهذا الشروع.

■ منح المصرف العسربي للتنمية الاقتصابية في افريقيا أمس الصندوق الاهتصادي لجزر الرأس الأخضر قرضنأ ائتمانيأ بقيمة ملبوني دولار اسيركي بضمان حكومة جرر الراس الأخضر، يخصص لدعم نشاطات الصندوق الاقتصادي لجزر الراس

من جهة تخرى، وقع المصرف امس أتضاقاً مع بوركينا فاسو وتبلغ مسدة القرض ١٢ سنة، لمنحها قرضأ قينته عشرة ملايين

يما في ذلك فقرة سماح مدتها دولار للاسهام في تمويل مشروع ثلاث سنوات ويمعدل فائدة توفيس معيماة الشسرب لمبينة سنوية مقداره خمسة في المئة. واغادوغو وتبلغ مدة القرض ١٨ سنة، بما في ذلك فيترة سيماح ويهدف القرض إلى تمويل محتها خمس سنوات ويمعحل المشاريع الفرعية الصخيرة في فائدة سنوبة تبلغ ثلاثة في المئة. قطاعيات الصناعية والتبصنيع ويشتمل المشروع الذي يهتف الزراعي والأستمناك بهندف دعم القطاع الشاص وتشبيع

إلى زيادة انتساح وتوزيع مسياه الشرب في مدينة واغادوغو على تشبيت سد وملحقاته ومحطة لتنميسة المساه وخط نقل المساه وشبكة رئيسية للتوزيع

تاريخ	عدد الإسهم	عدد الإسهم	سعر التثبيث	سعر ا تدین	سعر التثبيت	اسم الشركة
اخر تثبيت	المتداولة	المعروضة	ل.ل.	\$	السابق \$	
111-12-17 111-12-17 111-12-17 111-12-17 111-12-17 111-12-17 111-12-17 111-12-17 111-12-17 111-12-17 111-12-17	T-771 1F-F- 1-F	£7£77 17.47 14.17 7.60 2.1 17.71 17.71 17.71 17.71 17.71	1770T 1A-11 1770T 1A-11 1770T 1A-11 1770Y 1A-11	11,7Y 11,AY 11,AY 11,AY 11,AY 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17	11.TV 11.AV 11.TV 11.AV 1V YA.a V T.1A T.T1 1.41 1.41 1.77	سوليدير فقة ١١٥ - التتبيت الأول سوليدير فقة ١١٥ - التتبيت الأول سوليدير فقة ١١٥ - التتبيت الثاني موليدير فقة ١١٥ - التتبيت الثاني الثاني للتجارة ١٩٠٠ - التبيت الثاني بنك بيروت حجه شركة رسامتي يونس شركة التراية اللبنانية شركة الإسمن الأبيض (إسمى) شركة الإسمن الأبيض (إسمى) شركة الرئيت الأبيض السمى) شركة الرئيت الأبيض المحاملة) شركة الرئيت الإبيض المحاملة)

علی واروث

ما الذي حصل؟

■ محجرد إقدام الرئيس الجديد للاتصاد الدولي جوزف

بلاتر على استدعاء رئيس اللجنة

الدولية للمكام بيفيد ويل ليناقشه

في الاخطاء التحكيمية التي

حملت خلال مباراة البرازيل

والتروج وكذلك مباراة الكاميرون

مع تشيلي يعني أن خطأ لا يغتفر

البرازيل وتكثرم المغرب من الدور

تُمْبِط الحكامُ في البدأيَّة تمثل

بعدم اتفاقهم على تقسير العرقلة

من الخلف وكيفية معاقبة من

يرتكيها .. وهذه النقطة اعتبارية

قابلة للنقاش والاجتهاد... لكن

الغاء هدف أو احتساب ركلة جزاء

وهمية عملية حسابية بحثة وكأن

وقد يعاقب زيد أو عمرو لخطأ

تحكيمي فيبعد عن المونديال... لكن

من يعيد الى كل من المغرب

والكاميرون حقه ويشبّنه في الدور

الثاني؟ وماذا سيفيدهما اذا ما تنطح هذا المسهول أو ذاك في

الاتصاد الدولي ليشير الى أنَّ

الحكم ليس أله وإنما مِن البشر

اصلاحية تتناغم ومتطلبات القرن

الحادي والعشرين، فلم يكن بينها

مشروع واحد خاص بالتحكيم

ومن الحلول مشلاً وجود لجنة

تحكيمية من «الشيوخ، في كل

مباراة ليتداولوا ويتخذوا القرار النهائي في حال ارتكب الحكم جرماً عظيماً وبعقدورهم الاستعانة

بشريط ليكون ضميرهم مرتاهاً.

أما إراحة الناس رغم أنفهم

وحرماتهم من المضي قدماً في

المونديال بسبب قرار تحكيمي

مقصود أو غير مقصود فأمر يدفع

الناس فعلاً الى القول ان المونديال

بات سياحة وأسعة لتميفيات

المسابات وبورصة واسعة تتحقق

فيها تنبؤات رجال المافيا

والمراهنات مع كل ما يمكن ان

يجنى هؤلاسن أرباح إذا توقعوا

ثم فلرضوا فوز النروج على البرازيل مثلاً...

الموضعوع... لكن من ضرب ضرب

ومن هرب هرب... وكم كان مؤلماً

ان يرتقى المغاربة الى قمة النشوة

ثم يهبطون في غضون ثوان الى

قعر الاجياط

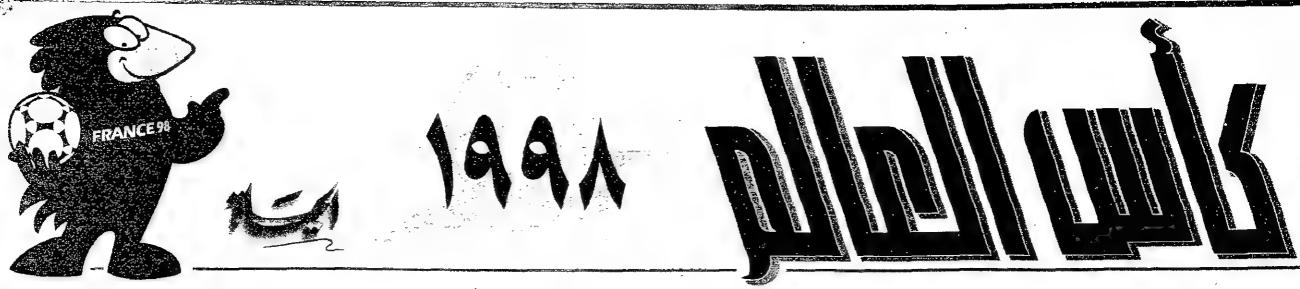
وسيكتب الكثير عن هذا

لقد تحدث بلاتر عن مشاريع

غير العصومين عن الخطأ

١٠= ١١ وليس ٢.

حصل في كل منهما.



المجموعة الثالثة

🗆 بوربو - عايض الحربي

السنعبوينة مساء وجهه في مباراته الاضيسرة ضنمن اللونتيال الفرنسي بتعابله ومنتث جنوب افريقيا (٢-

 ٢) في المباراة التي أقيمت بينهما على ملعب «بارك ليسسكور» في بوردو في الجـــولَّة التَّــاكِ والأشيرة من منافسات المجموعة

وتحرك رصيد السعودية الى نقطة واحدة علماً انها سقطت في اول استحسانين امسام الدنمارك يهدف واحد وفرنسنا باربعة

ووفى اللاعبون بالوعود التي قطعنوها قببل المباراة بتنقديم مستوى جيد وتحقيق نتيجة ايجابية، أذ برهنوا أنه بامكانهم لعب كرة هجومية جيدة تعكس صبورة التطور الصقيقي لكرة القدم السحودية والعربية والأسيوية في السنوات الاخيرة. وكان الجابر ورفاقه اكدوا قبل المساراة انهم سيستعون الي داستعادة الشرف امام جنوب افريقيا دلاراحة ضميرهم وضمير كل من شجعهم، وللتاكيد على ان العرضين السيئين السابقين لم

يكونا سوى غيمة صيف عايرة. ومسرة جسيدة نجح مسدرب والطُّوارِئُ مُسْتِمَد الْخَرَاشِي في رفع الروح المعنوية للاعبين بعد طرد المدرب الاجنبي.

وقيضي التعبادل على أميال جنوب افريقيا في مرافقة فرنسا الْيُ الْدور الثاني وهي التي كانت تمني النفس بقوز وأضح وتأمل في ذات الوقت بخسارة بنماركية امَّام اصبحاب الأرض، وقد جمعت متقتابل ٧ لفترينسا و٤ للدنمارك واجرى المدرب محمد الخراشي بعض التغييرات في صفوف الفريق فبدأ الباراة بتشكيلة ضمت النعيع في حراسة المرمى، وعبدالغني على الجهة اليسرى للنفاع وشليه على الجهة اليسمنى ولعب فسؤاد انور بدل المليوي الغائب بسبب الطرد ضد فرنسا الى جانب سليمان احد افضل اللاعبين في الدورة حتى الإن حسب التقاط التي تقيمها صحيفة «ليكيب» الفرنسية المتخصصة الواسعة الإنتشار، وفى الوسط لعب حسره مسالح وخصيس العويران ويوسف التنيان ونواف التمياط في حين قاد خط الهجوم كلّ من سامي الجابر وفهد المهلل.

انور وسند نحو الزاوية القريبة

للرمى الدعيع الذي لم يكن متمركزاً

افريقيون أن يطاقة التأهل لم تعد

بعيدة ذلك أن الدنمارك كانت

خَاسرَة في هذه الاثناء أمام فرنسا

بهدف. وسيد مونشو فوق

العبارضية السيعبوبية (٣٣).

ومحاولتان من ماكارثي ألاعب

أياكس أمستردام الهولندي لتعزيز

النتيجة لكن تمريرته العرضية

اولا كسانت طويلة قسبل ان يقطع

الدعيع عرضيته الثانية (٢٥).

ولعب الثنيان الكرة بالسطرة الى

الجابر الذي سيطر عليها قرب

تقطة الجسراء وحساول تسميدها

فسوق الحسارس الذي تمكنُ من

تحويلها الى ركنية (٢٦) فضاعت

عن هذا الحد اذ أنفرد الجابر

بعدما تلاغب بمراقبه لكن الكرة

طالت منه وأنقلنها الحارس

وطالب الجابر بركلة جزاء (٢٧)

قبل أن يسند المهلل كسرة وقف

فيش في طريقها والمرمي خال من

حَارُسُهُ. ثُمُ اكثر الجِنابِر في

المراوغة ففقد الكرة داخل المنطقة

(۲۸). وكرة سعونية اخرى داخل

المنطقة الجنوب افتريقيية شكلت

بلبلة في خط النفاع من دون أن

تشمر (۲۹) قبل آن بيحصل

العويران على انذار لخشونته

ووصلت الكرة الى مساكسارثي

على حسدود المنطقسة وحساول

التسديد لكن سليمان ابطل مفعول المحاولة (٣٤). وتمريرة عرضية

لموشنو قطعها الدعييع الصناحم

(٣٦). وسعد ميوشيويو فيوق

النطقة الجنوب افريقية فاعاقه

بيار عيسي فحصلت السعونية على ركلة جزاء انبرى لها بنجاح

سنامى الجناير وسنجل الهنف السعوديُ الأول في المونديال بعد

وبعد ثلاث بقائق من بداية

الشوط الشاني حصلت جنوب

افريقياً على ركلةً حرة وانبرى لها

نسأتي لكن الدعمع التقط الكرة

الصَعِيفة. واقتحم باكلي الخطوط السحودية وانقرد بالدعيع الذي

انقد تسديدته باعجاز (٥٠)،

وحاول الثنيان المراوغة داخل

العارضة وهو منفرد (٤١).

٢٢٥ دقيقة من اللعب.

ولم تقف للحاولات السعوبية

فرصة ثابر للسعوبية.

وقبجناته شنعبر الجنوب

في المكان المناسب.

ويتضبح من اسماء اللاعبين ان الخَاراشي أخالا الاسلوب الهجومي باشراكه المهلل والثنيان والتمياط وشهد اللقاء مواجهة كبيرة بين عبدالله سليمان مدافع السعوبية ومهاجم جنوب افريقيا ماكارثي وتمكن الأول من احساط كرات عديدة للثاني فاستبيله المعرب في بداية الشيسوط الثاني واتبت سليمان انه احد ابرز الدافعين في المونديال.

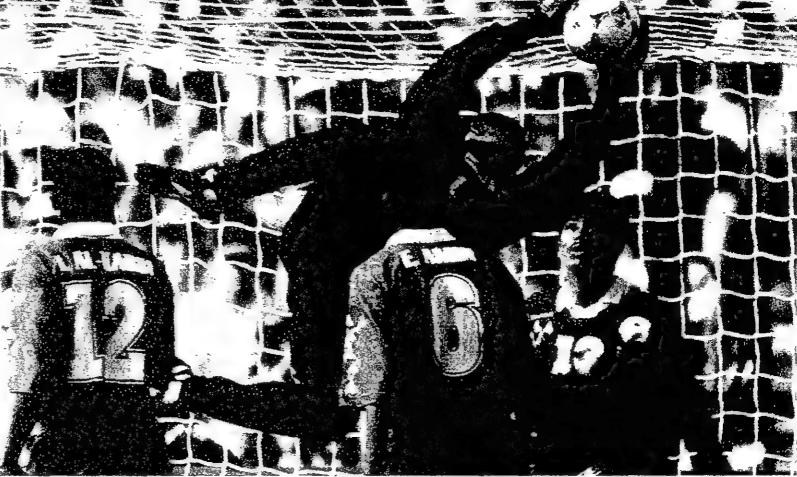
ّ و اعتمادت السنعودية على الثنيان لايجاد الثغرات على قلتها غي نُفَاعَ الْخَصِمَ في حَيِّنَ اقْلُقَ الجِسابِر وبنسسبة اقل المهلل مراقييهما كلما امتلكا الكرة قرب المنطقة الإفريقية.

اما جنوب أفريقيا فاعتمدت على الرباعي ماكسارتي ونيساتي ومنوشنو ومناكساليلي في بناء الهجمات واختراق النطقة السعوبية.

وندأت المساراة بهجمتين سيرمعين من الطرفين الاولى لجنوب افريقيا عندما تلاعب دَيَاتِي بِسُلَيْهِ وَمَرِر كَرَةَ عَرَضَيَةَ لَمْ يحسن بارتليت التعامل معها قبل أن ترد السعودية بهجمة مماثلة عنيس الجنابر الذي لعب الكرة عرضية وقطعها الثفاع قيل ان تعود الى المهلل الذي راوغ ومرر الى الثنيان الذي سسند فيوق

ينيسة من صالح لكن الحكم الساعد اشار الى تسلّل (٧). ومرة جديدة تفوق نياتي على شليلة على الجهة اليسريّ والعب الكرة عرضية لكن راسية ماكارثي لم تَقَلِّقَ الْدَعِيعُ (١٠). وافلت الْجِلَّايِرُ على الجهة اليسرى اثر خطأ في التسرير من سياتي لكن كرته العرضية كانت طويلة بعيداً عن المهال (١٤) قلم تشكل خطورة على

واقلت الجسابر اثر تمريرة



حارس السعودي الدعيع بلتقط الكرة في حراسة ثلاثة من زملائه (رويترز)

فرنسا -الدنمارك

لاويروب (٤٢ من ركلة جزاء) هدف

وستنعب فسرنسها في الدور الثاني مع ثاني المجموعة الرابعة،

اما فيليب تروسييه معرب الاولى لناً. جسم عنا نقطتين ولم يكن احد يتوقع اكثر من ذلك.

وفي ليون (أف ب)، وحقق المنتخب الفرنسي فوزه الثالث على التوالي في 'موندياله' بتغلبه على النتمارك ٢٦١ على ملعب حيرلان امام ١٤ الف متفرج تقدمهم الرئيس حاك شسيراك وضمن المركز الاؤل في المجموعة الثالثة. وسجل يوري تجوركابيف (١٣ من ركلة جسزاءً) وأيمانويل بوتي (٥٩) هدفي فرنسا، وميكايل

اما الننمارك فحجزت بطاقتها على الرغم من حسارتها وستلتقي مع نيجيريا الاحد المقبل على استاد فرنسا في سان دوني. واضطر منترب قرنسنآ ايمييه

جاكيه الى اجراء تعديلات عدة على تشكيلته بداعي الإصبابة والأيقاف فغاب صائع الإلعاب زين الدين زيدان لايقافه ميارتين ولوران بلان وبيبييسه بيشسان للاصابة، في حين اراح ليليسان تورام وتيدري هنري الذي سجل ثلاثة اهداف في البطولة، والن بوغوصيان وبيكسنتي ليزاراتزو. واشرك مكان هؤلاء روبير بيريس وفرانك لوبوف وكريستيان كساريميس وفنسسان كسانديلا وايمانويل بوتى وكسريست يان فييرا. وقد حمل بوسايي شارة القائد مكان ديشان ونلك للمرة

وعلى الرغم من التحديلات الكثيرة لم يتأثر توازن المنتخب الفرنسي وقدم لاعبوه اداء جيدا وبرهن مَنتَـحْب الديوك انه يملك فائضا من الأحتياطيين النين يستطيعون سد الشغرة التي

الاصابة او الايقاف. وسيطر خط الوسط الفرنس بقيادة ثنائي ارسنال بوتي وفييرآ لريات اللعب وبرز الألعاب في غياب الفنان زيدان، امنا خط الهسجنوم فكان اضبعف

حلقة لان تريزيغيه وبيريس كانا وقى الجانب الدنماركي تالق الحارس بيتر شمايكل الذي انقذ مرماه من اكثر من فرصة خطرة، وحطم الرقم القياسي من حيث عدد المباريات الدولية المحلية (۱۰۲) علماً بان الرقم السابق كان

مسجلا باسم مورتن أولسن مدرب أياكس الهولندي حالياً. وتستبدة ضعيفة لديوميد بين يدي شمايكل (٥)، واحتسب الحكم الابطالي ببيرلويجي كولينا ركلة حِزَاء لفَرنسا اثر اعاقة تريزيفيه داخل المنطقة من قبل يس هوغ انبرى لها بجوركاييف ارتمي عليها شعايكل فلامست يده لكنها

اكملت طريقها داخل المرمى (١٢). وقام بيوميد بمجهود فردى على الجناح الأيسس واعادالكرة

(۲٤)، وانفسرد براین لاودروب وبالتأكيد، سال بلاتر السؤول بالحارس الفرنسي الذّي تالقُ في الاول عن الصكام: شاذًا النغي النود عن مسرمساه (۳۰)، ورفع الحكم الهنغاري فاغتر هدفأ تيوميند ركلة ركنينة تطاول لهنآ الكاميرون كان كفيلا بإيصاله الى تريزيغيه براسه مرت الى جانب النور الثاني؟ ولماذا احتسب القائم الايسر (٣٣). الحكم الاسيتركي الايراني الاصل ياهارماست ركلة جزاء ليس فيها جرَّء واحد من البليون من الخطأ الضاحة النروح لتعقور على

واصتسب الحكم ركلة حبرة مباشرة لمصلحة النثمارك حركها لاوردوب يسسرعسة بالتجسأه يورغنسن فحرقله كانديلا داخل النطقية ليحتسب الحكم ركلة جزاء انبرى لها ميكايل لاوردوب الذي كان يخوض مباراته ال٢٠١ وسجل هدفه السابع والشلاثين على الصعيد الدولي. والهدف هو الاول الذي يبخل مرمى الحارس فابيان بارتيىز في هذه البطولة. وسدد بوتى من داخل المنطقة لكن ضعيفة بيد يدي شمايكل (٤٤).

فسيدها قوية مسحت العارضة

(۱۸)، ومرر كانديلا كرة رائعة الى بيريس فاطلقها قوية صدها

مدافع في اللحظة الأنسيرة

وشق الن نيلسن طريقــه بين

مدافعين فرنسيين على صدود المنطقة وسدد بيسراه كرة طائشة

وحولهاً ركلَّة ركنية (٢١).

وضغط المنتخب الدنماركي في مطلّع الشسوط الثّساني، وسُسددٌ بجوركاييف كرة قوية صبها شممايكل وافلتت منه من دون ان تجد من يتابعها داخل الشبياك (٥٠)، وارتكب بيوميد متضالفة داخل المنطقة الدنماركية فنال بطاقة منفراء. وحنصلت دربكة أمام المنشخب البنماركي فسيد بيريس كرة صنها شمأنكل ثم تهيات امام فييري الذي أعادها باتجاه المرمى لينصدها احد المدافعين قبل ان يسند بوتي كرة قوية من حدود المنطقة داخل

الشباك (٥٦) ليعطى التقدم مجددا لمنتخب بلاده. والهدف هو الأول لبوتي على الصعيد الدولي. وسند نجوركاييف كرة رائعة باتجماه المرمى فسرت الى جمانب القصائم الإسب (٦٥). واطلق

ديوميد صاروّخا من مسافة بعيدة سيطر عليها شمايكل (٦٨). واشرك المدرب الفرنسي تييري هنري مكان تريزيغ يه لزيادة فعالية خط الهجوم (٧٣).

وسيطر شيمايكل على كرة رائعة سندها تريزيفيه (٧٤)، واطلق فييرا كرة قوية فغاجات شمايكل الذي ابعدها بقبضة يديه (۸۰). ثم بحلّ ستيفان غيفارتش مكان تريزيغييه في النقائق الخمس الأخيرة،

وفى الوقت بدل الضائع انبرى توفتيغ لركلة حرة مباشرة صدها بارتيـز بصعوبة وكاد يقع وراء خُطُ ٱلْمُرْمَى قَبِيلُ انْ يِسَتَّعَيْد تواريه.

وسبق للمنتخدين ان التقيا ٨ مرات وقد فازت الدنَّمَارك ٥ مرات وخسرت مرتين وتعادلا مرة وعندما لم يجد عبدالغني لاعبأ قدمنا عرضاً جيداً ولا اعتقد ان مسرمي الحسارس فسوتك وقطع حراً يمرر الكرة اليه سيدها قوية ركلة الجزاء الأخيرة صحيحة. عبدالغنى تمريرة جنوب افريقية من الجهة اليسري لم تقلق اعتثر من الجمهور السعودي قبل وصولها الى مكاليلي وعدا لفشلنا في فرنسا واعده بتقديم الحارس (٦١)، ومحاولة تسبيد نحو المنطقة لكن تسديدته لم تكن كل جهد في المستقبل وانشاء على المستوى وخرجت بعيداً عن في المونديال المقيل، المسرمسي (١٦) ثسم قسطسع انسور وابعد سليمان الخطرعن ستعراضيا كرة ساقطة قبل أن جنوب افريقيا فعلق: «لم يكنُ مرماه من تمريرة عرضية خطيرة تشكل خطورة على مرمى الدعيع المونديال سيء بالنسبة اليثا اذاً قبل ان تصل الَّى سيكوسَانا (٦٨) (١٧). وافتت شون بارتليت اختنا بين الأعتبار أن المساركة التسجيل لجنوب افريقيا في لكنه اصبيب براسته وخبرج الى حانب المُلْعِبُ لِتَلقَى العَالِجِ. النقبقة ١٩ بعيماً حُدع مراقبة

وتسبيدة من بأكلى فوق العارضة (٧٠). وترك السويد الكرة لصبالح ألذي امتعض لرؤية تسعينته تخطّئ المرمي (٧١). ومنع بيار عيسى غير المحظوظ السويد من الوصول الى الكرة داخل المنطقة فحصلت السعويية على ركلة جزاء ترجمها الثنيان الى هنف (۷۳). وانهارت اعصاب ممثلي القارة السمراء وحاول بارتليث التسجيل من تسديدة مقصية خلفية لكنه لم يتمكن من الكرة تمامـــاً (٧٧). ثم تســـبيدة من سيكوسانًا فوق العارضة (٧٩). وخرج الثنيان المنهك بعد المجهود

الدعيع راسية لموشو (٨٥).

ترجسها بارتليت الى هدف

التعادل، وانتقد الضراشي الحكم

لاحتسابه الركلة واكد أن فريقه

ان تنسى سيثات مونديال قرنسا

والخروج والتركيز على الحسنات

التي يمكن استخلاصها من هذه.

الشناركة العالمة ومنها الاحتكاك

والخبرة التي أكتسبها لاعبون من

طراز التمياط (١٩ عاماً) ستفيدون

جِداً في السابقات المقبلة أسيوباً

وقال التمياط: «المشاركة طيبة

وعربياً وعالماً.

والمطلوب من السنعبودية الأن

خرج من الدورة مرفوع الرأس.

العنمارك. ألكبتيس الذي قسمسه وحل بدله ابرأهيم مساطر (٨١). والتسقط وفي التقيقة الثالثة من الوقت المحتبيب بدل الضبائع حصلت حنوب افريقيا على ركلة جزاء

The second secon





... وحارس فرنسا بارتيز ينقذ كرة دنماركية (رويترز)... وكانديلا يطبع قيلة على رأس بارتيز (الى اليمين) (ا ب) مناهد مداد المداد المد

المجموعة الأولى

🗆 سانت اتيان (فرنسا) –



أفي سانت اتيان بعد فوز المغرب على اسكتلندا يثب لأثة اهداف نظيفة ضمن الجموعة الاولى من كسأس العسألم لكرة القدم آلتي تستضيفها فرنسا، وفور أعلانً صافرة النهاية ارتمى المغاربة في احضان بعضهم البعض وراحوآ يحتفلون بالغوز الكبير والنتيجة الشرفية لكن سرعان ما وصبلتهم الأنباء السيئة التي حصلت على بعد مشات الإميال في مرسيليا، ومنفادها أن النروج فارت على البرازيل وحجزت البطاقة الثانية المؤهَّلَةُ لَلنُّورُ النَّانِيَ بِعِيمًا كَانِ

ابطال العالم قد حسموا البطاقة الاولى في مصلحتهم بعد مباراتهم الثانية. وتدولت الفرحة الىخيبة أمل كبيرة فبكي لاعبون في حين اصيب آخرون بصنمة.

والتطورات قاسية جدأ على المغرب ذلك أن اكبر فور لكرة القدم العربية في نهائيات المونديال لم ينفع في تاهيل الفسريق للنور وشسعس اللاعبيسون والمدرب

بالإحساط الشبديد لانهم قدموا مباراة كبيرة ضند اسكتلندا لكن نَلُكُ لُم يِكُنُّ كَسَافِياً لِتَكْرِارِ انْجِبَارُ الجيل السابق العسام ٨٦ الذي تَأَهُلُ لَلْدُورِ الثَّانِي في مُوندِيْالُ المُسيك بعدما أَصِتْل صدارة مجموعته في الدور الأول على حسباب فرق عريقة مثل انكلترا والبرتفال وبوائدا، قبل ان يخرج على يد المانيا بهدف وحيد سجله ماتيوس قبل دقيقتين من نهاية المباراة.

ومرت كرة القدم الإفريقية قرب انجاز فريد لأن سوء التحكيم في ديوم افسريقسها الإستودة اقتصى الكامسيسرون والمغسرب في ظرف ساعات قليلة، ولو تاهلا لتمثلت افريقيا بثلاثة منتخبات في الدور الثاني للمسرة الأولى في تاريخ

فبركلة الجبزاء التي حصلت عليها النروج قبل ثلاث بقائق من نهاية مباراتها ضيد السرازيل «خيالية» كما الغي حكم مباراةٍ الكاميرون وتشيلى هدفأ صحيحأ ١٠٠ في المئة وطرد لاعبين من دالاسود الكاسرة،

وقدم المغاربة عرضاً راقياً في فنيات كرة القدم وتفوقوا تمامآ على خصومهم أصحاب البنية القوية، واثبتوا لحقيتهم في خوض العرس الكروي الكبيرة وخبرجوا من الدورة مبرفوعي

أمسا اسكتلندا ومنتسخب الشجعان، فلازمه سوء الطالع في للسنابقات الكبيسرة اذ فشلٌ فيُ محاولته الثامنة في تخطي الدور الاول في المونديال علماً أنه في كل مرة يملك فرصنة جيدة للتاهلُّ بهدرها. فالعام ٧٤ خُرج بفارق الاهداف عن البرازيل اثر التعابل بيئهما سلباً، ومن مونديال ٧٨ اثر تعادله مع آيران بعد فوزه على هولندا التي تُعبِّت المساراة النهائية، وبفارق الاهداف ايضا خرج من مونديال اسبانياً ٨٢ لحسباب الاتحاد السوفياتي، وخرج في العام ٨٦ كان بحاجة للفسور على الاوروغسواي في مباراته الاخيرة كي يتاهل ولعب ضد ١٠ لاعبين من الدقيقة الاولى لكن النتيجة بقيت التعابل السلبي. وفي العنام ٩٠ فناز على السبويّد قبل ان يخسس اسام البرازيل و... كوستآريكا!

وفي الحقيقة لم يقدم المنتخب الاسكتلندي الكثابي فكانت تمريرات لاعبيه سيئة وغير متقنة ولم تشكل كراته أي خطورة كبيرة على مسرمي الحسارس بن نكسري الذي تصبب مرات عدة في تشكيل خطر على مرماه بسبب خروجه في توقيت غير سليم.

وخديل لمن تابع المباراة انهسا تقام في غلاسغو وليس في فرنسا نلك ان ١٥ ألف مشيحع اسكتلندي حصلوا على بطاقيات علمياً أنَّ العبد الرمسمي الموزع للاتصاد

الاسكتلندي كان ٢٥٠٠ بطاقة! وكان الجوراثعا ثلك ان المسجعين الاسكتلنديين اطلقوا العنان لحناجسرهم وأنشسدوا اغانيهم المعروفة طول المباراة وتابعوا أحتفالهم رغم الخسارة وفشل منتشبهم في تخطي الدور

معظم الكرات المغربية مرت عبر حجي ولم يضلك ألامر في بداية المباراة صد اسكتلندا اذ رفع لاعب ديبورتيفو لا كورونا الكرة عسرضسيسة لكن الدفساع الإسكتلندي ابعدها نحو حجي الذي سند من دون فائدة (٤). ثم سوء تفاهم بين التريكي ونايبت كاد يهدي إلى عَالاغر فرصة لكن كرته العرضية كان لها بن ذكري



وخرج بن ذكري بتوقيت خاطئ من مبرماه لكن الكرة وصلت الى اقتدام متدافعيها لجسنن حظه وتحولت الهجمة سنريعة بقيادة حجى نحو المنطقة الإسكتلنية لكن تعريرة بصير الإرضية لم تجد

رميلاً لمتابعتها (٨). وتسلل ضد بصير بعد كرة من حجى ليضاً (١٠). واقلت حدًا على الجهة اليمنى لكنه حاول المراوعة اكثر من اللازم فحسر الكرة (١١).

وخروج «کامیکاڑي، جدید من بن نكري فوضع الجمهور المغربي يده على قلبة لكن رأسية ديوري لم تكن بين الحشيات الثلاث (١٤). ثم لعب صابر الكرة من ركلة حرة الثر اعاقة حجى لكنها نهبت مباشرة الى ليتون (١٦) ورد الأسكتلنديون بحركة مشابهة اثر ركلة حرة من كُولَيْنْزْ (١٧). وعرضية من صابر غير دقيقة مرت عبر المنطقة الاسكتلندية مسرور الكرام (١٩).

طويلة من لخلج خلف الدف اللرمى الإسكتلندي اثر تغطي

ركنية لم تثمر (٢٤). وفقد لخلج الكرة في منتصف ميدانه وحصلها بيوري الذي سار وسند من ٢٠ منتراً قرب القائم المغربي الايمن (٢٩).وحاول غلاغر لعب الكرة ساقطة فوق بن نكري اثر تصريرة من هندري لكن الحارس كَانَ صاحياً (٣٠). وجرب شيبو حظه من بعيد عندما كان التسميرين افيضل فيعلت كسرته العارضة الاسكتلندية. ولعية جميلة على الجهة اليسرى بين بيرلي وبيوري اثمرت عرضية من الاختير وبربكة امام مرمى بن

ركلة الجزاء المشكوك بصحتها يترجمها ريكدال الى هدف في مرمى تافاريل. (اب) وجاء الفرج المغربي في الدقيقة وغالاغر لتعبيل النتيجة (٣٢) قبل أن يقود حدًا هجمة مرتدة انتهت منها الكرة بين لصضان ليتون وفى تبادلات ثلاثية مغربية وصلت الكرة حجي على الجهة

اليمنى ولعب الكرة عرضية وصل اليها ليتون قبل لحظة من حدًا المُنْدَفَع، وحَـصَلْت اسكتلندا على فرصة حيدة اثر تمريرة متقنة من كولينز الى بيرلي لكن بن نكري كان لتسديدة الأخيرة بالمرصاد على حساب ركئية لم تثمر (٣٨). وتسديدة من ماكنامارا علقت بين أرجل ألمدافعين المغاربة ووصلت الى بيوري داخل المنطقة فسيد لترتطم ألكرة بالدفاع المفربي وترتد الهجمة سريعة بقيادة بصير لكن من يون خطورة (٤٠). وحاول حبجي التسبيدة بحرفنة لكن ليتون كان في طريق





المادية والعشرين اثر تمريرة وصل اليها بصير وسندها في

سيئة من الزاويا للحارس ليتون. وربت اسكتلندا على الفسور تسبيدة قوية ابعدها الدفاع الى

الهدف الأول للمغربي بصير في مرمى اسكتلندا.(اب)

هيدالغو: هدم الحكم في لحظة ما بناه الفريق في ٤ أعوام



بصيرامهاجم) قدم المنتخب عرضاً كبيراً وعكس صورة. تشرف كرة القدم العربية والاقريقية. ووفرت لنا المناسبة الأحتكاك بالفرق الاوروبية خصوصاً للعناصر الشابة والطمصوحة في

ميشال هيئالغوامستشار فني للمغرب

عدالة ننشدها للجميع، وهي لم تتوفر اليوم في

نظراً لفوز النروج على البرازيل،

🗆 سانت اتيان – دالحياة،

ولم يعد جائزاً مثل هذه الغرائب في مونديال المحترفين، خيبة املي كبيرة وسنقوم الامور والقرارات التحكيمية بهدوء سعيا الى مسبساراة البسراريل والفروج وكسان المغسرب

وناسف لاته رغم العرض الجيد لم نتعكن من التأهل الدور الثاني وذلك خارج عن ارادتنا

بمثابة خسارة للمغرب. «المفاجآت واردة دائماً

لم يكن مدرب المغرب ولاعبوها في وضع نفسي جيد بعد الباراة طبعاً لكنهم وجدوا القرة للتحدث الى المنصافيين، وكان لـ «الحياة» حوارات مع اللاعبين والمسؤولين هذا نصها:

دامور غريبة عجيبة حصلت اليوم بدءا بمباراة الكاميرون وتشيلي. لا اوجه اتهاماً على طريقة مباريات مركبة، لكن صافرة ظالمة تطيح جهد فريق استعد طوال اربعة اعوام لهذه اللحظة، وكل الأمال المعقودة تذهب ادراج

«لا المخل هذا في كل مساً يقسال عن ظلم لاقريقيا ووضع فيفأ (في اشارة الى ان معظم دول افريقيا دعم ترشيح يوهانسون ضد بلاتر الرئيس الجديد). ما يهمني هم الاشخاص والمنتخبات ولاعبون واداريون قلموا الغالي والنقيس من اجل كاس العالم وبرهنوا عن قدرات كبيرة على ارض الملعب لكنهم استحقوا عليها العقاب ويدل أن يدخلوا الجنة ادخارهم

واعتبر بصير أن التعادل مع النروج كان

وللمغرب فريق قوي وهجومي واستعراضي وتركنا انطباعا جيدا وامتعنا الجمهور. هذه في كرة القدم. كنا متقدمين مرتين ضد النروج وعادت الاخيرة وعادات في للناسبتين، والمنتخب الامور الأبجابية يجب تذكرها من هذه البرازيلي كان فائزاً قبل انَّ يخسر امَّام النروج». ولخص بصير الاخطاء والثغرات التي أنت الى التعادل مع النروج وكيف تم تصحيح ألسار للفور على اسكتلنداً: ولقد تجاوزنا وتفادينا التمريرات الطويلة العالية لاسيما امام فرق

تعك البنية الجسدية القوية واللياقة العالية

ويتمتم لأعبوها بالقامات الفارعة، واعتمدنا على

الكرات الارضية العرضية خصوصا أن

مهاجمينا ليسوا نوي قامات طويلة. كمّا ركزناً

على التماسك في خط الدفاع وفعلنا خط الوسط

وركزنا على دورة في تموين المهاجمين بالكرات. نجحنا في تطبيق كل ذلك امام اسكتلندا فجاء

عمرُينُ (لأعبوسط)

«فعلوا كل ما في وسعهم لابعاد المغرب وغيره من الدول الافريقية بطريقة تدعو الى

رحيد من حصر مسروحية بحريف منطق التي التساؤل. الم يلغ هدف للكاميرون في مرمى تشيلي يضمن تأهل الفريق الافريقي للدور الثاني؟،

هنري ميشال امدرب

مواجهة افضل الفرق وعكس صورة ناصعة عن

تقنياته وادائه المنظم ومزاياه العديدة. اهنى كل

اللاعبين على جبه ودهم ونجاحهم في المهمة

المنوطة بهم البيوم. تفوق المنتخب المغربي على

نظيره الاسكتلندي في المهارة والخطط وكانت

حجي (لاعبوسط)

عن شُعوره بالقول: «انها منساة كبيرة وهذه هي

كرة القدم، قدمنا مباراة كبيرة لكن هذه الامور

تحصل في كرة القدم وعلينا تقبل ذلك. اعتبرنا

ان البسرازيل سستنف وزعلي النروج التي ريما

خسريا أمامها بطاقة التأهل في مباراتنا ألاولي

عندما ارتكبنا بعض الاخطاء. اما اليوم فاتبتنا

اننا نجيد لعب كرة القدم على مستوى عال

وعبر مصطفى حجي صانع العاب الفريق

معنويات اللاعبين مرتفعة.

اثبت المنتخب المغربي انه قادر دائماً على

التَّناسِق في الخُطُّوط كلها،

وتابع: المتعويض علينا الانتظار اربع سنوات وهو زمن طويل. لكن اعمار اللاعبين منفَ فضة ولم لا، سنعود الى النهائيات وسنتخطى خيبة الامل بسرعة. انها اكبر خيبة أمل لى منذ بدأت امارس اللعبة،.

حنأامهاجما

وقال عبدالجليل حدًا المعروف بكاماتشو: «كنا نحتفل بالفوز عندما نزل علينا خبر فوز النروج كالصاعقة. قدمنا مباراة كبيرة ومستوى طيبأ ونتيجة النروج مفاجأة لنا فجاء خروجنا بطريقة دراماتيكية. أثبتنا اننا نستحق اللعب في الدور الثاني والمستقبل امامنا. نشكر هنري ميشال ومستولي الاتصاد لوضعهم الثقة باللاعبين الذين ضاضو الموتنيال.

براون امدرب اسكتلندا

في المقابل وصف مدرب اسكتلندا كريغ براون عرض غريقه بالضعيف جداً «ولا يمكن مقارنته البتة بالمباراتين السابقتين ضد البرازيل والنروج حيث سجلنا هدفين لكنهما كانا غير كافين. هذا الى جانب خوضنا مجمل فترات المباراة ضد فريق حيوي مثل المغرب بـ ١٠ لاعبين يعد طرد بيرلي. وهذا بحد ذاته مهمة مستحيلة ولا سيما أن المغرب قدم عرضا متالقا اليوم واستغل غالبية القرص التي اتبحت له امام الرمى بعكسنا

«ايًا هنا لا اقلل من قدرات فريقي الذي قدم عرضاً مقنعاً امام البرازيل والنروج المستفين بين افضل ١٥ منتخباً في العالم وفق ترتيب

اما حارس مرمى اسكتلندا جيم لايتون فاعترف باخطاء آدت الى الهدفين آلاول والشاني وعلى الرغم من نلك بادر فريق الى الهجوم بعد تلقيه الأهداف وتحسن عرضه من

في الوجود ضُمن أكبر استحقاق

وسيحتاج ابطال المغرب لأيام عدة كي يصحوا من صدمتهم وسيدركون عندئذ انه شرفوا بعروضهم الكبيرة كرة القدم المغربية والعربية والافريقية. هذه الخلاصة بجب أن يصفظها المغاربة ونسيان الخيبة سريعا اذا ما أرادوا العودة الى الواجهة.

النروج -البرازيل

وقى مرسيليا (أف ب)، هرَّمتِ النروج البرازيل ٢-١ فصعدتا معا الى الدور الثاني. سيجل توريّه اندريه فلو (٨٣)

وريكدال (٨٩ من ركلة جزاء) هدفي

النروج، وبيبيت و (٧٨) هدف البرازيل. وستلعب الثروج في الدور المقبل مع ايطالبا اولى المجموعة الثانية السبت المقبل على ملعب فيلودروم في مرسيليا ايضا. اما البرازيل التي كانت ضَمنَت المركز الأولُ فَستلعب مع تشسيلي ثاني المجموعة الثانية السبت على

ملعب بارك دي برائس، في وهي المرة الشائية التي تبلغ فيها النروج الدور الشائي في مشاركتها الثالثة، وقد احتاجتُ الى ركلة جسرّاء مسشكوك في صحّتها لتبلغ مبتغاها، وهو الهدف الذي اطاح امال المغرب بعد

النتيجة (٤٤). وهجمة سريعة بين

حدا ويصير اللتفاهمين، تماماً

لكن تسبيدة الإخيركانت خارج

في النقيقة الثانية من الشوط

الثَّاني، ووصلت الكَّرة الَّي بصيَّر

من الدفاع فلعبها بنكاء الى حجي

الذي لعبها بنوره نكية الى حداً

السريع فوصل اليها قبل مراقبه

وسيتنها ساقطة فوق الحارس

ليتون الذي لم يتمكن من السيطرة

ولعبة جميلة بين حـ

وبصير وحدًا لم تشمر (٤٩) ردًّ

عليها بيرلي بتسبيدة قوية انقنما

وبكُّ غريغ بيرلي آخر مسمار

في النعش الإستكاندي عندما

اجتاح بصير من الخلف فلم يترك

اي خيار لبوجسيم الابطرده

(٤٥). وسند غلاغر من بعيد فوق

العارضة بكثير (٥٧) ومثله فعل

بويد (٥٩). وعدا عمرين بالكرة ٥٠

مترأ وفضل التسديد على التمرير

فكان الضيار الخطأ (٦٧). وحلُّ

يوسف الروسي بدل صــــابر في

وأنفرد حدًا من الجهة اليمني

وسعقطت الكرة من يدي بن

نكري اثر ركنية لكن دفاعه آنقذ

لموقف (٨٣). وتلاعب يصبيب

بمراقب ولعب الكرة من فوقه

وسند تحق المرمى مسجلا الهدف

الْمُغْسِرِينِي النَّسَالَتُ (٨٤). وكسانت

الشباك المغربية تهتز عبر بوث ثم

عبر هندري لكن بن نكري انقذ

المغامرة المغربية بعد مبارأتين

رائعستين ضحد النروج (٢-٢)

واسكتلندا (٣- صفر) مقابل

مباراة الكابوس امام البرازيل

(صفر-٣)، وترك لأعبو الغرب

انطباعاً جيداً عن كرة القدم في

وهكدا أسحل الستسار على

لكنه فسقد توازنه وهو يحساول

الراوغية (٨٠) فيضاعت فيرصية

النفاع المغربي (٧١).

مغربية كبيرة.

الموقف (۸۸).

وسبجل للغرب هدف التنامين

الخشيات الثلاث (٥٤).

عليها رغم لسه الكرة.

بن نکري (۵۰).

فوزه على أسكتلندا بنتيجة كبيرة وكسانت النروج فسازت على البرازيل ٤-٢ في مباراة ودية قبل عام واحد في اوسلو.

سيطرت البرازيل على مجريات اللعب تماميا لكنهيا اصطدمت بجدار بفاعي صلب قوامه تسعة افراد فكانت الساحات ضيقة وبالتالي ندرت الفرص على المرمى النروجي. وفي الشوط الشاني هاجم النروجيون بعدما علموأ بنتيجة المغرب خلال الشوطين لكن هجماتهم كانت خجولة ولم تشكل أي خطورة على المرمى البرازيلي، في حين تابع المنتخب البرازيلي اداء مخالفا لمستواهم

فاستحق صافرات الاستهجان من الجمهور الغقير. وركنيسة أولى للنروج في الشواني الاولى شنتتها الدفا البرازيلي وتصدى لها ريكدال عاليا (١)، واحتسب الحكم ركلة حرة مباشرة من ٣٥ مترا انبري لها روبرتو كارلوس وصحها الحسارس النروجي ثم مسرر بنيلسون كبرة عرضتية ابعدها النفاع النروجي الى ركنية لم تثمر

(۱۰)، وحُدع نتيلسون مراقبه على حُدود النطقة لكنه لم يلحق بالكرة وسند اندريه فلو من خارج المنطقة سيطر عليها تافاريل (٢٨)، وركلة حرة مباشرة انبري لها ليسوناردو علت العسارضية بقليل (٤٠)، ومرر كافو كرة الى روبالدو فُاعانها لَّهُ الإخْير بصدره رائعة لكن الاول لم يحسسن السيطرة عليها ليستنتها مدافع نروجي في اللَّحظةُ الاخيرة (٤٢)، وتُسُلِّيدةً

خفيفة من ليوناردو من حدود منطقة الجراء مرت الى جانب وفي الشبوط الشاني، عياود البرازيليون سيطرتهم بالايقاع ذاته، وسيار روبرتو كيارلوس مسسافة طويلة بالكرة ومحررها عرضية فقابلها ريفالدو برأسه

اصطنعت بالارض وخسرجت

وتبادل ثلاثة برازيليين الكرة وومىلت الى ريفالنو فسند قوية من حدود المنطقة اصطدمت باحد المدافعين النروجيين (٥٧)، وأعاق ميكلاند روبرتو كأرلوس بطريقة خشنة فاكتفى الحكم باشهار البطاقة الصفراء في وجهه (٥٩). وسند يونغا كرة قوية من ٣٠ مترا ارتمی علیها غروداس (۷۲)،

وطار اندريه فلو فوق جونيور بايانو ومرت تسنيدته الراسية قرب القائم الايسر غرمي كالوبيو تافاريل (٧٣). وقام تخيلسون بمجهود فردى رائع تخطى فيه ثلاثة مدافعين

واسقطه اخرهم ارضا لكثه نهض قبل أن يمرر كرة متقنة فعالحها بيبيتو غير الراقب براسه دأخل مترمى الحبارس فتروده غيروداس

ولم ينعم البرازيليون كثيرا بالهُ بنَفِ لأنَ اندرو قلو اندفع في سيساق على الكرة مع جونيور بايانو وتوغل داخل المنطقية ثم تخطاه قبل ان يسيد بذكاء في الزاوية البعيدة لمرمى كالاوديو تافاریل (۸۳)، وأعطى الهدف دفعا مبعثويا للاعسبي النروج فسأطبسقسوا على

المرمى البسرازيلي وقسبل نهساية المباراة احتسب الحكم الاميركي باهامارست ركلة جزاء مشكوك في صحتها لمصلحة النروج بعسأ اعتبر ان جونيور بايانو أعاق فلو داخل المنطقة مع أن الأخسير لم بلمسه، فتقدم ريكدال من الركلة وسحدها في الزاوية اليسمني لنافاريل الذي ارتمي على الجهة

خطاء التحكيم تروض «أسود أفريقيا»



اقتصابياً وسياسياً منذ عقود طويلة، وأول من امس توسع اطار القهر ليشمل كرة القدم عندما منح الحكم الاميركي اسفنديار FRANCE 98 بهارماست ركلة جزاء خيالية للنروج ضد البرازيل قبل مقيقة واحدة من النهائة ممحت الفريق الاسكنديدافي في تسجيل

هدف الفور على ابطال العالم وبالتالي التأهل على حساب الغرس للدور الثاني من المونديال الغرنسي. هل نصرح دم واحرة عن كل قلينا لكن الاتهام من دون الباتات غير وارد لانه قد يقود بصاحبه الى المحاكم، رغم أن ما

حصل يترك في القلب غصة. لم تدع لنا هذه التطورات الشبوهة مجالا الا مالتَفْكير بي وليلة سوداء، لكرة القدم قبل ١٦ عاماً في اسبانيا عندما وقعت الجزائر ضحية لمؤامرة المانية - نمسوية! هل ما حصل دمفيرك، أو مجرد تقلبات براماتيكية نتيجة واخطاء شرية، فرضت على ممثلي افريقيا العودة باكراً الى القارة السوداء. بسرية مرسس سى سسى مريعي اسبوده بسرة الى العارة السبوداء. كرة القدم تضبع في طياتها مفاجأت سارة واخرى غير سارة وعلى الفرق ان تتقبل الثانية كما تتقبل الاولى.

لكن، هل من الطبيعي ان يضرج فريقان افريقيان من المونديال مِنْ فَطَاء فالحة من الحكم في يوم واحد بعد «الجراثم» التي اقترفها الهنفاري لازلو فاغنر حكم مباراة الكاميرون وتشيلي الذي طرد لاعبين من «الأسود الكاسرة» والغي لهم هدفاً لا غيار عليه؟ وهل سيو للبرازيل مثلاً أن خسرت مرتين في عام واحد أمام خصم واحد؟ أمر مستبعد جداً... لم تساعينا احداث «الثلثاء الاسود» على ابعاد الهاجس الذي يرافق دائماً منتخبات والعالم الثالث، كما يحلق للبعض تسميتها، هاجس أن الطريق مسدود أمام الفرق الصغيرة التي لا تجنب المعلنين على الشاشة الصغيرة وهناك افضلية للفرق السلعة،

التي تضع اموالاً هائلة على شبكات التلفزيون وتستفيد بالتالي اطراف عدةً من هذا والبيزنيس، الكبير، في رياضة تتعاظم فيها أهمية المال مع مرور الايام كل شيء وارد. حاولنا أن نحيد ما حصل مساء اول من أمس وفي عز الماساة يحاول المرء اتهام جهات واطراف كي يخفف من وطأة الخيبة. أتلوم البرازيل لانها لعيت دون مستواها المعهود او تلقي اللهم على مدافعها جونيور بايانو الذي اختار الباراة غير الناسبة ليهدي بأخطائه هنفين ألى

بيات النوج، او نحمل الحكم الاميركي مسؤولية ما حصل؟ ... انندم على فرصة الفوز على النروج المهدرة في المباراة الاولى؟...
ما حصل يدعو التي الاشمئزاز من كرة القدم ويدفعنا الى عدم متابعة الباريات بعد الآن. لكن عجلة كرة القدم لن تتوقف وإن يعلقُ كثيرون على ما حدث لان البرازيل أو المانيا ليستا طرفاً في القضية ولِو كَانَ اي قريق كبير طرَّفا لاختلف الامر. كلُّ هذا الكلام لنَّ يفيد في شيء وأن كَانَ يَخْفُفُ عَنَا الالتَمْ الذي نعاني منه بعد خُروج الْغُرِبُّ والكاميرون من العرس الكروي الكبير وهما اللذان يستحقان اللعب في

الدور الثاني بعد عروضهما الكبيرة في الدور الاول. مروان بورعد

تصريحات نارية للمتحدث باسم الاتحاد المغربي لكرة القدم

🗖 سانت اتبان – وديع عبدالنور لم يكن خسروج المغسرب من الدور الاول للمسونديال في الظُرُوفَ التيَّ نُعرفها سهلا على احد، خصوصاً بلعيد بويميد الفاطق الإعلامي للاتحاد المغربي لكرة القدم الذي التقته والحياة، فور نهاية المباراة وأجَّرت معه الحوارّ

تكلُّم بويميد عما حصل قائلا: «نحن دول متحضرة على الأقل كبروياً لكن منا شناهيناه البيوم لا يمت الى

الرياضة بصلة ويشوِّه هذا العرس الكبير والتنظيم الرائع. وتابع: «هنَاكَ امور اخرى تُجري مَنْ تُحت الطَّاولَة وَّالظلم لم يلحق بالمغرب فحسب بل طال الكاميرون أيضاً وبعض القرارات التي اتخنت ا جريمة وهذا ما يجعلنا تتساعل ابة كرة قدم للمستقبل؛ لقد شوهوا الفور الكبير والأداء الرائع واجواء الجمهور خصوصاً لدى الاسكتلنديين النين عبروا عن معاني كرة القدم والعيد الحقيقي على

الرغم من حُسارة فريقهم، وأضاف: دأن ما شاهدناه اليوم يؤسف له والخوف من الغد. اظن أن طريقة التعامل الاقتصادي على الصعيد النولي والاجواء السياسية التي كانت مسيطرة على مصير الشعوب وقضاناها في السابق نجيها الأنَّ في كرة القدَّم اللَّذِي أُصبحتُّ محط أَنظار العالْم. كلُّ الشركاتُ الكبرى على الصبعيد النولي تهتم بالاستشمار وستستثمر لتؤثر كذلك على قانون اللعبة. هنا الخطورة في الموضوع وما يدعونا للتساؤل، هلُّ سيبقى قانون اللعبة محترفاً في اطار كروي محضٍّ؛ هل ستتمكن نيجُيْريًّا يومًّا مَا مِنْ الفوز بِالْمُونِدِيَّالِ؟ لاَ اطْنَ ذَلك. اقصَيت الكاميرون

واقصى المغرب. أن كل الدول التي لا تؤثر على الصورة الاقتصابية

التسويقية سيكون مصيرها البقاء بعيداً عن الواجهة،. وأكد بويميد أن افضل احتجاج على ما يجري كان الفوز الكبير لمنتخَّب بلاده على اسكتلندا «لأنه يظهِّل للراي العام أن العالمين العربي والأفريقي يعملان جاهدين لتطوير مستوى النعب. القضية قضية كل الاتصادات القارية التي تظلم بولها ورئيس الاتصاد الافريقي عيسي حياتو ومسوَّولون أخرون من الاتحاد الاضريقي لكرة الْقدَّم كَانوا ضرين وت " تدابدوا استياعهم مما حصل ربماً سيكون نلك نقطة استَّفْهَام وبداية تفكير لتصويب الامور لانه مَنَّ غير المقبول ان تبقى الأمور على ما هي عليه في المستقبل، وتحدث بويميد عن تغييرات جُنْرِيَّةٌ تَشْهِدِهَا كُرَّة القَّدِم الْمُغْرِبِية ، من اجلَّ الافضل والاتجاء سائر نحو الاحتراف المباشر فضلا عن مدارس اعداد الكوادر والمتخصصين. وهذا هُو المُهُم بِالنسبة لِمُستقبل اللعبة في المغرب بحيث أن يكون الاتكال على الاشتخاص بل على خلق هبكيلية ونظام عمل والتغيير من اجل

بن زكري افضل لاعب مغربي



سانت اتيان (فرنسا) أ ف ب - نال حارس مرمى المغرب أبريس بن زكري جائزة شركة الماستركارد، الفضل العب مغربي في مباراة المغرب واسكتلندا. FRANCE 98 وأهبيت الجائزة الى بن زكري، حسب بيان

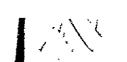
الشركة، لـ اشجاعته وأستبسالة في النود عن مرماه ومحافظته على شياكه نظيفة، والجائزة هي عبارة عن ١٠٠٠ دولار تصنح باسم افضل لاعب الى قرية مساعدة الأطفال التي يشرف عليها الاتحاد الدولي لكرة القدم في بلده. وكان نور الدين النيبت قائد المنتخب المغربي حصل على جائزة أفضل لاعب في مباراة المغرب والبرازيل قبل اسبوع (صفر-٣).

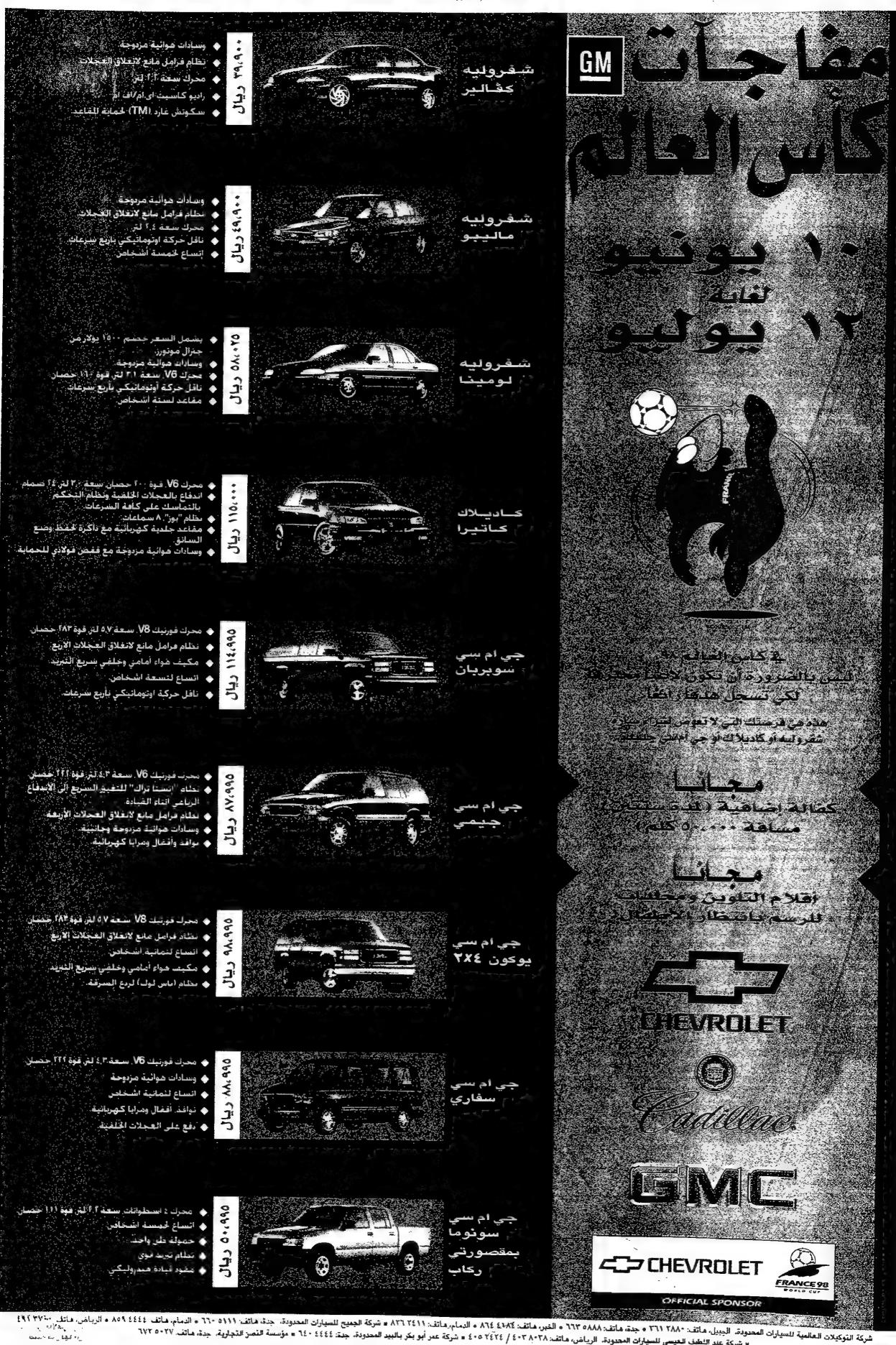
نستا خارج المونديال

باريس - أ ف ب - أكد مدرب منتخب انطالها تشبيراري مالنيني ان اصابة المدافع اليساندرو نستاً بتمزق في عضلات الركبة في المباراة ضد النمسا اول من أمس ستبعده نهائباً عن المونديال. وقال مالنيني: «اصيب نستا اصابة بليغة ولن يشارك

في المونديال، وأضاف «نست اليس على ما يرام في الوقت الحالي وهذا امر مؤسف. سيد خضع لتصوير بالرنين المغناطيسي في الساعات الـ ٢٤ المقبلة. ينكر ان المخضرم جوزيبي برغومي هل مكان نستا بعد اربع بقائق على بداية المباراة بين ايطاليا والنمسا لدى اصطدام الاخير بهيمو

. ويعتبر غياب نستا ضربة قوية للمنتخب الايطالي الذي خسر جهود قلب الدفاع المخضرم تشيرو فيرارا ايضا قبل المونديال.





. * شركة عبد النطيف العيسي للسيارات المحدودة. الرياض، هاتف: ٢٥٠٨ ٣٠٤ / ٢٤٢٤ ٥٠٥ = شركة عمر أبو بكر بالبيد المحدودة. جنة: ٦٤٠ ٤٠٤ = مؤسسة النصر التجارية. جدة، هاتف ١٧٠٥ ٢٧٢

والعلق مستان مستان المستنطق المستنطقة المستنطة المستنطقة المستنطقة المستنطقة المستنطقة المستنطقة المستنطق

ALHAYAT

م وبالمالي الساهل على حد عود تعسد الما هدد المطور بد المستولة عطال م ملاح على العدد ا المانيكية معيد المانيكية العقاد المانيكية العقاد العقاد العقاد المانيكية ا معالمه المعاده واحدى عير سلوة لط مقاهد بالساره والحديث عير سارة وع على الاوام وينصرح في يضار الدينفييان من الولايل بيصري مديد. جوم وأحد بعد ، الحرائم، التي التوافيل ع لهم هدور لا حسار عليه والمرسول ر تهم مدد اسام حصر فعل منا هم هي عام و احد اسام حصر واحد من الفنا احداث النفساء الاسود عمر لهدا الفناء المدات النفساء الاسود عمر لهدا معددات العالم الثالث كما يطولهم مسدده اساء العاق العسعيرة في المسعدة المساء معكاب التفويد وتستفيد بالتالي لول

معهد المال مع موور الايام كل شي والد) معاء أول من أسسر وفي عز المتعاقبطير أ و مدعف من وصد الحيب الموم البرال مهور او ملسي الله م على مدافعها جيس عبر المعاسبة لبهدر باحطانه يبغيل ركمي سيده وليه دا حصل الشرطرا رة في الما. أو الأولى: سُعَشُولُو من كاد القلم وينفعنا الي عداً كى عَمَلُه لَا د الفدم لن سُوقِف ولزيلو ي محمد د مسلم من سوسان يو ريد ريد ريد النسبة طرف في النفية المسلم المسل الله الذي معادي منه بعد حروج لنزيا الكند وهما ألدار بستحقان العرفي محموه مي الدور الاول

مروان بورعا

لكرة القدم

المعسرت من الدور الأول للمتونيقِيم رفها سها على احد خصوصاً الم لأعلامي للانحاد المعربي نكرة القع الغ

عور بهاية المناراة واجرتامه سوا عما حبصيل فانلا المحزيول لتحفرا بأ لكن منا شناهيناه البوم لابعدال إس الضير والسطيم الرائعة تجبري من شحت الطاولة والظماء الو رون أبضنا وبعض القرارات التي تنفذ نا نتساعل أبة حرة قدم للصنفلاك

لرائع واحواء الجمهور خموماتني معاني درة القدد والعيد الدفيان في يوم يؤسف له والخوف بن الفاقرة ى الصعيد الدولي والإجواء السعا الشعوب وقضاياها في الساونية ، محط أنظار العالم كل الشركان الكرة ستشمار وستستثمر لتؤثر كنام ى الموضوع وما يدعونا للتسؤلة فأ في اطار كروي محض طرينتا لونديّال لا اخلن بلك اقصيت الكاسبك

التي لا تؤثر على الصورة الانصلة قاء بعيداً عن الواجهة، س مواجهة تجاج على ما يجري كان الفوز اللج نه يغلهر للرأي العام أن العالي لهي لوير مستوى اللعب القضبة فضائا ولها ورئيس الاتصاد الأفريقي عيم من الاتحاد الإصريقي لكرة القبوكا عهم مما حصل ربعا سبكون تكالة يب الاصور لامه من عبر القبول لا ليه مستقبل، وتحدث بويديد عن تغييلاً ية دمن أجل الافضل والاتجاه ملائع و أرس اعداد الحوادر والتخصصينا رس مداد احواد واستسلام له في المغرب بحيث لن يكل الكفلام طبية ونظام عمل والتخبير در بع

ل لاعب مغربي

، الليسال (صريسسا) ا ق ب - فالمالا المغرب ادريس بن زكري جائزة شركا سوب مريس بن رحري جميره. وهارده لافصل لاعب معرس في منازة لابت الحياثرة الى س ركوي مسينا. الأم المواترة الى س ركوي مسيناً ر له د شدجاعفه واستنساله في النودع مرود دولار تعمل ماسع المن فل المبداء وهد عليها الاسماد الدولي لكرة المنااع الله المديد الدولي الما علم ما ر سيه الاسلام اللولي للاه سيم الله المستوالية المستولي على على على المالية المستولي عندا المالية المستولي المستولي المستولي المستولي المستولية ال

العداذيل فعل استوع إصعر ٣٠ الحد مدرب معتصد الطالبا شيران

معد مدرب معتصد الطالب السيرة أبية المقارفة المسائدو السنا بتعارفه أبية المسائدو المسائدو المائدة المائدة المعارفة ضد المعسدا أول من المرافقة المناطقة المنا م سومعيال واصطبح لسفا اصابة عليعة ولزيفاله نسالة اضافه دليمه والارادة المادة المليمة والارادة الفساقى والمستقبل البيس على المايوادة المصلاة المساقة المستقبل ال سند الد ۲۷ المقبلة» ت الد ۲۷ المقبلة» برغومي حل مكان نسستا بعد اينع برغومي حل مكان اصطدام الاخير بهيعا والنعسسا لدى اصطدام الاخير بهيعا وية للصنتخب الايطالي الذي خسر جهود ادا ايضا قبل المونسيال.

المجموعة السادسة



مونبلييه، نانت (فرنسا) - ١ ف ب -تسعى أيران الى تحقيق انجاز عندما تلتقى المانيا اليوم في مونبلييه الساعة ١٩٠٠ بتوقيت غرينيتش ضمن المجموعة السائسة من موتديال وعندما سحبت القرعة في 1 كانون

الباراة ستكون تحصيل حاصل خصوصا بالنسبة الى المنتخب الالماني، بيد إن الوضع في المجموعة بعد جولتين لا يزال مفتوحاً وإن كان المنتخب الإلماني مرشحاً قوياً لاحتلال المركز الاول، وعلى منتخب المانيا عدم الاستخفاف بالمنتخب

الاول (ديسمبر) الماضي في مرسيليا اعتبر ان

الايراني لان فوز الاختير يعني خروج الاول خالي الولايات الوفيات



الاميركي الكسي لالاس والكرة في رقصة الوداع (رويترز)

🗆 مونتاليمار (فرنسا) - عمرغويلة

FRANCE 98 كولومبيا (صَنفر/١)،

ولمَّ يشكُّل هذَّا القرآر مغنَّاجِنَة بالنسبِة الي

فالمنرب كاسبرجاك الذي تولى الاشراف على

الاوسياط القريبة من المنتخب الوطني التي كانت

تتوقع حدوثه ضاصة في حال تعرض المنتخب

ادارة الشُّوْون الفنية للمنتخبُّ التُّونِسي عقب خيبةً

الاول في بطولة امم افسريقيناً ٩٤ اللَّيُّ اقليمت في

تُونْسُ وَخُرِجَ منها أَلفريْقُ الْتونسي مِنْ الدور الإولَّ، تعرض منذ مدة ولا سيما عقب بطولة أمم افريقيا

الاخْيِرَة ٩٨ التي جَرت في بوركْينًا فأسو لأنتقادات

الوطئى البولندي/ هنري كاسبرجاك

التونسي لهزيمة ثانية.

قرر الإتحاد التونسي

الثلثاء غداة هريمة

المنتسحب الوطنى

اقالة مترب منتخبه

التسونسي امس

لكرة القندم صبيبا

الجموعة الخامسة

ايران تسعى الى مفاجأة المانيا

المتحدة كما هو متوقع. وكانت ايران حقَّقتَّ اول فورْ لها في النهائيات في مشاركتها الثانية عندما تغلبت على الولايات المتحدة ٢-١ في المباراة الشهيرة بينهما في ليون الاحد الماضي، ونزل الايرانيون من صغيرهم الي كبيرهم

مظاهر القرح حتى ساعات الفجر الأولى. ويقول منرب ايران جلال طالبي داذا قدر لنا الفور على المانيا فان الاحتفالات سنكون صاحبة، واعطى الفوز بفعأ معنويا كبيرأ للاعبي ايران خصوصاً أن العرض الالماني ضُد يُوغُوسلاَفُيا (٢-٢) لم ىكن مقنعاً.

الى الشُّورْرع احتَّفَالا بِالفورْ «التاريخي» واستمرت

واضاف طالبي «لا فرق اذا فرنا او خسرنا، المهم النني ساطلق الحرية للاعبي المنتخب لتقبيم عروض

ويضم المنتخب الايراني ثلاثة يلعبون في الدوري الالماني وهم على دائي وكريم باقري (كَـلاَهما مَعَ المِينِ مِيونيخِ) ارمينيا بيليفيلد والأول انتقل الى بايرن ميونيخ وخداداد عزيزي (كولن)، وهم يعرفون مواطن الضعف والقوة لدى المنتخب المنافس.

في المقابل، لا أمساباتٌ في صنفوف المنتخب الالمائي ومن المتوقع ان يكون كلينسمان قد شفي من اصابة تعرض لها في نهاية المباراة ضّد يوغوسلافيا. وأغلب أنظن أن المضضرم لوثار ماتيوس الذي حطم الرقم القياسي من حيث عدد المباريات في النهائيات (٢٢ مباراة) سيبدأ المباراة

وتسبعي المانينا الى الفوز لضنمان المركز الاول الذي سيؤمن لها أغلب الظن عدم مواجبهة هولندا في

وفي المجموعة ذاتها، تلعب يوغوسلافيا مع الولايات المتحدة في نائت. وتبدو مهمة اليوغوسلاف سهلة على الورق خُصوصِنا اذا قنموا عرضناً قويا كما فعلوا ضد المانيا، علماً بأن المنتخب الأميركي خرج نهائيا وقد يعطى المدرب ستيف سأمبسون الفرضة ويعاني المنتسخب اليبوغوسلافي من بعض

الاصابات ابرزها اصابة داركو كوفاسيفيتش الذي خرج خلال المباراة ضد المانيا، وميروسلاف بيوكيتش المصاب اصابة بالغة. وقد يخوض صانع الالعاب الساحر ديان سافيسيفيتش اول مباراة له في البطولة بعدما تماثل للشفاء.



سانت اتيان، باريس – آ ف ب – تلتــــــقي هولندا وُ المكسيك في مباراةٌ على زعامة المجموعة الخامسة FRANCE 98 أنساعة ١٤٠٠ بتوقيت غرينيتش. ويملك كل طرف

الجنوبية يعنيان خروجه من الدور الاول

وعلى ملعب بارك دي برانس في باريس

مشاركته الرابعة على التوالي والخامسة في تأريخه.

وكان لرئيس نادي التسرّجي الرياضي سليم

شيبوب تصيب وافر من الانتقادات الموجهة الي

كاسبرجاك حيث وجّه خلال النقل المباشر لمباراة

تونس وكولوم بينا من خالاً احدى القنوات التلفزيونية الخاصة انتقادات الاعة الى مدرب

كاسترجاك وخاصة أعلانه قبل انطلاق بطولة كأس

العالمُ انْتقالهُ لتدريب فريق باستيا الفرنسي وهو ما

انخل حسب رأي الاتصاد والارتباك في مُسفوف

قام بما هو مطلوب منه عندما تم التعاقد معه وهو

تأهل منتخب تونس لبطولة أمم افريقيا وبطولة كأس

العالم ٩٨ وهو ما حصل فعلاً. 'ويرى بعض الاوساط

المطلعة انه لا يستبعد اتخاذ قرارات اخرى قد تشمل

الجنهاز الاداري للمنتخب وربماً اتصاد كرة القدم

نفسه ونلك بعد عودة المنتخب الي تونس.

ويرى الفريق المساند لكاسبرجاك ان هذا المدرب

المُنتَّخب وكانْت له انعكاسات سلبية،

وبرر الاتصاد التونسي قرار الاقالة بتصرفات

المنتخبُ التونسي.

ركلة جزاء وطرد لاعباً بلجيكياً. ويتوجب على بلجيكا ؛ تقاط لكن قارق الإهداف في مصلصة الاولى ما الفور بعد تعادلها في المباراتين الاولدين، ثم تأمل في يعني ان التعادل يصب ايضًا في مصلحتها. ان تصب نتيجة المباراة الثانية في مصلحتها. وقدم المنتخب الهولندي عرضا رائعا ضد كوريا الجنوبية توجه بخمسة اهداف رائعة ايضاء فارتقعت اسهمه لاحراز كأس العالم. الثقبلة أمام هولندا ونسيحل مكانه مساعده.

وتكمن قوة المنتخب الهولندي في عدم اعتماده على نجم او هداف واحد، بدليل أن خُمسة لاعبين تناوبوا على تسجيل الإهداف الضّمسة في مرمين

ولم يضمن اي من ألمنت خبين مركزه في الدور



هينغيس: قبضة من حرير ومن حديد ايضاً.(ا ب)

دورة ويمبلون لكرة المضرب



لندن - أ ف ب - في ابرز مباريات اليوم الثاني من دورة ويمبلدون الدولية لكرة المضرب فازّ الاسترالي باتريك رافتر المصنف سابسا على السويسري ايغو هيوبرغر ١/٦ و٢/٦ و٤/٦ و١/١. وفازت السويسرية مارتينا هينغيس المصنفة اولى على الأميركية ليزا ريموند ١٨٥

وهذه نتائج الدور الاول (رجال) فَارْ الالْمَانِي نَيكُولُاس كَيفُيرَ على الاسباني خوليان الونسو ٦-١ و٦-٢ و٦-٣، والاسترالي تود وودبريدج على الاستباني غالو بلانكو ٦-١ و٦-٢ و٦-١، والفرنسي سيباستيان غروجان على التشيكي مارتن دام ٣-٦ و٧-٦ (١٠/-٨) و٣-٣، والارميني سركيس سركيسيان على الأسباني البيرت بورتاس أحصف و٧-٥ و٢-٢، والسويدي ماغنوس لارسون على الاوروغوياني مارتشيلو فيليبيني ٧-٥ و٦-١ و٦-٤.

وفي فئة السيدات جاعت النتائج على الوجه الأتي: فارت التشيكية يانا نوفوتنا الذالثة على مواطنتها ساندرا كلينوفا ٦-٢ و٦-٢، والاميركية فينوس وليامس السابعة على الكندية بأنا نبييلي ٦-٣ و٦-٣، والفرنسية سانبرين تستو الرابعة عشرة على الإسترالية ريني ستوبس ٧-٦ (٧-٥) و٦ صفر، والفرنسية ناتالي توزياً السانسة عشرة على السابانية هاروكا اينوي ٢-٦ و١-١ و١-٣، واليابانية ناوكو كيجيموتا على الاميركية كارين ميلل ٣-٦ و٦-٣ و٦- أ، والاستانية فيرجينيا روانا باسكوال على الآلمانية اندريا غلاس ١-١ و٦-٧ (١-٧) و٦-٣، والهولندية ميريام اوريمانز على الآلمانية اليانا فاغش ٣-٦ و٣-٣ و٣-٢.

التغييرات غير الموفقة التي قام بها حين كان الفريق المونديال الفرنسي ليتخذ في ضوئها قراره في هذا ضَاغَطًّا على الْنَتخَبِ الكولوَّمبي.

المدافع الهولندي فرانك دي بوير (الى اليمين) ومواطنه دينيس برغكامب في مواجهة خلال التدريب. (ا ف ب)

عدة سواء من بعض اجهة الاعلام او من بعض المسؤولين عن الاندية التونسية او المدرين. وتناولت هذه الآنتقادات طريقة عمل لندرب في ما يتعلق بأختيار اللاعبين او ببرتامج اعداد المنتخب للمونديال الفرنسي.

وعلى الرغم من هذه الانتقادات التي جاعت احسيساناً من بعض الاطراف الفساعلة في المجسال الرياضي، فأن الاتحاد التونسي لكرة القدم اكد دعمه للمُدربُ الذي منح صلاحيات كبيرة ووفرت له الجهات المسؤولة أفضل طروف العمل.

وساهمت النتائج المتواضعة التي حققها المنتخب التونسي خلال بطوّلة امم افريقياً ١٨ في بوركينا فاسو في تقوية الجبهة المناهضة لكاسبرجاك وهو ما جعل الاتحاد التونسي يؤجل موعد الدخول في مفاوضات مع المدرب من أجل تجديد عقده. وفي هذه الفترة اعلن ان كاسبرجاك يقوم باتصالات مع بعض الاننية الفرنسية والأوروبية وحتى العربية لكن المرب البولندي نفى جنيتها مبينا انه في انتظار موقفُ الأتعاد التونسي الّذي لم يُحَرّك بدورهُ ساكناً وكان ينتظر كما يشير بعض المعلومات نتائج

قّى صفوف الفريّق. ۗ

اعلن كاسبرجاك في منينة مونتاليمار الفرنسية مقرّ اقامة المُنتَخَبِ التونسي خلال بطولة كاس العالم انه تعاقد رسمياً مع نادي بأستيا الفرنسي. وقوبل هذا الإعلان الذي جاء عشية مباراة تونس

وانكلترا بشيء من الامتعاض من قبل بعض اعضاء الاتحاد التونسي لكرة القدم النين كانوا يفضلون ان يتم ذلك بعد المونديال لا قبله حتى لا يُدخَّل الارتباك وكانت هزيمة المنتخب التونسي امام انكلترا

وبعد طول انتظار ومع انطلاق المونديال الفرنسي

بسبب الخطة التكتيكية التي اعتميها المدرب بمثابة القشاة التي قصمت طهر البعير فشئت حملة اعلامية

جديدة ضد كاسبرجاك وبقي قرار اقالته رهن نتيجة مباراة تونس وكولومبيا التي أهنر خلالها المنتخب التونسي فوزاً في متناوله وهو ما شكّل حيبة امل كبيرة لدَّى الْجَمَاهَيرِ الرِّياضَيةُ في تونس وتُناولت احهزة الاعلام تحليل المباراة بإسهاب، مشيرة الى غياب الفاعلية الهجومية ومنتقدة بشدة المدرب على



النصوص الكاملة لجريدة «الحياة» في خدمة أصحاب القرار وخدمة القراء

أرشيف الحياة الإلكتروني "١٩٩٧،١٩٩٦،١٩٩٩،١٩٩٩ AL HAYAT ON CD ROM

- تصنيف موضوعي حسب صفحات «الحياة» :
 - أخبار: الأخبار العربية والنولية.
- ◊ إقتصاد: الأخبار والتحقيقات والمقالات الإقتصادية
- رياضة: الأخبار والتصقيقات والمقالات الرياضية
- O سيارات : الاخبار والتحقيقات جول السيارات علوم وتكنولوجيا : الأخبار والتحقيقات والمقالات العلمية
- الكومبيوتر: الأخبار والمقالات حول الكومبيوتر والإنترنت وتقنية المعلومات عام: المنوعات والمقالات والتحقيقات السياسية والثقافية والزوايا الثابئة وملحقا تيارات وأفاق وصفحات قضايا وأفكار وتراث.
- تصنيف جغرافي أوتوماتيكي لمائة دولة بما فيها البلدان العربية وبلدان الإتصاد الأوروبي والولايات المتحدة وبعض الدول الأسيوية والأفريقية ودول أميركا اللاتبنية.
- نظام إسترجاع يتيح البحث عن المعلومات في نصوص الوثائق، بواسطة العناوين والكتباب والتاريخين الميلادي والهجري وارقام الأعداد والصفحات.
- سهل الإستخدام مع إمكانية إستعمال أدوات البحث البوليانية (مع، بدون، أو) ضمن حقول البحث وضمن النَّص.



السعرللعام الواحد: ٩٩٠ دولاراً أميركياً للمؤسسات و٥٠٠ دولار أميركي للافراد بما فيها أجور البريد

مستلزمات التشغيل:

🛘 كومبيوتر ابل ماكنتوش مغ سواقة اقراص ليزر (CD ROM DRIVE) □ ۸ میغابایت رام (RAM) □ نظام تشغيل ٧,١ وما قوق مع عدّة اللغة العربية .

🗆 ٤٠ ميغابايت على القرص الصلب (Hard Disk)

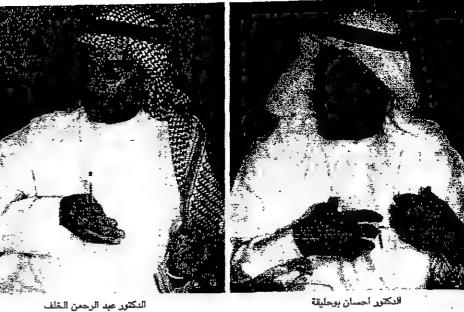
المزيدمن العلومات الاتصال بالدكت ورعماد بشير

66 HAMMERSMITH ROAD, **LONDON W14 8YT** Tel: 0171-6052084 Fax: 0171-3714215 E-mail: ibachir@alhayat.com

AL HAYAT PUBLISHING CO KENSINGTON CENTRE,



ALHAYAT



قبيول أو رفض القبرض، هذه

التقطة تشجع عملية التوجه الى

المنشبآت العائلية الفربية آلى

مشات يجمعها نظام متجلس

للنشاة الغردية فيها فائدة للعائلة

وللإقتصاد ككل من حيث العمالة

حتى على مستوى الإقتصاد

اهمية التحول الي اي شكل

مؤسسي، لكن الإتجاه ألَّى صيغة

الشركأت للساهمة يبدو اكثر

چائبية قلمادًا ؟

والنقطة الأشرى في تحسويل

















الارباح او تحقيق الوعود التي

سوق الملكة هو أكبر سوق اسهم

عربية للأسف اذ بلغ حجم السوق

۲۲۷ بليسون ريال (آکسسر من ۲۰

بليون دولار) أي بنسبة ٣٦ في

المئة من إجمالي سوق الأسهم

العربية، وتحتل سوقنا المرتبة ١١

في أسبواق الأسهم الناشئيَّة في

العالم والبالغ عددها ٢٣ سوقأ،

وندن فعالاً تعاني مشكلةٌ في

سوقنا، سيوقنا تتميف بشيء

واحسد رئيسسي هو قلة عسد الشركات المدرجة فيه والذي يبلغ

نحو ٢٠ شركة علماً بأن معنل

الشسركسات المدرجسة في أسسواق

الأسهم للدول الناشئة نحو ٢٥٠

الاسواق لكن الذي يتداول فيه لا

يتجاور سبعة في المُّلَّة مِن قيمته،

١٧ بليسون بولار تملكهما النولة،

ونحس ٢٠ بليسون بولار تملكهما

شُركات مشاركة في الشركات

السناهمية مثل النبوك وغييرها،

وبضعة بلايين يملكها افراد لا

وعلى رغم أن السوق من أكبر

شركة لكل دولة.

الزامل: يجب أن نعسرف أن

ندوة حول الشركات العائلية في المملكة العربية السعودية (٢ من ٢)

ضوابط التحول الى شركات مساهمة واصلاح سوق الاسهم السعودية

🗆 الرياض - محمد اليامي

النسون في حلقة تشجيع أو تسهيل عملية تحويل امس اهمية الشركات العائلية بالنسية للاقتصاد السعودي وضرورة تصولها الى كيانات تضمن استمراريتها ضمن اطر مختلفة وانتقالها الى شركات مساهمة عامة. وتطرق النقاش الى المصلحة الخاصة والعامة وَمَنْ صِيثُ الصَّامَاتِ، وَلَهَا فُوائد

الوطني. ● أذا الجميع متفقون على . تتباول حلقة اليوم الأنظمية العنمول بها في السعوبية والضوابط التي تحكم تحول الشركات، ثم ننتقل الي سوق الاسهم للسعوبية الذي يعتقد المشاركون انها بصلحة الى الكثير من التغيير لاستيعاب التوجه

● هل تخستلف تعسامسلات

المصارف السنعبوبية باشتبلاف

الصبيغة التي تكون عليها الشركة؟

بری انتخاق شمونیایی ۲ ۱ و ۱ ۱و۱۶

أولى على الاسترهية لير ريبوندا ا

. الإنساني حوليان الويسو ١-١٤١-

دج على الاستساني عالو بتلكوا ١٠

الى غزوجان على التشيكي بارتردم

٣. والسوندي ماعتوس لارسوزائي

ثالثه على مواطبته ساند، كبونا

ولينامس السائعة على الضيابه

سأندرين بسنو الرابعة عشرة غر

والعربسية بالالراؤلا

ــة شاروهــ البنوي ٢ ٦ و٢-أواله

لامسرجية هاريل سيلر ١٠٣ و٢٠١١و١٠

حوال على الإلمانية اندريا غلاس ال

سرباه اوربعائز على الأللنية فية

00

1 9 1 7 9 8 1

ح على الوحد الاسي

الناصي: هذه الإسور تهمنا كثيرا، ويهمنا اكثر تحويل هذم للؤسسات التي نتعامل معها ونقدم لها القروض والتسهيلات في حسود المصاطرة التي يمكن تقيلها، لكن عندما تكون للؤسسة قائمة على شخص واحد يديرهاء تبدا الشاكل بغياب الشخص ومن ضُمنها القضّايا المسرفية، نحن من خلال تعاملاتنا الواسعة نجد الكثير من الشركات ناجمة تحت قبادة أشخاص بملكونها، لكنتا نصائف احياناً مؤسسة لا تملك مقومات النجاح أو الاستمرار وليس لنيها خططأ لنك لا سيما بعد غياب صاحبها، ونجد احيانا صراعًا بين الابناء أو الزوجتين، لنلك عندما بتعامل مصدوبا مع شركة يعلكها شخص ولحد ناخذ الاحستسياط والتسامين اللازمين، وتكون اكتشر حنزاء والمصارف السعودية تنصح عملاءها دائما بالاتجساه الى أرسساء دعسائم مؤسساتهم عن طريق تحويلها الى كيائات اكثر استقرارا، او الى شركات من اي نوع، وفي المقابل

المتعلقة بالورثة، ويمن سيقوم بمهام الشركة مستقبلا. الخلف الكل يعرف أن معظم المؤسسات الحائلية تعتمد على تمويلها الذاتي وفي مسعظم الاحيان تعتمد على اصول سائلة، ومع تطور الإقتصاد، بدأ التمويل عن طريق الإقستسراض الذي كسأن أحد العوامل الإساسية في عملية تطور الشركات العائلية، ونظرة البنكُ الى الوضع المستقبلي والي للؤسسة العائلية قد تُؤْنِّي الى

نحاول دائما معرفة كل المعلومات

الزامل: أولا، يجب أن نتسفق على أن شكل الشركة الساهمة، لا يحَــتلف عن أي شكل من الإشكال الاشرى في المملكة، ويجب علينا أنَّ نقبُّلَ حقَّيقة تحولناً لكي نصبح مثل العالم الآخر. وفي الإمكان أنَّ يصبح عندنا الآف الشركات

المساهمة اذ في مقدور اياً كان ان ينشئ شركبة مساهمة بمجرد امتلاكه مبلغ ١٠ مليون ريال، وجدوى اقتصادية وخمسة شركاء (حسب نظام الشركات السعودي). وليس هذا مهماء المهم أن ننشط لجنة الإدراج في المملكة. ويوجد الآن لجنة من وزارة النسجسارة ومؤسسة النقد ووزارة المال تنظر في أمر الشركة قبل أن توافق على الرَّاحِها في السوق. أما التَّحول الى شىركىة مىسىاھمىة سىواء سميناها مقفلة أو غير مقفلة. فهذا امر يجب ان لا تبالع في اثره بخاصة وأن ألنظام المعتمد عندنا جيد وان التحول يبدأ بمسؤولية محدودة، او يمساهمة مقفلة لمدة

ونتبجة لظروف المجتمع السعودي الخاصة هناك الكثير من النين يرغبون في التحول الى شركات مساهمة لكنهم لا يرينون نشر موازناتهم ولا اسماء الشركاء وخسلافسه، وبالإمكان ان نقسول تشجيعا لهذه الكيانات من اجل المحافظة عليها أن تتحول الى شركات مساهمة ولكن لا تتوقع ان تكون مدرجة في السوق قبل ان تنشر موازئتها واجمالي ارباحها، لذلك لا مانع من منح استثناءات لمَنْ يرغبِ فيّ الشحولّ، لكنه عندما يطلب الأمراج نطبق عليه ما يطبق على غيره، هذه الحال تعطى ميزة للشَّركة وستساعد الكثيرينَ علم.

الدخيل: السؤال المطروح الذي

سنتين ثم يتُدرج الى عامة. الأدراج نطبق عليه ما يطبق على غيره. هذه الحال تعطى ميزة للشركة وستساعد الكثيرين على التوجه نحو التحول. الإقتصبادي. القطاع الضاص أو قطاع رجال الإعمال أو القطاء الحرُّ سُمَّه ما شئت والذِّي يعتبرّ من المؤسسات الاستاسية، انا اعتبره من المؤسسات ألمنسة للهمة في الدول النامية والتي يمكن أن ينطلق منها التخب الإجتماعي والآقتصادي. والقطاع الاقتصادي يشكل ٥٠ في المئة من اجسسالي الناتج المحلي. إذاً هو بؤسسة من مؤسسات المجتمع للدني، وهي تعسيميد على عيمل جماعي وليس فردياً. وانا اعتبر

أَنْ الشَّرِّكَاتُ لِلْسِاهِمَةِ الْحَامَةِ قَمَةٌ

الهسرم ومنتسهي النيموقسراطيسة

الاقتصابية. ونبدأ بالعمل

للؤسسى بشكل فردية ثم ننتقل

الى شركة تضامنية، ثم ألى ذات

مسؤولية محدودة، فمغلقة. حتى

إذاً، تُنظيم القطاع الخاص اي

تصويل الشبركنات آلعنائلسة ا

غيرها الى الإطار الذي يشارك فيه

الكَشُرُ عَنْدُ مِنْ النَّاسُ فِي الْمُلْكِيةَ

خاصُعة الى نظام ثابت بحيث

عتيما بغيب مالكها أو مديرها

العام تبقى للؤسسية قائمة واعتقد

اننا مُتَعَقُّونَ فِي هذا الأمر، وهذه

المراحل كلها جيئة والتحول في

الثهارة من مؤسسة فريعة الى

شركة مساهمة عامة يجب ان

باخذ بالاعتبار مضاطر الشركة الساهمة العامة يجب أن ناخذ

بالاعتبار خطورة الشبركة

الساهمة العامة لاتها تطرح

للجمهور ويحتوي الاسرعلى

منضرات الجمهور وهذا الاخير

غير مطلع على المخاطر للوجودة

فيها. وهنا يأتي دور الدولة. وان

كنَّا في القطاع الْحِسر لا تُحسِبُ

● لثنتقل الى صحور أخر عن

الشركات والإنظمة التي تمكم

تدولها، هل تعب قعون ان

الضوابط الحالية كافية، وما الذي

تقترحونه حيالها لاسيما وأن

البعض يخشى ان تكون ععليات

التحول الى شركات مساهمة

وسيلة للتخلص من مشاريع غير

وزارة التجارة تولى اهتماما

بو حليقة؛ لا بد من الاقرار أن

بخول البولة.

ميستقرة.

نصل ألى المساهمة العامة.

يجب ان نفكر فيه بطريقة اخرى هُو البِناء المؤسسسي للقطاع

التوجه نحو التحول .

الحقيبة (بورتفوليو) للعطلات

اليونان ابتداء من ٥٤٥ ريالاً سعوبياً (خدمات ارضية)

برامج تشمل الاستقبال في النطار، جولات سياحية، جولات بحرية، وجبات، رسوم الخنمة والضرائب.

اضافیة اضافیة	للقرد في غرقة ثلاثية	ليلة اضافية	القرد في غرفة مرّدوجة	्रः स्माप्त्रः इस्	غرفة مفرنة	-
174 174 174	EY.	771 764 777	920 444 15.0	YIO YIO	AY0 174. 14.4	مرابر ۲ سان ۱۳۱۶ - سان ۱۳۱۶ - سان

للعزيد من المعلومات، انتصلوا على فروعنا بالمملكة

الرياض ٨٠٠١٦٤١٨ - جنة ٥٠٠١٢١٠ - الظهران ٧٧٨٧٨٨٨ - حال ٢٥٢٥٢٢٥٦. المائت ١١٢١٤٢١١ - منة ١٧٢١٦٤١٠ - شعيع مشيط ١٦٢١١٢١٠ اليبيل ١١٠٠١١١١٠



نتيجة لظروف المجتمع السعودي الخاصة هنأك الكثير من الذين يرغبون في التحول الي شركات مساهمة لكنهم لا يريدون نشر موازناتهم ولااسماء الشركاء وخلافه، وبالإمكان ان ندعو، تشجيعا لهذه الكيانات، ومن اجل المحافظة عليها ان تتحول الى شركات مساهمة. ولكن لا تتوقع ان تكون مدرجة في السوق قبل ان تنشر موازنتها واجمالي ارباحها، لذلك لامانع من منح استثناءات لن يرغب في التحول، لكنه عندما يطلب

خاصأ للشركات العائلية التي

تريد التحول إلى مساهمة، ولذاً

اصدرت لخيراً لأتمة بنلك لكن لا

بد من الاقرار ان السوق بصاجـة

الى نظام وبحاجة الى أن تصبح

رسمية لها هيئة تحكمها، ويبدو

ضبروريا اصبدار نظام للأوراق

المائية ونظام لسبوق للال حبتى

تكون للسوق هيئة مستقلة، ومن

الضيروري الفيصل بين قيرار

الترضيص اشتركة تود أن تصبيح

مسأهمة عامة، وبين الراجها في

سوق الاسبهم. أما فيما يتعلقً

بالشركات نفسها فإن الحكم

عليبها منحكوم بضنوابط وزارة

التجارة، لكن لا بد ان يتحمل

المستشمر أو المساهم قدرا من

المسؤولية. اذ عليه الاستقصاء

عن الشيركية، فيإذا كيان لا يعيرف

للحصول علي استشارة مالية، اما

عن التخلص من المساريع الفاشلة

فاعتقد ان ضوابط وزارة التجارة

صارمة، وتتطلب تقديم براسة

جدوى وقوائم مالية اذ أن الهدف

من نَلِكَ كُلَّهُ تَفْ وَيِم مستسوى

المتساطرة، ويجب مسلاحظة أن

التحول مبادرة من المالك الاصلى،

ولكن بسبب كنونه يمس عندا

كسيسوا من المواطنين تتسخل

المكومة، باختصبار ليس من

السهولة أن تتحول للشباريع

الموجسودة للشسركسات لا تدعم ولا

تساعد عملية تحويل للؤسسة

العائلية الى شركة في حال وفاة

صاحبها أو المالك الرئيسي

فمهما أوربنا من توجيهات ومن

دعوات فأن خلافاً بين الورثة أو

أصبحاب للؤسسية يكفى أن

يعصف بها وينهيها، لذا علَّينا

توجيه الجهد الى الموقع الملائم

والمكان السليم وهو وضع

التشريعات والأنظمة التي تساعد

على إستمرار المؤسسات العائلية

وتمكينها من أخد أي شكل من

اشكال التنظيم الذي يسمح به

والشيء الأِخْرُ هو السوق، إن

قـوة السـّوق هي النظمـة، ولذلك

نقول أبعنوا الأجهزة الحكومية

النظام من دون عـــــ

بيروقراطية لإداعي لها.

الدخسل: إذا كانت الإنظمية

الفاشلة ألى شركات مساهمة.

سعليسه ان يدفع بعض المال

من الشدخل في حسركسة السبوق

مادمنا نعامل ضامن منظومة

نزيل العوائق البيروقراطية

تَقَديم الأفضل، وقد يكون اندثار

متؤسسة سافيته متصلحية

وزمنه لم يكن للحياة معنى، وعلى

المشرع السعودي وصانع النظام

نظام الشركات ونظام المصاكم ان

يزيل العقبات من وجه الشركات

العائلية التي تريد أن تتحول الى اي نوع من الشركات ترتشيه.

وللمؤسسة العائلية الحق في أن

تُأْخُذُ الشَّكُلُ النظامي الذَّي بِوُمن

لها الإستمرار إن هي أردات ذك،

بموجب قنراتها الاستصابية

عائلة الاوتريد أن تتسحول ألى

نظام يضبعن لها الإستمرارية

ويسهولة، المطلوب أن نطور نظام ما في للملكة يضَّمن أستمرارية

هذه العائلات، وأنا اعتقد أن نظأم

الشبركيات المستهمية نظام جبيدا

ويجب أن لا نبالغ في خطورته،

والنظام يعطي الحق لأي كنان في

أَنْ يَتَّحُولُ الَّيْ أَي شُرِكَةٌ مَسَاهِمَةٌ

بالشروط الثلاثة التي نكرها نظام

الشركات، * افراد، ١٠ مسلامين

ريال، وحدوى إقتصادية، ولكل

مواطن الحق في آن بؤسس شركة

مساهمة، لكن يجب أن نفرق بين

التخيل: لا نريد أن يقف النظأ

فقد يواجه الشركاء امرأ يتعلق

التحويل، لنلك فإنه لابد أن يتحلى

النظام ومنه القضائي بالمرونة

عند الشركات المساقصة لأنها

الإبراج وشكل الشركة.

والخارجة عنه.

الرَّامَلِ: المشكلة انه لا يوجد

والإدارية.

التي تصفط حقوق الإقراد، ويتجنب الهبر العام لصالح الأمة

يشكل قسرابة ٧٤٠ بليسون ريال. وفي النسهساية لنبينا مست الإجابة على السسؤال للكبين مساذا يبجب إن نفسعل في مسا يستشفس من اصبول ثابشة في ألاقتصاد السعودي والذي يعادل ستويا ٢٠ في المُلسّة من الناتج المحلي لاستيسا وازنسب المُدخَرَّاتَ فِي أَلْمُلِكَةً يُتُسَاوِي ٣٠ في المُنَّة، ويصندر الى الشارج هو الفرق بين الاندين، واجسمسالم الاستَثَمَّارُلَّت السيعوديَّة في النولُّ العسربينة يعنادل تنصف منجنمل الاستششمارات العربية، كل نلك بسبب وجاود جسود حقيقى

السعوبية قَضَية اخْرَى، قَصَيةُ لها أبعادها ومشباكلها، وقد تحتاج في هد ذاتها الى اكثر مل لقاء وحوار، وما يمكن قوله هو

لقُد كنَّتبتُ في هَذَا الْأُوطِيوع الكثير، كما فعلٌ غيري أيضاً، ولكن يبدو أن الإجهزة الحكومية المشرفة والمسيطرة على حبركة سوق الأسهم بشكل علم والقطاء المسرف بشكل ضاص لا تؤمن إلا بالإدارة الحكومية.

والفعاليات الإقتصادية قد ثبت أنها ليست الأفضل، بل الإسوا، وخصوصا عندما يتعلق الأمر بإدارة سوق الاسهم، ان سوق الأسهم السعوسة

اللتي تنتقل من يد الى أخرى، من

مع المصافظة على قواعد الشريعة الإقتصاد الحر فالسوق الحرة ومنطلقاتها الإساسية. تلفظ الردىء منها. وعلينا إذن أن الراجحي: استفانت الشركات العائلية بشكّل عام من ظرف معين ونتركها تعمل ليبقى الأصلح ويضرج من السوق العساصر عن في الملكة ونشبات هذه الشبركيات وكَبرت بشكل كبير جداً، الأن سيف اضع المستوابط والسياسات التي انمي فيها راس للإقتصاد، فلو لم يكن للموت وقته المال واستعج للمستششم رين بالدخول بطريقة ناجحة وسليما

وفي الوقت نفسه احافظ عليمًا، المستاهمية، وتجدد القيرارات فم الجمعية العمومية تتخذ بنسبأ ويجب أن تتدخل الجهة الرسميا إستطعنا أن نُسهل قنضيها ألوقت نفسه صولفاه ائى مبيرة الضوابط جيدة ومناسبة وتحمى لاسيما من ناحية أأوقت وكثير من الإعمال العائلية الأن على شكل مؤسسات فردية، والانتظار للة

متعلقة بالجمهور، ويجب أن تكون هناك ضوابط منطقية لحماية هذا الاخسس، ولكن يجب أن لا تكون ضوابط بيروقراطية وعائقة، ولا ننسى أن ننكر مع نظام الشركآت أنضأ الأمور التعلقة بتسجيل الماصلات القضائية لأن العائق قد لايكون مصدره نظام الشركات ولكن الانظمة الأشرى للرتبطة به بالقيد أو التوثيق ببطل حركة

فغى انظمتنا حماية للاقلية عالية من الاصوات، وبالنسبة التشريعات الموجودة نعتقد أنها مهمة جدأ واساسية لتبراقب حبتى للضبوابط وتتباكد منها بواسطة المراجعة بحيث اننا نمنع التسلاعيه لو عسملنا نلك إستمرار الشركات العائلية وفي لخدمة سبوق راس المال الذي هو سهم جدا لجنب الإستشفارات وتنظيمها. وبشكل عام اقول أن الصغار، لكنها تحتاج الى تبسيطً

من عمليات التحول. النامس: لتقق مع هذا الرأي، واضيف أن كل ذلك سيتقاطع ويوالرقى شكل ليجسلبي على محاولات جنب الإستشمارات والاستفادة من المنصرات حشي على مستوى الاعمال الصغيرة لان تحسين الانظمية مع الرقيانة الصبارمة عليها سيغتح المجال اكثر لتوسيع القاعدة الاقتصالية. ♦ المصور الأضيسر هو سنوق الإسهم السعودية، هل هي مؤهلة لاستبيعاب الريد من الشركات للدرجية، والنصب الشيركيات الساهمة من جهتها اصبحت غير مغرية للتداول في ظل ما يسميه البعض شيبات الامل من ضعف

التدلول من جهة، ومن عدم توزيع

والخبارات امامنا محدودة التخسيل: سنسوق الأسب ان سبوق الأسهم السنعودي، من أكبر الأسواق العربية حجمأ ولكنها من اقلها تنظيماً وعملاً. عشر سنوات لنحوبلها سيبطيء

والكل بعلم أن الإدارة الحكومية للمؤسسات التجارية

ومعها القطاع المصرفى شى القلب النابض الذي يجسري نسيته الدم المحرك للاقتصاد وفعالياته وهذا الدم شي تلك المحسرات والإصوال

يتُداولون، سَـُوقنَا محدودة في التومىيات: من خُلالُ المُصاورِ التي نَاقَشْهَا التداول، على رغم أنَّ المُستَثمر الخبراء والمسؤولون في الندوة تم السعودي لديه ودع بليون دولان في الخَسَارَج تَعِيمِل في شكل نشط الالقباق على مست وتَّحقق اربّاحاً طيبة. التوصيات اهمها: يو حليقة: الجواب هو النفي ١ - إمبيح تصول الشبركات العائلية ولأسيعا الكبيرة منها لأن سُوقناً غير مؤهلة لاستيعابً الى كسيسانات نظامسيسة تضمن مثل هذه التوجهات، والسبب ان استمراريتها، قضية مهمة بحب للسوق عبارة عن شاشات تدار من على الجسميع في القطاعين العام قبل ادارة في ضوسسة للثقـدُ والخاص الإلثفات اليها جدياء العبربي الفقنعبودي، وانت هذه والاسسراع في تبني مسبسادرات الادارة حتى إلان دورها على اكمل تشجع هذآ الإتجاد وجه، وهفاك الإضها حاجة الى دعم السوق المحلية مالمزيد من شركات ۲ٌ - ان في تحب الشبركات متصلحة خاصتة اولا الخسمات، بما في ذلك تجسارة لاصحابها، واحيانا للاقتصاد الجسملة والتسجسرنة واعسمسال الوسساطة، إذ يُمثلُ هذا القطاع التسعبودي من حبيث الانشاجية، والشمسديّر (ان وجد)، وتوطيف (الحُدمات) سِبُةً في المُنَّة فقط منَّ الايدي العاملة في حال تطبيق رسطة السوق، مقابل ٤٤ في الملة انْظُمَةُ السعودة. لُلْبِنُوكَ وَهُو َّنَشْنَاطُ مُعْلَقٌ، و * ﴿ فَي ٣ - ليس بالضبرورة ان يكون الشجول الي صبيغة «الشبركة المئة للاسمنت وهو نشاط مغلق، و١٢ في الملة لقطّاع الكهّرباء وهو المساهمة العامة، التي تدرج في مغلق ايضا. سوق الاسهم السعودية، بل يُمكنُ ومعلوم أن أيرادات للؤسسات ان يكون الى أي صيغة يسمح بها الكبيرة تقدر باكثر من ٤٠٠ بليون ريال سنويا، ويبسدو ان نمو المؤسسات سيرتكز على الصناعة التحويلية في المستقبل، فهي تولد ايرادات تقندر بنحسو ١٣٠ بليسون ريال لكن يبقى قطاع الخدمات في حال رغبتها في الإدراج. المصسدر الإكسبسر للايرادات اذ • - التوصية بد

٤ أ- القبيسطيل مين قبيسران الشرخسيص لشسركسة ان تكون مساهمة عامة، وإن تدرج في سوق الإسهم مع تطييق النظام علسها الإجسراءات النظامية في كل مَن وزارة التجارة، ووزارة العَنل، عند انجاز معاملات تحول الشرهات

الإنشار الى الإستشمار، فإذا كان

القلب بطيء الحسركسة مستعقل

بالقواعد والأنظمة البيروقراطية

ألتي لِاقتسميشي مع وَقَع الرَّمَّن

الإقتنصادي وواقعه أصبح

الإقتصاد متراجعا بميل الأي

الركود بدلاً من النموء فكما وجهنا

النَّدَّاء التَّي المُشْبِسِرَع فِي نَظَام الشركات ومايرتبطب لكي يعبهل

للمؤسسات العائلية مهمتها في

في ثلث، فــُإننا نتــوجــه وبشُكلُ

اقوى الى مؤسسة النقد العربي

السعودي ووزارة المال لكي تنظر

وبشكل فسعسال في تطوير إدارة

سوق الأمنهم لدارة تسمح للقوى

الإقتصادية المتعثلة في رؤوس

الأمسوال على الإنطلاق منَّفكة من

عقالها لكي تدفع الإقتصاد

الوطئي خطوات آلى الأمسسام

خنصبومساً في هذا الوقت الذي

تنفع فيه اسعار النفط الإقتصاد

آلى الوراء، وعلى رغم أنني لست

متغاثلاً إلا أننا لإنعك الا ألبعاء

وهو أضعف الإيمان.

التحول الى شركات عندما ترغد

٦ - تطوير سببوق الإسببهم للسعودية، وأنشاء غيثة مستقلة للسوق بحيث يكون هناك سوق وسمى للاوراق المالية. ٧ - تبني سبسايرات تزيد من نسب التندأول في السبوق، منثل الراج المزيد من شركات الشدمات

الثى يحتاجها فعلاء وبيع

الحكومة ليعض صصحتها في

الشركات المساهمة.



http://www.98worldcopsoccer.com/

http://www.sportsweb.com/world_cap/

World Cup 1998

Soccer World Cap 1998

http://www.widcup.com/

Renters-World Cup

http://www.file.com/

News Page -

Aramon Brass Inc.

Best Western Hotels

ATT 's World Cop Socret 98

PUD-TANA DEADDEC COM

htm://www.spellweb.com/

Football Guardias @ World Cup 98

France 98- World Cup officed Site

http://www.hestwestern.com/best.html

http://www.screenworks.com/sandi aramen

Arch Chambers of Commerce in Foreign Constries

Arab Chambers of Commerce in the Arah World

Fraentics of Jordanian Chambers of Commerce

mational Bureau of Chambers of Comme

The International Chamber of Commerce-North America

The Palestine Chamber of Commerce in the Gaza Strip

H.S.-Arah Chamber of Commerce (Pacific) Inc.

http://www.bucknest.edu/-pheard/diction.html Best Dictionaries and Language Translators

http://www.unbfys.kun.nl/-geer(jan/bo Language Dictionaries and Translators /riverdel.com/~ric/resources

Merriam-Webster Dictionary and Thesaurus

oerces - Corpora and Dictionaries

Russian Language Materials

The Web's Legal Dictionary

http://www.apsex.com

hits://www.sec.or/

Australian Stock Exchange

http://286.252.12.4/bgsr

Bolsa de Barcelona - Spair

Travleng's Translating Dictionaries http://dictionaries.travlang.com

Amusan Financial Market - Jordan

Amsteriam Exchanges - Holland

Athens Stock Exchange - Greec

Beirut Stock Exchange - Lebanos http://www.bse.com.lb/

Bolsa de Valores de Lisboa - Portugal

Bombay Stock Exchange - India http://www.becimin.com/

http://www.benrse-de-paris.fr

Deutsche Boerse Group - Germany

Istanbel Stock Exchange - Turkey

Jakarta Stock Exchange (JSX) - Indonesia

Kuzh Lemper Stock Exchange (KLSE) - Malaysia

London Stock Exchange's SETS information site - UK

http://www.xcse.dk/

Italian Stock Exchange

http://www.isx.co.id/

http://www.kee.er.ka

http://www.sets.co.aic

Moldova Stock Exchange.

National Stock Exchange of India

New York Stock Exchange (NYSE)

Philippine Stock Exchange (PSE)

http://www.nyse.com/ New Zealand Stock Exchange (NZSE)

Sarachi Stock Exchange (KSE)- Pakistan

Tehran Stock Exchange (TSE) - Iran

The Nastlag Stock Market - USA http://masdaq.com/

The Stock Exchange of Singapor

The Stock Exchange of Thailand

Tokyo Stock Exchange - Japan

Toronto Stock Exchange (TSE)- Canada

British Department of Trade and Industry

Minules or his combit

attp://www.ses.com.sg/

MID://www.set.or.th/

http://www.tsc.com/

European Union Home page

http://www.moldse.com

http://www.nie.org

http://www.ksc.org

http://www.bourse.ch/

http://www.horsaitalia.it/

Korea Stock Exchange (KSE)

London Stock Exchange - UK

Bangalore Stock Exchange limited - India

American Stock Exchange (AMEX)

The Network of Chambers of Commerce & Industry of the UN

http://math-www.spi-paderborn.de/HTMI/Dictionaries.htm

National U.S.-Arab Chamber of Commerc

http://www.g77tin.trg/38/g77asia.html

http://www.g77tin.org/peeghp.html

U.S. Chamber of Commerce

http://netral.arab.net/80/jordan/cybernet/jedcs/Jordan/jor601.htm

httm://www.bahraincyber.com:80/char

http://www.awo.net/88/commerce/arabcoc/coc.ht

Alm Dhabi Chamber of Commerce and Industry Chamber of Commerce

http://www.commediare.com.fh

Arameo Services Company

http://www.ccib.org.lb

http://www.icc-lbcc.org/

HID://WWW.DOSRCC.OFE/

me /football.goardian.co.nk/worldens/index htm

ائترن الترن انترن

Football World Cup

Oil Companies

Dictionary

Finance-Stock Exchange

تحسناج الى التسعساون مع انتل

ستعاقب أذا سعت الى شراء

شرائح من الشركات المنافسة

عقودخاصة

حد ما الدعوى التي اقامتها وزارة

العدل الإميركية الشهر الماضى

على مايكروسوفت كورب. فـفي

تلك الدعوى اشارت الحكومة الى

عقود خاصية استثنائية بين

مايكروسوفت وشركات شريكة لها

كانت ولا تزال شرعية تماماً لو

كانت مدرمة سن أي شركتين غير

لكن مسحسامي وزارة العسدل

يقولون ان وسائل مايكروسوفت

غير قانونية لأنها وسائل محتكر

يرمي الى التخلص من منافسيه

الفيديرالية أن رفض أنتل التعامل

مع الشَّــركــات الشلاث، وهي في

وسط معمعة خلافات قانونعة

شرعى تماماً لولا انها شركة

احتكارية تسعى ألى القضاء على

الشركات التي يمكن أن تنافسها.

وُّ الفَرق بِيِّنُ النَّعُوبِيِّن بِكَمَنُ في الحــةَــائق لا في النَّظُرية. فــفي

دعيوى ميابكرة سيوفت تقيدة

الحكومة الاميركية الآتلة على ان

عقود هذه الشُركة العملاقة

الناشطة في مجال انتاج البرامج

تَوْثر مباشرة وسلباً في منافسيها

تقديم الدليل على أن أنتل تقضي

على المنافسين المحتملين. وليس

لكن المفوضية ربما تضطر الى

وترى مفوضية التحارة

ماكروسوفت وشركائها.

ني السوق.

وتعكس دعوى المقوضية آلي

أسس الدعوى ضداكبر منتج لعالجات الكومبيو ترات الشخصية

السلطات الاميركية تفتقرالي الأدلة التي تدعم اتهامها شركة انتل بالاحتكار

🗆 نيوبورك – مايكل وأينشتاين

■ تهدف القوائين الامبركية التي تحرم الاحتكار الي حماية صناعة ما من الاحتكاريين النين يستخدمون وسائل غير قانونية للقضاء على منافسيهم.

ومسا بميسر الدعسوي الذ اقامتها مفوضية التجا الفسييرالية الأمسركية الاثنان الناضي ضد انتل اتهامها الشركة بالحاق الضرر بزبائنها لاعتقادها بانهم ينافسونها. وتقول السلطات الإميركية ان

انتل لا توفير معلوميات قنيية لشركات تستند في تصاميمها الي شبرائح ائتل، انتبرغبراف كبورب وكنومساك كومسيوتر كورب وديجيتال اكويبمنت كورب. ولكن ما سيجعل من ك

الدعوى القضائية الحكومية امرأ صعباً هو ان شركة واحدة فقط من الثلاث المنكورة، هي بيجيتال، نافست انتل جدياً في تاريخها. كما أنه لا توجد علاقة مساشرة بين المعلوماتُ التي تعترفُ انتلُ بُحَجِبِهِ عَنْ هَذَهِ ٱلشَّرِكَانَ وَبِنْ أي مسجسال تنافس فسيسه هذه

ويتفق خبراء قانونيون ان للسألة كلها تتمجور حولٌ ما اذا كسان في وسع المغَسوضَسيسة الغيبيرالية العثورعلى الأدلة التي تدعم الإتهامِـات الَّتِي تَوجِهِهَا الَّي انتل. ونظراً الى غرآبة هذه التهم، لن يكون سُهالاً على المفوضية

كسب هذه الدعوى. يذكر أن أنتل تسيطر على أكثر من ٨٠ في المئة من سوق الشرائح وهي الإنصّغة التي تحرَّك أجهزةً الكومبيوس, وعندما تصمم الشبركية شبريحية جبعيدة تعطى معلومات مسبقة عنها الى زبائنها، اي الى الشركات التي

 \bigcirc

Today's V

Traffio | Lotter

A.P. Breaking

Today's I

The Massolini

BASEBALL Braves Beat

RASERALL

Double by Gil

Q. How did Ye in the Bronx a

Calendar I

##ED THUR 24 25

Personalized Pick

Parrece
In true Perision style, Deniel Booked will be closing up shop in August. But this high-end Franch favorite won't be reopening so make final reservations now.

Derice Events: Medem

Mark Monts Dance Group

The Rest York premiere of Monts's new dence, set to a
contemporary score honoring Schubert, numbs out BAM's

Lorange-core DJ Lucien serves up a musical hodgepodge for a multinational crowd. The elevator to the 107th floor is well

تنتج اجهزة الكوسبيوتر، بغية افساح المجال امام هذه الشركات لتصفيم أجهزة يشغلها الجيل المقبل من شرائح انتل. وتعترف ائتل صراحة بانها

حجبت معلومات ذات اهمية حاسمة عن انترغراف وديجيتال وكومباك لانها على خلاف قديم مع هذه الشركات صول حقوق الْمُلِّكِيةَ الفكريةَ، وتقول انها ليست علسي وشسك اطسلاع ربسائسن، يقاضونها امام المصاكم حبول حقوق الملكية الفكرية، على سا تملكه من هذه الحقوق، وتقول انتل أن القبواني التي تحسرم الاحتكار لا تفرض عليها كشف معلومات خاصة بها لزبائز قد يستخدمون هذه المعلوسات ويستغلونها في نزاعات لاحقة تتناول حقوق الملكية الفكرية.

وتقول المفوضية من جهتها ان الشسركسات الشسلاث زبائن لانتل ولكنها ايضا منافسة لها، والقوانين تحرّم على المحستكر الاستفادة من قوته في السوق لاجيار الشركات المنافسية على القبول بما يطلبه منها بخصوص حقوقه الفكرية.

وتمسرُ انْتل ان اسلوبها في التــُصــرفَ يرمي الى تــُــقــيقً اغراضها التجارية التي لا تخالف القوانين ابدأ. وعلى سبيل المشال، معثل

النزاع مع انترغراف تفاوضاً من بائع ومشتر. فانتل ترغب في الحصول على رخصة مطلقة لاستخدام تكنولوجيا انترغراف في صنع الشيرائح، فيسا ترغب انترغراف في معلومات خاصة عن منتَّجَاتُ أنتل التي تؤكد از الحكومة الاميركية غير محقة أبدأ في التبخل في هذا التَّفَّاوض. وبعشرف كنازل شنابيروء

المستشار في الشؤون الاقتصادية السلوك الذي تجد فيه مفوضية رغم احتمال وجود مجال للتنافس بين انتل والشسركسات الاخسرى تنافس شبريصة بنتيسوم التي تنتجها انتلَّ، في سوقَ محدودةً

اضرار بالثافعين ويقول وليم بير، مدير المكتب

Sign in as a new user

REIGHBORHOODS

LEISURE

Movies Theater & Dance

Art & Museums

Books & Telks Sports & Fitness

LIFE

Fashion Home Food -Community

CLASSIFIEDS

REPERENCE

Vellow Pages

في انتل، والناشط في جامعة كالسفورنسا في باركلي، بأن التجارة الاسيركية ما يزعجها أو يقلقها محدود جدأ ويتقصر على العسلاقة بين انتل وربائنها، على فُنْيجِيتَالَ، مِثْلًا، تَنْتِج شريحة

المُكلَّفَ شَـــــــؤُونَ التنافس في مفوضية التجارة الإمبركبة، انَّ

NEWYORK**todav**

Calendar

KEY: N Add to Florings

Restaurant: Freach

Daniel

Upper East Side

EVENING

Brookfun Academy of Masic

لتقديم خدمات الكترونية لتجولي انترنت

₹ 3:30 P M

7:30 P.M.

ondo 107

-DAY-

لوحة منطقية من صنع «انتل». (رويترز) بالفعل منافسة، بل أنها تلحق القوانين لا تسمع للمحمدكر

ويضيف أن قرار أنتل معاقبة الشركات الثلاث اتُخذ فقط لإجبارها على انهاء النزاع معها حول حقوق الملكية الفكرية بما يعود على أنتل بالنَّفع. ولكن يتعين على مفوضية

التجارة الاميركية، لتكسُّ هُذه الدعوى، أن تقيم الدليل على أن انتل لا تلحق الضرر بمنافسيها فقط اذا كانت الشركات الثلاث

بالاضرار بمنافسيه من دون وجود مسوغ مثل الترويج لفعالنة النشاط الاقتصادي وإعبلان شسان هذه الغبعباليب وتعزيزها، ما يؤدي، مشلاً، آلي خسفض الاستعسار وتحسين

انتاج الشرائح، ما قد يعني الإضطرار الى اقامة الدليل القاطع على أن سلوك انتل سيب أو يسبب القضاء على منافسيها، وربقا يعنى ايضا الاضطرار الى تقديم الدليل على ان سلوك أنتل . حــمل المنافــسين على حُـفض الانفاق على الابحاث والتطوير، ما أضر ويضر بمقدرتهم على الابتكار بالسرعة التي تبتكر بها انتل. كــمــا أن ذلك يعنى ايضـــا

المُس في قطاع التنافس في قطاع

ضرورة اقسامية الدليل على ان سلوك أنتل يقنع منتجى الشرائح

سبهالاً كسب دعوى من هذا النوع خصوصاً أن ضحية واحدة فقطّ بين الضَّماياً كانتُ منَّافسة ذات اهمية، وإن الشركات الضحية الحاليين والمصتملين بأنهم لا كلها هي بين اكبر زبائن انتَّل يستطيعون البقاء على قيد النشاط لأن أي شركة كومبيوتر

المهمة التى توصل إليها مؤتمر الصناعيين بين

مجلس التتعاون لنؤل الخليج الغربية والاتصاد

الأوروبي الذي عَنقد في مستقط في تشسرين الأول

والمليجي على حد سواء حول التقنيات المختلفة في

الصناعات والخدمات، إضافة إلى معلومات عنَّ

المنتجات الصناعية في دول مجلس التعاون ودول

بين ٤٧٤ مليون تطبيق برمجي جديد للأعمال تم استخدامها

خُلالَ العام الماضي كان هناك ٢٢٨

مليــون تطبيق متقرصن، او ما يعسادل اربعسة من كل عسشسرة

تطبيقات بما يوازي زيادة قدرها

مليونا تطبيق مقرصن مقارنة

البرمجيات عالميأ بسبب القرصنة

بنحو ٤,١١ بليون دولار، ما يمثل

تراجعاً نسبته ١٦ في المئة عن

انخفاض الخسائر المقدرة بين

عامى ١٩٩٥ و١٩٩٦ وللذي كان

يعسري الى انخفاض استعار

البرمجيات. وكان الجزء الاكبر من

تلك الخسسائر (٨٤ في المُثُـةُ) في

مناطق اميركا الشمآلية واسيأ

واظهرت الدراسة ان اجمالي

خسائر صناعة البرمجيات

العالمية في أسيا بلغ ٣,٩ بليون

دولار في العام الماضي، مقابل

٣,٧ بليسون دولار في ١٩٩٦.

وسجلت اعلى معدلات القرصنة

في فيتنام (٩٨ في المثة)، والصبن

(أُلَّهُ فَي المُنَّةُ) واندونيسيا (٩٣ في

اللثة). أما الملدان ذات الخسائر

الاعلى بالدولار فكانت الصبن

(۱٫٤ بليون دولار) واليابان (۲۵۷

مليون دولار) وكوريا (٨٧ مليون

وفي أوروبا الشبرقيية تبدو

الخسائر بالدولار منخفضة نسسأ

معسارية بالمناطق الاخسري (٥٦١

مليسون دولار لعسام ١٩٩٧)، على

الرغم من انها لا تزال المنطقة ذات

المحدل الإعلى للقرصدة، أذ كيان

هناك تقريباً ثمانية تطسقات

مقرصنة من بين كل عسسرة

وبلغ معنل القرصنة الإحمالي

لعام ١٩٩٧ في أوروبا الشرقية ٧٧٠

في المئة اي بانضفاض ثلاثة في

اكتس الخسبائر بالدولار يستب

قرصنة السرمحسات في المانسا

(٩,٩ مليون دولار) وفرنشا (٨٠٤

مليون دولار) والمعلكة المتحدة

وفى أوروبا الغربيية ظهرت

تطبيقات في ١٩٩٧.

المُنَّة عن العاَّم الأسبق.

(۳۲۰ ملیون دولار).

وأوروبا الغربية.

وقدرت خسائر عوائد صناعة

بعام ١٩٩٦.

وسيبوفر المركز معلومات للمستثمر الأوروبي

الاتحادالأوروبي يوافق على تمويل مركز للمعلومات التقنية في سلطنة عُمان

🗆 مسقط - احمد انور

■ وافق الاتحاد الأوروبي، ممثالاً من قليل المفوضية الأوروبية، على تمويل مركز المعلومات التقنية الذي ستتم اقامته في مسقط

ويهدف المركز إلى ايجاد قاعدة بيانات تقنية على غرار المؤسسات المعلوماتية الخليجية ومراكن المعلومات الأوروبية.

ويذكر ان قرار تأسيس المركز كان من النتائج

التراجع من ٧٩ الى ٧٤ في المئة

(اكتوبر) ١٩٩٥.

الاتحاد الأوروبي.

اتحاد منتجي برامج الكومبيو تريسجل انحسار قرصنة البرامج في السوق السعودية

■ توقع اتصاد منتجي برامج الكومبيوتر التجارية في الشرق الأوسط أن تشهد السعودية انخفاضاً في معدلات قرصنة البرامج في اسواقها خلال السنة الجارية، بعد أن اظهرت تقدماً كبيراً في مكافحة اعمال القرصنة في العام الماضي.

وقسال مبدير الاتحساد اشبوك شارماً أنه استناداً الى تقرير اتحاًد ناشري البرمجيات (بي. اس. ايه) فيانّ الملكة قيامت في نهابة السنة الماضيية بتفعيل القوانين ضد مستخدمي البرمجيات غيبر القانوني انْخُنْفَضْتُ نسبَةَ القرصَنَةَ في اسواق السعودية الى ٧٤ في المُئَةُ من ٧٩ في المئة في نهاية ١٩٩٩.

برامج كومبيوتر اصلية يوجد في مقابلها في السوق السعوبية ٧٠٤ برنامج مقرصن (منسوخ).

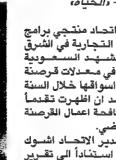
وبلغت قيمية البسميجيات المقرصية ٣٫٥ مليون دولار في ١٩٩٦ بينما كانت قيمشها في العنام الاستبق ٨٫٦ مليون دولار وسط توقعات أن تتراجع النسبة الى ٥٠ في المئة بنهاية السنة

وقسال الاتصاد أن مسعدلات

ويعني ذلك أنة من اصل عشرة

وأشار الاتصاد الى أن معدلات القرصنة في دولة الامارات سِجلتِ في السنة الناضية انخفاضاً كبيراً اذُ تراجعت الى ٦٠ في المُنَة نَهْآية ١٩٩٧، من ٧٢ في المئلة في نهاية

وقال شارما انه على الرغم من قبوانين حبصابة برمحجبيات الكومبيوتر، فان سلطنة عمان ما زالت تسبجل أعلى مسعدلات القرصنة في المنطقة، وان تركير الاتحساد هو لحث الحكومسة العمانية على اتضاد خطوات فورية لتفعيل قوانين حماية



لحسنساية حيقبوق النسخ ة

اما السلطات المصرية فيدات

ويلغ معدل القرصينة في الشرق الأوسَّنطُ ٧٢ في المئة في نهاية ١٩٩٧ اما قيمة السرمجيات المقرصنة في العام نفسه فبلغت قيمتها نحو ٢,٦ مليون بولار امياركي فيما بلغ الاجمالي بالنسبة للشرق الأوسط وافريقيا ٦٥ في اللئة، وهو ثاني اعلى معدل للقروصية في العبالم على رغم الانخفاض بمقدار تسعة في المئة

وانتسرناشسونال بالاننغ آند ريسيرتش، (اي. بي. ار) انه من



اشوك شارما رئيس الاتحاد.

وقسال أن الكويت هي الدولة الوحب، التي لا تمثلك قانونا لحماية حقوق النسخ والملكية الفكرية، لكنها أعلنت لخيراً قراراً المؤسسات والدوائر الحكومية بعد أن يلغت محدلات القرصية فيها ٨٨ في المئة نهاية ١٩٩٧، وبلغت قيمة ألبرمجيات المقرصنة

باتضاد اجسراءاتها ضد مصلات الكومبيثوثر المضالفة في ايلول (سبتمبر) من ١٩٩٧، ما أدى في نُهائية العام نقسه الى انخفاض معدلات القرصنة أذ عبادت الى المستبوي الذي كبانت عليه عبام ١٩٩٥ البالغ ١٤٨ في المئة وكانت قرصنة برامع الكومبيوس ارتفعت الى ٨٨ في الْمُئسة في عسام ٩٩ ثم انخَفَضَتُ الى ٨٥ فيَّ اللَّهُ بِنهايةُ

مقارنة بعام ١٩٩٦. وقسدرت براسسة اعستها

٧٠٨ مليون دولار.

القرصنة في سلطنة عمان كانت الإعلى على مستوى المنطقة اذ بلغت في نهاية ١٩٩٧ قرابة ٩٣ في المئة أو ما يعادل ٦,٥ مليون

عند من الشركات العقارية. وسيكون لون الإعلانات ويقول مارتن نيزنهولتن، رئيس شركة اذي بيويورك تايمر الكترونيك ميدياكو، أن هذا الربط يقدم خدمة الستخدمي انترنت تتناسب مع تقاليد النشر الراسخة. ويضييُّف: ﴿غَالِباً ما يَشْتَرِيُّ النَّاسِ الصحيفة لقراءة الاعلانات بقدر ما يشترونها لقراءة

Get a Map Get Directions Savvy New Yorker GATEWAYS Tourists Business Travelers موقع الصحيفة الجديد. الناس يقرأون الاعلانات والأخبار صحيفة "نيويورك تايمز" تزاحم الأخرين

اهتماماته الخاصة به.

الأخرى المدرجة حسب تواريخها.

فور بحوله الى موقع الخدمة الحديدة.

هو خارج اطار الإعلان.

ويقسول دانيسال دوناهي، المدير العسام لموقع

منيويورك اليبوم، انه يأمل في ان يتسمير الموقع

الجِديدُ عَن المُواقّعُ المنافسة في أتساع نطاق الأخبار

والاستعراضات والتحليلات التي يبثها وتتناول

أحداث نيويورك وتكتب لصحيفة "نيويورك تايمز".

لكن دوناهي يقول ايضا أن شركته تنتظر أن تكون

اكبر ميزة تتمتع بها هي التكنولوجيا التي تتيح لكل

مستخدم لها أن يكيف الخدمة المتاحة بحيث يرى

فقط المعلوميات والاعبلانات التي تتناسب مع

فيه تنبؤات بحالة الجو والاحداث الفنية والمعلومات

بوسع المعلن أن يمزج بين الاعلان عن بضاعته أو

خدمته وعن المناسبات والاحداث الترويجية وبين

المدرج من الاحتداث الفنية والشرفيهية، فبوسع

المستَّفيد من هذه الحَدمة الجِددة ان يشاهد لائحة

بالمعروضنات وازيشناهد ايضنأ اذا شناء المعروض

للبيع مما يهمه ويرغب هو نفسه في شرائه، ونلك

من الأرتباطات الوثيقة بين الاعلان وبين ما يبثه مما

أو منزل في مجمع قرية غرينيتش ايضاً اعلانات عن

عقارات مماثلة لما يبتغيه هذا الباحث معروضة من

احمر، أما المضمون الصحفي فسيكون أزرق اللون.

وبالاضافة الى هذا يقدم موقع نيورك اليوم عدداً

وعلى سبيل المثال، سيرى الباحث مشلاً عن شقة

وصنمم الموقع الجديد لكي يشبه روزنامة مواعيد

وفي مجال التجديد ويث ما هو غير مالوف،

🗆 نيويورك - سول هنسل

🛋 بدأت شركة «نيويورك تايمن» الثلثاء بث خدمة على انترنت (www. nytoday. com.) للتنكير بما في مدينة نيويورك وضواحيها من مطاعم وأساكن للترفيه والتبضّع. وبخلت الشركة بنك سوقاً مكتظة ببعضُ أكبر الشرِّحات الناشطة في العالم التّخيلي. وستنافس الخدمة الجبيدة خدمات مماثلة مثل ·نيــويورك سنّـايد ووك، أو أرصنفة نيـويورك التي تقدمها شركة مابكروسوفت، وخدمة بيجبتال سبتير نيويورك الَّتي تقدَّمُهَا اميركا أون لاين، وخُدمة سيَّتيُّ سيرش نيويورك التي تقدمها سيتي سيرش وهي

ُ وتسبعى هذه الشركيات كافية الى الحصبول على حصة من سوق الإعلان المحلية الغنية التي تتضمن الاعلانات المبوبة والصفحات الصفراء وألملصقات والبث الاذاعي والتلفزيوني والاعلانات المطبوعة.

ويقول بريان اوكسى، أحد المحللين الناشطين في لبركةً ليمانُ برانرز، الذِّي يرصد الصّحف وشرّكاتٌ انترنت، بيعتبر الاعلان المحلي أكبر سوق للاعلان واكثر الأسواق الأعلانية ربحيية، وهو الى نلك نو ومسل السامي . اهمية حاسمة بالنسبة للصحف التي يتعين عليها محاولة كسب هذه السوق المحلية التي تستخدم الطبع والإعلان الفوري - أون لاين.

وقد تتمتع الصحف بمينزة على الشركبات التكنولوجية بفضّل تاريخها وسمعتها في المدن التي تخدمها، على حد ما يقول المحللون. ويقول واحد منهم وهو باتريك كين، الناشط في شيركة جويبتر كومْبُونْيكيشْنزْ المنخصصة في الأبحاث المنطلَّقَة من نيويورك: ومن المشاكل التي تعانيها مواقع الترفيه والقنون المحلية انها تشببه بعضها البعض كثبراً. والصحيفة تيويورك تايمز سمعة راسخة، وأسم مستجل راسخ بينما يتعين على الشركات الاضرى البدء من نقطة الصفر في بناء سمعتها وترسيخ

http://s700.mminho.pt/ec.htm Federal Authorities of the Swiss Confederation http://www.admin.ch/ http://www.law.vill.edu/Fed-Aceacy/fedweblec.html Foreign and Commonwealth Office, London http://www.fca.gav.nk/ France-Le Ministère de la culture http://wcb.cuitare.fr/ France-Le Serveur de L'Innovation Industrielle et Technologique

Government & Agencies

الاحتلال مازال العقبة الرئيسية والسياحة الداخلية شبه معدومة

السياحة في فلسطين تعانى من ضعف المرافق

🗆 رام الله - تعيم تاصر

what suredian could world cup

town have

texticanocyrines made accounts,

Manager of the commences are percentered by

the same of the control of the contr

Charles of Colleges of Industria

Commercial Commercial & Indicates

Remarkable (Temperate Company)

Barrior Chambers of Comment

spiers arabity convenantives individual

Appendix Jumps of Continued Joseph 40

Edward Chambers of Commence & Inchesive

Brance Character of Considerate in the Course No.

Land Chamber of Commerce of Smith 1 Inc

prises buckneti edu - rheard die tine bieni

minera complement control criticanaries biand

more adjekumit-geerijan books bisal

promisions-necrements deficiency bis

peranti-www.mai-paderborra.de.317 ME-334-65

misse incom-unitgari.do our alex. Into Ka

time hiteral Batterians and The sames

ன்னாது-சமைmw/peldkit.htm

houses - Corrers and Disturbations

Waters Jacksell, educionaria

Texas franking Dictionaries

nos, god entaries in a pag. con

Amous Start, Exchange - 1318-1

ASSO FAMOUS MORES INSTANT

Will moramement

In the Exchanges Holland

the Son Eurapape Corner

Ser Sed Euchange | charact MINNE ME TOOL TO

Seed Exchange ismated India CONTRACTOR OF THE PERSON

tarine internatrid evanmer ham

kan Varra de Lishiu Pernagai

Sock Exchange Incha

Spira bourse-de-parée.Ir

ezze Boeze Cutch Gestimati.

Sad Euchange - Turkey

Carriage Seek Exchange Denimark

an Sock Endange (15) : Imbutesia

Indiana Shek Frenauge (KLSF) - Malayse

STARR PRINCIPLE AND

book to Paris - France

Apres reserve

Spiana emperies de

Parageone .

Star Stock Exchange

appear proof

SELVEN LISCOP AT

ESCHAM FRE COMPANY

A STREET SELECTION

Atting Start Enchange

ADD SEPTEMBER LOS

Card Entender Caracle

SILON SEED FRANCE

styles be tour by.

STATES POSTACTA

Sock Exchange of India

in the surface of the

Story Paragraphy, Poll 1

to Leaves Short Enchange (N/SE)

Section Section 1982 (A.S.) Pakertan

by and return to

Shad Eachings of thing hong I annext

graph such Market 1,24

Water att combly

The Sant Endowed of Thursday

Idio Contract Jahan

bear prender him

Para Lore Home Page

See Sort Exchange (12) - Chicago

bed between it Trade and industry

the same of the Swiss Confederations

Act Locate 151

Le Server de L'Innovellan Inclustre lie

State Communication Agreement and Communication Office Landon

the blustere de la culture

Lada Sees, Exchange 116

presidenticies co. uk

rapa sees Exchange / St. 12 interamented

personal in it

an Socia Exchange (KSE)

bee Laguage Materials

Reficiency Determin

DOTTO MELCONY

EN THE SELECT

STATE SECTION

Iston Stock Exchange

STATE OF THE PARTY

sead Barocking - Spuin DESTRUCTION DOCUMENTS Basis Materi - Spain

picters in pt

silvania in Laguage la molatora

translators and Translators

priest 277tin.org: Sikg Tasta intesi

17 tim seg/peeghp, html

(Strater of Commerce

MOVER ascharaber.org

Mana workshouth

Head Online During Agency

Senior of her-world come bizzers become the

minus and activity partian co bernet just of h

MORNING HIT

THE STREET (THINKING

was grabbes come for

the designation was the

Grad C.S. Alah Cilmider

Wich Chamber of Committee

STATE OF STA

● يجمع مضتلف الاوساط الرسمية والاهليسة في فلسطين على أن الاحسنسلال الْإسرائيلي كأنْ، وما رَّآل، السبب الرئيسي في ضعف وتأخر القطاع السياحي بمختلف مرافقه، أذ يكاد النشاط السياحي يُقتصر على القُّنس وبيت لحم واريحا، بنسبُّ متفاوتة، وفى اطار يخدم القطاع السياحي الإسرائيلي تَفْسُهُ، في غَالبِ الإحيانُ.

وعلى رغم صرور تحو اربع سنوات على تسلم السلطة الوطنية الفلسطينية المن الرئيسية في الصُفَّة الْغربية وقطاعٌ غَرَّة، الا انَّ تطورا ملح وظأ على الفاعليات والانشطة السياحية والاستثمارات الشاصة في هذا المجال لم تحدث.

صعوبات سياحية

وتشسيس الدلائل كسافسة الى أن القطاء بيادي الفلسطيني يشهد تياطؤا ملحوظاً في عمليات التنمية والتطوير، اضافة الى افتقاره الى شمولية النظرة، ويعود سبب في ثلك الى غــيّــاب التـــخطيط الاستراتيجي، وضعف القيرات البشريّة، والنقص الشُّنيد في التمويل، وضعف البنى

ونكرت التقارير الفلسطينية ايضاً ان تاثي الانتفاضة على النشباط القندقى كان سيئاأ للغاية، اذ انضَفض عند الفنائق العاملة في الضفة الغربية (باستثناء القدس)، الى ستَّ فنادق عام ١٩٩٠، مُقابِل ٣٤ فَنْدِقاً فَي القَبِسِ – من مُجموع ٧٠ فنسدقاً كانت تعمل في الصُّفَّة الغُرِّينة والقنس عام ١٩٦٩ - واليَّ فننقين من اربعة فنادق في قطأع غرة خلال الفترة نفسسها، وكأن عدد السياح النين زاروا المناطق الفلسطينيسة في اعسوام ٩٠/٨٩/٨٧ منْحُقَصْاً للْغَالِية، حسبٍ مصائر وزارة السياحة والإثار الفلسطينية، في حين كأن متوسط عند السياح الوافدين الي اسرائيل ٤,١ مليون سائح للسنوات نقسها، ليرتفع عام ١٩٩٥ آلى ٥, ٢ مليون سائح، واكثر من ملّيسون سسائح منهم وصمل الى اللناطق

ويمكن تقسيم المناطق السياحية الرئيسية بي الصَّفة الغربية وقطاع غَرْة، الي ثلاث منَّاطق رئيس بية، هي: شياطَئ غـرَة واريحــا والبحر الليت، والمنطقة الوسطى (القدس وبيت لَّحمُ). وتكاد تقتصر السياحة في هذه المناطق لا سيمًا المنطقتينُ الاخيرتين، على السياحة الدينية وزيارة الأماكن الأثرية.

سياحة. . وسياحة

اما السياحة الداخلية والترفيهية منها في شكل خاص، فهي شبه معدومة، اما لعدم وجود المرافق السياحية للناسبة، او نتيحة الوضع الاقتصادي المترديء وضعف امكأنأت المُواطنين الغلسطينيين أضَّافَّة الى المعوقات

وتقتصر الاماكن التي يقصدها المواطنون الفلسطينيون للترفيه، خُصوصاً في الاعياد وعطلة نهاية الاسبوع، على احراش طبيعية، أو اماكن ذات مرافق ضعيفة التاهيل ومحدودة الاستيعاب، تقع على مقربة من ينابيع ألمياه، او مجاري الميآه السطحيَّة في بعض الاوبية في فـصلّ الربيع ويداية فـصلّ

والظن السائد هو أن عدم وجود صرافق سياحية متطورة يعود الى احجام المستثمرين

عن اقامة مرافق مماثلة، بسبب عدم استقرار الوضع السياسي والامشي، وجمود العملية السلمية، وهذا عائد بالطبع الى استمرار الاحتالال، على رغم أن محتلف الدراسات والتقديرات يشير الى ان هذاك امكانات

وأدى النسداخل الحساصل بين مناطق السيطرة القلسطينية، ومناطق السيطرة الاسرائيلية الى تشوَّء وضَّع فريد من نوعه، فرضٌ نَفْسُه على قطاع السياحة في الإراضي المقدسة (فلسطين الانتدابية)، ذلك أن الأماكنُ التى يقصدها السياح تقع تحت سيطرة متعنَّعه، تتوزع بين القدَّس الشرقية، حيث تسود القوانين والانظمة الاسرائيلية، والمناطق المستفة دآي في الضفة الغربية وقطاع غزة، الواقعة تحت السيطرة الفلسطينية كاملة، ومناطق «ب، حسيث المسلاحسات المدنسة للفلسطينيين، والسيطرة الامتية للاسرائيليين، ومناطق ح، تحت السيطرة الإسرائيلية

وتعتبر القدس، فيُّ مقدمة الإماكن التي

بعفَّهُ مَياهه التي لاّ تجد ما يضاهيها في أيّ مكان أحْر في العالم. ويتبين من دراسة عن السياحة في فلسطين

سياحية واعدة سواء على صعيد السياحة الداخلية ام الخارجية. ولا تتعدى العائدات الفلسطينية من قطاع

السياحة مبلغ ١٢٠ مليون دولار ستوياً، مقابل عائدات اسرائيلية تصل الى ٢,٦ بليون دولار، حسب براسة تشرها «للركر الفلسطيني للدراسيات الاقليمية، في رام الله، وهذا يشير الى مسدى الإمكانات الكَّامنة في هذا القطاع، وحجم الاستثمارات التي يمكن أقامتها، ومدى مَا يَمَكُنُ انْ تُلْعِبُهُ السِياَّحَةُ فَي الدِحُلُ القَّوْمِي

وتبير مناطق الاستقطاب السساح الرئيسية اجهزة مختلفة، بما في ذلك وزارةً السبياحية والآثار الفلسطينية، وسلطة المحميات الطبيعية الاسرائيلية، وسلطة المتنزهات القومية الاسرائيلية، ودالهيئة الاسرائيلية لتطوير القبس الشرقية، والاوقاف الإسلامية، والكنائس المسيحية على احتلافها، والسلطات الدينية البهودية، والمستوطنات الإسرائيلية، وأصحاب الإملاك الخاصة من فلسطينيين واسرائيليين.

القنس في القلب

الذي يقصده السياح لاغراض علاجية، والتمتع

شتاء، باعتبارها اكثر مدن العالم انخفاضاً عن

سطح البحر، وتقع بالقرب من البحر لليت

يزورها السياح والنين تعود غالبيتهم الساحقة للمبيتُ في الفنادق الاسرائيلية، ولا يمكن الحديث عن السياحية في الاراضي المقدسة من دون القدس، التي يزورها اكثر من ٩٠ في المئلة من السياح الوافدين على مدار السنة، لا سيما في مواسم الحج، وذلك بسبب اهميتها التاريخية والبينية حيث السجد الاقصى وقبة الصخرة المشرفة وكنيسة القيامية والبنايات التاريخيية داخل اسوار البلدة القبيمة.

وفي بيت لحم تكاد تقتصر زيارة السياح على كنَّيْسَة المهذ، التي يقد اليها الصحاح المسيحيون من كل انحاء العالم، ولا سيما في موسم الاعياد المسيحية (أعياد الميلاد، والقصاح المجيد)، على رغم وجود أماكن اخرى كتبيرة في للنطقة كالابيرة والكنائس التاريخية، والمناطق الطبيعية والأثار. ولا تقل مبيئة اربحنا اهمسة عن المناطق السالفة النكر لما تتمتع به من مناخ دافئ

ولحوم متبوحة على الطريقة الاسلامية، وان يكونوا قريبين من المدينة العتيقة، ومثل هؤلاء يعتبرون نزلاء نمونجيين في فنادق القدس

اعدها معهد انجاث السناسات الاقتصانية

مماسه، أن عند السياح الذين زاروا مبينة بيت

لحم عام ١٩٩٥، زاد على الليون شخص، بيتما

راوح عدد السياح الذين زاروا اريحا بين ٢٠٠

و٣٠٠ الف سائح، وتشير الدراسة نفسها الى

ان بعض الاماكن الاقل شهرة واهمية، مثل قبر

يوسف وبئر يعقوب وسبسطية فى منطقة

تَأْيِلُس زُارُهَا مُنْجِتَمُعَةً نُحُو ٢٠٠ الفَّ سَائِحِ،

اما الحرم الإبراهيمي في الخليل فرّاره نصّو

الحج الاسلامي

اهمية هذا النوع من السياحة، فبعد أحتالال

الضفة الغسريية وقطاع غيزة عبام ١٩٦٧،

تراجعت حركة الحبج الأسلامي الي القدس

الى حدودها الننيا، لكسنها اضنت في

الانتعاش مرة اخرى مع توافد حجاج في

الفترة الإضيرة من بول اسلامية مثلًا

اندونيسيا وباكستان والهند وماليزيا

وسنغافورة وتركيا وجنوب افريقيا، وهم غالباً

يأتون الى القدس لاستكمال العمرة أو الحج

واعدة جداً في ضوء العلاقة الخاصة التي

تربط منا لا يقلُّ عن بليون مسلم في العنال

بالقنس الشريف. ويذهب مليونا مسلم تقريباً

ألى الحج في مكة كل عنام عندا النين يؤدون

مناسك العمرة وبين هؤلاء من يرغبون ايضا

في زيارة الإماكن المقدسة في القدس في جو

اسلامي، يضمنه وجود مضيِّفين محتشَّمُانٌ

وبينت الاحصاءات السياحية أن نحو ٥٠٠

الف زَائر جاءوا لزيارة للسجد الأقصى وقبة

الصنصَّرةُ الشَّرقَةُ، عام ١٩٩٥، بيثما لم يرَّد

عندهم عن ٣٠٠ الف في سنوات سابقة. ومع

تقدم العملية السلمية وحلول السلام فيّ المنطقة، فمن المتوقع ان تتضاعف هذه الإعداد

ويتوقع العاملون في قطاع السياحة

والسفر أن تشسهد صناعة السياحة ابتداء

من العنام ٢٠٠٠ ومنا يعبده تشناطاً غنيس

مسبوق، وإن يقوق عدد السياح خمسةٌ

ملايين سيائح سنوياً، الامر الذي يستدعي

الاستعداد لاستقيال هذه الاعداد الهاثلة،

والعمل على الاستفادة من وجودهم الى الحد

وبمقدار مسايرى اصحصاب المرافق

السيادية، واللعبّاشونّ من النشاط السياحي

في هُذه الإعبداد نعمة مضمونة، قبان المبير

العام بُؤسسسة التبادل الشقافي، وهي مؤسسة اهلية تعنى بالسياحة الداخلية

والخارجية، النكتور عابل يحيى، يرى في

تنفق هذه الاعداد خطراً يتهدد الأثار

التاريضية ويمكن أن يؤدي الى تنميرها، أو

تدمير جزء منها، لا سيما الاماكن دغير

المحمية، جيداً، ويشير في شكل خاص الى تل

السلطان في أريداً، حيث تقع مدينة أريداً

القديمة، التي تعتبر اقدم مسنة في التاريخ

الانسائي، والَّتِي يقول السيد يحيى آنُها داهم

موقع سياحي في العالم، لما تمثله من عراقة

تاريخية لا متثبًل لهاء، وهو يدعو من هذا

المنطلق الى الاحتياط سلفا لحماية الاماكن

الأثرية والتاريخية كافة من الخطر الذي يمكن

ويحمل هذا النوع من السياحة امكانات

الى مكة المكرمة.

ويمكن اتضاد عام ١٩٩٥ كنموذج بعكس

والحياة، في اماكن الاستجمام القليلة، ابدوا امتعاضهم من سوء الخدمات وانخفاض تأهيل هذه المرافق، والاكتظاظ المزعج الامر الذي يدفع بعضهم الى المغامرة والذهاب ألى شواطي المتوسط في اسرائيل، وهي الاساكن التي لا يتمكن الواطن الفلطيني من زيارتها الأبانن خاص من السلطات الآسرائيلية، ناهيك عن المضايقات التي يتعرضون لها من قبل المستجمين اليهود، والشرطة

في البحر الميت الشديد اللوحة.



جنود اسرائيليون في الخليل (ا ف ب)

اماكن استجمام غير مريحة

المواطنون الفلسطينيون النين التقتسهم

ففي موسم الشتاء لا يجد المواطن الفلسطيني سوى متنينة اريحا مكانأ وجيدأ لقضاء عطلة نهاية الاسبوع، أو الذهاب ألى أماكن غير معدة لاستقبال السياح والستجمين على شواطئ البحر الميت بسبب أرتفاع كلفة الزيارة والدخول الى الاماكن ذات الخدمات الجيدة والتي يديرها ويشرف عليها مستثمرون اسرائيليون، أفرادا وشركات، ولذا غالباً ما يُشاهد على تلك الشواطئ غير المعدة لاستقبال المستجمين، مستحمون يدلقون المياه على أجسامهم من مياه عنبة احضروها معهم للتخلص من كميات لللح العالقة بأجسادهم بعد استحمامهم

اما في فصل الصيف فيذهب غالبيتهم الي الاحراش ألتي تخلو من اي شكل من اشكال تقديم الخدمات، مثل توافر مياه الشرب او اماكن ملائمة وصحية لقضاء الحاجة، الامر الذي يدفع بالقادرين منهم الى السفر الى الأردن أو أوروباً لقضاء الاجازات الصيفية، ولا تتمكن الغالبية الساحقة من المواطنين الفلسطينيين من سكان الضفة الغربية من زيارة شُواطئ المُتوسط في غرة، نظراً الى القيود الاسرائيلية، التي حولت الضغة الغربية وقطاع غزة الى منطقتين منقصلتين عن بعضمهما بعضاً، الى حد جعل من سفر سكان احدهما الى خارج البلد امراً اكثر يسراً وسهولة من زيارة للنطقة الأخرى.

والمحرية والشورى في الشوون

وتسكن قببائل بدو البحسر

ويرتدون ثوياً يسسمي دايو

الاحمر خياماً تحيكها النساء من

المسوف، وتبنى على شكل ظهر

قردان، يتكون من قميص قصبير

فرقه قسيص طويل من قساش

يسمى والخام، أو والبفتة، ويرتدى

البعض والقفطان، ويلبسون فوق

الكل عباءة سوداء تدعى دبقية، أما

النساء فيلسن ثوب أبو قردان لوبه

معالم تاريخية

الشائلي في ولدي حميشرة،

صوف أسود أو أبيطي..

عند نزول الطر.

البحرية.



صيف الغردقة: سياحة وفنون وتسوق من دون ضرائب

🗆 الغردقة – حجاج سلامة

🗷 شرعت مسينة الغريقة، للطلة على سواحل البحر الاحمرء في ارتداء أحلى حللها استعداداً مهرجان الاول للسياحة والتسوق الذي تنظمه وزارة السياحة للصرية والذي ستدور فاعلياتها في الغريقة والقاهرة، اعتباراً من ٢٠ تموز (يوليسو) ١٩٩٨ ألى ٢٠ أب (اغسطس) ١٩٩٨ للقبلين.

وشكل محافظ البدر الأجمر لللواء سعد لبوريدة لجنة عليا التابعة استعدادات الغريقة لهذا الحدث السياحي، الذي يعد الأول من نوعه في مصر، والتي سنتمثل بإقامة استعراضات وعروض فنية وفولكلورية، وأعداد قائمة بالمثاجر التي ستشارك في الهرجان، ورضع شعار المرجان على كل منجر، وضوابط وسبل الزام تك المملات بالتخفيضات القبرة في كل قطاع خلال الهرجان، ورفع سترى الخيمات في جميع للرافق السياحية في المدينة.

كسا تقرر تقليم مزيد من التسبيلات للسياح عبرجعل الفريقة دائرة جمركية مستقلة طوال فستمرة المهرجان، وكمذلك تسهيل اجراءات إعانة قيمة ضريبة البيعات للسياح على بضائع التي يشترونها خلال

وقيال اللواء أبو ريدة ك الحياة، إن محافظته ستقدم لزرارها، بالأضافة الى الشتروات، منتجأ سياحيا جيدأ وفريدا تدعمه خصومات غير مسبو**قة ف**ي أسعار الفنادق والقبري السيبأحيية والرحلات البحرية وتذاكر الطيران تصل الى ٥٠ ني الله بالاضافة الى الفاعليات الترفيهية والثقافية والفنية والمسابقات والجواثر. وأضاف أن الهدف هو أتاحة أكبر فرصة لاستمتاع الزوار بشمس الغريقة ومين المحافظة الشرقة ويحرها ورمالها واسواقها

والمساجس الاثرية للمصافظة،

والغريقة ولحدة من ست مدن

ويستمتع زائر الفريقة بالطبيعة

الضامعة المحافظة، ورؤية البحر

تتكون منها محافظة البحر الاحمر

هى سفاجا ومرسى علم والقصير

ورأس غارب والشلاتين.

الاحمر بمجموعاته السمكية النادرة وشناطته السناصر الجميل وجزره وجباله الشاهقة التي تُحدَّضُنُ البسمر، بالاضافة الى النقوش

و كلمة بعة تعني في الفرعونية والمارس، أو «للمارب، واثبتت كتب التاريخ وعلم المصريات أن للصريين وتاريخها القديم، إذ كانت الشريان والبجاة كانوا شعبا واحدا . وشارك الرئيسي للريط التجاري بين مصر الفرعونية وافريقيا. كما عرفها البجاة قدماء الممريين في اعمال الحرب وحراسة حدود الصحراء. البطالة والرومان، كما كانت ملجا وكانت أسلحتهم في الحرب هي للرهبان من الاضطهاد الروماني.

🛘 القاهرة - حسين عبدالهادي

مرسيين لاستقبال سفن الركباب السبياضية في ميناء بورسعيد، وانه شرع في تنفيدً المرحلة الشانسة من عملية انشاء رصيف خاص بالسفن

السياحية على أن متم الانتهساء من تتفيده مطلع ايلول (سبتمير) المُقْبِل. واعتبر تشغيل هذه المراسي جبرءاً من الإستعدادات القائمة لاستقيال الافواج

في فصل الصيف، لا سيما بعد قرار الهجيئة خفض تعرفة

المسرور في القناة للسفن التي تقصد للوانئ الوطينية بنيسية ٢٠ في

ومراكب الرياضيات البحرية في تغريسعة بورسعيد، بكلفة قاريت مليون جنيه، وانشساء رصيف چئوب بورسعيد بغاطس عمقه ستة أمتسار للوحداث العائمة التي تخدم السلفن في مُنطقــةُ الانتظار في مبيناء بورسعيد بكلفة أشرها مليوتا جنيه مصري يشار الى ان مصر خفضت رسوم الخدمات التي تحصل على سفن السيآحة الاجتبية ينسية ٧٥ في المئة، والركاب وحدمة **EGYP7** اللنشات القاطرة للسفن بنسية ٥٠ في المُلَة بَهَايَة العام المُامِّني. وتدرس الحكومة استخدام خمسة في المُنَّةُ مِنْ ارباحِ الْعاملينِ السنُويةِ في تنشيط قطام السياحة الداخلية وإعداد برامتح تنفغها شدكة مصدر

وفي العصر الاسلامي كانت سكناً للقبائل العربية التي استقرت السيف والدرع والسكين المقوسة التي يستضمونها في العراك ونبع الماشية، وينقسم البيِّجة الى قبائلُ وعشائر عدة، فهنا يقيم العبابدة

وعسسائرهم من والعسساياته قبائل البحر الأحمر وه الليكاب، ووالْفقراءه ووالعبوبيون، وتقيم قبائل من البجة - او البجاة – في محافظة البحر الاحمر ويقطنون المسحسراء الجنوبيسة الشرقية. والبشاريون وعشائرهم الى اليوم وكانوا وثنيين ثم مخلوا والصميد رابه ووالشيقيسراته الاسلام، ويشبه البجة عرب البانية وينتشرون على سواحل البحر في الملامع والعادات. الأحسم وفي الوديان وللراعي، ويجوار الأبار. والنوبيون وعشائرهم

من ثلاثة اجناس: النوبة الاصليون والعبرب والاتراك، ويعرفون بأسم دالبرابرةه. ويتنصف بدو وقبائل البحس

منَّ دالسِجة، ودالعريب،، وهم خليطً

عبر البحار، ونَّكَّرَ أنه ثم الأنتهاء من تشبيد مبنى خيمة ميناء اللنشات السياحية والشيراعية قال رئيس هيشة قناة السويس، الفريق

احمد قاضلُ أن الهيئة نشنت

السعاحية ألواقدة الي مصر

موانئ بورسعيد تستعد للأفواج السياحية انشائه ٢٥ مليون جنبه في نمو السياحة الواقدة

وتوقع ان يساهم للشروع والذي ناهزت كلفة

الاحسمار، الذين يسستطيع زوار وهي دائرة تنظيم وتصسعسيم وسياح المافظة رؤيتهم الرجلات السياحية التابعة لأ ومعاشرتهم، بالكرم وحب الضيافة مطيسران الإسارات، طرح برامح والنصدة والأضذ بالشأر وتعظيم بسديدة الى سنخاضوره تنسعل الجسيل وتكريم الابل وأحشرام السقر والإقامة صالحة حتى ٣١ العرض والوفاء بالعهود والافتخار تشرين الأول (اكتوبر) المقبل. بالنسب وكره التقيد بنظام والجرأة في طلب المق رحب الساواة

🗷 أعلنت والإسارات للعطلات،

ويتسرامن هذا العسرض م حدثين مهمين في سنغافوره الأول وهو موسم التذريلات الذي يبدآ من ۱۹ حزيران (يونيو) حتى ٢٦ تموز (يوليو)، ومهرجان الماكولات الذي يبسة من ١ وحستي ٣١ تموز. كمأ تتضمن برامح والإسارات للعطلات، رجلة بحبرية تستمير ستة أيام وتنطلق من سغافوره كل يوم أحسد وتعرفي مساليسريا وتتايلاند.

تيدا اسعار البرامج المنكورة من ٣٠٦٠ يرهما للشخص الولحد وتتنضمن تنكرة سفر ببي ~

وطيران الإمارات، المعتمد وماريا مساندارين، وحقوليسداي ان بارك فيوء ومقولدن لاندمارك ومقاردن هُوتَيِلَ، كَذَلِكَ يِبْضِيْمِنَ السَّعِيرَ المُذَكُور فطور الصباح، الاستقبال والمساعدة في المطار مع النقل الي الفندق وجوللة على المدينة تستمر نصف يوم. أمنا وحبلات وهنين فيدسيشاه البحرية فتبثغ كلفتها، مِن دون

برامج سياحية من دبي إلى سنغافورة

السياحية، وثلاثُ ليال في أحد

أربعية فنابق فيخيمية هي فندق

تنكرة السفرء ٢٠٨٠ درهماً شاملة وجبات الطعام الشلاث وغرفة مزودة بجميع وسائل الراحة بما فيها تلفزيون يستقبل بث المصات القضيائية كسا سكن الإضادة من تسبهيلات السفيينة الفخمة التي يبلغ وزنها ٣٠ الف طن وتضع برك سيباحية، وناديا للاطفال والعاب الغيديو وناديا

الى اخر دوديلات أشهر مصعمى الأزياء من جميع انصاء العبالم. ولأستقطاب السياح خلال هذه الغنرد تنظم سنغافوره عروض ازباء ومهرجانات ترفيهية طيلة الأسابيع الخمسة التي يستعرقها الموسيم أما مسمرحيان بناكبولات السنوي فيهنو مناسبية فتريدة بستطيع فيسها الزوار تذوق الْمُأْكِ وَلِأَتُّ مِنْ أَي مِكَانَ فِي الْحِيالُمِ وعلى مدار الساعّة. وتعتبر سنعاغوره مركزأ مهمأ للرجلاب: رية وساعدها على نلكَ موقعها الجَّغُرافي الذي سمح المعظمي الرحسلات الب

وأمتحاب السقل السباحية

بتنظيم برامح وجسولات تشسمل

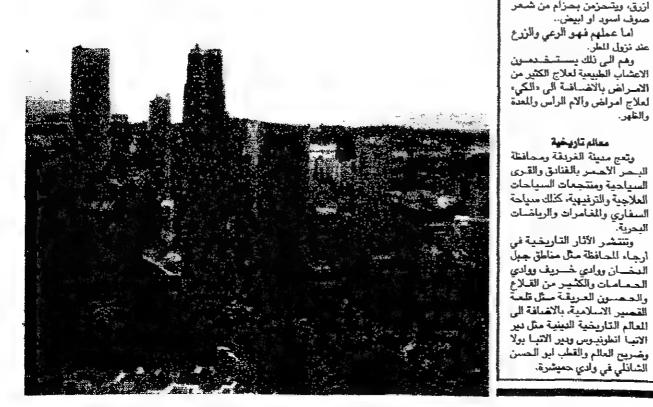
ماليريا واندونيسيا وتايلامد

الطلاقا عن سنغافوره.

ينكر أن صوسم التنزيلات في سنعاضوره بعند أضضل توقيت

والالكترونيات والمجوهرات اضاغة

سراء أقسسطيل الملابس



754.437

T1.1..

377.771

400

PE. YYY

17.71

7.977

7.470

11.171

17.410

74.74

110.701

YYT

Y.TTY

T.\$47

10.

7...

170

1.01A

Y. 50.

1111

T..

£--

1.771

Y. £4.

YYE

17.4.4

1.40-

1...

3.75

1.V0+

4.044

A٩٠

σV

P.YOA

10,770

1.71*

1,+44

1.1.%

1.4

1, ...

YYE

78.

177

1-4

1Vo

17-

111

44.

TET

TAT

.00

171

144

107

44.

TTO

7\$4

AF.

4.

1171

£4-

A٩

ΑY

33

٨١ 41

100

1-1

44

4٧

YAY

15.

177

150

44

177

14-

Ή.

170

14

3-1

70

22

77

٧٤

۲A

111

4.

177

29

120

7*4

Fe

1 **

99

1-0

1.5

3+8

١٨.

٥١

1-7

\V•

1-

١

1-

٣-

1-1

172

ורו

JIX

YAP

Y£Y

YXY

174

147

10.

727

1A

4-

4.

AY

41

1775

181

14.

120

44

14.

11

**

1.5

**

٧ø

YA

TTT

04

71

ΦĂ

٤٠

1..

1+1

1-1

W

٥.

1-1

14

1-1

171

171

128

Y4-

727

TAE

171

144

101

YER

"AF

4-

۹-

AY

44

TV4.

181

12.

150

4.6

PVY

14.

77

1-6

**

٧٦

YA

777

٦.

77

øΑ

٤٠

1.8

1.1

7.8

1.8

W

93

1+1

15

1-1

177

Yee

17-

AVA

137

TA-

eţe

174

147

10.

YET

T.

PA

A9

AY

•

4%

YYA

16.

177

120

YYL

14.

77

1-1

177

YA

777

64

7.1

e¥.

74

44

1-1

1.4

17

.

1-1

1-

1-

۲-

₹-

Y-

4-

السعودية

بنك الرياض

بنك الجزيرة

بنك الإستثمار

البتك الهولندي البناد الفرنميي

البنك البريطاني البعك العربي

الدنك الإمريكي

شركة الرلجحي

السعودي لللحد

لثمناقي العربية

التصنيع الوطنية

الصناعات للتطورة

الاحساء للتثمية

الإسمئت العربية اسمنت العمامة

الاسمئت السعوبية اسمئت القصيم

اسمنت الجنوبية

اسمئت ينبع

تسمئت الشرانية

اسمئت تبوك

الثائل البحري النقل الجماعي

للواشي للكيرش

تهامة للاعلان

طيبة للاستثمار

مكة للإنشاء

العزيزية بنده

الباحة

ثمار

نابك

الزراعة

الصائرات كالتعمير

كهرباء ظوسطى

كهرباء الغربية كهرباء الشرقية

كهرباء الجنوبية

القصيم الزراعية حائل الزراعية

> تبوك الزراعية الأسماك

الشرقية الزراعية

الفنادق

العقارية

للسيارات

الخيمات

سايك

الإسعدة

للخزف

منافولا

النواثية

الغاز

الجبس

الغزائية

الكابلات

زجاج

اميائتيت

اللجين

البنوك

الصناعة

ALHAYAI

STATS & ARAB STOCK MARKETS

	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·						
	مصر						in the
بنوك	بنك الائتمان الدولي ـ مصن	Y. +4-	£0,0£	24,77	21,01	17.4F	1,33
	البنك الأهلي سوستيه جثرال	TE.A-4	₹,••	20,75	71,71	70,77	1,74
	بنك التعويل المبرى السعودي	1	17,47	١٣,٠٠	17,47	17,17	.,44
	البنك الوطني للتنمية	224	10,00	10,00	10,++	15,77	•,17
	البنك التجاري النولي ـ مصس	164.741	14,21	7A,Y3	TY,T1	Y1,A4	•,11
	بنك مصر الدولي	77.44	Y1,00	٧٩,	FA, YY	Ye,TA	Y,IA
	البنك الوطئي للعبري	4	£1.4·	£1,4A	11,74	\$1,0-	+,1A
	البنك المصري الامريكي	Y.T•Y	₹,4•	31,00	₹,1-	₩,••	+,4+
للجن	بنك المهندس	Y.4Y.	4.1.	Y+ , 1A	¥-,££	Y-,AA	-,11-
	مطاحن شرق العلتا	10.77*	T1,V+	17°,A•	17,40	YY,te	• ,0•
- 441	مطاحن ومخابز شعال القاهرة	19,W-	-A	04,00	44,14	41,11	1,4
	الاهرام للمشروبات				-,,,,,	770,44	
	مطاحن مصر الوسط <i>ي</i>	77.77	10,0-	17,70	10,77	17,71	. 74
	مطاحن جنوب القاهرة والجيزة						*, 10-
	مطاحن وسطوغرب البلتا	\.1Y0	41,80	17,0.	41,44	44.44	• ,£%-
	المسرية لصناعة النشا والجلوكون	V,94+	14,40	ta,a.	11,A1	1£,£A	*, **A
	العامة للمنوامع والتخزين			TE,VT	71,70	·	1,17
-		11.70.	£+,Y#	£Y,Y•	£1,4A	\$1,**	•,44
,	مطاحن مصر العليا	VIEI	£V,••	£V,4Y	£V,TY	£Y,4Y	*,78_
وية	النصر لنجفيف المنتجات الزراعية	1.21-	₹ ¥, ∀ ≱	٧٨,٠٠	VA, VY	¥A,	- 11,
	معس للزيوت والمنابون	Y. £ * *	F7, 07	Y#, YV	70,77	γε,ε.	*,Y£-
ماوية	الزيوت للستخلصة ومنتجاتها	8 7.	71,44	37,27	77,70	171,41	1,81
	البويات والصناعات الكيماوية ـ باكن	18.14+	40,00	1-1,	44,71	47,17	1,74
	المصرية للصناعات الدوائية	14,-10	440,	***	***,**	1117,117	۲,۲۰
	فايزر مصر	ž.,	*V ,••	YV,#+	₹٧,00	YA, **	*,**
	للحناعات الكيماوية للمبرية كيما	1 14	11,4-	17,44	11,47	17,07	*,3***
	مصر لصناعة الكيماويات العربية للادوية	1, 170	7,17	7,71	7,17	7,10	*,*1
	النيل للأدوية	9,3	Y1,	Y1,	٧١,٠٠	74,£#	1,00
	الاسكندرية للادوية	Y.007	17,	10,00	77,47	₹,+•	•,***
	معقيس للأدوية		•7,V71	177,70	14,44	FA, 6V/	*,**
	للفاهرة للادوية	71.07#	\$1,00	ÉV,YA	47.46	34,79	4,00
غدان	الإسكندرية للغزل والنسيج	3.50-	T1,+0	YE,1.	11,A1	YE,0.	•,tt-
	العربية والمتحدة للغزل والنسيج	*.£YY	4,4.	1,40	4,71	9,VA	*,*\$-
	النساجون الشرقيون	*.14.	٧٠,٠٠	V-,-1	γ.,	74,74	+,1"1
	النصر للملابس والنسوجات كابو	1, 174	40,00		10,00	47,74	
	العامة لصناعة الورق، راكتا	-	-	-			-
	الشرقية إيسترن كومبانى	7 740	71.7.	72 4.	77,77	4,77	
	المشروعات الصناعية والهندسية	7,740	71,70	۳۲,۵۰	-	79,17	1,14
	الاسكندرية للجديد والصلب	791,31 •71,A	100.00	107, 41	101,10	164,AA	*,*Y
	الحديد والمطب للصرية	1	101,11				
	الصناعات الهندسية والمعارية ، ايكون		£,7V		1,54	2,10	۰٫۱۲۰ ۱٫۲۲۰
	الكابلات الكهربائية للصرية	1,440	VY, F	7,77	1,17	2+,44	+,11
	العربية للرانيو والترانزستور . تليعصر		**, ***	77,			۰,۳٤-
فارات	المتحدة للإسكان والتعمير	V, £10	Ya,a.	71,27	31,18	AT, FY	
	القاهرة للإسكان والتعمير	170.7	76,	70,0-	¥0,22	75,00	*,41
	التعمير والاستشارات الهندسية	4+0	17,7-	17,70	17,75	37,71	4.6
	الشمس للإسكان والتعمير	1,70.	77,	77,00	**,**	47,74	٠,١٤-
		1,770	4,40	11,41	11,18	1-,27	-141.
	مبينة نمس للإسكان والتعمين	1.14.	178, **	177,00	175,47	177,74	*,VE
	مصر الجنيدة للإسكان والتعمير	-	-	-	-	464,	-
, a, b z	النيل للكبريت والساكن الجاهزة	60.	10,	10,-1	14,	10,-1	
ىمئت	القومية للاسمئت	₹#1	Y+,++	¥+,+\$	¥+,++	14,17	* ,37
	السويس للأسمنت	14,840	11,31	37,44	77,17	77,24	• ,1"
<u> </u>	اسمنت بورتلاند هلوان	•74.70	£4,++	PV, Y0	41,74	A7, +6	1,+1
	اسمنت للعامرية	7773	72,5%	*A,**	47,34	47,51	1,14
	اسمنت طرة للصرية	£.A3+	eY, Ye	ak,£+	47,74	44,14	•,174-
	الاسكنبرية لاسمنت بورتلاند	7.7***	a¥,++	4 A,4A	ØA,V¶	2A,A£	*,**
<u> </u>	النوبارية للهندسة الزراعية	7.7**	Y\$,**	44,	11,41	71,	+,41
	القاهرة للدولجن					71.00	

1-	٧٠	14	15	- 14	74.	الشرقية الزراعية		1,71	11,**	11,41	17,41.	13,41	7,7**	هودري وهداده	1
1-	TE.	177	77	177	יידוד, פ	للجوف الزراعية		•	71,41				•	القاهرة للدواجن	
-	٧.	_			-	ييشنة الزراعية		Y, -1-	40,00	47,-7	48,00	44,	1.717	كفر الزيات للمبيدات والكيماويات	-
	- 44	- 44	-99	84"	Charles Andrews	جازان الزراعية		1,31	77°, 0A	10,11	77,70	24,00	1,700	أبو قير للأسمدة والمستاعات الكيماوية	
	,	<u>' </u>			· .,					-:-	•		2.00		
			11.5-1					the said						21.00	
			8			الكويت	1 I							عمان	
			4			سريب	'								
	at contraduction		Af 11' . 11 MA 11 AV		a service of			-,14-	Y, VE -	Y.07.	W. 43.	W.07.	1,	2 2 12H 2 N - H 3 N - H	4.5.9
		0	0		701,400	Shall all all	40.00			_				الوطنية العمانية القابضة	البنوك
			_			البنك الوطني	البنوك	*,***	1,71.	£,V1-		(E,VE+	71.017	البتك الوطنى العماني	F
P-	\$7.	\$00	£1.	fee	8+,4+4	بنك الخليج	1	+,17+-	T,1T+	¥,.¥.	4,3410	(7)#, • V •	0,7***	المحفظة الإهلية للاوراق المالية	
Y	45-	YEY	AFA	44.	75	البنك التجاري	1	•,11	T,0Y.	7,53.	4,000	V.15. 1 · ·	45,70.	ظفار الدولية للتنمية والاستثمار	.
٧	4	194	144	147	Y	البنك الاهلي	1	.,10.	4,.0.	W,Y**	4,423	CHII HIZZ + B +	AY2.VF	بنك عمان الدولى	
	77.	-	-		-	الكويت والشرق الاوسط	1 1		1-,01-			SANG		عمان للاستثمارات والتمويل	
0-	TTO	17.	1770	17.	1.27	البنك العقاري		<u> </u>	4,44	Ť	141.5	1117			
b	420	₹∀•	174-	TTA	1,010,000	بنك برقان			 	 -	-	TGTH, #	-	العمانية العالية للتنمية والاستثمار	
	٧٧٠	YY+	٧٢٠	٧٢٠	19	بيت التمويل الكويتى		-	7,77-	-	-	-	•	بنك عمان والكويت والبحرين	
	YE-	-	-	-	-	للكويت الإستثمارية	استثمار	*,***,	7,22.	٧,٤٤٠	۲,٤٤٠	Y, ££.	7	عمان والإمارات للاستثمار(ع) ٥٠٪	
3.	93.	۵۲۰	27.	- 41-	10	النسهيلات التجارية	1.	*,***	T,A++	47,444	¥,A++	414,7	P.3Y1	عمان والامارات للاستثمار(١) ٥٠٪	
	174	1VA	1VA	1VA	¥4,444	الاستثمارات لثالية		-	0,40.	١	-	-	-	العمانية المتحدة للتامين	افتلمين
	101	107	104	107	-	الاستثمارات الوطنية	1	_	1,71.	-	-	-	-	ظفار للتامين ٢٥,٦٥٪	
	104	107	107	10.	1.77	مشاريع الكويت		_	7,		_			التامين الاهلية	
	Y00	700	71.	You	4	الأهلية لاستثمار			7,77-		<u> </u>	 	-	مسقط للتامين ٦٠٪	
	30/	707	1or	A31	A-,	الجمنية وسنتمس السلجل للتنمية	 		1	-			-		7-11 6
¥-		-			1		 		1,73+	-	-		-	الكروم العمانية ٥٠٪	المساعة
	7	-	69.	-	****	مستثمر دولي		-	٤,١٦٠	-	١.	•	-	للغاز الوطنية	
å-	£7₽	£1.	-73	20.	44	البيت أوراق مالية	 	. 0,000	۲,۲۰۰	Y,Y**	٧,٢٠٠	7,7	1.177	مسقط للغازات الصناعية	
	YAP	YAP	YAO	4As	44	الاستثمارات الصناعية	1		Y,A#+	_		-	-	الوطنية لمنتجات الالبان	
•	717	717	717	317	8	م ، الثوراق المالية		-	T,A	-	-			صناعة قرطاسية للكومبيوتر	
	2	-	-	-		النولية للمرابحة			- 7,011					اعلاف فلقار	
¥-	14-	AY!	32-	17A	72	للركز للللي			0,34.	-	-	_		المطاحن العمائية	
-	B++	-	-	-	ļ	الكومت للتامين	التلمين	.,	4.4.	44.	44.	44.	ASY	ريسوت للاسمنت	
	42+		<u> </u>	ļ	ļ .	الخليج للتامين	├ 	1		1,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,				ميزاعة الكادلات العمائية	
	24.	-	-	_	•	الإهلية تلتأمين		-	T1.25		-		-		
1000	V	74.	74-	74.	8,111	وربه للتامين		1,111-	7,40.	Y,A#+	Y,A4.	Y,A4+	4.0	اسمئت عمان	 -
1	700	750	40.	Y\$-	22	عقارت فلكويت	العقار	٠.	4,	-	-			الإنوار للاعمال الصناعية والتجارية	
٧-	194	197	194	147	1.17	العقارات المتحدة		4,444	۲,٦٠٠	۲,٦٠٠	Y,%**	7,3++	T.M.	العمانية لخنمات الطيران	الخيمات ا
4	AAs	YA+	YA.	YVa	T\$4,544	للوطنية العقارية		-	Y,0A.			-		مؤسسة خدمات للوانىء	
14-	EAD	£Yø	£Ve	žVa	\$0,000	المبالحية العقارية	<u> </u>	-	0,07-	- 1	-	-	-	الكهرباء الوطنية العمانية	
Y-	141	171	- 172	175	7.74-,	لؤلؤة الكويث الطارية ·		-	1,44	-		4	-	المزراع الحديثة للدولجن	
4-	717	71-	717	71-	84	التعدين الطارية	ļ	+,+4+	Y, *A*	7,100	Y, 1A-	۲,۱۰۰	14.3**	الأسماك العمائية	
	74-	74.	44.	YA-	22	اليولية م . ا			7.7			-		المتحدة للطاقة	
ξ-	711	454.	137	727	40,000	أجيال	l	1,070-	1,470	1,4	1,4	1,4	7,	النهضة للخدمات	
•	200	0	0		T4	الصناعات الوطنية	المىثاعة	٠,١٣٠-	Y,75.	Y.01.	Y.01:	Y.41.	1,000	المفننة العمانية للأوراق الالية	للسوق
<u>a</u>	TTO	11.	11.	1771	10,000	صناعة الإنابيب المعشية			_						1
-	TVa	174-	TV-	77.	80,000	إسمنت الكويت		*,**=	£,4++	£,A++	*AA,3	£,¥••	14.+14	مِنْكَ مُسقط الإهلي العماني	اللولزية
6 -	100	10.	to.	20.	15	صناعات التبريد		.,.1	1,1	1,.4.	1,.4.	1,-4-	10.717	حساب أوريكس للاستثمار الشنترك	
	102.	-	-			الخليج للكابلات		٠,٠٧٠-	1,04-	1,20-	1,200	1,500	A.PT	الخليجية لخدمات الإستثمار	-
£⊷.	7.7	Y-Y	Y-1	7-7	Y	اصلاح السقن			1,77.		-	٠	•	صندوق مؤشر مسقط لحساب الاستثمار	
•	679	540	£1"0	£r•	4	للخنمات البحرية	1	l	1,75.		-	-	-	حساب مجان للاستثمار للشترك	
۲.	٧	VY-	٧٢٠	VY-	0,***	اسعنت بورتلاند		.,	٤,٧٢٠	٤,٢٢٠	£,YY-	٤,٧٢٠	¥**	عبر الخليج للاستثمار الصناعي	
1.	77.	TA.	YA-	TA.	3=, +++	الشعيبة للميثاعات الورائية			1,97+	_		•	-	العمائية لخيمات التمويل	
-	11-		_		-	للكويت لتجميع المعائن			۳,۸۱۰		-		-	الشلمان للاوراق المالية	
	۸۱۰		-			سکف ، ك		1,171	1,£A=	1,011	1,000	1,800	T.V-1	بنك التضامن للاسكان	
0-	67.0	í٦٠	£1.	tte	17	خرسانة		.,	•,A••	٠,٧٧٠	1,011	٠,٧٧٠	1.70	صندوق مزون الاول	
•	11.	11.	15-	1TA	£4	ص ، متحدة									
14-	77'4	77.	14.	77.	10,000	السينفا الكويتية	خىدات	<u> </u>	1,774	•	-		•	الدولية للاستثمارات المالية	
•	TVO	YYe	TVO	77.	200,000	للخازن العمومية		<u>.</u>	7,44.	-		-		بنك عمان التجاري	ļ
-10-	110	Too	71.	790	89		 	<u>.</u>	1,77-	4	•	•		نسيح عمان	
·	-		+	_		مجمعات الاسواق	-		Y,4Y-	-	•	•	-	الوطنية لمنتجات الالومنيوم	i
٤	177.	174-	174-	174-	*****	الإنسالات التنقلة			1,		-	-	-	تدور عمان	
£-	YEY	177	YEY	Yrt	120,000	الحاسبات الالكترونية			1,				-	زجاج مجان	
· Y	Y-Y	¥	Y	Y	15-,	الخدمات التعليمية	ļ.,	<u> </u>		-			-		
•	0	800	800	#11	Y1	المجموعة البترولية			۲,۰۸۰	-		-		مطاحن صلالة	
۲٠	1.7.	1-8-	1-2-	1.1.	•	الوطنية للتنظيف		<u> </u>	-,47-		-	•		العمائية لصناعة للرشحات	
4	19-	19.	197	144	4	م ـ سلطان	<u> </u>		1,40.		-	•	•	الوطنية للصناعات الدوائية	<u> </u>
٠	4	4	7	Ψ	17	نقل وتجارة للواشي	الاغتية	•	1,744			•	•	العمانية لصناعة الكيماويات	
۲	107	104	104	You.	4	الاسماك الكويتية		-	1,80+		-	•		الخليجية للصناعات التحويلية	
•	AIY	414	TYA	YIA	A	التحدة للدولون		-	1,4	_		_		الوطنية للارز	
1.	8A+	0 ¶-	04:	#4.	1-,	الكويت للاغنية								الخليح الدولية للكيماويات	
•	127	127	121	187	٧٧٠.٠٠٠	بنك البحرين الوطنى	شركات	ļ.:	1,4%		-1),-129 - 3	r. •			ļ,
	177	177	177	177	17	شعاع	غير	<u> </u>	1,70.			-		الخليجية لمنتجات البولى برويلين	والمسترات
	100		1	1		اسمئت الشارقة		<u> </u>	۲,۳۷۰	•	-	•		الإهلية للمناعات اللحويلية ١٠٪	111777
<u> </u>	105	107	107	104	63.000		خوبتية		7,75.			-		التنفيد الوطني للصباقة ٥٠٪	Pice
۲-				 	£+	اسمئت الخليج	ļI		1,74-			-	-	كلية العلوم الدارية	111111111111111111111111111111111111111
1	77	7.5	10	7.1	1,74	اسمنت ام تلقبوين	 		1,74-	-	-			العمانية للمشاريع الطبية	
۲–	11-	1-A	1-4	1 *A	3,	اسمنت الفجيرة	1 1	1 -	.,	i	ı -	- !	-	التعقبية سعساريح السب	

المرابق المربة المربة المربة	كلي المرابع التركيب الت		الأردن		***				
المرابق 1982 1982 1972 1972 1972 1972 1972 1972 1972 1972 1973 1974	1.1. 1.1.		البناك العوس	· · ·	147,00	141,	1.47,••	۱۸۷,۰۰	١.٠٠-
بال القادرة التراس 77.1 27.2 27.2 </td <td>به علقم ق معال 17</td> <td>سود ا</td> <td></td> <td>14, 179</td> <td>1,74</td> <td>1,74</td> <td>1.74</td> <td></td> <td>.,-1</td>	به علقم ق معال 17	سود ا		14, 179	1,74	1,74	1.74		.,-1
بالم الترقيق الجي الترقيق 1,00	المراحة الورس 17			-					1
و. كا القرق الإنسان 1.7. (1.7.) </td <td>الله القرق التوسط </td> <td></td> <td></td> <td>PIV</td> <td></td> <td> ~</td> <td></td> <td></td> <td>1,.4</td>	الله القرق التوسط			PIV		~			1,.4
(1)			T	YY ***					.,
			بنك الإنماء الصناعي				المحمد المسا		• • •
	المي الإرباق الأرباق الشائحة 1.0 7.7 7.7 7.7 7.7 7.7 7.7 7.7 7.7 7.7 7.7 7.7 7.7 7.7 7.7 7.7 7.7 1.0 1.0 1.0 1.7 1.		بنك الإسكان					1	
بالم (الارد) و المستقد المستقد المستقد (المستقد المستقد المستقد (المستقد المستقد المستقد (المستقد المستقد (المستقد المستقد (المستقد	بيا الإن المنافق الورس () () () () () () () () () (للبعك الأربني فلكويتي						
المورائي (A) (A) (A) (B) (اللّه الباللي الأولى الم		ينك الاردن والخليج						
स्क्रियेस प्रतिकार स्वाप्त स्वापत	البيد الإسلامي الراحي المسلام الواحد المسلام								
الإنجاد المستقد الورية المستقد المرابع المرابع المستقد المرابع المستقد المرابع المستقد المرابع المرابع المرابع المستقد المرابع المراب	المنافعة ال				1,00				
					1 1				
بیک افزیسط قدریف - - - - 747. بالمین الفریسی -	جَاهِ الْمِنْ الْمُنْ الْمِنْ الْمُنْ الْمِنْ الْمُنْ الْمِنْ ا					-	1		
جَاهِ الْحَادِ الْعَلَقِ الْعَلقِ الْعِلْقِ الْعَلقِ الْعَلقِ الْعَلقِ الْعَلْقِ الْعَلقِ الْعَلقِ الْعَلقِ الْعَلقِ الْعَلْقِ الْعَلْقِ الْعَلْقِ الْعَلْقِ الْعَلْقِ	المن المتحديد -			-			-		
الله التغيير الربية المسالة التغييرة الإسلام التغييرة التغيير	الكونية القامن الرحمة الفراسية			- 200	-			1	
الرسية الفريسية	الكريفية الفرنسية				_			Y,9Y	
الرَّدِيَةِ الْمُرْسِيَةِ الْمُرْسِيَةِ الْمُرْسِيَةِ الْمُرْسِيَةِ الْمُرْسِيةِ الْمُرْسِيةِ الْمُرْسِيةِ الْمُرْسِيةِ الْمُرْسِيةِ الْمُرْسِيةِ الْمُرْسِيةِ الْمُرْسِيةِ الْمُرْسِيةِ الْمُرِيةِ الْمُرْسِيةِ الْمُرْسِيةِ الْمُرْسِيةِ الْمُرْسِيةِ الْمُرِيةِ الْمُرْسِيةِ الْمُرْسِيةِ الْمُرْسِيةِ الْمُرْسِيةِ الْمُرِيةِ الْمُرْسِيةِ الْمُرْسِيقِ الْمُرْسِيةِ الْمُرْسِيقِ الْمُرْسِيقِيقِ الْمُرْسِيقِ الْمُرْسِيقِ الْمُرْسِيقِ الْمُرْسِيقِ الْمُرْسِيقِ الْمُرْسِيقِ الْمُرْسِيقِ الْمُرْسِيقِيقِ الْمُرْسِيقِ ا	الإربية الغربية المستقد المستقد المستقد المستقد المستقد الغربية الغرب	تامین		}		- *			-
الرائسي الرئسي الرئسي الرئسي الرئسي الرئسي الرئسي الرئسي الرئ	الإنها الاستادة التناسية العالم المستادة التناسية التناسية العالم المستادة التناسية العالم المستادة التناسية التن			-	-/	-	. 1		
المنطقة التوريدة ال	الكوراه الإرساء الإرساء الإرساء الإرساء الإرساء الارساء الارس			01	1,1-	1,1-	1,1-	1,11	
كهرباء ارده. كهرباء ارده. Recta Bands			الكرماه الأبشة	TT. TOV	1,00	1,04	1,00		
المنافق والسطحة	المحة المعتبة -	Guass			-			1,45	
旧元の日本に対して、	الشعواد العدائة	-						۸,۰۰	
旧点投版 財政会の	التحليد الفعادي				-			٤,٧٢	
الشغارة البحرية	الخطوط البحدوة المنطقة الوسنية الكرة الوسنية الكرة الرئيسية الكرة الرئيسية الكرة الرئيسية الكرة الرئيسية الكرة الرئيسية الكرة المنافية الم				-	-		0,	_ [
المنطقة الوطنية	المنطقة الوطنية المنابع المنا			-		-	-	1,40	
تأجيركو -<	البركرة الإبليني () () () () () () () () () (Y	7	1,-1	1,11		,•1-
الكرد الوليتي (-77	البركز الإرتسى ١٩٥٠ ١٩٠٠ ١٩٠٠ ١٩٠٠ ١٩٠٠ ١٩٠٠ ١٩٠٠ ١٩٠٠		عقاركو	-	•				-
المستور	التستور التستور التستور التستور التستور التقليم (1,70 1,40 1			-					
الكوبودود	الكومونور		المركز الأربني	40.	*,**A	_			.,.Y
التوليد للتهليم (١٩٠٠ - ١٩٠٠	التولية التعليم (-		+	
النظام التحليم	النواه المنطبع			19 100	1.44	1 44			-
النقق الدين النقو الدين المائد المائ	النقا البري المناعة البري المناعة البري المناعة الله المناعة								
تشویر الاراضی	التنقيد التنق								
التنقيد التنقيد	التنقيب التنقيب			-	.,	.,	-		-
التنفيد	التنفيد البيد الب	delivat		: -					
اللهوالس التربية	الفيسفات الموسفات الغربية الموسفات الغربية المسفاة الغرب / جوبتول ١٠٠٠ / ١٠٠ / ١٠٠ / ١٠٠٠ / ١٠٠٠ / ١٠٠٠ / ١٠٠٠ / ١٠٠٠ / ١٠٠٠ / ١٠٠٠ / ١٠٠٠ / ١٠٠٠		التنائب		-	-	-	1,1.	
البوناس العربية	البوناس العربية			4.144	۲,۱۰	Y,12	۲,۱٤	7,13	, · Y-
عصفاته الآران / جويترول	حصفاة الأردن / جوبترول			-	-	•	-	۲,۲۵	•]
النباغة	القباغة		البوتاس العربية	4	-				•
المستاعات الصوفية	الصناعات الصوفية	<u>.</u>		7,404	10,00	10,40	10,50		٠, إ
الإنجاح الانجاح الرنتية	الإنتاج			•	-	*		1	
الأجواع الارتفية	الأجواخ الارتفية			-			-		
العربية للأدوية (٢٠٠ ع. ١٩٠ م. ٢٠٠ م	العربية للادوية (٢٠١ ع.٨ ١٩٠٢ / ٢٠٠ / ٢٠٠ / ٢٠٠ الفرنية (٢٠٠٠ ٢٠٠ الفرنية (٢٠٠٠ الأبنية (٢٠٠٠ ٢٠٠ ٢٠٠٠ ٢٠٠							—	
الفرزف الأربنية	الفزن الأربنية						L	1	9-
「現山川 代元は」	الإثانية الإربنية								-
	الانابيب الاردنية					-			-
الورق و الكرتون	المنتوق المنتواق					-			-
تعدینکو	المنافع			-					. 1
شرکة رافیا الصناعیة ۱۹۰	شركة رافيا قصناعية ۱۷۰ ۱۷۰ ۱۲۰<			-	-	-			+
دار الدواء	الر الدواء (الر الدواء (الر الدواء (الر الدواء (الر الدواء (الر الر الر الر الر الر الر الر الر الر			771	٠,٧١	٠,٧٠	•,٧١	٠,٨٠	,
	الأومنيوم /أرال		دار الدواء	¥0.	0,10	0,10	0,10	0,17	, 1-]
المواقعة التواجئ (٥٠ هـ)، هـ)، هـ)، هـ)، هـ)، هـ)، هـ)، هـ)،	الموائس والدولجن ٥٠٠ ه٤٠ ه٤٠ ه٤٠ ه٤٠ ه٤٠ ه٤٠ ه٤٠ ه٤٠ مع المسلح الحملات المسلح المسلح المسلح المسلح المسلح المسلح المسلح المسلحات الوطنية المسلح المس			A··	۲,۰۰	۲,۰۵	۲,۰۲	۲,-۸	,•1-
الصلب	الصلاب			Vo.	۰,٤٥	٠,٤٥	• , £0		
المتاعات الوطنية	المنتات الوطنية			-	-	-			·
البتروكماويتات (١٩٠ / ١	البتروكمهاويات ١٠,٠٠ ا ١٠,٠ ا ١٠ ا ١							+	- +
الصوف العمدري	الصوف الصغري								•
العالية الكيماوية	العناية الكيماوية					- 1			1
الوطنية للكوابل ٢٠٧٠ (١٠٥ (١٠٥ (١٠٥ (١٠٠ (١٠٠ (١٠٠ (١٠٠ (١٠	الله الله الله الله الله الله الله الله			•					
السنفوكماويات ١٠٠٠ ١٥٠٠ ١٥٠٠ ١٠٠٠ الكرة التعربي / دوائي ١٠٢١ ١٠٢١ ١٠٢١ ١٠٢١ ١٠٢١ الريون الانتيانية - - - ١٨٠٠ ١٨٠٠ المساعة الأسبة - - - ١٨٠٠ ١٨٠٠ ١٠٠١ السبائر الدولية - - - - ١٠٠١ ١٠٠١	السنفوتيماوينات ٠٠٠ ١٥٠ ١٥٠ ١٥٠ ١٥٠ ١٥٠ ١٥٠ ١٥٠ ١٥٠ ١٥٠ ١٥٠ ١٥٠ ١٥٠ ١٢٠ ١٠٠ ١٠٠ ١٢٠ ١٠٠ ١٠٠ ١٠٠ ١٠٠ ١٠٠ ١٥٠ ١٠٠								-
للركز العربي / دواشي ١,٧٦ ١,٧٦ ١,٧٦ ١,٧٦ ١,٧١ ١,٠١ الزيوت الانبانية ١,٨٢ ١,٨٠ الزيوت الانبانية ١,٨٠ الإن المناعية - ١,٨٠ ١,٨٠ ١,٨٠ ١,٨٠ ١,٨٠ الزي لصناعة الأبسة ١,٣٢ السجائر الدونية 1,٣٢ السجائر الدونية	المركز العربي / دوالتي ١,٧٦ ١,٧٦ ١,٧٦ ١,٧٦ ١,٧٦ ١,٧٦ ١,٧٦ ١,٧٦	, ,		<u>_</u>	- 1				_ +
الزيوت النباتية	الزيون النباتية							4	+
الموارد المستاعية	الموارد المساعدة								
التحليلات الحديثة ١٨٠٠ ١٨٠٠ ١٨٠٠ ١٨٠٠ ١٨٠٠ ١٠٠٠ الزي لصناعة الألبسة	المنظم المراب						+		-
الزي لصناعة الألبسة ١,٣٧	الازي لصناعة الابسة ۲۲ ا ۲۰۱۰ ۱٬۰۱ ۱٬۰۱ ۱٬۰۱ ۱٬۰۱ ۱٬۰۱ ۱٬۰۱ ۱٬۰۱								
السجائر الدولية ٩.٦٣٦ ١،٠١ ١،٠١ ١،٠١ ١،٠١ ١،٠٠	السجائر الدولية ٩٠٦٧١ ١٠٠١ ١٠٠١ ٠٠						·	i	
				1.777				1	† ،،
	17 - [-] - [

*,1**	AY3.	+,£YA	الغنات الإهلي النجاري	L
.,	4,YYA	+,TTA	بنك البحرين الإسلامي	
1,112	·,1V·	•,1٧•	البنك البحريني السعودي	
٠,,	1.,70	1.,70	للؤسسة للعربية للمعرفية (\$)	استثمار
			بنك الثانج المتحد	
11***	*,\^	1,100		<u></u>
· · · · !-	•,174	1,1VA	بنك البحرين الدولي	
•,••	۲,۲۸	Y,YA	ينك انفستكورپ (\$)	
4,44%	., 77.	4,YYA	بتك للبحرين والشرق الأوسط	
٠,٠٠٢	TAY	3AY,	شركة البحرين للتسهيلات التجارية	
	+		الشركة الخليجية المتحدة للتصنيع	
*,***		1,011		
•,•1-	1,17	1,17	بنك طيب (\$)	
	Y, 4A	٧,٠٨	مصرف فيصل الإسلامي (\$)	
*,***	.,010	.,010	شركة البحرين نلتامين	النامين
	FAT	• , FA3	الشركة البحرينية للكويتية للتامين	
1,111	1747	1,747	شركة التامين الأهلية	
	1			 -
*,***	+,+48	*,*45	الشركة العربية النولية للتامين	
.,	*,1*1	1,111	شركة اتحاد الخليج للتامين	
+,144	.,٣	1,7	الشركة الوطنية للتامين	
	.70,	.,07.	شركة البحرين لتصليح السفن والهنبسة	الشمات
•	•,11•	177.	شركة البحرين للسينما	
	t		الشركة الوطنية للإستيراد والتصيدر	·
-, 118	,٧10			
****	• , ۲۸۸	٠,٢٨٨	الشركة للعامة للتجارة وصناعة الاغنية	
*,***	٠,٦٦٥	*,770	شركة البحرين للملاحة والتجارة الدولية	
٠,٠٠٠	4,344	1,240	شركة البحرين للإتصالات (بتلكق)	
· ,	.,197	.,105	شركة البحرين لمواقف السيارات	
	*,171		شركة البحرين لطاحن النقيق	المتناعة
,,,,,	1	3	شركة البحرين للصناعات الخفيفة	
	*, *Y1	· ,•V1	شركة باون للدولجن	
· <u>···</u> -	·,1Vt	•,177		0.0110
* 1 * 1 4	4,714	+,711	شركة قنادق البحرين	اللمنادق
****	*,114	*,11.	شركة الغنادق الوطنية	القدادق
	*,**	.,1		القدادق
*,***	•, ١٣•	•,\\-	شركة الغنادق الوطنية	القدادق
1,118.	·,\·· ·,\T·	*,1** *,1Y4 *,*VA	شركة الغنادق الوطنية شركة البحرين للسياحة الشركة للبحرينية للترفيه العائلي	Harito
1,118.	•, ١٣•	•,\\-	شركة الغنادق الوطنية شركة البحرين للسياحة الشركة للبحرينية للترفيه العائلي	الفعادي
1,118.	·,\·· ·,\T·	·,\va	شركة الغنادق الوطنية شركة البحرين للسياحة الشركة للبحرينية للترفيه العائلي	القدادي
1,118.	·,\·· ·,\T·	*,1** *,1Y4 *,*VA	شركة الغنامق الوطنية شركة البحرين للسياحة الشركة للبحرينية للترقيه العائلي الأهارات	
1,118.	·,\·· ·,\T·	·,\va	شركة الغنائق الوطنية شركة البحرين للسياحة الشركة البحرينية للترفيه العائلي الأمارات بنك ابو ظبي الوطني	العادي
1,118.	·,\·· ·,\r	·,\va	شركة الغنائق الوطنية شركة الانحرين للسياحة الشركة للبحرينية للترقيه العائلي الأمارات ينك ابو ظبي الوطني منك ابو ظبي الوطني	
1,118.	,,\- ,,\T- ,,-YY ,,-YY	*,1** *,1\d *,.\A	شركة الغنائق الوطنية شركة الدحرين للسياحة الشركة للبحرينية للترقيه العائلي الشركة للبحرينية للترقيه العائلي بشك أبو ظبى الوطني بنك أبو ظبى الدجاري بنك أبو طبي الدجاري	
1,118.	,,\., ,,\., ,,\., ,,\., ,,\., ,,\., ,,\., ,,\., ,,\., ,,\., ,	,,1 ,,170	شركة الغنائق الوطنية شركة الدحرين للسياحة الشركة للبحرينية للترقيه العائلي الشركة للبحرينية للترقيه العائلي بشك أبو ظبى الوطني بنك أبو ظبى الدجاري بنك أبو طبي الدجاري	
1,118.	,,\., ,,\., ,,\., ,,\., ,,\., ,,\., ,,\., ,,\., ,,\., ,\	AV4 1.70	شركة الغنائق الوطنية شركة التحرين للسياحة الشركة البحرينية للترقيه العائلي الشركة للبحرينية للترقيه العائلي ينك ابو ظبي الوطني ينك ابو ظبي التجاري ينك دبي الوطني	
1,118.	,,\., ,,\., ,,\., ,,\., ,,\., ,,\., ,,\., ,,\., ,,\., ,,\., ,	AV. 1.70 1.70 1.71	شركة الغنائق الوطنية شركة الدحرين للسياحة الشركة البحرينية للترقيه العائلي الشركة للبحرينية للترقيه العائلي ينك ابو ظبي الوطني ينك ابو ظبي الجهاري ينك دبي الوطني بنك دبي الوطني	
1,118.	,,\., ,,\., ,,\., ,,\., ,,\., ,,\., ,,\., ,,\., ,,\., ,\	AV4 1.70	شركة الغنائق الوطنية شركة الخدرين للسياحة الشركة البحرينية للترقيه العائلي الشركة للبحرينية للترقيه العائلي ينك أبو ظبى الوطني ينك أبو ظبى التجاري ينك دبي الوطني ينك دبي الوطني ينك دبي الوطني	
1,118.	,,\., ,,\., ,,\., ,,\., ,,\., ,,\., ,,\., ,\.,	AV. 1.70 1.70 1.71	شركة الغناس الوطنية شركة الانحرين للسياحة الشركة الانحرينية للترقيه العائلي الشركة الانحرينية المترقيه العائلي ينك أبو ظبى الوطني ينك ابو ظبى التجاري ينك دبي الوطني بنك دبي الوطني بنك دبي الوطني بنك داب الشحاري	
1,118.	AV. 1.70 1.70 1.70 1.70 1.70 1.70 1.70	AV. 1.70 1.70 1.70 1.70	شركة الغناس الوطنية شركة الخدرين للسياحة الشركة البحرينية للترقيه العائلي الشركة للبحرينية للترقيه العائلي ينك ابو ظبي الرطني ينك ابو ظبي التجاري ينك دبي الوطني ينك دبي الوطني ينك دبي التجاري ينك الإتحاد الوطني ينك الإتحاد الوطني ينك راس الخيمة الوطني	
1,118.	AV. 1.F0 1.F0 1.F0 1.F0 1.F0 1.F0 1.F0 1.F0 1.F0 1.F0	AV. 1.70 1.70 1.70 1.70 1.70 1.70 1.70 1.7	شركة الغناس الوطنية شركة الخدرين للسياحة الشركة البحرينية للترقيه العائلي الشركة للبحرينية للترقيه العائلي ينك أبو ظبي الوطني ينك أبو ظبي التجاري ينك دبي الوطني ينك دبي التجاري ينك دبي التحدد الوطني ينك الإحداد الوطني ينك الإحداد الوطني ينك القبارة الوطني ينك القبارة الوطني	
1,118.	AV. 1-70 1-70 1-70 7-7 7-7 7-7 7-7	AV. 1.70 1.70 1.70 1.70 1.70 70 71 71 72 74 77	شركة الغناس الوطنية شركة الخدرين للسياحة الشركة البحرينية للترقيه العائلي الشركة للبحرينية للترقيه العائلي ينك أبو ظبي الوطني ينك أبو ظبي التجاري ينك دبي الوطني ينك دبي التجاري ينك دبي التحدد الوطني ينك الإحداد الوطني ينك الإحداد الوطني ينك القبارة الوطني ينك القبارة الوطني	
1,118.	AV. 1.70 1.70 1.70 1.70 1.70 1.70 1.70 YE. YO. YA. YY. IT	,,1 ,,17a	شركة الغناس الوطنية شركة الخدرين للسياحة الشركة البحرينية للترقيه العائلي الشركة لبحرينية للترقيه العائلي ينك أبو ظبي الوطني ينك ابو ظبي التجاري ينك دبي الوطني ينك دبي الوطني ينك دبي التجاري ينك دبي الوطني ينك دبي التجاري ينك دبي التجاري	
1,118.	AV. 1-70 1-70 1-70 7-7 7-7 7-7 7-7	AV. 1.70 1.70 1.70 1.70 1.70 70 71 71 72 74 77	شركة الغناس الوطنية شركة الغناس الوطنية شركة الدحرين للسياحة الشركة الدحرينية للترقيه العائلي الشركة البحرينية للترقيه العائلي بنك أبو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك دبي الوطني بنك دبي التجاري بنك دبي التحاري بنك الاحداد الوطني بنك الاحداد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك القجيرة الوطني بنك القجيرة الوطني بنك القجيرة الوطني بنك القجيرة الوطني بنك القبيرة الوطني بنك القبيرة الوطني بنك القبيرة الوطني بنك القبيرة الوطني النبك العربي المتحد	
1,118.	AV. 1.70 1.70 1.70 1.70 1.70 1.70 1.70 YE. YO. YA. YY. IT	,,1 ,,17a	شركة الغناس الوطنية شركة الغناس الوطنية شركة التحرين للسياحة الشركة التحرينية للترقية المنائلي الشركة التحرينية للترقية المنائلي ينك أبو ظبي الوطني ينك أبو ظبي التجاري ينك دبي الوطني بنك لابحاد الوطني بنك الاحداد الوطني بنك الشارلة الوطني بنك الشجيرة الوطني بنك المجيرة الوطني بنك المجيرة الوطني بنك المجيرة الوطني بنك المحرية الوطني النك المسرق المنائلة المربي المتحدد البنك المربي المتحدد البنك المربي المتحدد البنك المربي المتحدد المسرقي المسائمار المس	
1,118.	AV. 17. 17. 17. 17. 17. 17. 17. 1	*,1.* *,17a *,. 17a *,. 17a *,. 17a AV* T&* 1.70 1.71 V&* TO TT TT EY0	شركة الغناس الوطنية شركة الغناس الوطنية شركة التحرين للسياحة الشركة التحرينية للترقية العائلي الشركة البحرينية للترقية العائلي ينك أبو ظبي الوطني ينك ابو ظبي التجاري ينك دبي التجاري ينك دبي التجاري ينك دبي التحاري ينك الإحاد الوطني ينك الاحاد الوطني ينك الشارقة الوطني ينك الشارقة الوطني ينك القجيرة الوطني ينك القجيرة الوطني ينك القجيرة الوطني ينك المشرق البيك العربي المتحد لينك المسرق البيك العربي المستعمل ينك المستعمل المستعمل ينك الإستعمار .	
1,118.	AV	,,1 ,,17a	شركة الغناس الوطنية شركة الغناس الوطنية شركة التحرين للسياحة الشركة التحرينية للترقية المنائلي الشركة التحرينية للترقية المنائلي ينك أبو ظبي الوطني ينك أبو ظبي التجاري ينك دبي الوطني بنك لابحاد الوطني بنك الاحداد الوطني بنك الشارلة الوطني بنك الشجيرة الوطني بنك المجيرة الوطني بنك المجيرة الوطني بنك المجيرة الوطني بنك المحرية الوطني النك المسرق المنائلة المربي المتحدد البنك المربي المتحدد البنك المربي المتحدد البنك المربي المتحدد المسرقي المسائمار المس	البنوك
1,118.	.,\r.	AV, 17a -, 17	شركة الغناس الوطنية شركة الغناس الوطنية شركة التحرين للسياحة الشركة التحرينية للترقية العائلي الشركة البحرينية للترقية العائلي ينك أبو ظبي الوطني ينك ابو ظبي التجاري ينك دبي التجاري ينك دبي التجاري ينك دبي التحاري ينك الإحاد الوطني ينك الاحاد الوطني ينك الشارقة الوطني ينك الشارقة الوطني ينك القجيرة الوطني ينك القجيرة الوطني ينك القجيرة الوطني ينك المشرق البيك العربي المتحد لينك المسرق البيك العربي المستعمل ينك المستعمل المستعمل ينك الإستعمار .	البنوك
1,118.	AV	*,1.* *,17a *,. 17a *,. 17a	شركة الغناس الوطنية شركة الغناس الوطنية شركة البحرينية للترقيه العائلي الشركة البحرينية للترقيه العائلي يتك أبو ظبي الوطني يتك أبو ظبي التجاري يتك دبي الوطني يتك دبي التجاري يتك دبي التجاري يتك دبي التجاري يتك الاتحاد الوطني يتك التحاد الوطني يتك القبارة الوطني يتك القبارة الوطني يتك القبارة الوطني يتك المقبرة الوطني يتك المقبرة الوطني يتك المسارة الوطني يتك المسارة العربي المتحد يتك الاستامال البيت العربي المتحد يتك الامارات الدولي يتك ديم الاسلامي يتك الامارات الدولي يتك الإمارات الدولي	البنوك
1,118.	.,\r.	AV, 17a -, 17	شركة الغالق الوطنية شركة الغالق الموطنية الشركة البحرينية المترقية المائلي الشركة البحرينية المترقية المائلي يتك أبو ظبي الوطني يتك أبو ظبي التجاري يتك دبي التجاري يتك دبي التجاري يتك دبي التجاري يتك دبي التجاري يتك التحاد الوطني يتك التحاد الوطني يتك القبيرة الوطني يتك القبيرة الوطني يتك المقبيرة الوطني يتك المترق البيات العربي المتحد ليتك المسرق البيات العربي المتحد ليتك الامارات الدولي يتك دبي الإسلامي يتك الإمارات الدولي يتك دبي الإسلامي يتك الإمارات الدولي يتك الإمارات الدولي البيان العربي المواد الغذائية البي المركة العين الإمارات الدولي الدولار المتركة العين الإمارات الدولي المركة العين الإمارات الدولي المركة العين الإمارات الدولي	البنوك
1,118.	AV. 1.70 1	*,1.* *,17a *,. 17a *,. 17a	شركة الغالق الوطنية شركة الغالق الموطنية الشركة البحرينية المترقية المائلي الشركة البحرينية المترقية المائلي ينك أبو ظبي الوطني ينك أبو ظبي التجاري ينك دبي الوطني ينك الإحداد الوطني ينك الأحداد الوطني ينك الشارقة الوطني ينك الشارقة الوطني ينك المشارقة الوطني ينك المشرق البحاد العربي المتحد ينك الإسلامي ينك الإسلامي ينك الإسلامي ينك الإسلامي الموطني الوطني الوطني المسارة الدولي المسارة الدولي المسارة الدولي المسارة المين الإسلامي الموطني الموطني المسارة المين الإسلامي المين الإسل	البنوك
* , * \ 4 * , * \ 8 * , * \ 8	77	AV, 17a -, 17a -, 17a -, 17a -, 17a -, 17a -, 18a -, 18	شركة الغالق الوطنية شركة الغالق الموطنية الشركة البحرينية المترقية المائلي الشركة البحرينية المترقية المائلي ينك أبو ظبي الوطني ينك أبو ظبي التجاري ينك دبي الوطني ينك دبي التجاري ينك دبي التجاري ينك دبي التجاري ينك الاتحاد الوطني ينك الاتحاد الوطني ينك القبيرة الوطني ينك القبيرة الوطني ينك المترق المترق المترق المترق ينك الإسلامي ينك الإسلامي ينك الإسلامي الوطني الوطني الوطني الوطني الوطني المتركة المين الإسلامي المتركة المين الإسلامي المتركة المين الإسلية المتامين المتركة المين الإسلية المتامين المركة المين الإسلية المين الإ	البنوك المناعة المناعة المناعة
* , * \ 4 * , * \ 8 * , * \ 8	70	AV, 17a -, 17a -, 17a -, 17a -, 17a -, 17a -, 18a -, 18	شركة الغالق الوطنية شركة الغالق الموطنية الشركة البحرينية المترقية المائلي الشركة البحرينية المترقية المائلي ينك أبو ظبي الوطني ينك أبو ظبي التجاري ينك دبي الوطني ينك الإحداد الوطني ينك الأحداد الوطني ينك الشارقة الوطني ينك الشارقة الوطني ينك المشارقة الوطني ينك المشرق البحاد العربي المتحد ينك الإسلامي ينك الإسلامي ينك الإسلامي ينك الإسلامي الموطني الوطني الوطني المسارة الدولي المسارة الدولي المسارة الدولي المسارة المين الإسلامي الموطني الموطني المسارة المين الإسلامي المين الإسل	البنوك
* , * \ 4 * , * \ 8 * , * \ 8	70	AV, 17a -, 17a -, 17a -, 17a -, 17a -, 17a -, 18a -, 18	شركة الغالق الوطنية شركة الغالق الموطنية الشركة البحرينية المترقية المائلي الشركة البحرينية المترقية المائلي ينك أبو ظبي الوطني ينك أبو ظبي التجاري ينك دبي الوطني ينك دبي التجاري ينك دبي التجاري ينك دبي التجاري ينك الاتحاد الوطني ينك الاتحاد الوطني ينك القبيرة الوطني ينك القبيرة الوطني ينك المترق المترق المترق المترق ينك الإسلامي ينك الإسلامي ينك الإسلامي الوطني الوطني الوطني الوطني الوطني المتركة المين الإسلامي المتركة المين الإسلامي المتركة المين الإسلية المتامين المتركة المين الإسلية المتامين المركة المين الإسلية المين الإ	البنوك المناعة المناعة المين
1,118.	70	AV, 17a -, 17a -, 17a -, 17a -, 17a -, 17a -, 18a -, 18	شركة الغالق الوطنية شركة الغالق الموطنية الشركة البحرينية المتراقية المائلي الشركة البحرينية المتراقية المائلي بنك أبو ظبي البحياري بنك أبو ظبي البحياري بنك دبي الوطني بنك الإحداد الروطني بنك القبارة الوطني بنك المقبرة الوطني بنك المقبرة الوطني بنك المتراق الوطني بنك المتراق الوطني بنك المتراق الوطني البحيات العربي الاسلامي بنك الإمارات الدولي بنك الإمارات الدولي الوطني الوطني الوطني الوطني الوطني الوطني الوطنية المتراة الدولي المتركة المين الإمارات المتامين المركة المين الإمارات المتامين الوطنية اللفارة المتامين الوطنية اللفارة المتامين الوطنية اللفارة المتارات التامين الوطنية اللفارة المتارات المتامين الوطنية اللفارة المتارات	البنوك المناعة المناعة المناعة
4 y 4 h 4	70	AV, 17a -, 17a -, 17a -, 17a -, 17a -, 17a -, 18a -, 18	شركة الغالق الوطنية شركة الغالم المراحة المحرينية المترقية المحائلي الشركة البحرينية المترقية المحائلي الشركة البحرينية المترقية المحائلي يتك ابو فقيي التجاري يتك دبي القطاري يتك دبي التجاري يتك دبي التجاري يتك القطارة الوطني يتك المسرق المحافظة الوطني التحال المعربي المتحد المترق المحافظة المح	البنوك المناعة المناعة المين

1,277

1,777

•,£YA

4,177

AY3, •

بنك البحرين الوطنى

بنك للبحرين والكويت

البتك الأهلي التجاري

البنوك

13/1

ENATTHERSD 11 25, JE Nt. 199

1 34

. 10

1.5%

7.3

, ~

1 2

1.15

4 14

7 2

سدر الأثاثال

111

. 313

+ 115

. ** 4

. 11.

1. 10

+ 555 1.354

 $\tau \cdot \tau \lambda$

+ 774

* YAE

. . . .

3.33

 $\Upsilon \to A$

. . 0 : 0

· 743

1,713

1.132

1.111

→ , **0**₹4 + 33+

18.

1. 114

1.774 1 242

100

+ 164

1.154

1.33

. . . .

1. 170

. ..

17.

11.

1.40

1.4

Λţ.

۳

*4.

۳ţ,

110

1.L

ţa

١٣.

11

44

۲,

17.

. . 3

1.47

, (1

4.18

1.14

1.12

7.27

1.17

7 11

3.35

1 1.

.

. .

4 1 4 1 4

PARE I السابق

+ 133

+ 155

+ 114

. ** 4

1.15

1. 14

1111

7 74

177.

+ 353

1,811

N 44

1,010

1 TAS

1.753

1.1.1

+ 4..

· 34.

1.333

144

110

. 100

111.

. ...

+ 144

+ 102

· ۱.,

. 10.

J. ST

السائق

AV.

140

1 to

1.7

to

rą.

15.

1to

tţ

.

34

l+.,

11.

11,

۲.,

177.

45

0 5

البورصة

اليلبان

نيوپورګ

بريطانيا

المانيا

غرنسا

سويسرا

استراليا

543 185.5 504 94.5 401 663.5 684.5 369.5.5 121 170 430.25 258 424.5 129 624 669.5 385.3 695 318 335 318 335 328.5 328.5 328.5 318 329.5 32

877 176.9 736.45 653 366.5 651.73 373.5 242.2 473.2

ACOM ADVANTEST AIFUL AISIN SEIKI

المالية المالية	**	Later Market	ا عالد			<u>.</u>)			
	<u> </u>				. 514 = 1	1 - 1	A •		
			-14	والدولية	باق الاسهم	رات اسر	مؤت		
۱۹۹۸/۱۹۹۰ سنتوی اینی مستوی	اعلى	1/1		1/11	1/17	1/11	-	لؤشر	u
15775,55 YY777 YY41,50 41V7	,٧٢	10TTV AV1T,	AV	107-4,-4 AY11,17	70.01.7. 71, AYAA	1+117', 1/ 77, YPYA		ونزء	نیکای داو ج
772 . 7 . 71.0 774 . 2 . 0004 1007 . 12 . 12 . 12 . 12 . 12 . 12 . 12 . 1	111	07.7, 07.7.	11	•3,7/Ve •Y,10/e 3/,//•3	#Y\X,Y\	04-£,5-	(la	(۱۰۰) بند (۳۰) بندا (۲۰)	
71-2,1- 1A1E	.79	tyre,	٧٠	£71A, 17 A7-£, 71	3-, eF-1 11, AVV1 VF, F(7A	£1171,77 AT,11,13		्द्री ५	س بے سانغ
1. EA, 43 YEAY		1197.		1-44,10	1.47,70 7047,70	4A, 3Y+7			س تو
(*) میروبوراد څهرا					STD.CHARTE) Fh	641	15	1081,5
اسم الشركة	ىبعر	معر الد مابق ابرق)	مَنَ الس	ائٹی اعا بیعر بید (سٹة) (س	STOREHOUSE SUN LIFE & PI TARMAC TATE & LYLE		261.5 556.5 98 492	-3 11.5 -6 2	293.5 641.5 133.5 580
UNITE	D K	ING	DO	M	TAYLOR WOO TELEWEST CO TESCO THAMES WAT	MMS.	197 159 570 1036	-4-5 29 -5 -4	237 159 603 1053
ABBL'S NATIONAL AIRTOURS ALLIANCE & LEXTESTER ALLIANCE UNICHEM	1038 433.5 794 529	-5 9.5 -11 -1	1320 541 964 532	795 345 587.5 253.5	THISTLE HOTE THOMSON TR TI GROUP TOMKINS		220.5 186 445 328.25	-0.5 -1.5 -0.5 -11.75	250 199 690.5 378.75
ALLII DIXAII CQ AMVLACAP ANGLIAN WATER ARGIS	580 603 810 633	1.5 8 -17 0	634 743 956 696.5	423 345 646.5 399.5	UNIGATE UNILEVER (UI UNITED ASSU UNITED BISCL	RANCE GRO	677.5 677 549 236	-3 -1.5 -7	738 707 630 290
ARRIVATIONS APE, ARRIVA ASDA CRICHIP ASSA CRICHIP	205.5 312.5 194.5	-4.5 -1.5 4.5	254 512.5 218.75	146 329,5 122	UNITED UTEJ UTD.NEWS & I VODAPONE GI	TIES MEDIA P.	829 869 775	7.5 -10.5 15	885.5 940 775
ASSI BRIT ROODS ASSI BRIT PORTS AVIS PUROPE BAA	561 346.5 237 656	6 0 1.5 3	664.5 387.5 292.5 731.5	470 247.5 131.5 451	WESSEX WAT WHITBREAD WILLIAMS WOLSELEY	EK	454.5 937 387 363	0 :3 -2 8	548.5 1130 486 556
BANK OF STUTLAND BARCLAYS BASS BAT INDS	621 1717 1072 586	-10,5 3 -47 -6	793 1948 1175 654	384 1192 737.03 500	WOOLWICH WPP GROUP YORKSHIRE W ZENECA	ATER	322 388.25 457.5 2545	-2,5 -1.75 -10 -5	395.25 427 546 2762
BBA GROUP BIRKELLY GROUP BG	413 588 344	2.5 -4.5 14.5	535 776 345	317.5 583.5 221.59		FF		ICE	
BILLITON BUT CIRCLE INDS BOC GROUP BUSYCOTE INTL	131 352 816 1070	4.5 4 -9 47.5	249.5 449.5 1175.5 12#2.5	124.5 293.75 300 894.49	ACCOR AGE-ASR.GL.D	E FRN.	165E 349.1	31 0.2	2747 389.9
BOOTS BOWTHURPS BPB BRIT ALROSPACE	1026 519 379.75 437	19 6.5 -0.25 -16	1054 603.5 440 545	703.5 293 297 326.62	AIR LIQUIDE ALCATEL ALS AXA-UAP BANCAIRE (CI		1018 1173 659 1130	21 23 \$ 20	1080,89 1302 736 1200
BRITISKY BCAST. BRITANNK ASR.	890 435 1111.5	22.5 -1 -17.5	968.5 485 1356.5	714.5 342 777.5	BIC BNP BOUYGUES	40.9	435.5 479.5 1085	6.5 2.5 -17	532 552 1150
BRITISH AIRWAYS BRITISH INLEGY BRITISH LAND BRITISH STEFL	634 545 631 5 127 25	-13 -2 13.5 -1.79	702.5 606 803 190.25	499.5 242.3 563 124.5	BULL CANAL+ CAP GEMINI CARREPOUR		96.6 1107 944 3719	-0.4 -38 21 50	104,5 1377 954 4412
BRITISH IT LLCOM. BTR BUNZL	758 162 293	17 -11,25 0,5	758 259.23 343.5	379.5 156.67 188.5	CASTORAMA I		464.5 1077 483	2.7 2 5	470 1095 544
BURMAH CASTROL CABLE & WIRLLESS CABLE & WIRLLESS COM CADBLEY SCHWEIPES	1305 690 579 926.5	-54 32 45.5 18.5	1330 758 579 993	950 465 210 532	CETELEM CGIP CHRISTIAN DE		790 3085 732 356.6	5 10 -18 4.1	3350 1042 392
CAP SHOP CENTS. CAPITA GROUP CARADON CARI TON COMMS.	396.5 502.5 189 532	-5 0 0 4-5	459 551.5 221.5 557	382 226.5 159 410	COMM UNION COMPT, MODE DANONE DASSAULT AN	FRANCE LI PRNES	390 3020 1630 1990	0 -90 12 30	920 3249,99 1700 1994
CENTRICA CIRI CLOSE EROTHERS	102.5 1101 774	0.75 17 -5.5	116.25 1280 925	73.25 631.5 399	DASSAULT SY DEXIA FRANC ELF AQUITAD	STEMES E	291 821 825	10 13 21	291 259 290
CMG COBHAM COLTTILL COM COMPASS GROUP	1807.5 1052 2282.5 668	37.5 0 167.5 8	1980 1244 2282.5 670	648,75 680,5 289,5 291,25	ESSILOR INTL EURO DISNEY FINAXA	-	1347 2570 11.9 587	-7 -40 0,1	1374 2680 11.9 600
COOKSON GROUP CONTRACTOR DATEY MAIL'A'	209 445 2745	-2.5 0 34	278.5 473 3170	167.5 238.5 1650	FRANCE TELE GAN HAVAS DEAD	- DELIS 2	400 157.5 505	5 0.5 7.5	401.1 191.4 590
DALGETY DEAD - EXC I IN BI NHAMS DEAGEO DIAGEO B' SHARES	410 339.5 708 512.5	0 -5 -5 0	415 426.5 764 520	222.5 339.5 535.16 497.5	HERMES INTL L'OREAL LAFARGE LAGARDERE		461.3 3176 620 267,4	-3.7 82 10 10.8	\$83 3302 657 275.6
DENORS GP LL CTROCOMP. SIAP WEGROUP	512 500 1253 : 523	-19 0 -21	720 601 	467 413.5 243.5 430	LEGRAND LOUIS VUITTO	ON LIMITE	1620 - 2011 - 1185 - 362	30 0 -2 126	1749 2970 1638 4 08. 9
ATROIS MERGY GROUP MIERPRISE OIL	850 857 563	-7.5 0 3	933 881 729.5	254 604 514	MOULINEX NAVIGATION PARIBAS (EX-		159.3 1202 643	1,8 0 20	194 1280 682
FIRST GROUP FRI GALLAHER GROUP GENERAL ACCIDENT	406.5 164 314 1390	-12 -7.5 -2 0	444.5 227 379 1599	193 147 248.5 877	PECHINEY 'A' PERNOD-RICA PEUGEOT SA PINAULT PRE		250,9 411,3 1364 4990	2.2 -1.3 52 45.	306 457.5 1364 5330
GENERAL PLEC. GEN GLANG WILL COME GRANADA GROUP	483 767 1781 1068	5.5 -6 1	545 925 1983 1208	344 460 1180 738	POLIET PROMODES RENAULT REXEL		526 3300 350 2532	-9 25 1 22	536 3300 351 2822
GRIE NALLS GP. GT PORTLAND EST GT UNAL STORES	531.5 250.5 507	15 -4.5 -43	538 295 911	315 203 590	RHONE POUL SAINT GOBAL SANOFI		335.8 1083 705	11.3 2 -11	345 1186 752
CHARIMAN RYS. EX HAI HAX HAMMI RSON HANNON	3.99 796 484 365	-) 2 0 -13	474.34 977 537.5 386	267.13 663 431 250	SCHNEIDER SCOR SEB SIDEL		462 394,9 870 444,4	3 6.9 .30 7.5	523 401 1125 497
HAYS HILLSTXIWN HING HYBC HYBENNGS	995 168_5 1461	-15 0.5 -8	1132 206.5 2347	563 142.5 1386	SOCIETE GEN SODEXHO ALL SOLLAC LIME	LIANCE TED DATA	1200 1232 101	42 -36 0	1390 1297 139
HSBCHOLDDAGS (I.) HYDER IMI IMPCHMINDS	1398 917 351.5 1000	-7 -4 -35.5 -34	2252.5 1048.5 532 1244	1296 773.5 285 803.5	STMRCROELE SUEZ (CTE.) SUEZ LYONN, SYNTHELABO	AISE DES E	433.9 22.9 967 1020	6.9 0.5 15 12	605 36.45 1068 1069
ENTERIAL TUBACTO GP ENTICATE JOHNSON MATTHEY APERTSEER	427 195 519 986	1 -3 -1,5 19	456.5 299 694 1163	363.5 136.5 473 656	TF1 (TV.PSE.1) THOMSON-CS TOTAL UAP (CIE.)		961 235.5 7112 255	25 25 26 23	1006 257,8 796 297
KWIK ITT HEXT EADBROKE CREATE EAND SECURITIES	475 334 917	-25 3 8	581 360 1155	254.5 215 847.5	USINOR VALEO VIVENDI (EX-		95.9 607 1255	-21 4 5	125 632 1278
1 AP WIT 1 ASSES 11 GAL & GLNERAL 1 IDERIY INTL	718 9 245 5 636 543 9	-26.5 6.5 -0.5 0	879 297.5 761 618.5	594.5 232 405.5 464.5	WORMS ET CI		RM	AN	y Y
13 (3) 15; TSB 6,65 E(X-4; A E(X-4)(1) 11Y 353 ARITY	826 2962 5 285 75 244	15.3 105 -4.25 -7	1975 2042.5 455.57 284.25	616 674-43 255.96 182	ADIDAS-SALO		320 585	0.5	328.5 636.5
MAPPEROPPIROTE MARAS & SPENCTIR MURE	1635 544.3 430	-25 -[1 -6.5	(94) 664.5 624	1117.5 498 466	ALLIANZ LEB ALTANA AMB AACHBU	MUNCH BET.R	1440 136.5 211	20 -0,3 0	1974.2 192.55 211
HRE(現 CP MD15 MR((AN CRITTH F MR(M MA MBPMATS	230 3615 396.5 290.5	5 105 -2 1	248.5 3696 5.18.5 296.5	170 1297 96 393 5 153	BANKGESELL BASF BAYER	SCHAFT BER	394,5 39.9 84.7 39.5	-1.5 -0.9 0.9 1.6	265 51,9 84,7 89,7
MAT MATH HANK NATH MALL LYPRISS NATH WALL CRITT NATH WALL POWLE	1383 965 463.75 567	6 -28.5 10.75	1222 1115.5 403.75 674	782 416.3 236 480	BAYERISCHE BAYERISCHE BEIERSDORF BERLINER KR	VBK.	107.6 143.9 112 80	4.6 1.1 -3 0.5	115.95 157.5 122 91.75
NEAT NATINEEN EERINS NERTHERN EERINS	518 5 172 207.5 520	4.5 4.5 4.5	#33 202 236 668 5	476 127.5 145.18 463	BHF BANK BHW HOLDIN BHW COMMERZBA		70.4 31.55 1758 49.5	-0.05 -0.05 14 2.2	77 34 1957-3: 73.5
Mehra elekarin Mehra ing elekarin Perintara	425 415 743.5	2.75 -5 7	523 489,36 815,5	312 307.06 508.5	CONTINENTA DAIMLER BEI DEGUSSA	NZ L	55.95 171,3 114.4	-1.95 6.1 2	58.34 201,84 117,5
FRANCE PEARNON PENAORNIL DES PERMENTAL	(45.5 (050) gar 4050	40.5 4 -8 -100	645.5 1186 985 45\7.5		DEPFA BANK DEUTSCHE BA DEUTSCHE TE DRESDNER BA	ANK ELEKOM ANK	143.05 149.65 48 96.3	-0.45 2-65 0 0-4	151 162.2 49 .6 195.6
PREMIURATION POWERFACH PREMIUREARNICE PROGRESSION	114 526 307_1 910	8 23 -1.5 12	167.5 893 560 1057.0	104.5 660 275 3 568.41	ENERGIE BALL ERGO VERSIC PORD-WERKE FPB HOLDING	HERUNG	76 308 250 318.5	0 4 6 3.5	76 3 8 0 920 330
PRION NITAL CORP RACALLIZACTRONIC RAUTRACK GP	774 355 1192 339	17 -1 -6	937 409 1410	561 201.5 605.3	PRESEN MEDI PRI ARUPP-HI GEHE	CAL CARE DESCH KIRU	116.4 335.5 90.6	-1.1 -1 -0.9	161.3 400 123.5
RANK CHUMP RECKET & CULMAN RELDINEL RENDIKE INITAL	1154 519 430	-# -10 0.5 0.25	410 1300 716 434,5	297 811:5 507 206.5	HEIDELBJORU HEIDELBJORU HENKEL HENKEL PROI	HENT	151 166 151 176.6	-1.5 -2.9 -2 -6.2	168 179 156.7 182.9
RECTERS OF RENAM ROUTINTO (REG) RNC CINCLP	682 262.5 693 1043	0 -6 13 -37	365.5 349.5 1084 1400	511.97 226.5 680 760	HEW HOCHTTEF HOECHST ISAR-AMPERI	verke	503 85.4 89.05 770	-3 1.4 3.95 0	525 93 29,05 770
ROLLS ROYCE ROYCE ROLLS ROYCE ROYCE	246.5 635 1061	-1.5 .9 0	304,5 BOS 1127	189 25 447 559.5	KARSTADT KINOWELT M LAHMEYER		930 275.75 96.5	18 -2.25 -8.5	986 392 185.5
SALE CRESTINES SALE CRESTINES SALESSINES OF SCHRESHINES	193.5 1712.5 447 1488	167.5 12 -74	405 5 1712.5 547 1998.6	319 859 357 6 1066.67	LEIFHEIT LINDE LUFTHANSA MAN		61.7 1239 46.2 693	0 10 40,3 -5	72.2 1430 47.7 737
M'HRIHERS NV SCOT & NEWCASTLE SCOT HAIRCOLLISC	1400 HZE 531	-79 -6 -4.5	1740 945 992.5	\$93.33 619 405.5	MANNESMAN METALLIGESE METRO	LISCHAFT	174.5 37.1 115.4	-0.05 0	189.4 43.18 121.5
SCOTTISH POWER SCARS SECTIRATER SELECT APPT HISG	537 54.5 505 886	10.5 -2.25 40 -0.3	582 68.5 505 946.5	364.5 46.3 230 469	MOBILCOM N MUNCH RUCK NECKARWER! NESTLE DEUT	CREGO. KE STUTTGAJ	468 366 605 490,5	28 -19 6 -3.5	468 949 615 545
SIMA GROUP SI VERN TRENT SHELL TRANSPORT A TR	751 988 422	3 -8 R	755 1072 484 5	306.25 721.48 387.25	PORSCHE PRE PREUSSAG RWE		5075 631.5 107	160 -1.5 0	5650 671.5 107
SHAL SLAUHLSTATIS SMITH & MIME W SMITH WILLSMITP	1152 346.5 150 530	22 25 5 65	1535 414 191 75 589.26		RWE PREF. RWE-DEA SAP SAP PREF.		72.5 480 1040 1177.5	.0.3 -30 32 22.5	85.E 515 1090 1215
SMITHELING RUM SMITHS INDS SMITHS INDS	723L5 810 159,5	12 9 9	845 907 403.5	517 709 1513	SCHERING SCE CARBON SEMENS		212.7 210 111.65	1.2 0 2.75	223.3 230 130
SOUTH WEST WATER SOUTH EN ELFC STEAMENS PLACECA STEAGESTACHEROG	970 529 141 1283	2 4 95 -58	1001 572 372.5 1462.5	664.5 424 130 631.5	SKW TROSTE: SPRINGER (A) SUEDZUCKER THYSSEN	(PL) R	89.9 1420 1900 449	2.45 20 15 0.5	72.5 1695 1159 470.9
	: EH	o o	143	91	THYSSEN IND		411	4	452 452

BULL	1065 96.6	-17 -0,4	1150 1045	473.2 55.75	1
CANAL+	1107	-38	1377	958	1
CAP GENTNI	944	21	954	300.66	1
CARREPOUR CASINO GUIPCHN.	3719 464.5	50 2.7	4412 470	2902 277	ì
CASTORAMA DUBOIS	1077	2	1095	536	ŀ
CCF	483	5	544	247,8	ł
CETELEM CGIP	790 3085	5 10	3350	580 1665	1
CHRISTIAN DIOR	732	-18	1042	550	1
CIMENTS FRANCAIS	356.6	4.5	392	188	1
COMM UNION FRANCE LE	890	0	920	538	1
COMPT. MODERNES DANONE	3020 1650	-90 12	3249,99 1700	2136.35 809	1
DASSAULT AVIATION	1990	30	1994	1209	1
DASSAULT SYSTEMES	291	10	29t	152.5	1
DEXIA FRANCE	221	13	259	524	ł
ELF AQUITAINE	\$25 1347	21 -7	290 1374	613 770	ı
eridania beghin say essilor intl	2570	-40	2680	1444	1
EURO DISNIEY SCA	11.9	0.5	11.9	6.9	
PINAXA	587	9	600	313	1
FRANCE TELECOM	400	5	401.1	187	
-GAN HAVAS DEAD - DELIS 2	157.5 505	0.5 7.5	191.4 590	119.3 363.5	į
HERMES INTL.	461,3	-3.7	583	353	
L'OREAL	3176	E 2	3302	1992	
LAFARGE	620	10	657	333.21	-
LEGRAND	267,4 1620	10.8 30	275.6 1749	156.1 1035	
LOUIS VUITTON LIMITE	2011	0	2970	1963	1
EVACH ~ ·	- 1185	-2	1638	294	
MICHELIN MOULINEX	362 159.3	126 1.8	408.9 194	273.8 · 120	
NAVIGATION MIXTE	1202	0.	1280	757	
PARIBAS (EX-BQ.PARIB	643	26	682	395	1
PECHINEY 'A'	250,9	2.2	306	216,8	1
PERNOD-RICARD PEUGEOT SA	411.3 1364	-!.I 52	457.5 1364	261 568	Ì
PINAULT PRINTEMPS	4990	45.	5330	2500	-
POLIET "	526	-9	536	480	ļ
PROMODES -	3300	25	3300	1800	1
RENAULT REXEL	350 2532	1 22	351 2822	140.6	1
RHONE POLILENC'A'	335.8	11.3	345	211.9	i
SAINT GOBAIN	1081	8	1186	781	ı
SANOFI	705	-21	752	479	1
SCHNEIDER SCOR	482 394.9	3 6.9	523 401	300 235	-
SEB	\$70	-30	1125	659	1
SIDEL.	444.4	7.5	497	324	
SOCIETE GENERALE	1200	42	1390	656	i
SODEXHO ALLIANCE SOLLAC LIMITED DATA	1232	-34. 0:	1297 139	643.83 6)	į
STMRCROELECTRONICS(F	433.9	6.9	605	316.5	
SUEZ (CIE.)	22.9	0.5	36.45	12.4	į
SUEZ LYONNAISE DES E	967	13 12	1068 1059	567	-
SYNTHELABO TF1 (TV.PSE.1)	1020 961	27	1006	617 487	
					- !
THOMSON-CSF	235.5	-2.5	257,2	145.9	
THOMSON-CSF TOTAL	782	26	796	369	
THOMSON-CSF TOTAL LIAP (CIE.)	782 253	25 2.3	796 297	569 148,1	
THOMSON-CSF TOTAL	782 253 95.9 407	26	796	369	
THOMSON-CSF TOTAL LIAP (CIE.) USINOR VALEO VIVENDI (EX-GENERALE	782 253 95,9 407 1253	25 23 -21 4 5	796 297 125 632 1278	569 148,1 75,4 354,4 648	
THOMSON-CSF TOTAL UAP (CIE.) USINOR VALEO	782 253 95.9 407	26 23 -21 4	796 297 125 632	569 148,1 75,4 354,4	•
THOMSON-CSF TOTAL UAP (CIE.) USINOR VALEO VIVENDI (EX-GENERALE WORMS ET CIE R	7112 253 95,9 607 1253 400	23 -21 4 5 HJ	796 297 125 632 1278 519	569 148,1 75,4 354,4 648	ı
THOMSON-CSF TOTAL UAP (CIE.) USINOR VALEO VIVENDI (EX-GENERALE WORMS ET CIE R	782 253 95,9 407 1253	23 -21 4 5 HJ	796 297 125 632 1278 519	569 148,1 75,4 354,4 648	
THOMSON-CSF TOTAL UAP (CIE.) USINOR VALED VIVENDI (EX-GENERALE WORMS ET CIE R	782 255 95.9 467 1255 460	23 -21 4 5 143 AN	796 297 125 632 1278 519	569 148.1 75.4 354.4 648 322	
THOMSON-CSF TOTAL UAP (CIE.) USINOR VALEO VIVENDI (EX-GENERALE WORMS ET CIE R	7112 253 95,9 607 1253 400	25 23 -21 4 5 143 AN	796 297 125 632 1278 519	569 148,1 75,4 354,4 648	
THOMSON-CSF TOTAL UAP (CIE.) USINOR VALED VIVENDI (EX-GENERALE WORMS ET CIE R GE ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIA	7112 253 95.3 667 1255 400 RM.	23 -21 4 5 H3 AN	796 297 125 632 1278 519 Y	369 148.1 75.4 354.4 648 322 192 358.53 979.82	
THOMSON-CSF TOTAL UAP (CBE) USINOR VALED VIVENDI (EX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ LEBENS. ALTANA	7112 223 95,9 607 1223 400 RM 330 5185 1400 134.5	23 -21 4 5 143 AN	796 297 125 632 1278 519 Y	369 148.1 75.4 354.4 648 322 192 358.53 979.82 114	
THOMSON-CSF TOTAL UAP (CIE.) USINOR VALED VIVENDI (EX-GENERALE WORMS ET CIE R GE ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIA	7112 223 95,9 607 1223 400 RM 330 5185 1400 134.5	23 -21 4 5 H3 AN	796 297 125 632 1278 519 Y	369 148.1 75.4 354.4 648 322 192 358.53 979.82	
THOMSON-CSF TOTAL LIAP (CIE.) USINOR VALED VIVENDI (EX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ LEBENS. ALTANA AMB AACHAMUNCH BET.R ANG COLONIA KONZERI. BANKCESELLSCHAFT BER	782 253 95.9 96.7 1235 400 RM 330 585 1480 134.5 201.3 39.9	25 23 -21 4 5 143 AN 05 7 20 -03 0 -15 -09	796 297 125 632 1278 519 326.5 1774.29 192.55 211 266 51.9	369 148.1 75.4 354.4 648 322 192 388.53 979.82 114 145 144.8 36.1	
THOMSON-CSF TOTAL UAP (CIE.) USINOR VALED VALED VIVENDI (EX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ LEBENS. ALTANA AMB AACHRAMUNCH BET.R AXA CTILONA KONZERN BANKCESELLSCHAFT BER BASF	782 253 95.9 9697 1255 400 PRM. 320 585 1480 138.5 211 204.3 39.9 84.7	23 -21 4 5 143 AN 03 7 20 -03 0 -1.5 -0.9	796 297 125 632 1278 519 332.5 626.5 1774.29 192.55 211 265 51.9 84.7	369 148.1 75.4 354.4 648 322 192 388.53 979.82 114 145 141.8 36.1 54.9	
THOMSON-CSF TOTAL LIAP (CIE.) USINOR VALED VIVENDI (EX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ LEBENS. ALTANA AMB AACHAMUNCH BET.R BANKCESELLSCHAFT BER BANKCESELLSCHAFT BER	782 253 95.9 96.7 1235 400 RM 330 585 1480 134.5 201.3 39.9	25 23 -21 4 5 143 AN 05 7 20 -03 0 -15 -09	796 297 125 632 1278 519 326.5 1774.29 192.55 211 266 51.9	569 148,1 75,4 354,4 648 322 39,2 33,53 3979,82 114 145,8 36,1 54,9 57,1	
THOMSON-CSF TOTAL UAP (CIE.) USINOR VALED USINOR VALED VIVENDI (EX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ ALLIANZ LEBENS, ALTANA AMB AACHAMUNCH BET.R AXA COLONGA KONZERN BANKCESELLSCHAFT BER BASF BAYER BAYER BAYER BAYER BAYER HYPSIL BAYERSICHE VIRK.	782 253 9639 667 1235 400 RM 330 585 1440 1345 241 2043 39.9 84.7 89.5 807.8 81.7 89.5 81.7 89.5 81.7 81.7 81.7 81.7 81.7 81.7 81.7 81.7	25 23 -21 4 5 143 -0.5 7 20 -0.3 8 -1.5 -0.9 0.9 144 6.6 1.1	796 297 125 632 1278 519 7 338.5 636.5 1774.29 192.55 51.9 84.7 86.7 115.95 157.5	569 148.1 75.4 354.4 648 322 322 358.53 979.82 114 141.8 36.1 54.9 57.1 52.15 70.28	
THOMSON-CSF TOTAL UAP (CIE.) USINOR VALED VIVENDI (EX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ ALLIANZ ALLIANZ LEBENS. ALTANA AMB AACHAMUNCH BETER BAYER	782 255 267 467 1255 400 200 320 585 1460 134.5 201,3 39.9 84.7 29.5 407.6 143.9 112	25 23 -21 4 5 143 05 7 29 -03 -0.15 -0.9 1.4 6.6 1.1 -3	796 297 125 632 1278 539 328.5 636.5 1774.29 192.55 211 265 51.9 84.7 185.95 187.5 187.5 187.5 187.5	569 148,1 75,4 354,4 648 322 39,53 3979,82 114 145,8 36,1 54,9 57,1 52,15 70,28	
THOMSON-CSF TOTAL UAP (CIE.) USINOR VALED USINOR VALED VIVENDI (EX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ ALLIANZ LEBENS, ALTANA AMB AACHAMUNCH BET.R AXA COLONGA KONZERN BANKCESELLSCHAFT BER BASF BAYER BAYER BAYER BAYER BAYER HYPSIL BAYERSICHE VIRK.	782 253 9639 667 1235 400 RM 330 585 1440 1345 241 2043 39.9 84.7 89.5 807.8 81.7 89.5 81.7 89.5 81.7 81.7 81.7 81.7 81.7 81.7 81.7 81.7	25 23 -21 4 5 143 -0.5 7 20 -0.3 8 -1.5 -0.9 0.9 144 6.6 1.1	796 297 125 632 1278 519 7 338.5 636.5 1774.29 192.55 51.9 84.7 86.7 115.95 157.5	569 148.1 75.4 354.4 648 322 322 358.53 979.82 114 141.8 36.1 54.9 57.1 52.15 70.28	
THOMSON-CSF TOTAL LUAP (CIE.) USINOR VALED VIVENDI (EX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOBION ALLIANZ ALLIANZ ALLIANZ ALLIANZ ALLIANZ ALLIANZ AMB AACHABRUNCH BET.R AXA CTILONIA KONZERN BANF BAYER	782 255.9 667 1225 460 320 585 140 134.5 204.3 39.9 84.7 80.7 84.7 112 180 204.3 39.9 84.7 112 112 102 113 113 113 113 113 113 113 113 113 11	25 23 -21 4 5 143 0.5 7 20 -0.3 0.9 0.9 0.9 0.9 1.6 0.9 0.9 0.9 0.9 0.9 0.9 0.9 0.9 0.9 0.9	796 297 125 632 1278 539 328.5 539 328.5 1774.29 192.55 211 192.55 211 386,7 185.95 187.5	569 148.1 75.4 354.4 648 332 332 332 332 332 332 332 345.3 357 36.1 36.1 36.1 36.1 36.1 36.1 37.1 37.1 37.1 37.1 37.1 37.1 37.1 37	
THOMSON-CSF TOTAL UAP (CIE.) USINOR VALED VALED VALED VALED VALED VALED VALED VALED ADIDAS-SALOBION ALLIANZ ALLIANZ LEBENS ALLIANZ ALLIANZ LEBENS ALTANA AMB AACHRIMUNCH BET.R AXA COLONTA KONZERN BANKCESELLSCHAFT BER BAYER	702 253 95.9 667 1255 460 7 255 585 1460 134.5 261 264.3 29.9 141.	25 23 -21 4 5 143 9.5 7 20 -0.3 -0.3 -0.9 14 0.5 -0.05 14	796 297 125 632 1278 519 338.5 636.5 1774.29 192.55 51.9 84.7 86.7 115.95 157.5 127.7 91.75 77 34	569 148.1 75.4 354.4 648 322 322 322 325.53 979.82 114 145 141.8 36.1 54.9 57.1 26.1 37.73 45.05 28.8 994.48	
THOMSON-CSF TOTAL LUAP (CIE.) USINOR VALED VIVENDI (EX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOBION ALLIANZ ALLIANZ ALLIANZ ALLIANZ ALLIANZ ALLIANZ AMB AACHABRUNCH BET.R AXA CTILONIA KONZERN BANF BAYER	782 255.9 667 1225 460 320 585 140 134.5 204.3 39.9 84.7 80.7 84.7 112 180 204.3 39.9 84.7 112 112 102 113 113 113 113 113 113 113 113 113 11	25 23 -21 4 5 143 0.5 7 20 -0.3 0.9 0.9 0.9 0.9 1.6 0.9 0.9 0.9 0.9 0.9 0.9 0.9 0.9 0.9 0.9	796 297 125 632 1278 539 328.5 539 328.5 1774.29 192.55 211 192.55 211 386,7 185.95 187.5	569 148.1 75.4 354.4 648 332 332 332 332 332 332 332 345.3 357 36.1 36.1 36.1 36.1 36.1 36.1 37.1 37.1 37.1 37.1 37.1 37.1 37.1 37	
THOMSON-CSF TOTAL UAP (CIE.) USINOR VALED USINOR VALED VALED VALED ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ ALLIANZ ALLIANZ LEBENS. ALTANA AMB AACHAMUNCH BET.R AXA COLONGA KONZERN BANKCESELLSCHAFT BER BAYER BAYER BAYER BAYER HYPSIL BAYERISCHE VIBK. BELERSDORF BERLIBER KRAFTALICHT BHF BANK BHW HOLDING BHW COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER BENZ	702 253 95.9 667 1255 460 7330 518 134.5 211 204.3 39.5 46.7 39.5 46.7 39.5 47.3 99.5 99.5 99.5 99.5 99.5 99.5 99.5 99	25 23 -21 4 5 143 9.5 7 20 -0.3 -0.3 -0.3 -0.9 1.4 0.6 -0.5 -0.9 1.4 0.5 -0.9 1.4 0.5 -0.9 1.4 0.5 -0.0 -0.0 -0.0 -0.0 -0.0 -0.0 -0.0	796 297 125 632 1278 519 332.5 519 332.5 636.5 1774.29 192.55 211 266 51.9 84.7 84.7 84.7 84.7 115.95 157.5 122 91.75 77 34 1957.53 77 34 1957.53 73.5 92.4 201.84	569 148.1 75.4 354.4 648 322 358.53 3799.82 114 145.1 56.1 56.9 57.1 52.15 70.28 71.4 35.25 37.73 45.05 28.8 48.71 36.2 190.48 48.71 36.2 190.48 48.71 36.2	
THOMSON-CSF TOTAL UAP (CIE.) USINOR VALED VIVENDI (EX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ LEBEINS. ALTANA AMB AACHAMUNCH BETER BAYER BAYER BAYER BAYER LYPBI. BAYERSCHE VIB. BELESDORF BERLINER KRAFTALICHT BHE BANK SHW HOLDING BMW COMMERZBANIK CONTINENTAL DAIMLER BENZ DEGUSSA	782 255.9 667 1255 460 320 585 1460 134.5 201.3 39.9 84.7 204.3 39.9 84.7 204.3 39.9 112 20.4 31.35 1758 66.2 55.95 171.3 111.4	25 23 -21 4 5 143 0.5 7 20 -0.3 0 -0.5 -0.9 0.9 1.4 0.6 1.1 -3 0.5 1.4 0.6 1.1 -3 0.5 1.2 0.5 1.2 0.5 1.2 0.5 1.4 0.5 0.5 1.4 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5	796 297 125 632 1278 539 328.5 519 328.5 1774.29 192.55 211 265 51.9 84.7 86.7 145.95 157.5 122 91.75 77.3 195.7.5 127.3 195.7.5 127.3 195.7.5 195.7 195.7.5 195.7.5 195.7.5 195.7.5 195.7.5 195.7.5 195.7.5 195.7.5 1	569 148.1 75.4 354.4 648 322 334.53 322 345.53 399.82 114 145.1 36.1 54.9 145.1 37.7 37.7 37.7 37.7 38.8 107.6 37.7 38.8 107.6 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7	
THOMSON-CSF TOTAL UAP (CIE.) USINOR VALED USINOR VALED VALED VALED ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ ALLIANZ ALLIANZ LEBENS. ALTANA AMB AACHAMUNCH BET.R AXA COLONGA KONZERN BANKCESELLSCHAFT BER BAYER BAYER BAYER BAYER HYPSIL BAYERISCHE VIBK. BELERSDORF BERLIBER KRAFTALICHT BHF BANK BHW HOLDING BHW COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER BENZ	702 253 95.9 667 1255 460 7330 518 136.5 211 204.3 39.5 46.7 29.5 46.7 29.5 47.6 143.9 112 80 70.4 31.35 66.3 55.5 66.3 55.5 66.3 55.5 66.3 55.5 66.3 55.5 66.3 55.5 66.3 55.5 66.3 55.5 66.3 55.5 66.3 55.5 66.3 55.5 66.3 55.5 66.3 55.5 66.3 55.5 66.3 55.5 66.3 55.5 66.3 55.5 66.3 56.3 5	25 23 -21 4 5 143 9.5 7 20 -0.3 -0.3 -0.3 -0.9 1.4 0.6 -0.5 -0.9 1.4 0.5 -0.9 1.4 0.5 -0.9 1.4 0.5 -0.0 -0.0 -0.0 -0.0 -0.0 -0.0 -0.0	796 297 125 632 1278 519 332.5 519 332.5 636.5 1774.29 192.55 211 266 51.9 84.7 84.7 84.7 84.7 115.95 157.5 122 91.75 77 34 1957.53 77 34 1957.53 73.5 92.4 201.84	569 148.1 75.4 354.4 648 322 358.53 3799.82 114 145.1 56.1 56.9 57.1 52.15 70.28 71.4 35.25 37.73 45.05 28.8 48.71 36.2 190.48 48.71 36.2 190.48 48.71 36.2	
THOMSON-CSF TOTAL LUAP (CIE.) USINOR VALED VIVENDI (EX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOBION ALLIANZ BASE BAYER BEREZ BEREZ BEREZ BEREZ BEGUSSA DEPFA BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BELEXOM	702 253 95.9 697 1255 400 704 330 330 335 140 134.5 211 204.3 39.9 84.7 29.5 112 80 70.4 60.2 115.5 175.6 60.2 175.6 60.2 175.6 60.2 175.6 60.2 175.6 60.2 175.6 60.2 175.6 60.2 175.6 175	25 23 -21 4 5 143 95 7 7 29 -0.3 9 14 22 -0.45 66 1.1 -0.45 66 1.2 -0.45 2.265 0	796 297 125 632 519 2278 519 328.5 636.5 1774.29 192.55 211 265 51.9 84.7 84.7 84.7 84.7 87.7 87.7 34 1957.53 77.3 1957.53 73.5 1957.53 73.5 1957.53 1	569 148.1 75.4 354.4 648 3322 192 358.53 979.82 114 145.8 145.1 55.1 55.1 55.1 55.1 55.1 55.1 55.	
THOMSON-CSF TOTAL UAP (CIE.) USINOR VALED USINOR VALED VIVENDI (EX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ LEBENS, ALTANA AMB AACHRIMUNCH BET.R AXA CTILORA KONZERN BANKCESELLSCHAFT BER BAYER BAYER BAYERSCHE VBK. BELERSDORF BERLINER KRAFTALICHT BHF BANK BHW HOLDING BHW COMMERZBANK CONTINERS KRAFTALICHT BHW HOLDING BHW COMMERZBANK DEUTSCHE BENZ DEGGUSSA DEFFA BANK DEUTSCHE BENZ DEGTUSSA DEFFA BANK DEUTSCHE TELEKOM DRESDINER BANK	702 255 9639 667 1255 4600 7320 7320 7325 1460 134.5 204.3 29.5 467.2 204.3 143.9 162.4 31.35 66.2 55.95 172.3 114.4 443.0 443	25 23 -21 4 5 143 9.5 7 20 -0.3 0.9 1.6 0.9 1.1 3 0.5 -0.9 1.6 0.9 1.1 2.2 -0.05 6.1 2.2 -0.45 2.6 0.0 0.0 0.0 0.0 0.0 0.0 0.0 0.0 0.0 0	796 297 125 632 1278 519 338.5 519 338.5 1774.29 192.35 51.9 84.7 86.7 115.9 157.5 127. 91.75 77 34 1957.53 122. 91.75 81.7 82.3 117.5 117	569 148,1 75,4 354,4 648 322 358,53 3799,82 114 145,8	
THOMSON-CSF TOTAL UAP (CIE.) USINOR VALED VIVENDI (EX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOBION ALLIANZ BASF BAYER BAYE	702 253 95.9 697 1255 400 330 300 330 305 140 304.3 39.9 1412 80 20.4 31.35 55.95 1412 80 20.4 31.35 55.95 1413 80 70.4 413.0 410.0	25 23 -21 4 5 143 95 7 7 29 -0.3 9 14 22 -0.45 66 1.1 -0.45 66 1.2 -0.45 2.265 0	796 297 125 632 519 2278 519 328.5 636.5 1774.29 192.55 211 265 51.9 84.7 84.7 84.7 84.7 87.7 87.7 34 1957.53 77.3 1957.53 73.5 1957.53 73.5 1957.53 1	569 148.1 75.4 354.4 648 3322 192 358.53 979.82 114 145.8 145.1 55.1 55.1 55.1 55.1 55.1 55.1 55.	
THOMSON-CSF TOTAL UAP (CDE.) USINOR VALED VIVENDI (EX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ ALLIANZ LEBENS, ALTANI AMB AACHAMUNCH BETER BAYER BELINFER KRAFTALICHT BHE BANK BHW HOLDING BMW COMMERZBANIK CONTINENTAL DAIMLER BENZ DEGISSA DEPFA BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK ENERGEE BADEN WURRT. ERGO VERSKHERUNG PORLO WERKE	702 255 667 1255 460 7 1255 460 330 585 1460 134.5 204.3 39.5 467.3 80.7 204.3 31.55 467.3 55.95 141.9 66.3 55.95 143.9	25 23 -21 4 5 143 9.5 7 20 -0.5 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3	796 297 125 632 1278 519 332.5 636.5 1774.29 195.25 211 265 51.9 84.7 96.7 115.9 197.33 73.5 122 91.75 147.3 1957.33 73.5 122 91.75 147.3	569 148.1 75.4 354.4 648 322 358.53 979.82 114 141.8 36.1 54.9 57.1 52.15 71.4 33.775 45.05 28.8 48.71 38.3 88.7 17.6 18.7 18.7 18.7 18.7 18.7 18.7 18.7 18.7	
THOMSON-CSF TOTAL UAP (CIE.) USINOR VALED VIVENDI (EX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ ALLIANZ LEBENS. ALTANA AMB AACHAMUNCH BETER BAYER BAYER BAYER BAYER BAYER BAYER LYPBI. BAYERISCHE VIBI. BELESDORF BERLINER KRAFTALICHT BHE BANK SHW HOLDING BMW COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER BENZ DEGUSSA DEPFA BANK DELTSCHE TELEKOM ORESDNER BANK DELTSCHE TELEKOM ORESDNER BANK ENERGIE BADEN WERKE FPB HOLDING	702 255 95.9 467 1255 460 320 320 325 140 136.5 201.3 204.3 204.3 204.3 204.3 205.1 112 20.4 31.55 177.6 469.2 25.95 177.6 177	25 23 -21 4 5 143 95 7 29 -0.3 8 -0.9 0.9 1.4 2.2 -0.9 6.6 1.1 -0.9 6.6 1.1 2.2 -0.9 6.6 1.1 0.3 6.6 1.1 0.3 6.6 1.1 0.2 0.9 0.9 0.9 0.9 0.9 0.9 0.9 0.9 0.9 0.9	796 297 125 632 519 2278 519 221 265 211 265 51.9 84.7 91.75 157.5 122 191.75 77 34 1957.53 122 191.75 77 34 1957.53 151 162.2 49.6 165.6 76 300 920 920	569 148,1 75,4 354,4 648,3 302,2 334,53 307,9 22,3 114 141,8 36,1 57,1 52,15 70,28 904,61 48,77 36,3 77,6 77,6 77,6 77,6 77,6 77,6 7	
THOMSON-CSF TIOTAL LUAP (CIE.) USINOR VALED (EX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ LEBENS. ALTANA AMB AACHRIMUNCH BET.B AXXA COLONTA KONZERN BANKESELLSCHAFT BER BAYER BAYER HYPBI. BAYTARISCHE VBK. BELERSDORF BELINER KRAFTALICHT BHF BANK BHW HOLDING BIMW COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER BENZ DEGUSSA DEITSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK ENERGEE BADEN WLERT. ERGO VERSK-HERUNG PORLOWERKE PB HOLDING FRESEN MEDICAL CARE	702 255 667 1255 460 7 1255 460 330 585 1460 134.5 204.3 39.5 467.3 80.7 204.3 31.55 467.3 55.95 141.9 66.3 55.95 143.9	25 23 -21 4 5 143 9.5 7 20 -0.5 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3	796 297 125 632 1278 519 332.5 636.5 1774.29 195.25 211 265 51.9 84.7 96.7 115.9 197.33 73.5 122 91.75 147.3 1957.33 73.5 122 91.75 147.3	569 148.1 75.4 354.4 648 352.2 352.53 979.82 114 145 141.8 36.1 145.1 145.8 157.13 17.73 45.05 28.8 107.67 75.6 904.48 48.71 75.6 904.48 48.71 75.6 904.48 161.9 29.9 905.73 163.3 700.1 110.5	
THOMSON-CSF TOTAL UAP (CIE.) USINOR VALED VIVENDI (EX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ ALLIANZ LEBENS. ALTANA AMB AACHAMUNCH BETER BAYER BAYER BAYER BAYER BAYER BAYER LYPBI. BAYERISCHE VIBI. BELESDORF BERLINER KRAFTALICHT BHE BANK SHW HOLDING BMW COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER BENZ DEGUSSA DEPFA BANK DELTSCHE TELEKOM ORESDNER BANK DELTSCHE TELEKOM ORESDNER BANK ENERGIE BADEN WERKE FPB HOLDING	702 253 667 1255 460 7 1255 1400 330 2043 2043 2043 2043 2043 2043 20	25 23 -21 4 5 143 9.5 7 20 -0.3 -0.5 -0.5 -0.5 -0.6 1.1 -0.5 -0.6 1.1 2.2 -0.45 2.6 0.9 0.9 0.9 0.9 0.9 0.9 0.9 0.9 0.9 0.9	796 297 125 632 1278 519 332.5 519 332.5 5174.29 192.55 51.9 84.7 86.7 86.7 86.7 76 145.95 127.5 77 145.95 127.5 78 1957.53 73.5 182.2 182.6 183.6 183.6 183.6 183.6 183.6 183.6 183.6 183.6 183.6 183.6 183.6 183.6 183.6 183.6 183.6 183.6 183.6 183.6 184.6 185.6 1	569 148,1 75,4 354,4 648,3 302,2 334,53 307,9 22,3 114 141,8 36,1 57,1 52,15 70,28 904,61 48,77 36,3 77,6 77,6 77,6 77,6 77,6 77,6 7	
THOMSON-CSF TOTAL UAP (CIE.) USINOR VALED VIVENDI (EX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ LEBENS. ALTANA AMB AACHRIMUNCH BET.R AXA COLONGA KONZERN BANKESELLSCHAFT BER BAYER BAYER BAYER SELLSCHAFT BER BAYER BAYER KRAFTALICHT BHF BANK BELERSDORF BERLINER KRAFTALICHT BHF BANK COMMERZBANK COMMERZBANK DEUTSCHE BENZ DEGUSSA DEFFA BANK DEUTSCHE BENZ DEGUSSA DEFFA BANK DEUTSCHE BENZ DEGUSSA DEFFA BANK PETTSCHE BANK PETTSCHE BANK PETTSCHE BERNZ PETTSCHE BENZ DEGUSSA DEFFA BANK PETTSCHE BERNZ DEGUSSA DEFFA BANK PETTSCHE BERNZ PETTSCHE BENZ DEGUSSA DEFFA BANK PETTSCHE BENZ DEGUSSA DEFFA BANK PETTSCHE BENZ DEGUSSA DEFTSCHE BELEKOM PRESCHERUNG PORD WERKE PB HOLDING PRESEN MEDICAL CARE PRI IRUPP-HOESCH KRU- GEHE HEIDELBORUCKMASCHEN	702 253 667 1255 460 330 460 330 355 1460 1343 2913 2043 2913 1412 80 204 31,35 55,95 143,9 143,9 143,9 143,9 143,9 143,9 143,9 143,9 143,9 143,9 144,0 144,	25 23 -21 4 5 143 9.5 7 20 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.4 -0.4 -0.4 -0.4 -0.4 -0.4 -0.4 -0.4	796 297 125 632 1278 519 332.5 519 332.5 519 332.5 5174.29 192.55 51.9 84.7 86.7 86.7 115.95 157.5 77 34 1957.53 73.5 88.34 201.84 117.5 1151 162.2 69.6 76 920 330 102.6 161.3 400 122.5 168	569 148.1 75.4 354.4 648 352.2 39.93.2 114 145.1 145.1 145.2 15.0 17.1 20.8 17.1 20.8 19.7 17.3 45.0 19.7 19.7 19.7 19.7 19.7 19.7 19.7 19.7	
THOMSON-CSF TOTAL UAP (CIE.) USINOR VALED VIVENDI (EX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ ALLIANZ ALLIANZ LEBENS. ALTANA AMB AACHAMUNCH BETER BAYER BAYCH BAYER	702 255 667 1255 460 330 585 1440 134.5 204.3 39.9 84.7 204.3 39.9 84.7 204.3 39.5 112 20.4 31.55 172.4 31.55 173.5 114.4 143.05 144.5 145.5 176.3 185.5 185	25 23 -21 4 5 143 9.5 7 20 -0.3 8 -1.5 -0.9 1.4 0.6 1.3 0.5 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3	796 297 125 632 1278 539 338.5 636.5 137.4 29 195.35 211 57.7 34 1957.33 77.3 181.9 1957.33 181.5 181.5 181.5 181.6 183.6 183.6 1861.3 180 180.3 181.	569 148,1 75,4 354,4 648,3 322 322 322 322 322 322 323 114 145 141,8 36,1 36,1 36,1 36,1 36,1 36,1 36,1 36,1	
THOMSON-CSF TOTAL UAP (CIE.) USINOR VALED VIVENDI (EX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ LEBENS. ALTANA AMB AACHRIMUNCH BET.R AXA COLONGA KONZERN BANKESELLSCHAFT BER BAYER BAYER BAYER SELLSCHAFT BER BAYER BAYER KRAFTALICHT BHF BANK BELERSDORF BERLINER KRAFTALICHT BHF BANK COMMERZBANK COMMERZBANK DEUTSCHE BENZ DEGUSSA DEFFA BANK DEUTSCHE BENZ DEGUSSA DEFFA BANK DEUTSCHE BENZ DEGUSSA DEFFA BANK PETTSCHE BANK PETTSCHE BANK PETTSCHE BERNZ PETTSCHE BENZ DEGUSSA DEFFA BANK PETTSCHE BERNZ DEGUSSA DEFFA BANK PETTSCHE BERNZ PETTSCHE BENZ DEGUSSA DEFFA BANK PETTSCHE BENZ DEGUSSA DEFFA BANK PETTSCHE BENZ DEGUSSA DEFTSCHE BELEKOM PRESCHERUNG PORD WERKE PB HOLDING PRESEN MEDICAL CARE PRI IRUPP-HOESCH KRU- GEHE HEIDELBORUCKMASCHEN	702 253 667 1255 460 330 460 330 355 1460 1343 2913 2043 2913 1412 80 204 31,35 55,95 143,9 143,9 143,9 143,9 143,9 143,9 143,9 143,9 143,9 143,9 144,0 144,	25 23 -21 4 5 143 9.5 7 20 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.4 -0.4 -0.4 -0.4 -0.4 -0.4 -0.4 -0.4	796 297 125 632 1278 519 332.5 519 332.5 519 332.5 5174.29 192.55 51.9 84.7 86.7 86.7 115.95 157.5 77 34 1957.53 73.5 88.34 201.84 117.5 1151 162.2 69.6 76 920 330 102.6 161.3 400 122.5 168	569 148.1 75.4 354.4 648 352.2 39.93.2 114 145.1 145.1 145.2 15.0 17.1 20.8 17.1 20.8 19.7 17.3 45.0 19.7 19.7 19.7 19.7 19.7 19.7 19.7 19.7	
THOMSON-CSF TOTAL UAP (CIE.) USINOR VALED VIVENDI (EX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ ALLIANZ ALLIANZ LEBEINS. ALTANA AMB AACHAMIUNCH BETER AXA COLONIA KONZERI BAYER BA	702 255 667 1255 460 330 585 1440 134.5 204.3 39.9 84.7 204.3 39.9 84.7 204.3 39.5 112 20.4 31.55 172.4 31.55 172.4 31.55 172.4 31.55 172.4 31.55 172.4 31.55 173.5 174.4 143.0 5 144.6 144.6 155.6 154.6 15	25 23 -21 4 5 143 9.5 7 20 -0.3 8 -1.5 -0.9 1.4 0.6 1.3 -0.9 1.4 0.6 1.3 -0.9 1.4 0.6 1.1 -0.9 1.4 0.6 1.1 -0.9 1.4 0.9 1.1 -0.9 -0.9 -0.9 -0.9 -0.9 -0.9 -0.9 -0.9	796 297 125 632 519 2216 519 2315 632 5174 29 192.55 211 265 51.9 84.7 195.75 157.5 157.5 157.5 157.5 157.5 157.5 157.5 157.5 157.7 34 201.84 117.5 151 162.2 49.6 161.3 160.1 179 156.7 162.9 525	569 148,1 75,4 354,4 648,3 354,4 648,3 352,2 358,53 379,8 114 145,8 36,1 36,1 37,1 36,3 37,1 36,3 37,1 38,3 37,1 38,3 37,1 38,3 37,1 38,3 37,1 38,3 37,1 38,3 37,1 38,3 37,1 38,3 37,1 38,3 37,1 38,3 38,3 38,3 38,3 38,3 38,3 38,3 38	
THOMSON-CSF TIOTAL LUAP (CIE.) USINOR VALED VIVENDI (EX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ LEBENS. ALTANA AMB AACHRMUNCH BETJE AXA COLONIA KONZEKN BANK ESELLSCHAFT BER BAYER BAYERSHYPBIL BAYERSCHE VBR. BELESDORF BERLINER KRAFTALICHT BHF BANK BHW HOUDING BHW COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER BENZ DEGISSA DEPFA BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BERNZ DEGISSA DEPFA BANK DEUTSCHE TELEKOM DRESDNER BANK DEUTSCHE TELEKOM DRESDNER BANK ENERGIE BADEN WUERT. ERGO VERSKCHERUNG POB HOUDING PRESEN MEDICAL CARE FRI NRUPHOESCH KIRL GEHE HEIDELB JORICKMASCHEN HEIDELB ZEMENT HENKEL PREF. HEW HOCHTEE	702 253 95.9 697 1255 400 704 330 330 340 347 39.9 407 30.3 31.55 1758 69.2 55.95 174.3 114.2 80 70.4 31.55 1758 69.2 55.95 174.3 114.3 98.3 16.5 174.3 16.5 174.3 16.5 175.3 16.5 175.3 16.5 175.3 16.5 175.3 175	25 23 -21 4 5 143 9.5 7 20 -0.3 -0.5 -0.9 14 6.1 2.2 -0.45 -	796 297 125 632 1278 519 332.5 636.5 636.5 636.5 636.5 637.7 29.7 115.95 121.7 89.7 115.95 121.7 1957.53 77 34 1957.53 78 1957.53 78 1957.53 105.6 76 105.6 76 105.6 76 105.6 76 105.7 10	569 148.1 75.4 354.4 648 352.2 192 392.5 192 192 192 192 192 192 192 193 193 194 145 145 145 145 145 161 173 173 175 180 191 191 191 191 191 191 191 191 191 19	
THOMSON-CSF TOTAL UAP (CIE.) USINOR VALED VIVENDI (EX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ ALLIANZ LEBENS. ALTANA AMB AACHAMUNCH BET.R BANKGESELLSCHAFT BER BAYER BAYER BAYER BAYERISCHE VIBK. BELESDORF BERLINER KRAFTALICHT BHF BANK BHW HOLDING BHW COMMERZBANIK CONTINENTAL DAIMLER BENZ DEGUSSA DEFFA BANK ENERGIE BADEN WUERT. ERGO VERSCHERUNG PORLO WERKE PPB HOLDING FRESEN MEDICAL CARE FRI RUFF-HOESCH KRU GEHE HEIDELB ZEMENT HEIDELB ZEMENT HEIDELB ZEMENT HENKEL HENKEL HENKEL HENKEL HENKEL HENKEL HENKEL HEW HOCHTEF HEW HOCHTEF HEW HOCHTEF HEEW HOCHTEF HEW HOCHTEF HOESCHST	702 255 667 1255 460 330 515 140 134.5 211 204.3 39.5 487.7 39.5 487.8 49.5 55.95 114.0 70.4 31.35 69.2 55.95 114.0 90.3 114.0 109.65 48 48 90.3 76 48 109.65 116.6 116.6 116.6 117.6 116.6 117.	25 23 -21 4 5 143 9.5 7 20 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.	796 297 298 298 3083 519 3083 519 3083 519 3083 5174 29 192,35 51,4 84,7 86,7 115,95 157,5	569 148.1 75.4 354.4 648 354.4 648 352 2 22 238.53 979.82 114 141.8 36.1 17.7 28.7 71.4 37.7 75 45.05 28.8 107.67 77 38.3 107.67 77 30 301.1 110.5 27.5 27.5 27.5 27.5 27.5 27.5 27.5 27	
THOMSON-CSF TIOTAL LUAP (CIE.) USINOR VALED VIVENDI (EX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ LEBENS. ALTANA AMB AACHRMUNCH BETJE AXA COLONIA KONZEKN BANK ESELLSCHAFT BER BAYER BAYERSHYPBIL BAYERSCHE VBR. BELESDORF BERLINER KRAFTALICHT BHF BANK BHW HOUDING BHW COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER BENZ DEGISSA DEPFA BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BERNZ DEGISSA DEPFA BANK DEUTSCHE TELEKOM DRESDNER BANK DEUTSCHE TELEKOM DRESDNER BANK ENERGIE BADEN WUERT. ERGO VERSKCHERUNG POB HOUDING PRESEN MEDICAL CARE FRI NRUPHOESCH KIRL GEHE HEIDELB JORICKMASCHEN HEIDELB ZEMENT HENKEL PREF. HEW HOCHTEE	702 253 95.9 697 1255 400 704 330 330 340 347 39.9 407 30.3 31.55 1758 69.2 55.95 174.3 114.2 80 70.4 31.55 1758 69.2 55.95 174.3 114.3 98.3 16.5 174.3 16.5 174.3 16.5 175.3 16.5 175.3 16.5 175.3 16.5 175.3 175	25 23 -21 4 5 143 9.5 7 20 -0.3 -0.5 -0.9 14 6.1 2.2 -0.45 -	796 297 125 632 1278 519 332.5 636.5 636.5 636.5 636.5 637.7 29.7 115.95 121.7 89.7 115.95 121.7 1957.53 77 34 1957.53 78 1957.53 78 1957.53 105.6 76 105.6 76 105.6 76 105.6 76 105.7 10	569 148.1 75.4 354.4 648 352.2 192 392.5 192 192 192 192 192 192 192 193 193 194 145 145 145 145 145 161 173 173 175 180 191 191 191 191 191 191 191 191 191 19	
THOMSON-CSF TOTAL UAP (CIE.) USINOR VALED VIVENDI (EX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ ALLIANZ ALLIANZ LEBENS. ALTANA AMB AACHAMUNCH BETER BAYER BAYCH BAYER	702 255 967 1255 400 700 700 700 700 700 700 700 700 700	25 23 -21 4 5 143 9.5 7 20 -0.5 -0.9 1.4 6.6 1.1 -0.9 1.4 6.6 1.1 -0.9 1.4 6.6 1.1 -0.9 1.4 6.6 1.1 -0.9 1.4 6.6 1.1 -0.9 1.4 -0.0 1.4 1.4 1.4 1.4 1.4 1.4 1.4 1.4 1.4 1.4	796 297 296 297 3083 519 3083 519 3083 5174 29 192,35 211 265 51,4 84,7 86,7 115,95 157,3 122,9 1957,33 73,5 122,9 1957,33 73,5 123,1 117,5 118,1 117,5 118,1 117,5 118,1 117,5 118,1 117,5 118,1 117,5 118,1 117,5 118,1 117,5 118,1 117,5 118,1 117,5 118,1 117,5 118,1 117,5 118,1 117,5 118,1 117,5 118,1 117,5 118,1 117,5 118,1 117,5 118,1 118,	569 148.1 75.4 354.4 648 354.4 548 3522 238.53 979.82 114 145.2 145.2 145.2 145.2 145.2 145.2 160.9 29.9 77.0 200.5 87.3 50.6 153.5 770.7 200.5 87.3 50.6 60.6 50.8 53.5 53.5 5160	
THOMSON-CSF TOTAL ULAP (CIE.) USINOR VALED VIVENDI (EX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ BASF BAYER	702 253 95.9 697 1255 400 330 330 335 1480 134.5 211 204.3 29.9 84.7 29.5 211 204.3 211 204.3 211 204.3 211 205.6 403 213 213 213 213 213 213 213 213 213 21	25 22 3 4 5 143 9.5 7 29 9.1 4 9.5 14 22 14 15 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14	796 297 125 632 127 632 519 201.5 632 127 519 201.5 632 1774 29 182.55 211 265 51.9 84.7 115.95 157.5 127 77 34 1957.53 1957	569 148.1 75.4 354.4 648 3522 192 358.53 979.82 114 145.8 145.1 145.1 145.8 147.3 177.3 45.05 28.3 177.3 45.05 28.3 107.67 75 92.6 101.9 99.73 50 153.5 700 153.5 700 153.5 700 153.5 558 66.6 66.6 28.3 575 500 160 66.5	
THOMSON-CSF TOTAL UAP (CIE.) USINOR VALED VIVENDI (EX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ ALLIANZ ALLIANZ LEBENS. ALTANA AMB AACHAMUNCH BETER BAYER BAYCH BAYER	702 255 967 1255 400 700 700 700 700 700 700 700 700 700	25 23 -21 4 5 143 9.5 7 20 -0.5 -0.9 1.4 6.6 1.1 -0.9 1.4 6.6 1.1 -0.9 1.4 6.6 1.1 -0.9 1.4 6.6 1.1 -0.9 1.4 6.6 1.1 -0.9 1.4 -0.0 1.4 1.4 1.4 1.4 1.4 1.4 1.4 1.4 1.4 1.4	796 297 296 297 3083 519 3083 519 3083 5174 29 192,35 211 265 51,4 84,7 86,7 115,95 157,3 122,9 1957,33 73,5 122,9 1957,33 73,5 123,1 117,5 118,1 117,5 118,1 117,5 118,1 117,5 118,1 117,5 118,1 117,5 118,1 117,5 118,1 117,5 118,1 117,5 118,1 117,5 118,1 117,5 118,1 117,5 118,1 117,5 118,1 117,5 118,1 117,5 118,1 117,5 118,1 117,5 118,1 118,	569 148.1 75.4 354.4 648 354.4 548 3522 238.53 979.82 114 145.2 145.2 145.2 145.2 145.2 145.2 160.9 29.9 77.0 200.5 87.3 50.6 153.5 770.7 200.5 87.3 50.6 60.6 50.8 53.5 53.5 5160	
THOMSON-CSF TOTAL ULAP (CIE.) USINOR VALED VIVENDI (EX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ BASF BAYER	702 253 95.9 607 1255 400 704 330 330 330 340 341 204.3 39.9 407.6 413.9 1112 80 70.4 43.05 173.6 60.3 174.6 413.9 114.0 104.5 175.6	25 23 -21 4 5 143 9.5 7 20 -0.3 -0.5 -0.9 14 6.1 2.2 -0.45 -	796 297 298 298 298 20125 632 519 20127 519 20127 20137 20137 20137 20138 2013	569 148.1 75.4 354.4 648 354.4 648 3522 192 37.7 37.7 144 145 141.8 36.1 145 141.8 36.1 17.7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7	
THOMSON-CSF TOTAL UAP (CIE.) USINOR VALED VIVENDI (EX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ ALLIANZ ALLIANZ LEBENS. ALTANI AMB AACHAMUNCH BETER BAYER BAYCH BAYER	7102 253 563 667 1255 460 330 1343 261 2643 2643 2643 2643 2643 2643 2643 2643	25 23 24 4 5 143 9.5 7 20 9.1 4 9.5 7 20 9.1 4 9.1 9.1 9.1 9.1 9.1 9.1 9.1 9.1 9.1 9.1	796 297 296 297 302.5 5432 519 302.5 519 302.5 519 302.5 51.9 34.7 39.7 34 1957.53 77.3 49.7 39.7 34 105.6 76 105.6 78 300 105.6 78 300 105.6 78 300 105.6 78 300 105.6 78 300 105.6 78 300 105.6 78 300 105.6 78 300 105.6 78 300 105.6 78 300 105.6 78 300 105.6 78 300 105.6 78 300 105.6 78 300 105.6 78 300 105.6 78 300 105.6 77 77 77 77 77 77 77 77 77 77 77 77 77	569 148.1 75.4 354.4 648 354.4 648 3522 192 379.9 114 145 145.1 145 145.2 187.7 15.6 101.9 190.5 171.3 101.9 190.5 171.3	
THOMSON-CSF TOTAL UAP (CIE.) USINOR VALED VIVENDI (EX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ ALLIANZ ALLIANZ LEBENS. ALTANA AMB AACHAMUNCH BETER BAYER BAYCH BAYER	702 295.9 667 1255 400 330 585 140 134.5 211 204.3 39.5 487 39.5 487 39.5 487 31.734 69.3 55.75 31.734 69.3 55.71.3 114.4 44.3 30.5 48 30.5 48 30.5 116.5 116.5 116.5 116.5 117.6 90.3 116.5 117.6 90.3 116.5 117.6 90.3 116.5 117.6 90.3 116.5 117.6 90.3 116.5 117.6 90.3 117.6 90.3 117.6 90.3 117.6 90.3 117.6 90.3 117.6 90.3 117.6 90.3 117.6 90.3 117.6 90.3 117.6 90.3 117.6 90.3 117.6 90.3 117.6 90.3 117.6 90.3 117.6 90.3 117.6 90.3 117.6 90.3 117.6	25 23 -21 4 5 143 9.5 7 20 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.	796 297 296 297 308.5 519 308.5 519 308.5 1774.29 192.35 211 265 51.4 1957.33 73.5 122.5 1957.33 73.5 123.5 131.6 135.6 166.7 167.6 168.6 179 156.7 162.9 166.7 162.9 166.7 162.9 166.7 162.9 166.7 162.9 166.7 162.9 166.7 166.7 167.7 167.4	569 148.1 75.4 354.4 648 354.4 548 3522 238.53 979.82 114 145.1 56.1 56.1 56.1 56.1 56.1 56.1 56.1 5	
THOMSON-CSF TOTAL UAP (CIE.) USINOR VALED VIVENDI (EX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ ALLIANZ ALLIANZ LEBENS. ALTANI AMB AACHAMUNCH BETER BAYER BAYCH BAYER	7102 253 563 667 1255 460 330 1343 261 2643 2643 2643 2643 2643 2643 2643 2643	25 23 24 4 5 143 9.5 7 20 9.1 4 9.5 7 20 9.1 4 9.1 9.1 9.1 9.1 9.1 9.1 9.1 9.1 9.1 9.1	796 297 296 297 302.5 5432 519 302.5 519 302.5 519 302.5 51.9 34.7 39.7 34 1957.53 77.3 49.7 39.7 34 105.6 76 105.6 78 300 105.6 78 300 105.6 78 300 105.6 78 300 105.6 78 300 105.6 78 300 105.6 78 300 105.6 78 300 105.6 78 300 105.6 78 300 105.6 78 300 105.6 78 300 105.6 78 300 105.6 78 300 105.6 78 300 105.6 78 300 105.6 77 77 77 77 77 77 77 77 77 77 77 77 77	569 148.1 75.4 354.4 648 354.4 648 3522 192 379.9 114 145 145.1 145 145.2 187.7 15.6 101.9 190.5 171.3 101.9 190.5 171.3	

12	1059	617	CHUGOKU ELEC.POWER
27	1006	487	CITIZEN WATCH
-2.5	257,2	145.9	CREDIT SAISON
26 2.3	796 297	569 148,1	DAI NIPPON PRINTING DAI-ICHI KANGYO BK.
-2.1	125	75.4	DAIEI
4	632	354.4	DAIICHI PHARM.
5 143	1278 519	648 322	DAINIPPON INKACHEMIC DAIWA BANK
	217		DAIWA HOUSE INDUSTRY
ANT	v	- 1	DATWA SECURITIES
AN	I		DDI DDISO
_			EAST JAPAN RAELWAY
9.5	328.5	192	EBARA
7 20	626.5 1774.29	354.53 979.82	EISA! FAMILYMART
-0.3	192.55	114	PANUC
0	211	145	FWI BANK
-15	265 51.9	141,8 36.1	FUIL ELECTRIC FUIL HEAVY INDS.
0.9	84,7	54.9	FUIL PHOTO PILM
1.6	29,7	57.1	PUJI TELEVISION NETW
9.6	145.95	52.15	PUJISAWA PHARM,
1.1 -3	157.5 122	70.28 71.4	PUNTSU FURUKAWA ELECTRIC
2.5	91.75	37.73	FUTABA
-8.35 -0.05	77 34	45.05 28.8	GUNMA BANK
14	1957.53	904,48	HACHUUNI BANK HANKYU
2.2	73.5	48,73	HIROSE ELECTRIC
-1.05	58.34 201,84	38.8	HITACHI
6.1 2	117.5	107,67 75	HITACHI MAXELL HOKKAIDO ELECPOWER
-0.45	151	92.6	HOKURIKU ELEC.POWER
265	162.2 49.6	101.9 29.9	HONDA MOTOR HOYA
24	105.6	29.73	INDUSTRIAL BYLIAPAN
9	76	50	ISETAN
4	380 920	153.5 780	ISHIKAWAJIMA-HARIMA ITO YOKADO
3.5	330		
-1.1	161.3	110.5	JAPAN AIRLINES
-1 -0.9	400 123.5		
-1.5	168	95.8	JAPAN TOBACCO JOYO BANK
-2.9	179	123	ASCO
-2	156.7	79.5	KAJIMA
-6.2 -3	162.9 525	25 440	KANSAI ELECTRIC PWR.
1.4	93	60.6	KAWASAKI HEAVY IND.
3.95	29,05		KAWASAKI STEEL
0 12	770 986	545 530	KDD KEIO TEITO ELEC. RAI
-2.25	392	LKB	PEVENCE
-8.5	105.5	65.5	KINDEN
9 10	72.2 1430	50.6 990	KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWEKY
40.3	47.7	29,3	KOBE STEEL
-5	737	475.5	KOKUSAI SECURITIES
-0.7	189.4	71.3	KOKUYO
-0.05 0	43.18 121.5	30.43	KOMATSU KUBOTA
28	468	63,65 26.64	KURARAY
-19	949	490	KYOCERA
8	615	410	KYUSHU ELECTOWER
-3.5 160	545 5650		KYUSHU MATSUSHITA EI LONG-TERM CR.BK.OF J
-1.5	671.5	447	MABUCHI MOTOR
6	107	73	MARUBENI
.0.3 20	\$5.E	59.3	MARUL
-20 32	515 1 09 0	-W.3	MATSUSH.KOTOBUKI ELI MATSUSHITA COMMS. IN
22.5	1215		
1.2	223.8		MATSUSHITA ELECWKS
0 275	2 9 0 130	199.1	MAZDA MOTOR MINEBEA
245	72.5		
26	1695	4	MITSUBISHI CHEMICAL
15	1159	9.20	WITT SORTHUM GUDC LIKE
0.5 -4	470.9 452	150	MITSUBISHI ESTATE MITSUBISHI HEAVY IND
_	7.4	217	Marshall Utva I IAA

HAYAT THURSDA	Y 25,]	UNE,	1998 ISS	UE NO 1	2896
VEBA	125.5	0.8	131.4	88.65	MITSURISH
VEW 'B'	590	5	635	515 749.5	MITSUBISH
VICTORIA VERS	1178 2230	-2	121 7. 5 2495	149.5	MITSUBISH MITSUL& C
VOLKSWAGEN	1721	31	1773	883.42	WITSUI CHI
VOLKSWAGEN PREF.	1236	4	1278	678.59	MITSUI FUI
WUERTT.VERS.BET.	2595	-10	2920	1620	MITSUI MA
SWIT	ZE	RL/	ND		MITSUI MN MITSUI TST MURATA M NAGOYA R
AARE-TESSUN R (ATEL)	905	0	998	765	NANKAI EL
ABB AG 'B'	2250	30	2575	1633	NGK INSUL
ABB AG R	470	10.5	523	321.5	NICHIDO FI
ADECCO B'	615	3	689	349	NICHIEI
ALUSUISSE R	1920	-7.65	1978.97	1203.73	NIKKO SEC
ARES-SERONO B	2237	-12	2900	2083	MIKON
BALOISER	1285	-5	1290	559.01	NINTENDO
BCA.B.	595	12	740	357	NIPPON CIKI
BK VISION B' LIMITE	390	-5	396	206	NIPPON EXI
CIBA SPECIALTY CHEMS	190.5 997	-3.5	214 1040	128.5	NIPPON LSI NIPPON ME
CREDIT SUISSE R	334	10	341	-470 174	NIPPON OIL
ELEKTROWATT 'B'	550	0	615	513	NIPPON PAR
EMS-CHEMIE B'	8900	30	9000	6410	NIPPON STE
GEORG FISCHER R	590	-17	662	346	NIPPON TEL
GOTTHARD BANK B'	0111	5	1140	700	NIPPON YUS
IELVETIA PATRIA R	1645	0	2120	770	NISSAN MO
HOLDERBANK B'	1915	-50	1965	1093	NISSIN POO
HOLDERBANK R ULIUS BAER B'	388 4560	-3 67	390 4560	221 2000	NTTTO DEN
CUONI REISEN R	7735	-[]-	8770	4900	NOMURA SE
Ta B.	920	6	944	519	NPN_FIRE &
VESTLE R	3205	26	3284	1730	NPN.TELG.
OVARTIS B'	2472	8	2751	2079	NSK
VOVARTIS R	2469	19	2749	2070	NTT DATA
DERLIKON-BUEHRLE R	284 2400	-1	310	144	OBAYASHI ODAKYU EL
'ARGESA 'B' 'HARMA VISION 'B' (L	370	-20 20	2725 1074	1700	OJI PAPER C
IRELLI INTL. B'	350	-4	379.5	291	OLYMPUS O
SICHEMONT B 'A'	2065	25	2340	1450	OMRON
HETER HOLDING R	1054	-13	1143	557	ONO PHARM
SOCHE HOLDING B"	22500	1280	27000	20000	ONWARD K
OCHE HOLDING GSH,	14800	300	17655	12090	ORIENTALI
AIRGROUP R AURER AG ARBON R	476 1530	-5 -10	487 [710	321.2 904	ORIX OSAKA GAS
CHINDLER R	2500	-10	2695	1510	PIONEER EL
MH B	1150	-25	1300	715	PROMESE
MHR	248	-0.5	272	174.5	RICOH
TILLHALTER VIS.	447	-3	482.23	338.54	ROHM
ULZER MEDICA	372.5	-5.5	440	302	SAKURA BA
ULZER R	1180	-26	1313	879	SANKYO (IS
URVEILLANCE B	2660 558	-9 -2	3175 636	2405 465.5	SANWA BAI SANYO ELB
WISS BANK COR	561	-2 -1	583	400-2 356-5	SECOM
WISS LIFE B	1202	9	1395	534	SEIBU RAIL
WISS RE R	3535	55	3535	1967	SEKISUI CHI
INION BANK SWITZ B	2597	-3	2715	1470	SEXTRA HO
INION BANK SWITZ R	521	-1	542	294	SEVEN-ELE
ONTOBEL, 'B'	2100	60	2170	975	SEVENTY SE
URICH IN. R	944	7	990	540	SHARP SHIKOKU EI
					SHIMANO
1	APA	1N			SHIMIZU
3	SHIN-ETSU (
					SHISEIDO
COM	6170	10	8000	5180	SHIZUOKA I
DVANTEST	7330	390	12363.57	6620	SHOHKOH F
UFUL	7000	-10	10100	7000 1200	2MC
AISIN SEIKT	1250	-15	1900	1.090	SOFTBANK

AISIN SEIKI AJINOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS ALPS ELECTRIC ASAHI BANK ASAHI BREWERIES ASAHI CHEMICAL IND. ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANK OF FOKOHAMA BANYU PHARMS. BRIDGESTONE CANON CANON SALES CASIO COMPUTER	1250	-15	1809	1200
	1104	-4	1450	1000
	476	-4	762	461
	1545	28	1720	1010
	578	5	1020	405
	1705	7	2100	1600
	448	-12	692	406
	722	0	1140	480
	526	-4	735	399
	1311	-32	2350	1230
	320	23	667	274
	1552	8	2230	1220
	3070	60	3340	2490
	3190	80	3780	2620
	1871	12	2710	1320
	1259	42	1305	805
You Par Co C and	tn ul ar	ei rië g	in Fr,	

ARAMEX

It's A Small World.

CENTRAL JAPAN RAILWA	509000	5000	309000	383000
CHIBA BANK	471	1	691	399
CHUBU ELECPOWER	2065	Ô	2120	1960
CHUGOKU BANK		_		
	1800	0	1960	1530
CHUGOKU ELEC.POWER	1979	-1	2050	1810
CITIZEN WATCH	1025	-41	1156	691
CREDIT SAISON	2650	-10	3640	2510
		5		
DAI NIPPON PRINTING	2060	-	2770	2070
DAI-ICHI KANGYO BK.	726	-9	1560	620
DAIEI	332	-2	910	322
DAIICHI PHARM.	1756	20	2220	1230
DAINIPPON INKACHEMIC	390	5 .	510	230
DATWA BANK	194	5	685	130
DAIWA HOUSE INDUSTRY	1157	-22	1430	624
DAIWA SECURITIES	567	17	952	405
DOI	448000	18000	872000°	289000
DEMSG	22.50	60	3060	2110
EAST JAPAN RAILWAY	606000	2000	680000	509000
	1210	4	1750	1166
EISAL	1740			
		-1	2630	1610
PAMILYMART	5000	20	6120	4080
PANUC	4750	50	3540	4080
FWI BANK	575	10	1790	458
FUH ELECTRIC	370	-1	538	300:
FLUT HEAVY INDS.	693	5	711	313
FUIT PHOTO PILM	4790	120	5500	4180
PUJI TELEVISION NETW	566000	3000	730000	503000
PUJISAWA PHARM,	1268	3	1339	997
PUINSU	1444	36	1760	1270
FURUKAWA ELECTRIC	442	-3	800	393
FIFTARA	5390	-10	6000	4780
GUNMA BANK	937	-4	1070	840
HACHUUNI BANK	1127	-11	1230	950
HANKYU	554	9	635	545
HIROSE PLECTRIC	6790	-		
		300	9810	5860
HITACHI	\$75	12	1360	252
HITACHI MAXELL	2430	-30	3293	2000
HOKKAJDO ELBCPOWER	1915	17	2050	1780
HOKURIKU ELEC.POWER	1922	ï		1800
			2010	
HONDA MOTOR	4820	120	4960	3220
HOYA	4020	-30	6360	3350
INDUSTRIAL BKJAPAN	789	20	1950	701
ISETAN	1064	32	1500	485
ISHIKAWAJIMA-HARIMA	240	7	435	189
FTO YOKADO	6230	30:	7450	5550
			7450	
STOCHU	279	5	617	192
STOCHU JAPAN AIRLINES	279 375	5 •2	617 546	192 337
STOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM	279 375 1080000	5 •2 0	617	192
STOCHU JAPAN AIRLINES	279 375	5 •2	617 546	192 337
STOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO	279 375 1080000 903000	5 -2 0 2000	617 546 2290000 1000000	192 337 970000 810000
STOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK	279 375 1080000 903000 508	5 -2 0 2000 8	617 546 2290000 1000000 695	192 337 970000 810000 445
STOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO SOYO BANK JUSCO	279 375 1080000 903000 508 2410	5 •2 0 2000 8	617 546 2290000 1000000 695 3960	192 337 970000 810000 445 1450
STOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA	279 375 1080000 903000 508 2410 345	5 -2 0 2000 8	617 546 2290000 1000000 695	192 337 970000 810000 445
STOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO SOYO BANK JUSCO	279 375 1080000 903000 508 2410	5 •2 0 2000 8	617 546 2290000 1000000 695 3960 671	192 337 970000 810000 445 1450 282
STOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR.	279 375 1080000 903000 508 2410 345 2315	5 -2 0 2000 8 10 -6 0	617 546 2290000 1000000 695 3960 671 2330	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010
STOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JAYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO	279 375 1080000 903000 508 2410 345 2315 2005	5 -2 0 2000 8 10 -6 0 5	617 546 2290000 1000000 695 3960 671 2330 2100	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1580
STOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND.	279 375 1080000 903000 508 2410 345 2315 2006 263	5 -2 0 2000 8 10 -6 0 5	617 546 2290000 1000000 695 3960 671 2330 2100 543	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1580 195
STOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JAYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO	279 375 1080000 903000 508 2410 345 2315 2005	5 -2 0 2000 8 10 -6 0 5	617 546 2290000 1000000 695 3960 671 2330 2100	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1580
STOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL	279 375 1080000 903000 508 2410 345 2315 2006 263	5 -2 0 2000 8 10 -6 0 5	617 546 2296000 1000000 695 3960 671 2330 2100 543 373	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1580 195
STOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL	279 375 1080000 903000 508 2410 345 2315 2005 263 227 4440	5 -2 0 2000 8 10 -6 0 5 5	617 546 2296000 1000000 695 3960 671 2330 2100 543 373 8670	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1580 195 145 4280
STOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL LOD KEIO TEITO ELEC. RAI	279 375 1080000 903000 508 2410 345 2315 2005 263 227 4440 490	5 -2 0 2800 8 10 -6 0 5 5 1 70 -12	617 546 2290000 1000000 695 3960 671 2330 2100 543 373 8670 570	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1580 195 145 4280 476
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. NAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE	279 375 1080000 903000 508 2410 345 2315 2005 263 227 4440 490 14850	5 -2 0 2000 8 10 -6 0 5 5	617 546 2296000 1000000 695 3960 671 2330 2100 543 373 8670	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1580 195 145 4280
STOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEO TEITO ELEC. RAI	279 375 1080000 903000 508 2410 345 2315 2005 263 227 4440 490	5 -2 0 2800 8 10 -6 0 5 5 1 70 -12	617 546 2290000 1000000 695 3960 671 2330 2100 543 373 8670 570 20300	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1580 195 145 4280 476 14850
STOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JAPAN TO	279 375 1080000 903000 508 2410 345 2315 2005 263 227 4440 490 14850 1615	5 -2 0 2000 8 10 -6 0 5 5 1 1 70 -12 0 -15	617 546 2296000 1000000 695 3960 671 2330 2100 543 373 8670 570 20308 1800	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1580 195 145 4280 476 14859 1290
STOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY	279 375 1080000 903000 508 2410 345 2315 2005 263 227 4440 490 14850 1615 645	5 -2 0 2000 8 10 -6 0 5 5 ! 70 -12 0 -15 9	617 546 2290000 1000000 695 3960 671 2330 2100 543 373 8670 570 20300 1800 728	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1580 195 145 4280 476 14850 1290 636
STOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL ICDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRKI RIPPON RAILWAY KIRKI RIPPON RAILWAY	279 375 1080000 903000 508 2410 345 2005 263 227 4440 490 14850 1615 645 1190	5 -2 0 2000 8 10 -6 0 5 5 1 70 -12 0 -15 9 2	617 546 2290000 1000000 695 3960 671 2330 2100 543 373 373 36670 570 20300 1800 728 1305	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1580 195 145 4280 476 14850 1290 636 909
STOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEIYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KORE STEEL	279 375 1080000 903000 508 2410 345 2315 2005 263 227 4440 490 14850 1615 645	5 -2 0 2000 8 10 -6 0 5 5 ! 70 -12 0 -15 9	617 546 2290000 1000000 695 3960 671 2330 2100 543 373 8670 570 20300 1800 728	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1580 195 145 4280 476 14850 1290 636
STOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL ICDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRKI RIPPON RAILWAY KIRKI RIPPON RAILWAY	279 375 1080000 903000 508 2410 205 2315 206 227 4440 490 14850 1615 645 1190	5 -2 0 2000 8 10 -6 0 5 5 1 70 -12 0 -15 9 2 0	617 546 2290000 1000000 695 3960 671 2330 2100 2100 2543 373 8670 543 373 8670 20300 1800 7728 1305 221	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1990 195 145 4280 476 14859 1290 636 309 909
STOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRKI NIPPON RAILWAY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES	279 375 1080000 903000 508 2440 345 2315 2006 263 227 4440 490 14850 1615 645 1190 103 1336	5 -2 0 2800 8 10 -6 0 5 5 1 70 -12 9 -15 9	617 546 2290000 1000000 695 3960 671 2330 543 373 370 5670 570 20300 1800 728 1300 728 1300 1410	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 195 145 4280 476 14599 1290 636 909 95 800
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL ICDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KORE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO	279 375 1090000 903000 508 2410 345 2315 2005 263 227 4440 490 14850 1615 645 1190 103 11336 2225	5 -2 0 22000 8 10 -6 0 5 5 1 70 -12 0 -15 9 2 0 -444 20 5	617 546 1000000 695 3960 671 2330 2100 2430 2100 2433 373 8670 2570 20300 1800 221 1305 221 1410 3110	192 337 970000 810000 445 1450 262 2010 1580 (95 145 4280 476 14839 1290 636 909 95
STOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KORE STEEL KOKUSAI SECURITUES KOKUSAI SECURITUES KOKUSAI SECURITUES KOKUTYO KOMATSU	279 375 1080000 903000 508 2440 345 2315 2006 263 227 4440 490 14850 1615 645 1190 103 1336	5 -2 0 2800 8 10 -6 0 5 5 1 70 -12 9 -15 9	617 546 2290000 1000000 695 3960 671 2330 543 373 370 5670 570 20300 1800 728 1300 728 1300 1410	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 195 145 4280 476 14599 1290 636 909 95 800
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL ICDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KORE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO	279 375 1090000 903000 508 2410 345 2315 2005 263 227 4440 490 14850 1615 645 1190 103 11336 2225	5 -2 0 2000 8 10 -6 0 5 5 1 70 -12 0 -15 9 2 0 -444 20 -42	617 546 2290000 1000000 695 3960 671 2330 543 373 8676 570 20300c 1800c 728 1305 221 1410 310 310 310 310 310 310 310 3	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1580 195 145 4280 476 14850 1290 636 999 95 800 1770 499
STOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRKI NIPPON RAILWAY KIRKI STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOKUYO KOKATSU KUBOTA	279 375 1080000 903000 508 2410 345 2315 2005 263 227 4440 490 14450 1455 645 1190 1336 2225 431 1336 2225 431 1336 2225 431 1336 2225 431 1336 431 431 431 431 431 431 431 431 431 431	5 -2 0 2000 8 10 -6 0 5 5 1 70 -15 9 2 0 .44 20 -2 2	617 546 2290000 1000000 695 3960 671 2330 543 373 373 5670 570 20300 1800 728 1300 1410 3110 93110 9374	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 195 145 4280 476 14899 1290 636 909 95 800 1770 4284
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL ICDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KORE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBARAY	279 375 1080000 903000 508 2410 345 2315 22006 263 227 4440 490 1615 645 1190 103 1336 2225 614 312 1149	5 -2 0 2000 8 10 -6 0 5 5 1 70 -12 0 -15 9 2 0 -444 25 -2 2 9	617 546 5290000 1000000 695 3960 671 2330 2100 543 373 8670 570 20300 1800 728 1305 221 1410 930 930 1116	192 337 970000 810000 445 1450 262 2010 1580 195 145 4280 476 14839 1290 636 909 95 909 909 9770 499 284 1040
STOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JAPAN TO	279 375 1080000 903000 508 2410 345 2315 2005 263 227 4440 490 14450 1455 645 1190 1336 2225 431 1336 2225 431 1336 2225 431 1336 2225 431 1336 431 431 431 431 431 431 431 431 431 431	5 -2 0 2000 8 10 -6 0 5 5 1 70 -15 9 2 0 .44 20 -2 2	617 546 2290000 1000000 695 3960 671 2330 543 373 373 5670 570 20300 1800 728 1300 1410 3110 93110 9374	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 195 145 4280 476 14899 1290 636 909 95 800 1770 4284
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL ICDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRKI NIPPON RAILWAY KIRKI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KURARAY KYUSHU ELEC. POWER	279 375 1080000 903000 508 2410 345 2315 22006 263 227 4440 490 1615 645 1190 103 1336 2225 614 312 1149	5 -2 0 2000 8 10 -6 0 5 5 1 70 -12 0 -15 9 2 0 -444 25 -2 2 9	617 546 5290000 1000000 695 3960 671 2330 543 373 8676 570 20300e 1800e 728 1305 221 1410 930 574 1116 1196 10000	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 195 145 4280 476 4850 1290 636 995 800 1770 999 284 1040
STOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KEO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRKI BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOKUYO KURARAY KURARAY KYUSHU ELEC.POWER	279 375 1080000 903000 508 2410 345 2315 2005 263 227 4440 490 14450 1615 645 1190 1336 2225 4440 491 1440 492 1440 493 1440 493 1440 494 1440 495 145 145 145 145 145 145 145 145 145 14	5 -2 0 2000 8 10 -6 0 5 5 ! 70 -15 9 2 0 .444 205 -2 2 9 0 0	617 546 2290000 1000000 695 3960 671 2330 543 373 5670 570 20300 1800 728 1305 1305 1410 3110 541 1410 3110 574 1196 1196 1	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 195 145 1280 195 145 4280 476 14859 1290 636 909 95 800 1770 1770 1770 1770 1770 1770 1770
STOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KID KEIVENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRKI SECURITIES KOKUSAI SECURITIES KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KURARAY KYUSHU ELEC POWER KYUSHU ELEC POWER KYUSHU ELEC POWER KYUSHU BATSUSHITA EL,	279 375 1080000 903000 508 2410 345 2315 2006 263 227 4440 490 1615 645 1190 103 1336 7225 614 312 1149 6250 2175 1600	5-2-0 0 28000 8 1:0 -6 0 5 5 1 70 -15 9 2 0 .445 2 2 9 0 0 65	617 546 5290000 1000000 695 3960 671 2330 2310 2330 2310 573 8670 570 20300 1800 728 1305 221 1410 930 1106 11	192 337 970000 810000 445 1450 262 2010 1580 195 145 4280 476 14839 1290 636 909 95 800 1770 499 284 1040 5660 1830 1130
STOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL. KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KORLYO KOMATSU KURSHI SECURITUES KOKUYO KOMATSU KURSHI SECURITUES KOKUYO KOMATSU KURSHU ELEC. POWER KYUSHU BATSUSHITA EL, LONG-TERM CR.BK.OF;	279 375 1080000 903000 508 2410 345 2315 22005 263 227 4440 490 14250 1615 645 1190 103 1136 2175 1149 6250 2175 1600 70	5 -2 0 2000 8 10 -6 0 5 5 ! 70 -15 9 2 0 .444 205 -2 2 9 0 0	617 546 5290000 1000000 695 3960 671 2330 571 2330 2100 543 373 8670 570 20300 1800 728 1305 221 1410 3110 574 1196 10000 2185 1740 6620	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 195 145 1280 195 145 4280 476 14859 1290 636 909 95 800 1770 1770 1770 1770 1770 1770 1770
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL ICDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRKI BREWEKY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBATSU KUBATAY KYOCERA KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR. BK. OF J MABUCH MOTOR	279 375 1080000 903000 508 2410 345 2315 2006 263 227 4440 490 1615 645 1190 103 1336 7225 614 312 1149 6250 2175 1600	5 -2 0 2000 8 10 -6 0 5 5 1 70 2 0 -444 2 5 2 2 9 0 0 6 5 -1 1	617 546 5290000 1000000 695 3960 671 2330 2310 2330 2310 573 8670 570 20300 1800 728 1305 221 1410 930 1106 11	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1590 195 145 4280 476 4280 636 909 95 800 1770 499 284 1040 5660 1830 1130 652
STOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KEO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRKI BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KYUSHU BLECPOWER KYUSHU	279 375 1080000 903000 508 2410 345 2315 2005 263 227 2006 490 1440 490 1450 1615 645 1190 103 1336 2225 1149 22175 1600 70 8600	5-20 0 2000 8 10 -6 0 5 5 1 70 2 0 -15 9 2 0 -44 2 9 0 0 65 1 50	617 546 2290000 1000000 695 3960 671 2330 22100 543 373 2000 1800 728 1300 728 1300 1410 3110 930 930 930 930 930 930 930 93	192 337 377 970000 810000 445 1450 282 2010 195 145 1280 195 1445 478 1280 636 909 95 800 1770 1770 1899 284 1040 1630 1630 1630 1630 1630 1630 1630 163
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRKI SECURITES KOKUYO KOMATSU KURANA KURANA KYUSHU ELEC-POWER KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CRE BK.OF. J MABUCHI MOTOR MAKUSENI	279 375 1080000 903000 508 2410 345 2315 2006 263 227 4440 490 1615 645 1190 103 1336 2725 614 312 6250 2175 1149 6250 70 8600 245	5-20 28000 8 10 -6 0 5 5 1 70 -15 9 2 0 -44 4 4 2 2 9 0 0 6 5 -1 5 5 5 5 5 5 6 7 6 7 6 7 6 7 6 7 6 7 6 7	617 546 5290000 1000000 695 3960 671 2330 2100 543 373 8670 570 203000 1800 728 1305 221 1410 930 574 1186 10200 2185 10200 2185 10200 1186 10200 1186 10200 1186 10200 1186 10200 1186 10200 1186 10200 1186 10200 1186 10200 1186 10200 1186 102000 10200 10200 102000 102000 102000 102000 102000 10200	192 337 970000 810000 445 1450 262 2010 1580 195 145 4280 476 476 36 478 300 1770 499 95 800 1770 499 284 1040 5660 1130 62 5700 193
STOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JAPAN TO	279 375 1080000 903000 508 2410 345 2315 2006 263 227 4440 490 14850 1615 645 1190 303 1336 2275 1149 6250 2175 1600 2175 2600 2175 2600 2600 2600 2600 2600 2600 2600 260	5 -2 0 2000 8 10 -6 0 5 5 1 70 22 0 -444 25 2 2 9 0 0 6 5 1 50 5 20	617 546 5290000 1000000 695 3960 671 2330 571 2330 2100 543 373 8670 570 20300 1800 728 1305 221 1410 3110 574 1196 10000 2185 1740 9150 520 9150 5210 9150 5210 9210 9210 9221 9221 930 930 930 930 930 930 930 930	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 195 145 4280 476 4280 636 999 995 800 1770 499 284 1040 1330 1130 62 5700 193
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL ICDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINNEN PIPPON RAILWAY KIRKI NIPPON RAILWAY KIRKI SECURITIES KOKUSAI MATSUSHIKOTOBUKI ELT	279 375 1080000 903000 508 2410 345 2315 2006 263 227 4440 490 1615 645 1190 103 1336 2725 614 312 6250 2175 1149 6250 70 8600 245	5-20 28000 8 10 -6 0 5 5 1 70 -15 9 2 0 -44 4 4 2 2 9 0 0 6 5 -1 5 5 5 5 5 5 6 7 6 7 6 7 6 7 6 7 6 7 6 7	617 546 5290000 1000000 695 3960 671 2330 2100 543 373 8670 570 203000 1800 728 1305 221 1410 930 574 1186 10200 2185 10200 2185 10200 1186 10200 1186 10200 1186 10200 1186 10200 1186 10200 1186 10200 1186 10200 1186 10200 1186 10200 1186 102000 10200 10200 102000 102000 102000 102000 102000 10200	192 337 970000 810000 445 1450 262 2010 1580 195 145 4280 476 476 36 478 300 1770 499 95 800 1770 499 284 1040 5660 1130 62 5700 193
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL ICDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINNEN PIPPON RAILWAY KIRKI NIPPON RAILWAY KIRKI SECURITIES KOKUSAI MATSUSHIKOTOBUKI ELT	279 375 1080000 903000 508 2410 345 2315 22006 263 227 4440 490 1615 645 1190 103 1149 625 645 1149 625 1149 1149 1149 1149 1149 1149 1149 114	5-20 2000 8-60 5-51 70 -45 9-20 -44 -45 -50 5-20 5-20 5-20 5-20 5-20 5-20 5-20	617 546 5290000 1000000 695 3960 671 2330 2100 543 373 8670 570 570 1800 1800 1200 1800 1210 1305 1211 1410 1305 1410 1310 1410 1574 1186 1020 12185 1740 620 12185 1740 620 1210 12	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1580 195 145 4280 476 14859 1290 636 909 95 909 9770 499 980 1770 499 1130 62 5700 193 183 183 183 183 183 183 183 183 183 18
STOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KRIEN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYUSHU ELEC POWER KYUSHU ELEC POWER KYUSHU ELEC POWER KYUSHU ELEC POWER KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR.BK.OF.J MABUCH MOTOR MARKIE MARSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHITA COMBIS. IN	279 375 1080000 903000 903000 508 2440 345 2315 2006 263 227 4440 490 490 1615 645 1190 103 1336 1225 614 312 6250 2175 2614 312 6250 70 8600 245 1966 3196	5-20 28000 8 1:0 -6 0 5 5 1: 70 -15 9 2 0 -445 9 2 0 0 65 -1: 35 20 70 230	617 546 5290000 1000000 695 3960 671 2330 2100 543 373 8670 570 203000 1800 728 1305 221 1410 930 574 1196 10200 2185 520 2210 9150 520 2210 4540	192 337 970000 810000 445 1450 262 2010 1580 195 4280 476 36 4280 478 329 909 95 800 1770 499 284 1040 5660 1130 62 5700 193 1830 193 1830 193 1830 193 1830 193 1830 193 193 193 193 193 193 193 193 193 193
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOD KENO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KORE STEEL KOKUSAI SECURITIES KYUSHIU ELEC. ROMER MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN	279 375 1080000 903000 508 2410 345 2315 22005 263 227 2440 490 14850 1615 645 1190 303 1336 2175 1600 2175 1600 2175 1600 2175 2000 2175 2175 2175 2175 2175 2175 2175 2175	5 -2 0 2000 8 10 -6 0 5 5 1 70 22 0 -444 25 2 2 9 0 0 6 5 1 50 5 20 0 230 0 0 230 0	617 546 5290000 1000000 695 3960 671 2330 571 2330 2100 543 373 8670 570 20300 1800 728 1305 221 1410 3110 574 1196 10000 2185 1740 9150 9210 9210 9210 9210 930 930 930 944 950 950 950 950 950 950 950 950	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1590 195 145 4280 476 4280 636 995 800 1770 999 284 1040 1300 1130 1130 1130 1130 1130 113
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO KOYO BANK RISCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL ICDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRKI NIPPON RAILWAY KIRKI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KURARAY KYOCERA KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR.BK.OF) MARUI MATSUSHITA ELEC.INGL	279 375 1080000 903000 903000 903000 2410 345 2410 345 22006 263 227 4440 490 1615 645 645 1190 103 1336 2225 614 312 1149 6250 70 70 8600 245 1966 3300 3600 2435 11177	5-20 28000 8 1:0 -6 0 5 5 1: 70 -15 9 2 0 -445 9 2 0 0 65 -1: 35 20 70 230	617 546 5290000 1000000 695 3960 671 2330 2100 543 373 8670 570 203000 1800 728 1305 221 1410 930 574 1196 10200 2185 520 2210 9150 520 2210 4540	192 337 970000 810000 445 1450 262 2010 1580 195 145 4280 476 14839 1290 636 909 95 800 1770 499 284 1040 5660 1830 1830 1830 1830 1830 1830 1830 183
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOD KENO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KORE STEEL KOKUSAI SECURITIES KYUSHIU ELEC. ROMER MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN	279 375 1080000 903000 508 2410 345 2315 22005 263 227 2440 490 14850 1615 645 1190 303 1336 2175 1600 2175 1600 2175 1600 2175 2000 2175 2175 2175 2175 2175 2175 2175 2175	5 -2 0 2000 8 10 -6 0 5 5 1 70 2 0 44 4 4 20 5 2 0 6 65 1 20 5 20 70 23 0 -23	617 546 5290000 1000000 695 3960 671 2330 571 2330 2100 543 373 8670 570 20300 1800 728 1305 221 1410 3110 574 1196 10000 2185 1740 9150 9210 9210 9210 9210 930 930 930 944 950 950 950 950 950 950 950 950	192 337 970000 810000 445 1450 262 2010 1580 195 145 4280 476 14839 1290 636 909 95 800 1770 499 284 1040 5660 1830 1830 1830 1830 1830 1830 1830 183
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KIDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRKI SECURITIES KOKUSAI KOKUSAI KAUSARAY KYOCERA KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR. BK. OF J MARGUEM MATSUSHITA COMMIS. IN MATSUSHITA ELECINDL	279 375 1080000 903000 903000 508 2440 345 2315 22005 263 227 4440 490 490 1615 645 1190 103 1336 1225 614 312 6250 2175 2614 312 6250 70 8600 2435 1960 2135 1960 2135 1147	5-20 28000 8 1:0 -6 0 5 5 1: 70 -15 9 2 0 -45 9 2 0 0 65 -1: 55 20 0 0 65 -1: 37 70 20 0 0 -23 3 17	617 546 546 671 2390000 10000000 695 3960 671 2330 22100 543 373 8670 570 203000 18002 728 1305 221 1410 930 574 1186 10200 2185 520 2210 4540 6500 2470 1490 486	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1580 195 4280 476 36 4280 476 36 909 95 800 1770 499 284 1040 5660 1130 62 5700 193 1830 1830 1830 1830 1830 1830 1830 183
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JAPAN TOBACCO KOYO BANK RISCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KIDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWEKY KORE STEEL KOKUSAI SECURITUES KOKUYO KOMATSU KUBGINA KUSHIU BALECPOWER KYUSHIU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR BK.OF J MARUSENI MARUSENI MATSUSHITA ELEC.INSL MATSUSHITA EL	279 375 1080000 903000 903000 508 2410 345 22105 263 2227 24440 490 14850 1615 645 1190 303 1336 2275 1600 2175 1600 2605 3196 3196 3196 3196 3196 3196 3196 3196	5 -2 0 2000 8 10 -6 0 5 5 1 70 22 0 -444 25 2 2 9 0 0 6 5 1 50 5 20 0 -23 78	617 546 5290000 1000000 695 3960 671 2330 2100 543 373 8670 570 570 1800 1800 1800 1800 1800 1800 1800 1800 221 1410 3110 930 1410 3110 930 1410	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1580 195 145 4280 476 14850 1290 636 995 800 1770 499 284 1040 1330 1130 1130 1130 1130 1130 113
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KIDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRKI BREWEKY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBANAY KYOCERA KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR. BK.OF. JABUCHE MOTOR MARUBENI MATSUSHITA COMBIS. IN MATSUSHITA COMBIS. IN MATSUSHITA ELEC.INDL	279 375 1080000 903000 903000 903000 903000 2440 2440 2450 263 227 4440 490 1615 645 1190 103 1336 2125 614 312 1149 6230 1616 1149 6230 1617 1600 70 245 1960 3600 2415 3190 3600 2137 470 1299	5-20 28000 8 1:0 -6 0 5 5 1: 70 -15 9 2 0 -45 9 2 0 0 65 -1: 55 20 0 0 65 -1: 37 70 20 0 0 -23 3 17	617 546 546 671 2390000 10000000 695 3960 671 2330 22100 543 373 8670 570 203000 18002 728 1305 221 1410 930 574 1186 10200 2185 520 2210 4540 6500 2470 1490 486	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1580 195 4280 476 36 4280 476 36 909 95 800 1770 499 284 1040 5660 1130 62 5700 193 1830 1830 1830 1830 1830 1830 1830 183
STOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO ROYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KEND TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINDEN KINDEN KORUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBATSU KUBATTU KUBATSU KUBATTU KUBATSU KUBATTU	279 375 1080000 903000 903000 508 2410 345 22105 263 2227 24440 490 14850 1615 645 1190 303 1336 2275 1600 2175 1600 2605 3196 3196 3196 3196 3196 3196 3196 3196	5 -2 0 2000 8 10 -6 0 5 5 1 70 22 0 -444 25 2 2 9 0 0 6 5 1 50 5 20 0 -23 78	617 546 5290000 1000000 695 3960 671 2330 2300 2100 543 373 8670 570 20300 1800 728 1305 221 1410 930 1574 1186 10200 1020 1030 1040 1050 10	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1580 195 145 4280 476 14850 1290 636 995 800 1770 499 284 1040 1330 1130 1130 1130 1130 1130 113
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO LOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRKI BREWEKY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR.BK.OF. JABUCH MOTOR MARUBENI MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.INDL. MITSUBLISH ELECTRICAL	279 375 1080000 903000 903000 508 2440 2440 2450 22005 263 227 4440 490 14850 1615 645 1190 31336 6250 2175 2614 312 227 3600 2135 1149 6250 11960 31960 31960 31960 31960 31960 31960 31960 31960 3197 245	5-20 28000 8 10 -6 0 5 5 1 70 2 0 -415 9 2 0 0 6-1 35 20 70 0 0 -23 77 8 13 5	617 546 5290000 1000000 695 3960 671 2330 22100 543 373 8670 570 203000 1800 728 1305 221 1410 930 574 1186 10200 2185 520 2210 9150 620 9150 621 9150 621 9150 622 9150 623 9150 624 9150 625 9150 627 9150	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1580 195 4280 476 36 4280 476 36 909 95 800 1770 499 284 1040 5660 1130 62 5700 193 1820 309 60 1710 1000 244 1137
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO ROYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KEND TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINDEN KINDEN KINDEN KORUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBATSU KUBATSU KUBATSU KUBATSU KUBATSU KUBATSU KUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBATSU KUBATSU KUBATSU KUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBATSU KUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUSAI SECURITIES KOKUYO KUSAI SECURITIES KOKUYO KUSAI SECURITIES KUSAI SECURITIES KUSAI SECURITIES KUSAI SECURITIES KUSAI SECURITIES MATSUSHITA ELECURICI MATSUSHITA ELECURICI MATSUSHITA ELECURICI MATSUSHITA ELECURICI MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL	279 375 1080000 903000 903000 903000 903 2410 345 2410 345 2213 22006 263 223 24440 490 14850 1615 645 1190 303 1336 22175 1600 2175 1600 2600 2175 1600 3190 3200 2135 1127 470 811 229 811 2308	5 -2 0 2000 8 10 -6 0 5 5 1 70 22 0 .444 25 2 2 9 0 0 45 1 50 5 20 70 20 -237 8 13 5 0	617 546 546 671 239000 1000000 695 3960 671 2330 571 2300 2100 543 373 8670 570 20300 1800 728 1300 221 1410 3110 574 1196 10000 2185 1746 620 9150 2210 4546 5520 2210 4546 5550 2210 4546 5550 2470 1490 4856 1537 1430 374 678	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1580 195 145 4280 476 14850 1290 636 995 800 1770 499 284 1040 1330 1130 1130 1130 1130 1130 113
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRKI REWEKY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBATAY KYUSHU BLECPOWER KYUSHU BLECPOWER KYUSHU BLECPOWER KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR.BK.OF. MARUENI MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELECINICI. MATSUSHITA ELECINICI. MATSUSHITA ELECUNICI. MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC	279 375 1080000 903000 903000 903000 2440 2440 2450 253 227 24440 490 1615 645 645 1190 103 1336 2125 614 312 1149 6230 2135 2600 245 19600 245 19600 245 197 19600 245 197 197 1299 3411 251 308 1130	5 -2 0 28000 8 10 -6 0 5 5 1 70 -415 9 2 0 445 5 200 0 65 17 8 13 5 0 -66 6	617 546 546 672 2290000 1000000 695 3960 671 2310 2310 2330 2310 2330 2373 8670 570 203000 1800 728 1800 728 1410 31110 930 11305 221 1410 31110 930 11305 221 1410 31110 520 2210 4270 4270 4270 4270 4270 4270 4270 427	192 337 970000 810000 445 1450 262 2010 1580 195 145 4280 476 14839 1290 636 909 95 800 1770 499 928 11040 5660 1830 1830 1830 1830 1830 1830 1830 183
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JAPAN TOBACCO KOYO BANK RISCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KIDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRKI NIPPON RAILWAY KOKUSAI KOKUSAI KOKUSAI KOKUSAI KOKUSAI KOKUSAI KOKUSAI KOKUSAI KATUSHIL MATSUSHITA EL MATSUSHITA COMMIS. IN MATSUSHITA ELEC'INGL MITSUBISHI ELECTRIC	279 375 1080000 903000 903000 903000 903 2410 345 2410 345 2213 22006 263 223 24440 490 14850 1615 645 1190 303 1336 22175 1600 2175 1600 2600 2175 1600 3190 3200 2135 1127 470 811 229 811 2308	5 -2 0 2000 8 10 -6 0 5 5 1 70 22 0 .444 25 2 2 9 0 0 45 1 50 5 20 70 20 -237 8 13 5 0	617 546 546 671 239000 1000000 695 3960 671 2330 571 2300 2100 543 373 8670 570 20300 1800 728 1300 221 1410 3110 574 1196 10000 2185 1746 620 9150 2210 4546 5520 2210 4546 5550 2210 4546 5550 2470 1490 4856 1537 1430 374 678	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1580 195 145 4280 476 14850 1290 636 995 800 1770 499 284 1040 1330 1130 1130 1130 1130 1130 113

	MITSUBISHI MATERIALS	267	0	458	170
	MITSUBISHI MOTORS	343	-8	838	330
	MITSUBISHI TSTÆ BKG MITSUI & COMPANY	1095 735	2 10	1900 1130	1000 651
	MITSUI CHEMICALS MITSUI FUDOSAN	400 993	4 -37	552 1650	175 965
	MITSUI MARAFIRE INS	672	5	845	555
i	MITSUI MNG. A. SMELT. MITSUI TST. BANKING	546 295	-2 -3	566 896	462 165
	MURATA MANUFACTURING NAGOYA RAILROAD	4270 410	50 2	5800 472	3300 390
	NANKAI ELECRY.	552	0	590	550
Į	NEC NGK INSULATORS	1238 1180	20 11	1720 1320	1206 988
ĺ	NICHIDO FIRE&MAR.INS NICHIEI	725 8220	5 -300	840 13999.93	626 7700
	NIKKO SECURITIES	565	-5	754	324
١	MIKON MIKON	877 13020	22 10	2560 13650	795 9220
I	NIPPON CREDIT BANK NIPPON EXPRESS	125 740	-1 27	262 915	93 585
l	NIPPON LSI CARD	125000	-10000	295000	116000 1400
Ì	NIPPON MEAT PACKERS NIPPON OIL	1665 435	27 1	1908 635	327
l	NIPPON PAPER INOS. NIPPON STEEL	550 233	5	699 366	380 148
l	NIPPON TELNETWORK. NIPPON YUSEN KK	40450 476	100	49400 496	34600 327
Į	NISSAN MOTOR	415	9	889 3000	385 1950
l	NISSIN POOD PRDS. NITTO DENKO	2425 2055	-25 20	2440	1720
I	NKK NOMURA SECURITIES	122 1507	0 -8	246 1800	95 1280
ĺ	NPN.FIRE & MARINE IN NPN.TELG. & TEL	554 1120000	-10000	632 1220000	359 920000
1	NSK NTT DATA	527 4930000	7 (30000	737 7180000	290 4230000
İ	OBAYASHI	529	2	781	358
l	ODAKYU ELECTRIC RY. OJI PAPER CO.	409 561	-3 14	690 709	407 403
l	OLYMPUS OPTICAL OMRON	1180 1921	20 6	1342 2860	774 1800
l	ONO PHARM. ONWARD KASHIYAMA	3290 1710	160 21	4360 2000	2020 1370
l	ORIENTAL LAND	5380	-60	8290	5000 7790
Į	ORIX OSAKA GAS	9120 351	60	10100 351	261
ĺ	PIONEER ELECTRONIC PROMISE	2655 5450	65 -50	3120 7850	1850 5000
ĺ	RICOH ROHM	1493 13300	34 320	1870 148 80	1270 11200
l	SAKURA BANK	339 3080	3	92Z 4370	331 2870
ĺ	SANWA BANK	1131	-31	1720	995 296
İ	SECOM	402 8020	-2 160	527 9000	7130
ł		4100 665	0 -5	6190 - 1190	3950 633
١	SEKISUI HOUSE SEVEN-ELEVEN JAPAN	1013	7 10	1200 9460	762 8060
l	SEVENTY SEVEN BANK SHARP	1112	17	1290 1580	930 795
ĺ	SHIKOKU ELECTRIC POW	1933	-16	2000	1810
ļ	SHIMANO SHIMIZU	3260 368	-30 -4	3400 69 0	2370 281
l	SHIN-ETSU CHEMICAL SHISEIDO	2315 1544	-35 -I	3550 2220	2265 1460
l	SHIZUOKA BANK SHOHKOH FUND & CO.	1440 33950	0 -300	1500 46300	1060 31500
	SMC	10220	120	12000	9530
l	SOFTBANK SONY	5130 11380	280 330	7550 12400	2000 9450
l	SONY MUSIC ENTMT,(JA SUMITOMO	5750 642	190 190	5980 1150	3700 574
Į	SUMITOMO BANK	1234 416	-51 6	1920 519	1130 237
١	SUMITOMO ELECTRIC IN	1354	14	2000	1284
ļ	SUMITOMO METAL INDS.	754 209	4	950 336	580 139
	SUMITOMO METAL MININ SUMITOMO TRUST & BAN	523 667	-7 0	811 [.] 1260	364 558
١	SUZUKI MOTOR TAISEI	1202 290	33 8	1510 531	1040 171
1	TAISHO PHARM	2490	25	3430	2465
	TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS	955 3370	5 20	1630 3830	646 3150
ĺ	TAKEFUI TDK	6460 10350	-10 160	7040 11700	4470 8330
	TELJIN TERUMO	381 2245	0 35	540 3470	220 1700
	TOBU RAILWAY	360	-6	537	360
	TOHOKU ELECTRIC PWR.	14420 2035	10 5	17181.75 2050	13300 1800
١	TOKALBANK TOKIO MARÆFIRE INS.	747 1409	B -9	1200 1530	530 1040
	TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER	1453 2740	-37 45	2350 2740	1300 2170
l	TOKYO ELECTRON	3900	150	8670	-3750 -261
I	TOKYO GAS TOKYU	303 390	2 -8	320 715	390
	TONEN TOPPAN PRINTING	742 1447	7 -1	1460 1910	630 1420
j	TORAY INDS. TOSHIBA	701 550	4 20	840 770	514 504
	TOSTEM CORPORATION	1718 812	-15	3280 1550	1110 760
100	TOYO SEIKAN	1681	-83	2540	1480
	TOYOTRUST & BANKING TOYODA AUTOLOOM WKS	675 2285	-15 25	1010 2660	593 2200
	TOYOTA MOTOR UNICHARM	3430 5020	60	3930 5280	3050 3700
	UNY	2235	45	2520	1640
ļ	VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY	1007 489000	3 4000	1720 521000	969 367000
ĺ	YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS.	1774 2800	2 -45	1780 3260	1500 2680
	YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING	1513	8 16	1803 2020	1390
	YASUDA FIREAMAR INS. YASUDA TSTÆBKG.	554 125	-2 5	782 480	40! 79
		-			.,
1	TION				

HONG KONG

SINGAPORE

0 0.02 1.3 -8.04 0 -0.16 6 -0.2 0.3 0 -0.05 -0.0

MALAYSIA

-0.05 0.1 -0.02 -0.08 0.05 -0.04 -0.06 0 0.1 -0.3 0.3 -0.09 -0.09

12.9 14 4.94 4.7 3.48 9.95 4.02 3.86 13.75 7.2 21,4 12.31 10.3 17.2 2.99

6.15 7.25 3.3 2.25 1.14 5.4 1.7 1.41 4.0 16.6 2.97 6.9 2.02 0.95

9.9 32.9 16.05 96.75 27.6 24.5 38.8 16.25 51.75

45.1 47.3 15.3 11.7 9.2 15.36 20.4 32.5 279 81.5 33.8 9 81.5 33.8 106 75 12.7 25.5 34.6 19.75 20

AMOY PROPERTIES 4.9
BANK OF EAST ASIA 6.65
CATHAY PACIFIC 5.45
CHEUNG KONG HDG. 36.4
CHEUNG KONG HDG. 36.4
CHEUNG KONG HPR. 14.8
CHINA MRCH-HOLDINGS 5.1
CHINA RES.ENTREP. 8.7
CHINA TELECOM 13.1
CTIC PACIFIC 13.4
LOAD HENG BANK GP. 11.9
HANG LUNG DEV. 7.6
HANG SENG BANK 45.2
HENDERSON ID. 25.05
HK.& CHINA GAS 18.8
HCTELECOM. 14.45
HONG KONG ELECTRIC 23.8
HCTELECOM. 14.5
HONG KONG ELECTRIC 13.6
HUTCHISON WHAMP. 37.5
JOHNSON ELECTRIC 18.05
HUTCHISON WHAMP. 37.5
JOHNSON ELECTRIC 18.05
HUTCHISON WHAMP. 37.5
JOHNSON ELECTRIC 18.05
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SWINE PACIFIC 76
SW

ASIA PACIFIC BREWS, CITY DEVELOPMENTS

DBS LAND DEV.BANK OF SING.

FRASER & NEAVE

CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE

FRASER & NEAVE
GOODWOOD PARK HOTEL
GOODWOOD PARK HOTEL
STATERN LIFE
9.5
JURONG SHIPYARD
8.3
KEPPEL BANK OF SING,
KEPPEL CORPORATION
2.5
KEPPEL LAND
NATSTEEL ELECTRONICS
0VERSEAS CHINESE BKG
0VERSEAS CHINESE BKG
0VERSEAS CHINESE BKG
6.4
SINGAPORE AIRLINE 20
SINGAPORE AIRLINE 20
SINGAPORE LAND
3.1
SINGAPORE PRESS HIDG.
SINGAPORE TELECOM
2.3
SINGAPORE TELECOM
3.1
SINGAPORE TELECOM
4.3
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE TELECOM
5.1
SINGAPORE T

SINGAPORE TELECOM 132
SINGAPORE TÉLECOM 235
SINGAPORE TÉLECOM 10 2.4
ST ENGINEERING 1.23
UNITED OVERSEAS BANK 4.8

14400 327 380 148 34600 327 385 1950 1720 95 1280 359 4230000 290 4230000 290 4230000 290 1370 1850 5000 1270 1850 5000 1270 11200 331 1850 5000 1270 11200 331 2870 995 286 603 3955 603 795 1810 2370	CSR POSTERS BREWING G LEND LEASE CORP. NAT.AUS.BANK NAT.MUT.HOLDINGS NEWS CORP. NEWS CORP. NEWS CORP. PREP.OR PBLAND BCAST. PIONEER INTL RIO TINTU ST.GEORGE BANK TELSTRA CORPORATI WESTFIELD HIDG. WESTFIELD TRUST WESTFIELD TRUST WESTFAC BANK WMC WOODSIDE PTL. WOOLWORTHS ABBOTT LABS. ARRTOUCH COMMUNI ALLED SIGNAL ALLSTATE CORP. AMER.EXDRESS A
281 2245 1460 1060 9530 2500 9530 2500 3700 574 1130 237 1284 580 139 364 558 1040 171 2465	BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKBOSTON BANKERS ISTANY. BAXTER INTL BELL ATLANTIC BELL ATLANTIC BELL SOUTH BERKSHIRE HATHAW BEST POODS BOSTON SCIENTIFIC BRISTOL MYERS SQUI BURLINGTON NITHRS CAMPBELL SOUP CARNIVAL CORP.A CATERPILLAR CBS. CENDANT CHASE MANHATTAN CHEVRON CHRYSLER
646 3150 4470 8330 220 1700 360 1800 530 1800 530 1940 1300 2170 361 390 261 390 630 1420 514 504 1110 760 1480 993 2200 3700 1640 966 367000 1500 2680	CHUBB CIGNA CISCO SYSTEMS CITICORP COCA COLA COCA COLA COCA COLA COCA COLA COCA COLA COCA COLA COCA COLA COCA COLA COCA COLA COCA COLA COCA COLA COCA COLA COCA COLA COCA COLA COCA COLA COCA COC
1390 1070 401 79	FLEET FINL GP FORD MOTOR FREDDIE MAC GANNETT GAP GENELEC.
4.35	GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE
7.8 5 30.6 11.05 3.9 6.65 10.3 12.75 29.85 10.5 6.65 41.9 3.55	HALLIBURTON HARTFORD FINLSVS HBO HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH. INTLBUS.MACH. INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN LOWES COS. LUCENT TECHNOLON MARSH & MCLENNA MAY DEPT.STORES MEDIAONE GP. MEDITRONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MGST.DN WITTER & I MCROSOFT MINNESOTA MNG.& I MOBIL.
2.98	MORGAN IP MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK
3.88 18.6 1.396 1.31 6.25 4.14 20 8 6.2 1.4 2.43 1.2 1.58 4.88 3.08 6.4 6.35 2.3 10.73 0.89 2.05 1.1	NORWEST ORACLE CORP. PENNEY JC PEPSICO PETZER PHARMACIA UPJOHN PHILIP MORRIS PHILLIPS PTL. PHINEY-BOWES PNC BANK PPG INDUSTRIES PROCTER & GAMBLE RAYTHEON B' SAFEWAY SARA LEE CORP. SEC COMMUNICATIO SCHERING-PLOUGH SCHLIMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIO
	TEXACO

ATIONAL STO	CK I	MARK	ET		
RESORTS WORLD	4.6 1.7	-0.1 -0.01	9.55 8	4.1 1.17	
RHB CAPITAL COTHMANS OF PALL MAL	27.75 2.77	-0.25 0.06	35	23 2.71	
TANIONG PLC	5.85	-0.15 0	9.25 4.56	4.9	
TECHNOLOGY RESOURCES TELEKOM MALAYSIA	6.55	-0.25	13.1	5.9	
TENAGA NASIONAL TTL CORP.	5.15 3.58	0	12.3 7	4.96 2.9	
TIL POWER	2.33	-0.16	3.6	2.14	•
AUS	STF	RAL!	A_		
MCOR JUS & NZ BANKING GRO	6.79 10.77	0.06 0.07	8.93 11.88	6.18 9.08	
RAMBLES INDS. BROKEN HILL PTY.	31.6 13.91	0.46	33.8 19.83	24.5 12.66	
MWLBK.OF AUS.	18 10.48	-0.18 0	19,49 17.2	14.7 9.62	
OLES MYER SR	6.56 4.59	-0.15 0.06	7.95 5.9	63 42	
OSTERS BREWING GP. END LEASE CORP.	3.64 31.4	0.26	3.64 38.15	2.45 26.94	
(AT.AUS.BANK IAT.MUT.HOLDINGS	21.65 3.26	-0.33 0.05	23,35 4.03	18.68 1.95	
EWS CORP. EWS CORP. PREF.ORD.	11.05	0.12 0.25	11.33 9.75	5.81 4.76	
BLAND BCAST. IONEER INTL	6.55 3.83	-0.03	8 5.26	6.15 3.54	
NO TINTO T.GBORGE BANK	19 9.77	-0.35 -0.01	22.97 10.55	16.05 7.95	
ELSTRA CORPORATION VESTFIELD HDG.	3.95 7.52	0.05	3.98 8.44	2.53 4.81	
VESTFIELD TRUST VESTPAC BANK	3.14 9.72	0.03 -0.04	3.36 11.38	2.54 7.67	
/MC /OODSIDE PTL.	4.9 8.09	-0.11	8.62 13.35	4.33 7.8	
OOLWORTHS	5.29	2.09	6.I	4.03	1
		OR			
BBOTT LABS. EXTOUCH COMMUNICATI	40.75 56.5	0.63 1.56	40.88 56.5	29.13 27.5	
LLIED SIGNAL LLSTATE CORP. MER.EXPRESS	42.75 88.75 105.88	0.63 0 0.38	47.13 98.94 109	33.63 71 74.5	
MER GENERAL MER HOME PROS.	68.13 51.75	1.31	69.13 53.06	47.56 34.59	
MERINTILGP. MERICA ONLINE DEL	134.81 106.25	1.75 5.13	140.19 106.25	94.38 27.25	
MERITECH MGEN	44.88 62.69	0.94 2.56	49. 69 65.56	31.19 45.94	
MOCO (US) MR (AMERICAN AIRLIN	41.75 80.19	0.13	49.19 81	39.56 46	
NHEUSER-BUSCH T&T CORP.	48.63 65.38	0.88 2.31	49.25 68	39.5 34.25	
TLANTIC RICHFIELD UTOMATIC DATA PROC.	80	1-25 2.19	86.69 70.5	68 45.13	
ANC ONE ANK MONTREAL QUE.	55.63 53.25	-0.63 -0.38	64.88 60.06	43.01 37.75	
ANK OF NEW YORK	59.81 83.69	0.31 0.25	66.5 91.44	43.63 62.63	
ANKBOSTON ANKERS TST.NY.	52.56 112.44	0.5 0.31	\$8 136.31	36.19 87.13	
AXTER INTL. ELL ATLANTIC	52.56 98.38	0.38 2.38	61.69 (04.81	44 69.06	
ellsouth Erkshire hathaway	69.25 78500	1000	69.25 80900	43.81 41500	
EST POODS OEING	60 43.38	0.88 0.63	60 60	44.12 42.75	
OSTON SCIENTIFIC RISTOL MYERS SQUIBB	67,81 114.25	-0.31 2.38	77 116.38		
URLINGTON NTHN SANT AMPBELL SOUP	99.13 53.56	0.13	106.75 60.11	85 44,42 20,56	
ARNIVAL CORP.A ATERPILLAR	38 52-81	-0.06	38 60.94	44.75 23	
BS. ENDANT	32.06 21.63 70.19	0.5 0.94 0.88	36.19 41.38 73.5	18.56 48.53	
HASE MANHATTAN HEVRON	84.06 54.75	2.31	88.69 57.25	71.13 32	
HRYSLER Hubb Igna	77.44 69.75	(.25 0.56	82.63 71.44	65.56 51.21	
TSCO SYSTEMS	86.88 149.13	2.25	86.88	44.34 112.75	
XXXX COLA XXXX COLA ENTS.	82.56 40.25	1.44	82.56 41.13	53.56 22.63	
DUGATE-PALM. DOLUMBIA/HCA HEALTHC	87.81 29.13	0.56	91.44 40.31	61.81 24.38	
COMPAQ COMPUTERS	28.38 58.94	0.25	39.13 61.13	19.7 35.79	
CONAGRA CORESTATES FINE DEA	32 98	-0.5	38.19 101.75	28.06	
CVS DAYTON-HUDSON	38.75 49.63	0.56 0.69	39.69 52.13	25.56	
DEERE & CO. DELL COMPUTER	49,25 93.13	-0.38 5.25	63 98.25	48 28.59	
DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS	109,75 94,63		127.13 101.5	75.19	
OU PONT E I DE NEMOU OUKE ENERGY	74.06 59.38	0.69	82.75 62.56	53.5	
EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST	66.94 37.44	-0.31 1.06	80,5 50,25	54.13 32.63	
EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC	46 60.56	1.75 -0.19	46.94 67.13	19.08 51.56	
ENRON CORP EQUITABLE COMPANIES	49.63 68.06	0 -0.75	53 70.25	35.63 33.25	
EXXON FANNIE MAE	71.81 63.63	1.19 3.25	75.63 66.19	41.25	
FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA	88.75 31.94	-0.06 -0.13	96.38 45.44	60.5 25.69	
FRST UNION PLEET FINL GP	57,44 19.69	-0.88 0.83	63 90	45.88 61.94	
FORD MOTOR REDDIE MAC	57.13 47.25	1.25 1.5	57.13 49.94		
Gannett Gap	69.06 59.13	1.63 0.25	74.69 62.5	25.08	
Jenelec. Jenee	88.13 259	2 -0.5	88.13 259.5		
JENERAL MOTORS JILLETTE	68 57.38	-0.06 1.75	76 62.28		
JIE HALLIBURTON	57.5 45	0.81 1.13	62 62.69		
HARTFORD FINLSVS,GP	105.13 33.94	-0.69	115 34.63		
HENZ HI HEWLETT-PACKARD	56.5 59.25	0.44	59.44 81.63	41.63 54	
HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL	84.88 49.25	0.75 0.69	84.88 49.25	44.5 36.48	
LLINOIS TOOL WKS.	66.06 75.25	1.38	71.81 100.5		
NTLBUS.MACH NTLPAPER	111.75 43.44	-0.19	125,81 59.94	41,94	
OHNSON & JOHNSON CELLOGG	76.38 40.3!	-0.19	77 50.31	55 39.75	
KEYCORP KIMBERLY-CLARK	35.25 46	0.19	43.13 58.94		
LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOWE'S COS.	65.63 101.5	-0.38 0 -0.56	72.19 117	91.94	
JUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLERNAN	83.69 78.5 87.63	3,75	84.25 78.5	34.19 35.72 58.25	
MAY DEPT.STORES MBNA CORP.	87.63 64.5 31.88	2.13 -0.31	93.94 65.88	58.25 47.25 24.42	
MENA CORP. MCDONALDS MCI COMMS.	31.88 67.44 57.69	0.81 -0.5	38 68.06	24.42 44.06	
MEDIAONE GP.	57.69 41.25	0,75 2.13	57.69 41.25	27.31 19.94	

COLES MYER CSR	6.56 4.59	-0.15 0.06	7.95 5.9	6.3 4.2	
POSTERS BREWING G LEND LEASE CORP. NATAUS.BANK	31.4 21.65	0.26 0.6 -0.33	3,64 38,15 23,35	2.45 26.94 18.68	
NAT.MUT.HOLDINGS NEWS CORP.	11.05	0.05 0.12 0.25	4.03 11.33 9.75	1.95 5.81 4.76	
PBLAND BCAST. PIONEER INTL	6.55 3.83	-0.08 -0.03	8 5.26	6.15 3.54	
RIO TINTO ST.GBORGE BANK	9.77 ON 3.95	-0.35 -0.01 0.05	22.97 10.55 3.98	16.05 7.95 2.53	
WESTFIELD HDG. WESTFIELD TRUST	7.52 3.14	0.12	8.44 3.36	4.81 2.54	
WESTPAC BANK WMC WOODSIDE PTL	9.72 4.9 8.09	-0.04 -0.11	11.38 8.62 13.35	7.67 4.33 7.8	
WOOLWORTHS	5.29	0.09	6.1	4.03	7
N	EW Y	OR	K		
ABBOTT LABS.	40.75 CATI 56.5	0.63 1.56	40.88 56.5	29.13 27.5	
ALLIED SIGNAL ALLSTATE CORP.	42.75 88.75	0.63 0	47.13 98.94	33.63 71 74.5	
AMER.EXPRESS AMER.GENERAL AMER.HOME PRDS.	105.88 68.13 51.75	0.38 1.31 0.69	109 69.13 53.06	47.56 34.59	
AMERINTLGP. AMERICA ONLINE DE	134.81 L 106.25	1.75 5.13	140.19 106.25	94.38 27.25	
AMERITECH AMGEN AMOCO (US)	44.88 62. 69 41.75	0.94 2.56 0.83	49.69 65.56 49.19	31.19 45.94 39.56	
AMR (AMERICAN AIRI ANHEUSER-BUSCH	LIN 80.19 48.63	-0.25 0.88	81 49.25	46 39.5 34.25	
AT&T CORP. ATLANTIC RICHFIELD AUTOMATIC DATA PR		2.3! 1.25 2.19	68 86.69 70.5	68 45.13	
BANC ONE BANK MONTREAL QU BANK OF NEW YORK	55.63 E. 53.25 \$9.81	-0.63 -0.38 0.31	64.88 60.06 66.5	43.01 37.75 43.63	
BANKAMERICA BANKBOSTON	83.69 52.56	0.25 0.5	91.44 58	62.63 36.19	
BANKERS TST.NY. BAXTER INTL BELL ATLANTIC	112.44 52.56 98.38	0.31 0.38 2.38	136.31 61.69 104.81	87.13 44 69.06	
BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAW	69.25 AY 78500	1000	69.25 80900	43.81 41500	
BEST POODS BOEING BOSTON SCIENTIFIC	60 43,38 67,81	0.88 0.63 -0.31	60 60 77	44.12 42.75 41.56	
BRISTOL MYERS SQUI BURLINGTON NTHN.S	BB 114.25 ANT 99.13	2.38 1.19	116.38 106.75	72.5 85	
CAMPBELL SOUP CARNIVAL CORP.A CATERPILLAR	53.56 38 52.81	0.83 (.63 -0.06	60.11 38 60.94	44,42 20,56 44,75	
CBS. CENDANT	32.06 21.63	0.5 0.94	36.19 41.38	23 18 .5 6	
CHASE MANHATTAN CHEVRON CHRYSLER	70,19 84.06 54.75	0.88 2.31 1.13	73.5 88.69 57.25	48.53 71.13 32	
CHUBB	77.44 69.75	£.25 0.56	82.63 71.44	65.56 51.21 44.34	
CTSCO SYSTEMS CTTICORP COCA COLA	86,88 149,13 82,56	2.25 0.63 1.44	86.88 180.5 82.56	112.75 53.56	
COCA COLA ENTS. COLGATE-PALM.	40.25 87.81	0.38	41.13 91.44	72.63 61.81	
COLUMBIA/HCA HEA COMPAQ COMPUTER COMPUTER ASSOCSJ	8 28.38	-0.63 0.25 2	40.31 39.13 61.13	24.38 19.7 35.79	
CONAGRA CORESTATES FINL D	32 EA 98	-0.5	38.19 101.75	28.06 53.75	
DAYTON-HUDSON DEERE & CO.	38.75 49.63 49.25	0.56 0.69 -0.38	39.69 ′ 52.13 . 63	25.56 26.16 48	
DELL COMPUTER DISNEY (WALT)	93.13 109.75	5.25 i	98.25 127.13	28.59 75.19 86.25	
DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMI DUKE ENERGY	94.63 OU 74.06 59.38	0.44 0.69 0.38	101.5 82.75 62.56	53.5 45.75	
EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATAS		-0.31 1.06	80.5 50.25	54.13 32.63 19.08	
EMC CORP,MASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP	46 60.56 49.63	1.75 -0.19 0	46.94 67.13 53	51.56 35.63	
EQUITABLE COMPAN EXXON	71.81	-0.75	70.25 75.63	33.25 58	
FANNIE MAE FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA	63.63 88.75 31.94	3.25 -0.06 -0.13	66.19 96.38 45.44	41.25 60.5 25.69	
FLEET FINL GP	57,44 79,69	-0.88 0.83	63 90	45 .88 61.94	
FORD MOTOR PREDDIE MAC GANNETT	57.13 47.25 69.06	1.25 1.5 1.63	57.13 49.94 74.69	25.27 31.63 47.69	
GAP GENELEC.	59.13 88.13	0.25	62.5 88.13	25.08 61.94	
GENERAL MOTORS GILLETTE	259 68 57.38	-0.5 -0.06 1.75	259.5 76 62.28	182 51.18 39.5	
GTE HALLIBURTON	57.5 45	0.81	62 62.69	41.88 36.87	
HARTFORD FINLSYS HBO HEINZ HJ	JGP 105.13 33.94 56.5	-0.06 -0.69 0.44	115 34.63 59.44	79,44 17,22 41,63	
HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL	59.25 84.88 49.25	2 0.75 0. 69	\$1.63 84.88	54 44.5 36.48	
		1.38	49,25 71,81 100,5	46.88 65.94	
ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON	111.75 43.44 N 76.38	3.63 -0.19 1.63	125,81 59,94 77	90 41,94 55	
KEYCCER	40.31 35.25	-0.19 0.19	50.31 43.13	39.75 27.91	
KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN	46 65.63 CORP 101.5	0.19 -0.38 0	58.94 72.19 117	44.63 50.5 91.94	
LOWE'S COS.	83.69 FIES 78.5	-0.56 3,75	84.25 78.5	34.19 35.72	
MAY DEPT.STORES	N 87.63 64.5 31.88	2.13 -0.31 0.81	93.94 65.88 38	58.25 47.25 24.42	
MCDONALDS MCI COMMS. MEDIAONE GP.	67.44 57.69	-0.5 0,75	68.06 57.69	44.06 27.31	
MELLON BANK	41,25 60,06 68,88	2.13 0.56 0.44	41 <u>.25</u> 60.06 78	19.94 41.25 45	
MERCK MERRILL LYNCH MGST.DN WITTER &	127,31 91,5	1.5 3.75	132.38 99	85 59.63	
MICROSOFT MINNESOTA MNG.4	100.75 MNPG 82.25	2.69 4.94 -0.81	84.44 100.75 103.5	43.06 59.47 80.56	
MONSANTO MORGAN IP	77,44 57,38 118,31	0.81 0.44 1.38	82.56 59.81 148.69	65.31 34.95 98.81	
MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK	52 69.38 74.75	1.13 0.38 -0.56	89.94 77.5	49.06 52.5	
NORWEST ORACLE CORP.	36 24,44	0.63 0.25	80.75 43.44 41.13	56.88 28.12 18.06	
PENNEY IC PERSICO PRIZER	73.56 41.19 110.13	-2.88 0.63	77.88 44.69	51 32.81	
PHARMACIA UPPOHN PHILIP MORRIS	43.19 39.63	-1,38 0,38 -0,06	118.25 45 47.88	52.44 30 35.19	
PHILLIPS PTL. PTINEY-BOWES PNC BANK	49,88 48.5 55.44	0.13 0.56	52.19 57.06	42.75 34.75	
PPG INDUSTRIES PROCTER & GAMBLE	65.3) 88.25	0.94 2.19 1.56	64.88 76.31 89.88	41.63 53.31 64.72	
SAFEWAY	\$6.31 40.56	0.31	60.69 40.56	46.75 23.06	
SBC COMMUNICATION SCHERING-PLOUGH	57,31 NS 41,25 91,56	0.25 1 0.19	63.19 46 92.25	39.5 27.19 47	
SCHLLIMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN	68 61.63 27.75	0.63 0.63	94.19 64.69	59.66 39.88	
SPRINT SUN MICROSYSTEMS	74 43	0 1.25 5.06	28.81 74 53.31	20.88 45 31.75	
SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATI TEXACO	79.69 ONS 38.69	0.19 3	82.19 38.69	55.06 14.56	
TEXAS INSTS. TIME WARNER	62.5 58.25 83.25	1.81 2.25 3.31	63.63 70.5	50.25 40.88	
TORO, DOMINION BK.	NEW 43.31 60.94	-0.25 0.25	83.25 51 73	45,38 29,38 42,04	
UNITED TECHNOLOG	41.60	-1.13 1.94 0.81	61.56 99.56	34.02 68.5	
Macone at	ATTO 50.31 54.88	0.81 -0,44 -0,69	43.33 57.44 59.13	28.37 35.31 27.75	
WACHOVIA CORP. WAL MART STORES WALGREEN	59.19 40.31	1.75 1.88	89.94 59 <u>.25</u>	58.31 32.19	
WARNER LAMBERT WASHINGTON MUTU	65 AL 41.5	0.19 0.5 0.56	40.31 67.62 50.92	25.41 36.29 36.75	
WASTE MAN, ! WELLS FARGO	33,44 353,25	0.13 5.5	35.13 387.25	22.25 250.13	
WILLIAMS COS. WORLDOOM INC.GA. XEROX	30.75 47,94 98	0.31 0.38 0	35.75 47.94 114.38	20.75 28.81 68.38	
			- /	~~~	

«مثقفو الحاجة» العرب

رآهم خليل حاوي سكينأ

وهرب منهم إلى الموت

مع الصبغ الصربية والايديولوجية

المُعتمدة سَابِقاً كامل وتام. في الصيغة

آليات التفكير تتجدد: مات المهرجان الخطابي... عاشت ورشة العمل

فردريك معتوق *

■ لكل عصبر لوثه الشقباقي المبين وتعابيره الخاصة وأنواته. وميزة هذه الإنوات - أو هذه العناصر الناقلة للثقافة كما يُقال في علم اجتماع المعرفة – انها شريك الانتبأج الثقافي الصامت تساهم بشكل غير مباشر في تاطير التفكير والانفعال ووضعه في هذا السياق او

فعى المسجعينات، حين كانت الاينيولوجيا سيدة الساحة شبه المطلقة على أمتداد العالم العربي، كان الهرجان الخطابي الصبيخة الإكثر رواجأ والإكثر دغدغة أشاعر القوميين والحزبيين على نحو عام. حتى ان اللقاءات الشعرية كانت ترى نفسها منساقة الى هذه المسعة، فيقيم الشغراء مهرجاناتهم الشعرية على شكل مهرجانات سيأسية.

وبالطبع كان الشكل هنا يؤثر وبفعل بالمنمون، فيعطيه وتيرته للوسيقية الخاصة، لاعباً على الأستعدادات النفسية والمعرفية. وقد استفاد الشاعر الراحل نزار قبانى من هذا التوليف العملاني بين اتوات الشعر والخطابة وادوات المهرجان السياسي الخاطب للجماهير.

أما اليوم فتبنكت الامور وبتنا نلاحظ ابتعادأ لافتأعن صيغة المهرجان الخطابي المعتمدة خبلال السبيعيثات في لبِنَانِ، أَذْ ان بعوة الجِمهور الي نَدوة أوَّ سحاضرة أو مهرجان خطابى لم تعد تجمع اعدادأ غفيرة ولم تعد تعنى شبيئأ كشيراً في سبوق تبادل الافكار، فشكل الوعي السَّائد تَبِدُّلُ نُسبِيًّا عما كَان عليهُ واصبح يبحث إما عن التسلية (من خلال التلفسريون) وإمساعن صبيغ غسيسر ايديولوجَّيَّةُ، لا شكلاً ولا مضمُّوناً، تَقَفُّ بجذية امام مشاكل العصر.

واللافت ان الاندية والروابط الثقافية فهمت أهمية الأقلاع عن الصيغة القديمة عُصلحة اعتمادها صيغاً جبيدة. فكانت

أيكون عقلانية سياسية؟

رياض أبو ملحم *

الانتظار العربي

في هذا الاطار مفاجاتي كبيرة وسارة عندمــا شـــاركت في دورشـــة عـــمل، في الرابطة الثقافية في طرابلس – لبنان، في ١٣ حـزيران (يونيـو) الجـاري حـيث احتشد جعهور رصين ليتابع قبل الظهر وبعنده وحنتى اثناء وجنبية الغنداء، الموضوع المطروح، الاوهو والمساركية والأنماء المُسوانَ في لبنان، فسالجسير نكره هنا ان الرابطة الثقافية هذه كانت في الأمية - عند النساء خياصة - وفي تطرح الموضوع نفسه، قبل عقيدين من الزمن، ولكن في صييفة الندوات النَّفَلُ الْعَامُ لِلأَسْرَةُ الْوَاهِدَةُ – الْأَمْنَعُفُّ السياسية والمرجانات الخطابية.

فالموضوع لم يتغير كثيرا بي السبعينات والتسعينات، ولا تغيّر المُكانَ الذي جَاء الجمهور ليشارك فيه، فقط احْتَلُفْت طريقة العرض. فصيغة دورشة العمل، صدقة عملائية جديدة لم تكن مالوفة من قبل في شمال لبنان، حيث بقي الكلام التنموي يدور طوال عقود طويلة في قلك الطروحيات الاينيولوجييية. اميا اليوم فقد بخل الى سوق الافكار مصطلح جديد هو دورشة العمل، المستورد ايضاً من الغرب، ولكن المؤدي الى مقاربات على البارد لموضوعات ساخئة. الموضَّوع، وهو هنا فقدان الانعاء

المتوازَّن، لم يعد مخيفاً ولا مثيراً، طالما انه مسبول في قالب اداة منهجية لا تسمح له بالاقلاع والطيران عالياً في سماء الشغارات السياسية الجوفاء بل ان «ورشة العمل» ليست حلقة براسِية فكرية محضة، ولا مهرجاناً خطابياً، ولا مجموعة محاضرات لا يريط بينها سوى انتصائها الى لون واحد من الرؤية الى العالم والى الآخرين، انها صيغة ضابطة، تضع الحميع تدت سقف «العمل» اي الإبتعاد عن الكلام الأجوف، وتحت سقف المساهمات المتسعسدية التي تلتيقي، في النهاية، في أواسط الموضوع، لأعند

والجدير نكره هنا ان الجمهور الذي خاصٌ هٰذهُ التجربة في الرابطة الثَّقَافية، بالاشتراك مع برنامج الامم المتحدة للتنمية اكتشف صيغة تفكير جماعي جد

من قبل. فالصيغة هذه قامت على إشراك عدد من مسؤولي الجمعيات والاندية الثقافية والاجتماعية في شمال لبنان في مسؤولية ارساء الإنماء المتوازن في هذه المنطقة البعيدة عن العاصمة والتي تبلغ نسبة وفيات الاطفال فيها ضعفي ما تبلغه في العاصمة، والتي تتمين، خُصوصاً في قضاء عكار، بنسب مرتفعة

الجميع على التفكير بدلالة هذه الارقام مع تحميل للمسؤولية شند فيه الجميع على الذات. فكنت تسمع باستمرار، في مداخلات للصاضرين والجمهور، أن المسؤول الاول والاخير عن كل ما يحصل هو نحن لنرجة أن الكل نسي الأسارة الى مسسوولية الدولة في هذا الإنماء، خَلَافًا لَمَا كَنَانَ يحصل طوال العقدين السابقين، ولدرجة أن أحد المستركين اضطرُ للَّتَنكيرُ بِالمَثلُ الشَّعبِي اللبِنانيَ، القائل بأن «التلم الأعوج من التسور الكبير، مشيراً الى مسؤولية الدولة في توجيه نشاط الجماعات المتفرقة وجعلة ينجح في محو الحرمان الاجتماعي وفي

اننى لَمْ أَكِن أَدرك تُعامأُ ما قاله الأميركي سوروكين في هذا السياق حتى شاهنت، بعيني، أن شكل صيغة التفكير يرتدي الاهمية نفسها التى يرتديها مضمون الرسالة المنوي إبلاغهاً. فالشيتركون في دورشية العمل، محصورون، مثلهم مثل الجمهور، في شكل من التَّفْكير يقربُ في ما بينهم ويوحَنهم. وازدادت اللحسمة الفكرية هذه مّا بين جلستي قبل الظهر ويعدم بشكل لافت.

تكمن في انه يوحد بين جهود المشتركين فيه. فما من نخبة ثقافية هذا «تفكر».

السكون والسكوت، يبتلع الإفكار التي يتنافس الخطباء في ايصالها اليسة عملية وجدً مفيدة لم يكن معتاداً عليها بصوت جهوري وشاربين اسودين حانقين وجبين مقطب. قوّة دورشّة العمل، كصيحة للتفكير الجماعي، تكمن في انها تحترم الجمهور. تترك له هامشاً من المساهمة المسؤولة، ضمن خبرة ميدانية محددة فالاختلاف

السابقة، المثلة الشرعية والوحيدة للخطاب الايديولوجي، في السِيعينات، كانت «الحلقة البراسية، معلَبة مسبقاً، صيغة ورشة العمل هذه اجبرت معروفة مداخلاتها مسيقا وكأنك توصياتها النهائية التي كانت تكتب قبل انعقادها. بحيث أن جسهور «الحلقة الدراسية للحربية أو المهرجان الخطابي السياسي كان يشبه – ولو جالساً عل مقاعد في قاعة مقفلة توحى بالرصانة الإكابيمية – تلك الجماهير السكينة التي كيانتَ تَمْشي في الْسَـارَعُ خَلَفَ يَافَطَاتُ وشعارات لا تُوصَّلها سوَّى الى توهمات كبرىء يعمل دالسؤولون، على تجييرها لمسالحهم الحربية والشخصية. غير ان الحسرب بيّنت في لبنان أن مسمسالح الحربيين هي مصالح شخصية قبل ان

لنلك ليس صعفة ان تزعهر في لبنان سا بعد الصرب صيعة وورشة ألعمل، غريب هو مفعول صيغة النقاش، حيث التفكير الجماعي، ببل الصيغ للعلِّبة السابِّقَة. فُشْكل الَّوعٰي تَغَيُّر، وَتَبِلَّتَ ألياتِ التَّفْكيرِ في العَمِقِّ عند شريحة ما كان يُطلق عليه سابقاً تسمية المثقفين. بِحَيِثُ أَنَّ هُؤُلَاءَ اصْبَحُوا اليومَّ يَجِدونَ فَي <u>مىيىغى</u>ة تفكير <u>جىديدة، مستور</u>دة من الخآرج، احتراماً لعقلهم اكثر مما كانت تَقَدُّمُهُ ٱلصِيغُ الخَطابِيةُ السابِقَةِ، الوطنية

تكون حزبية.

في الواقع لا يصحّ الا الصحصيح وعطية التضليل السياسية العامة التى وقوة هذا للنمط من التفكير الجماعي اجِتَاحَتَ كُلُ نُواحِي الْحَيَّاةَ فِي السَّابِقَّ، أنّت الى اعتماد حشّر فكرى أكبّر عند أهل لتجعل بعدها الجمهور، الكرم بوضعية الشان الإجتماعي والثقافي النين فكوا

حسارهم من شنجارة الاهتراب وربطوه طوعاً بجدع شجرة مؤسسات اكثر جدية ورصانة، كالأمم المتحدة وبرنامجها

فالنين شاركوا في ورشة العمل حول الإنماء المتوازن في لبنان، في عقر الرابطة الدُقَ الْمِينَةِ فِي طُرَائِلْسِ اليُّومِ، لا يقلُون وطنبة عن استلافهم النين كانوا يعقدون الندوات والمهرجانات السياسية في المكأن نفسه قيل عقيين، إنما ما تبدل فهو ان شكل تفكيرهم قد تغير.

بقي المضمون مضمونا تنمونا محيحاً، غير أن شكل مقاربة التغيير غيت أكثر مسؤولية. لم تعد الصبغ العشوائية والعمياء تُقنع. ولم يعد يتصمس، طُرفياً، للخطباء، سوى بعض اتباع المجموعات الدينية المتطرفة.

عُقلانية مترايدة، متمثلة ببرودة في التفكيس أكبسء أضبحت تعكس اربياد النضج هذا. وميرة بورشة العمل، أنها سمحت لجمهور قديم ان يجدد اليات تَفَكِيسِرِهِ، فَي الْوَقْتُ الْمُنَّاسُبِّدٌ نُلْكَ انْ هَذُهُ الصيفة جُعلت العقلانية العملانية، الميسطة والموضوعة في متناول الجميع، قريبة من الحضور الذي لم يعد مجرد جمهور مشاهدين ومصنّفَقين، بل تحولُ لَى مُجَّموعة منَّ الأَفْراد بِشَارِكُونَ خَلْفَ الطاولة وأمامها، في بلورة محصلة تفكير موضوعية وحرّة.

منّ حُسنَ سَقوط الصيغ السياسية الجامدة (كما حصل بعد حرب لبنان وحسرب الخليج بالنسسبة الى العسالم العربيّ، وكما حَصَل بالنسبة الَّى جنوب الارض بعد انهيار الاتحاد السوفياتي) انه يسمح باجراء مراجعات ليس فقط في مضَّاميِّنْ الأفكار، بل ايضا في الاشكالُ المؤدية اليها والتي غالباً ما نحسب أن لا قيمة تُنكر لها، فالصحيح هو ان شكل التفكير هو الذي يؤدي الى نمط معين من

* كاتب وجامعي لبناني.

ومصطلحات تصرير التجارة السلعية وتجارة

خمسين عاماً، ليس فقط لأن معدل ظهور

الصطلحات الاجنبية كان اقل كثيراً منه الآن، ولكن

العرب كانوا حينئذ يبذلون جهدأ أكبر مما يبذلون

حالياً من أجل توديد المسطلحات سواء بفضل

جهود مجامع اللغة العربية أو بسبب حرص أكبر

من جانب المتقفين العرب على ان يكون بقية العرب

قادرين على فهمهم. ترتب على استقلال كل بلد

عربي بمصطلحاته، أن وجد لدينا الآن جيل من

المتخصصين في كل مجال، يجنون صعوية بالغة

في ان يتابعوا بقهم كأمل ما يقوله المتخصصون

في الجال نفسه في بلد عربي أخر. ريما هزّ

الجميع رؤوسهم منظاهرين بالفهم، وخجلاً من

الاعتراف بهذه الحقيقة الرة، لكن الجميع يشعرون

في قرارة أنفسهم بأن الفجوة التي تفصل بينهم

على الصعيد المعرفي تزداد عمقاً. فهل لا زال ثمة

أمل في تدارك الأمر؟

* كاتب وجامعي مصري.

كان العرب في كل نلك احسن حالاً بكَثير منذ

الخدمات وثورة الاتصالات وللعلومات...الخ.

عارف علوان *

 عندما يتذكر المرء الاسلوب المنتف الذي الخستياره الشباعير خُليل حاوي قبل ستة عشر عاماً لإنهاء حياته، تهجم على الضاطر مسورة الفوضي العبارسة التي كانت تسود لبنان، وبالذات بيروت، في ذلك اليوم.

كَانَ صَنَّاكَ جِيشٌ، يُكرهه العرب لأن وجوده يرمز إلى ذلهم يعجل بيروت التي يحبها اللبنانيون والكتاب والشمعراء، ليستوج بدخوله مرحلة طويلة من حرب أهلبة اتسحت بالوحنشيية والإفساد، تعاون على رسم وإدامة وَجَهِهَا القبيح، العدمي، فئات من الليشانين والقلسطينين وبقيسة

في تلك الفترة أصبحت بيروت تُقارن بالجحيم، وكان المراسل الصحافي الغربي يتقاضى ضعفي الراتب الذي كان يتقاضاه رْميله فّي حرب فيتنَّام، لأنَّ الأدغال هُناً لا يحكمها أي قانون، ولعبة الحرب مفتوحة على البشاعات، تغنيها وتتجانبها مئات الخيوط من خَارِج لَبِنَانَ، والمتبقونَ فَي محينة الحرية الأولى في عبالم العسري، قلة من سكانهسا، بين أغلبينة من المتناحين، ويمكن تخبيل الحالة النفسية للناس عندمسا يدخل جسيش جسيد في اللعسيسة، وهذه المرة الجسيش الإسرائيلي! فماذا يفعل شباعر مرُهُفَّ، شُبِيِّد الحساسية، حاصره ضبيج لاتخلاقي خمسة عشر عاماً، يُنتهي بوصول جيش يكنَّ له البغض، سوى أن يختم حياته، فَى الْمُقَادِلَ، بضَّحِةَ أَخْرى، بنويَّ صُّغير للاحتجاج، خاص وذاتي، داخل غرقة مغلقة؟

الأنيان الشبمباوية الثبلاثة، تلتـزم تحـريم الانتـــــار، وقــتل النفس غير محبّذ حتى على صعيد التقْكير الشخصي، ويبدو أن الإنسان في لحظة مسعسينة، ذاتية، ومصاصرة بالضعف من الداخل، ولا معقولية الأشياء في الخارج، يُفقد القدرة على التمسكُّ بالتوازن النفسي الطبيعي، فينسى، في خضم عذابات وحشية هائلة، قيمة الحياة ونظرة الدين

منذ بيوانه الأول «نهر الرماد» يظهر قلق خليل حاوي تجساه الإنسسان والوجسود والكون، وبالاضافة إلى هذا القلق يكمن في اعساق طبيعته شخص أخَلاقي، يلقى بظله على عدد كبير من القصائد. هذه التركيبة، التي يَعِثُلُ النَّبِلِ هَاجِسِهَا ٱللَّحُ، تَقُودُهُ دائماً إلى البحث في الإنسان عن الفارس الذي يتحلى بالشبهامة، والنجوة ومناصرة الضعيف لنلك كانت تعنَّبه، أسرع من غيره، هفوات الناس، وتثير أعصابه مظاهر الفساد والإردواجية التي تزخر بها المجتمعات العربية ويكاد غسضب حساوي من هذه الظاهر يضعف اجراء من صوره الشعرية ضمن القصيدة الواحدة:

الطوال لا مكاناً له لا خبزاً وبيتا صفوة المطلوب خصيان ضئال مهنة التمسيح في الفندق لا يبرع فيها

كل جيل كنت أبنيه من السمر

غير اشياه الرجال (من دنهر الرمادة).

اريد التاكيد بهذا القطع على الحسُّ الأخلاقي - الإنساني الذي يهيمن ويوجة عواطف وتفكير الشاعر، على رغم انتماء شعره، ككل، إلى مسترسسة العبيث التي سيطرت على الشيغر العربي ف تلك الفترة، وكانت الذَّات محوِّرها الأساسي. انتحار الشاعر يختلف عن

انتحار السياسي، الشاعر يقتل الجسد لينف صل عن وجسود لا يناسب روحه، أما السياسي فإنه يقنل الروح والجسد ليتهرب من وجود تصولت النظرات فيه إلى عُدُمُ الاحترام لنلك لا يمكن وضع حالات الانتحار، جميعها، في خانة واحدة، باستثناء ما يخصّ صوقف الأديان التي تصرم قسل النفس تثميناً منها لقيمة الحياة، وفى المنطقة العربية لاينتحر السياسيون، عدا حادث واحد هو انتحار الشير عبدالحكيم عاس بينسا يكثر انتحار الفنانين والشعراء والكشاب وإن باشكال مُختلفةً. وبالاضافة إلى الرادع الديني، يبدو أن المناح وارتفاع نسبة الضغط تلعب دوراً كبيراً في تفاقم الضيق النفسي وظهور الْأَنْفَعَالِأْتَ بِشَكَّلَ انْفَجِياً رِي، فَقَدَّ كثرت حوادث الانتحار في دول شمال اوروبا وروسيا، واخيراً في كندا الحديثة النشوء، بينما قلتُ في دول الجنوب الإووربي، ولا نكاد ننكر حالة واحدة للانتحار في وسط <mark>وجنوب افريقيا، وفي</mark> العَّهُ ود الأَحْسِرةُ من الحكم القيصري شهدت روسيا حالة من الهياج الانتحاري، رافقه ظهور

حركات نهاستية عدة، حيث كان

كان موضوع المؤتمر يدور حول والعولة والهوية الثقافية، وهو موضوع حديث نسبياً، ويحتاج من أي متحدث فيه الى البحث عن المقابل العربي لكثير من الألفاظ الاجنبية، وهو في العادة مقابل عربي تم صكّه حديثًا ولم يشع استخدامه بعد، وفي كثير من

من ذلك لفظ والعولمة، نفسه الذي لم يحسم البعض ينلى بناوه ويقترح مقابلا غير هذه الالفاظ الشلاثة. ناهيك عن مختلف المصطلحات المتعلقة بالتطورات الاقتصادية المتصلة بصركات رؤوس الاصوال والشركات الدولية (المتعددة؟ أم المتعدية

فهمته هو في الحقيقة ما يقصده الاستاذ المحاضر. وبسوال بعض زميلائي الحاضرين، بعد انتهاء المحاضرتين، تبينتُ أن حالهم مثل حالي.

الأحوال يصكِ لفظ عربي في بعض البلاد العربية يختلف كثيرا أو قليلا عما تتبناه البلاد العربية الاخرى، ويشيع استخدام اللفظ في البلد الذي أنشأه ولا يشيع في غيره. بل أنه كثيراً ما يحدث انَّ يستخدم اكثر من مقابل واحد للفظ الأجنبي نفسه في البلد العربي الواحد. الصريون امرهم بعد ما إذا كان افضل ام اسوأ من لفظ والكوكية ، أو لفظ والكونية ، ... النع، وما زال

للجنسيات؟ أم العابرة للقوميات؟... الخ)

حوار المغرب والمشرق

جلال أمين *

■ في أحد المؤتمرات الثقافية التي عُقدت أخيراً في القاهرة، دَعي عدد كبير من المفكرين من مختلف البِّلاد العبريية، من أقبضي المغبرب إلى أقبضي المسرق، وفي أحدى الجلسات استمعت إلى مصاضرة لفكر تونسي، وفي جلسة أخرى لفكر مغريي. وكنتُ سمعتُ عَلى كلُّ منهما ثناءً عاطراً، وإشارة الى النور المهم الذي يلعبنه في الحياة التَّقَافية في بلده، ما جعلني أعد نفسي بوجبة فكرية نسمة. وتكلم كل منهما فع لأ بالوقار والرزانة التوقعين منهما، ولكن يجب أن اعترف، وهنا تكمن إن المعاملة الكبيرة التي أريد أن أدعو القارئ إلى يَّ تَأْمُلُهُ مِناءً بِأَنِّي لَم أَفْهُم الجِنرِء الأكبِر من هذه [المنافسرة أو تلك، بل وحتى بالنسبة الى الجزء ع إلياقي من المصاضرة لا استطيع ان أجزم بأن ما

انتظار معرفة نتائج عملية وصقل، الإفكار المقترحات التي تتضمنها والمبادرة الأميركية، في القنطة الأميركية، في الضيفة غربسية المصتلة - بحسب التعبير الأميركي - لا بد ن طرح سوال بسيط حول ما إذا كنانت الصيغة التي ستستقر عليها الجهود الأميركية - الإسرائيلية المُشْتَرِكة تعثلُ السَّقَفِ الْجِدَّدِ للتَّسُويَةِ السَّلَمَيةُ، أم اننا سننشبهد منيداً من انخفاض هذا السقف والمتحرك، في مراحل مقبلة؟

ومبرر هذا السؤال ليس ناشئا فقطعن الغموض لذي يحسيط بتسطور المسسار الفلسسطيني، إلى حسد. تكون قنباعية شديمه كنامسلة لدى منضتلف الإطبراف المعنية مفادها أن التسوية السلمية قد ماتت وانتسهى امسرها، وإنما أسضها لأن الكلام عن المبسادرة الاسيركية، اصبح يقترن باعطائها أوصافًا محددة مسثل: المتبادرة رقم واحد، والبادرة رقم اشنين، والمسبادرة رقم شالاشة...

والمقصود بنلك، المبادرة في صيغتها الأصلية (غير المعلنة)، ثم في صيغتها المعدلة، بانتظار الصيغة النهائية التي يقدر أن يلتصق فيها سقف التسوية بأرضها، إذا تواصل الخضوع للضغط الإسرائيلي على النحو الراهن.

في مثل هذا الوضع لا يعود الانتظار مفيداً. بل انه يفقد كل معنى من المعاني التي يجري اسقاطها عليه، تجاوزاً... أو من قبيل التمنيات. ولا يهم بعد ذلك أن كأن الانتظار يحدث نتيجة لرغبة أميركية، أو بمبادرة عربية ذاتية تستند إلى دافع

أسساسي هو اعطاء مسزيد من الوقت لمساعي آلإدارةً الأميركيَّة، على رغم ان هَذه المحاَّولات تدور فيَّ حَلقُهُ مفرغة منذ عدة اشهر. فلا شيء على الأطلاق يشير إلى امكانية بلوغ اي هنف، فضلًا عن أن رئيس الحكومة الإسرائيلية نفسه

كان سباقاً في الأعلان عن وفاة العلملية السلمية. سواء ما يتعلق منها باتفاق أوسلو أو بمسيرة مدريد مع هذا، فإن هناك من لا يزال يعتقد بامكانية حدوث

معجزَّة ما تعيد الحياة إلى العملية السلمية المتوفَّاة.

ويكاد هذا الاعتقاد يتحول، لدى أصحابه، إلى رهان وَالسَّبِ فِي نَكَ يَعْمُود، بِالدَرجِّةَ الأَولِي، إِلَى عَدَمَ توافس أي بنيل أحس لدى الأطراف المعنيلة، ولدى الدول

ومن أجل إضفاء بعض المشروعية على هذه الحالة، التي يتداخل فيها العجز مع أنعدام الصيلة، يصبح الانتَّظَار نوعاً منَّ «العقلانية السَّياسية»، لا مجَّرد التعبيُّر عن موقف عاجرٌ.

كمّا تصير لحالة المراوحة فلسفة خاصة بها لا يجد المرء ما يماثلُها في أيةً مَواجهة، كهذه التي يمثلها الصراع العربي - الإسرائيلي. البعض يسَّال: مَا الَّذِي تُتوقعه الدول العربية، أو ما الذي تترقيه؟

لَّكِنُ ٱلسَّوَالِ بِأَجْدُ صِيغَةً مِصْتَلَفَةً لِدِي البِعَضِّ الإجْرِ: ما الذِّي تستّطيعُه الدول العربية، في واقع الأمر، بصرف النظر عن الرغبات التي تتملكها؟ فإذا كان استمرار الرهان «الإضطراري، على الميادرة

الأميركية يشكل الجواب الوحيد، المكن، على التساؤل الأول، فهل ثمة من جواب شاف على التساؤل الثاني؟! هناك ما يبدو وكانه ورقة تلُوِّح بها الدول العربيَّة، او بعضها على الأقل.

إنها ورقة القمة العربية. فالشيء الثابت هو ان اي موقسف عربي جدي يهدف إلى مواجهة التعنست الإسسرائيلي وايقساف مسسلسل المتنازلات، لأبد أن تتخذه قصة عمريه ذات مستوى تمسشيلي مناسب. فإلى اي مدي يمسكن ان تشكل القيمية العبربيية - إذا عنقيت - رداً على الواقع

THE RESPONDED TO THE PROPERTY OF THE PROPERTY OF

* صحافي لبناني مقيم في باريس.

فَاكِرِهُ الشِّرِنُ الْعَشْرِينُ

۲۵ حزیران (یونیو) ۱۹۶۸

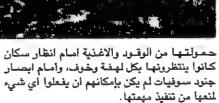
ستالين يحاصر برلين والجسر الجوي ينقذها

لئن كانت الصرب الباردة بين المعسكرين الشرقي والغربي بدأت ما ان حطت الحرب العالمية الثانية أوزارها، وبالتجبيد ما أن كشف الأميركيون عن أستالكهم للقنبلة النووية بالقاء القنبلة على ناغازاكي وهيروشيما في اليابان، فإن الشكل العنيف وألعلني الذي اتخذته تلك الحرب التي تدوم طويلاً بعد ذلك، وصل الى نروته حول قضية برلين، تلك المدينة التي عمد ستألين الى محاصرتها أملاً

في أن يتخذ منها رهيئة يركع من خلالها الغرب. وبالفعل حاصر ستالين المدينة التي اذا كان سحيحاً أن الحكم فيها كان مقسماً بين دول الطفاء الاربع: الولايات المتحدة، الاتحاد السوفياتي، بريطانيا وفرنسا، فإن واقع وقوعها ضمن الارأضي الالمانية التابعة للاتحاد السوفياتي، على بعد مئتى كيلومتر من المانيا التابعة للحلفاء الغربيين، جعل منها الحلقة الاضعف وسهل على موسكو لعن ورقتها،

وكانت الورقة في يد ستالين شديدة البساطة: للضغط على الغرب يكفيه أن يحاصس المدينة ويجمع سكانها، هم الذين لسنوات طويلة بعد الحرب كانوا يعتمدون في حصولهم على الاغذية والوقود على قوافل تأتى من الغرب محملة بحاجتهم، وفي ربيع العام ١٩٤٨ لم تحد تلك القوافل البرية قادرة على الوصول على برلين، فستالين أمر سلطاته بأن تقوم بأشغال حفر وتطوير على الطرقات البرية المؤبية الى المدينة. وأذ قطعت تلك الطرقات على ذلك النحو، في وقت اوجدت فيه حجج الحرى لقطم الطرق النهرية، كان لا بد أن يسقط في يد الحلفاء. لكنهم صعدوا بكل بساطة حين قرروا أن يضرفوا الصمسار الستاليني بإقامة جسر جوي متواصل، يؤمن

التتكان منينة برلين احتياجاتهم ، "وبالفعل في صباح يوم الخامس والعشرين من حسزيران (يونيسو) ١٩٤٨ وصلت اولى الطائرات الاميركية (الصورة) الى برلين وحطت مفرغة



جنود سوفيات لم يكن بإعكانهم أن يفعلوا أي شيء لمنعها من تنفيذ مهمتها. وهكذا حوكت طائرات الحلفاء برلين من جزيرة الى شبه جزيرة. وبدا الحصار السوفياتي من دون

جنوى، كل ما في الامر انه صنعّب على التحلقاء مدّ المدينة بما تحتاجه، بينما كانت غايته أول الامر ان يحسرم المدينة من ذلك ويقيم شسرخما بينهما وبين

من الناحية السياسية كان السبب المباشر الذي خرك ستالين، عزم الحلفاء على مد المانيا (الغربية) بعملة قوية نقيم اقتصادها من سباته وتحركها كقرة اقتصادية، ولم تكن موسكو راغبة في ذلك، لأنه سيجعل من وجودها في المانيا (الشرقية) عبداً اقتصادياً كبيراً عليها، وكان هذا الامر نقطة انطلاق تلك المعركة الباردة العنيفة التي انطعت بالتحديد في أذار (مارس) السابق خلال اجتماع عقبته حكرمات الحلفاء (بما فيها الحكومة السوفياتية) في برلين وأعلنت فبيه قرارات لندن الشسهيرة التي اغضيت السوفيات انهم لم يستشاروا مسبقاً

بشأنها فغادروا، يومها، الاجتماع غاضبين. المهم ان الحصار الرسمي ليرلين استمر ٣٠٠

يوم. والجسر الجوي الغربي تواصل خلال ذلك. وهكذا ما أن حلَّ شهر أيار (مايو) من العام التالي حتى وجدت موسكو نفسها مرغمة على وقف المصار. لانه لم يعد يجدي شيشاً، بل انه عزل موسكو عن العالم كله في وقت كانت في حاجة الي



تعاطف ما، لكي تنتصر في معركتها ضد تيتو، ولكي تساند الصين التي كان صاوفي طريق للانتصار فيها . بالنسبة الى موسكو كانت معركة برلين باتت خاسرة.

وهكذا، في اليوم الثاني عشر من ايار ١٩٤٩،

وصلت أولى ألقوافل البرية الى مداخل المراكز السوفياتية محملة بالوقود والمؤن، ففتع لها الجنود السوفيات الابواب لتمر بكل بساطة. معلنين بهذا، عزم حكومتهم على انهاء الحصار، والحال ان ستالين لم يكن قد تصور ابدأ ان عناد الغريبين وصعمود أهل برلين سموف يسمح بإيجاد ذلك الجسر الجوي الفريد من نوعه والذي مون المدينة طوال منا يقرب من عنام. والحمال أنَّ الطائرات -التي لم يجابهها خلال عملها سوى الضباب الذي اشتد في فصل الشتاء - كانت تحمل الى براين في كل يوم ما زنته ٨٠٠ طن، وعلى هذا تكون طانرات الشحن نقلت الى المدينة خلال فترة الحصار ما مجموعه ٢,٣٠٠,٠٠٠ طن من الاغذية والوقود. ولم يحل الامر بالطبع من حوادث خلال الصصيار والجسر الجوي اوقعت ٤٥ صمية.

من الناحية السياسية كان من نتيجة ذلك ان اعلن المندوب السوفياتي في الامم المتحدة ان بلاده تخلت عن رغيشها في فرض عملة موصدة على برلين، وكذلك عن معارضتها لقيام دولة مستقلة في ألمانيا الغربية. وهكذا طوى جسسر جوي عنيد صفحة أولى من صفحات الحرب الباردة.

ابراهيم العريس

الضباط الشبّان الروس يتنالون كميات كبيرة من الكصول، ثم يقد تفون بانفسهم، مع الكاس الإخدرة، من دوافذ الطوابق العادا إلى الأرض احتجاجاً على الظلم ولطغيان السياسي الذي أزنفر في المنطقة العربية جعل الموت تراجينيا بلا أبطال، حيث نقتاع شعوب كاملة من ارضها، وترش شعوب أخرى بالبيدات البشرية وينبح المشات باسم فكرة ما، أو تقتل جماعات كبيرة العبد بحجة دوافع الأمن، وإراء هذا لا يحتمع المنشقفون والمفكرون العرب على موقف موحد تجاه موت الأنسان بِالْقَـتَلِ، فَكِلُ يِرِي فِي قَـتَلُ ٱلْإِخْرَ

خلاصاً للأمة من الصياع: والذي دفع حاوي إلى الانتحار شبعور طاغ بالاشتمشزاز لميعد يطيق لصتماله، هذا الشعور بحرين بخستنف عن اليساس، والنين يصفون المنتحرين بانهم مثقفون يَاتُسون، أو منهربون من الواقع، لا يفرقون بإن الإحساس المرهف الذِّي يَتَمَيَّزُ بُهُ الشَّبَاعِرِ (طَبَّعاً لَيس كل شَناعر) وبين النزعة التبريرية التي تسبيطر على أغلب المثقفين العرَّب، وتَجِعَل مواقفَهم تخضُّعُ لمُنطُقُ اللَّغةُ وحيله الرَّئبَقيَّةِ وليسّ إلى الأضلاق وقيمها الواضحة وربما كان الجانب النفعي الذي يسود العمل الثقافي ونتاجاته آذى نفسية خليل حآوي وعثبها أكتُّر من الحروب. كنان مولعياً بمسالة الضمير، ويتوقع من كل كتابة أن تولد من رحم الأخلاق، وهذا غير ممكن في مجتمعات لم تريط بعث بين الضَّمبر والشوف التُسخُ صني، كما الْحَالُ في المجتمعات العربية، وقد تأزمت حسيساة كمشيسرين من الكتّساب والفنانين المرهفي الحس بسبب التناقض الحاد بين ما يدعو إليه المثقفون وبين سلوكهم العملى من غير أن تسمح لهم مشاعرهُم التَّاحُجُةَ القبولَ بحقيقة كون اكترية هؤلاء هم عشقفون احتاجتهم المجتمعات المتخلفة في فترة معينة من تاريخها، فخلقتهم

على قدر حاجتها. والساحة العربية لا تزيم بمثنة عنى «الصاحنة» فقط، منزاً يمثلون تور السكين بالنسسة لْسَاعر حاوي الرقيقة، بل يمكن ان نضيف إليهم كتابأ ومنظرين كبساراً للبيموقراطية وحقوق الانسسان، هؤلاء أيضاً يكيلون بمكيالين في مواقيفهم وعندما يتناولون ازمة المثقفين والثقافة العربية، فإن المثقف الوحيد غير المَارُوم، بالنسبة إليهم، هو الذي بقف إلى حيائب وحبينة نظرهم بمعنى أن التبعية الفكرية هي أول مطلب لهم. لكن، عندمنا تتنفحص وجهة نظرهم نعثر بين تلافيف دَّصْسَمَسِيرِهُمَّ الْفَكَرِيُّ عَلَى طوطم دكتاتور صغير يحظى باعجابهم

أو فكرة مستبدة كامنة. إلاَّ اننا لأيجــوز ان نلوم الشاعـو والفنان على شسدة حساسيته، لأن المشاعر المرهفة هية لا يعنصها الله لكل شخص، وفي ظروف غير طبيعية، تعمها الفوضي، تصبح هذه الهبة نوعاً من البلوى، تنتهي بخاتمة حزينة: التشرد أو الفقر أو الانتحار.

وفي العسادة تحسمل هنه

النهابات الكثير من ملامح المأساة (التراجيديا بمفهومها الإغريقي) فُفي الْمُسَاة يتطابق الانسان مع ذاته تطابقاً تاماً، فيعجز عن احتمال أى شرخ يتسلل، نتيجة الضيغيوط واخل تلك الذات والتراجيديا التي اعتبرها نيتشة ارقى أنواع الأنب، حسنها ارسطو بانهاً: «مُحَاكاة فعل نبيل تام لها طول معلوم وتثيير الرحسة والخوف فتؤدي إلى التطهير من هذه الانف مالات، ... وفاويب يرفض، بالرحسيل عن بلده، ما رسمته له آلاقدار الغامضة لأن نفسه تأبى قتل آلاب والزواج من المصارم، وأخشيساره الرحيلُ هو القعل الذي يجعله في تطابق تأم مع ذاته، وقي تلك المرحلة، التي سبقت الاسان التوحيمية، لم تكن حتى الألهة الوثنية ترضى بقتل الشفس (الانتحال)، الثلث ما أن يكتيشف اودس الإخطاء التي ارتكبها تجاه أبيه واسه حتى يلجا إلى فقء عينيه، وليس إلى الانتحار، للتكفير عن ننوبه. كان صراع اوديب داخلياً، بيد ان صراع الشاعر حاوي كان بين ذاته

والعالم المحيط بهء. وفى المقطع الشنعري السابق الذي اخسترثه عن قسسد، نحس لوعمة حماوي ممن يسميهم «الضال، و"اشتِاه الرجال» وحساوي الشساعس لم يكن يفكر بالسياسيين عندما رسم صودته الشعرية هذه، إنما كان يستهيف النين يمارسون الكتابة والفكرا ويفترض الشاعر فيهم النقاء لكي بنعكس عميقاً في وعي الواطن العادي، فلا يتحول إلى أداة غبية بايدي تجار الحروب، او بكون جسرأ لعبور الجيوش الأخرى

* كاتب عراقي مقيم في لندن.

مم إلى الموت

لمعطق اللعه وحيله الزنبقية

مسدود العمل التفاقي ونثلت

صعابة ال مولد مروهم المفاق

عرمط معد بين الضنبيروالتيز

الشجيحين كيما ألمازأ

المجعمعات العربية وقدتانا

و العدادي. المرهقي الصريد

المنعمون وسين سلوكهم لعط

والمعدر أن تسمح لهم فشلويًا

المناجحة القبول بحقياتي

المستربة مؤلاء ممسلللو

احمامعهد المحتمعات المنفقة

فنرد معينة س تاريخيا. فظف

بدنسفيفي والصاجبة فقائز

بدهلون ثور السكين بالقسا

لمنساعر حاوي الرقيقة بلينؤاز

مصميف إلينهم كنشابا وتنظريز

حسارا للديموقراطية ومقوز

الاستسال، هؤلاء ايضابكلك

محصالين في مواقفهم وعندا

متعاولون ازمة المثقفي ولنقاة

العربية. قان المثقف الوحيدة،

الماروم بالنسية البهداواة

بغف إلى جانب وجهة نظرك

ممعسى أن التبعية الفكرية في أن

مطلب لهم لكن عنساشفهم

وجهة مظرهم نعثر بيزنالغ

وضعم معروب الفكري على عايا

دخذادور صعير بحظى باعجه

الا الما لا بجول النات

الشساعسر والفناز على نط

حساسبت. كن الشاعر للبط

هيدة لا يعندنها الله لكل شفير

وفي ظروف غير طبيعية نسا

العوضى، تصبح هذه البنائة

من البلوي، تنتهي بخاته وية

النهايات الكثير من علام الله

(التراحيديا بمفهومها الغرام

فغى الماساة بنطابق الإسلام

ذاته نطابقاً تأسأً، فيعجزه

احتصال أي شرخ ينسلل تنبيا

الضعوط داخل لله الله

والتراحيديا التي اعتبرهانت

أرفى انواع الاس منفاليط ا

بادنها محاكاة فعل نبيل نادلا

طول مسعلوم وتشيير الرحمة والضوف فتؤدي إلى الطهيرام

هذه الانف عالات المالية

يرفض، بالرحميل عزبليه

رسمينه له الاقدار الغايضة ل

مَفْسِد ناسي قِبْلَ الآبِ وَالْزَاجِ الْ

المحسارم، واختيباره الرحيلا

اللعل الذي يجعله في نطاق أ

مع دامه، وفي تلك المرحلة للم معدد الادبار التوحيلية لم

حنى الطهة الونتية نزف ال

النفس (الانتصار) للله عال

يتنسف اوسي الافطاء الم

أرنديها تداه أبيه واسهدا

يلما إلى فق، عينيه ولين ال

الانتمار التنصير عن للولا لل

صراع اوسد داخليا بياد

صراع الساعر حاوي كالبيانة

والعالم المصطابة. وفي الملطع الشعوي العالمي

الدي اخسترته عن قصه لعل

سوي مصدوده على مصلية لوعية حياوي ومن يسلمية والضيال، والسياد الرجال

وحاوي الشاعر لهبكرين

وي مسلم مين عليها وسا مين عليها وسا مين المين ا

الشعربة ورد إنما كان سنبلة

اللنين يعارسون الكتابة والكرابة والكرابة والكرابة والكرابة المدارسون الكتابة والكرابة المدارسة والكرابة المدارسة والكرابة المدارسة والمدارسة والمد

ويغترض الشاعر فيلم الله الله

ويستوص الشاعر فيلم المائع الولا المعدد عمدها في وعبي الولا العادي فيلا مندول إلى الدة نبأ العادي فيلا مندول إلى او يكان المعددي تجسار المصروب الانزي المعدود الجيوش الانزي

ه كاقب عراقي مقبم في • كاقب عراقي

وفي العادة تصطلك

المتسرد أو العقر أو الانتطر

او هدرة سستبدة كانتة.

و الساحة العرسة لاثو

على فنر حاجتها

الساعض الصاد مين مايعولي أم

ألى عمل دائم واهتمام مستمر وتغذية مستمرة. أنها تتطلب جهداً

لا يُنقطع من أجَّل تنمية المؤسسَّات العربية الأقليمية، ونشَّاطأً لا

يهدا سعياً وراء تطبيق قراراتها وتوصياتها، ومتابعة حثيثة

لمستوى اداء هذه المؤسسات بقصد تطويره وتحسينه. فالذي يلجا

الى العروبة وقت الحشرة، كما ينجا المرَّهُ الى فرقة المطافئ عُنْدُمَا

ينب الحريق في بيته، عليه ان ينكر ان فرقة المطافئ لن تستطيع

القيام بواجْبُها أَذَا تَعرضت الى الإهمال في الاوقات العانية وإذا لمّ يتلق افرادها تنريباً يومياً للمحافظة على لياقتهم وحسن

أستعدادهم، وإذا لم يزودوا بأحدث الوسائل والمعدات من اجل

مكافحة النيران، وحتى يكون الكيان العربي الجامع، ممثلاً في القمة

او غيرها مَنْ الْمُؤْسَسَاتُ، قَانَه مِنْ الصَّرُورِي الْعَمَلِ، اساساً، على

ترسيخُ الفكرَّة العربية في النفوس، وحمَّايتُهَا من الحملات المتجنية

التي ترمى الى القضاء عليها وعلى تجلياتها في مجالات الفكر

والأقتصاد والثقافة والسياسة والاجتماع وليس المطلوب من قيادة عربية وحدها أن تتحمل هذه الأعباء بل المطلوب من الجميع أن

يساهموا به يما يتناسب مع طاقاتهم وإمكاناتهم. ولكن بين هذه

القيادات هناك مسؤونية خاصة في الحفاظ على الفكرة العربية تقع

على النين يواجهون الأعباء والتحبيات الخارجية الجسيمة فالنين

يواجهون مثل هذه التحنيات هم احوج من غيرهم الى الاجماع

العربي والى مؤسساته ومقوماته، ومن ثم فان الحكمة تقضى بأن

يكونوا هم الإكثر حرصا على تنميته بصورة يومية ويجهد لا ينقطع،

وان يكونوا هم الإكثر اهتماماً على النهوض بالعمل العربي الجماعي

حتى أذا أشتنت الضغوط على هؤلاء ولم يعد بامكانهم مواجهتها

بِالْأَعْتِمَادِ عَلَى الْأَمْكَانَاتُ الْمُطَيِّةِ وَالْقَطَّرِيَّةُ وَحَدْهَا، كَانْتُ الْمُمُوعَة

العربية في حالة من الجهوزية والتأهب تسمح لها بمسائدة نلك

الطرفُ العربي الذي يعاني من المناعب والتحدياتٍ ما يفوق طاقته.

نهذا المسار، فالدَّعوة آلى مؤتمر القمة العربية اليوم تصدر بعد انَّ

تعرقلت «عملية السَّلام» أو بالاحرى تطبيق اتَّفاق أوسلو. والمطلوب

منَّ القمة هو أنقاذ ذلكُ الإثفاق مع انه تم على حساب العمل العربي

لجماعي وبُخارج مؤسساته وبالضِّد منْ فكرَّة التنسيق بيِّنْ الدُّولُّ

العربية، بلُّ وحَتَّى مَن وراء ظهَّر المؤسسات الفلسطينية الجماعية.

فَصْلاً عَنْ نَلكُ، فَانَ الْآتَفَاقَ قَامَ عَلَى أَسَاسَ بِنَاءَ شَرَاكُةٌ ٱسْرَائِلِيَّةً -

فلسطينية اقليمية تنتفي معها عروبة فلسطين وتستند الى المنظور

الإسرائيلي الى العلاقات الإقليمية. ومن يدعو اليوم الى قمة عربية

من أجلَّ انْقَادَ اتفاق أوسلو، فكانَّه يدعق الدول الْعَرْبِية لكي تعمُّل

معاً على اضعاف العمل العربي الجمّاعيّ. والْحقيقة أنَّ المطَّوب هو ّ

انقاذ مؤتمر القمة العربية مُنْ حاله الراهن، بحيث يصبح مؤسسة

حقيقية وفاعلة تملك القبرة على تجميع الطاقات العربية على نحق

ينهض بأبناء المنطقة، ويحفظ آمنها وأستقلالها ويردع المعتدين

على حقوقها. والسبيل الى تحقيق هذه الغاية هو في العودة الى

غكرة القمة العربية التورية التي تتطرق الى ما هو طارئ وداهم من الهموم والمشاغل القومية، كما تنظر ايضاً في امر تطوير العلاقات

النووي بَّاعْتِباره عاملاً لَّتَحقِيقٌ السلام، ولَكنْ علينا الْا ننسى مَا

لهذا الخنار من فضل حين جنب العالم ويلات الحرب العالمة الثالثة

ابان الحربِّ الباردةِ. لقد فرضَتْ علينا تُغْجِيرات شُبْهُ القارةُ الهندية

واقعاً دولياً جديداً، إذ لا يبدو في الافق أي أمل في الحد من سباق

التسلح النووي. فمن ناحية لا تزال بول النادي النووي تضع

التسليح النووي على راس قائمة عناصر الأمن والنفاع. ومن ناحية

اخرى لا يتوفر أي رادع لمنع الانتشار سوى باللجوء الى الخيار

النووي نفسه. وهَكذا فإن الدول كافة ستسعى، كل بطريقتها،

للحصول على هذا الخيار في نظام بولي جبيد يرتكز على تعند

اليوتوبية. قد يبدّو فكراً لا اخْلاقياً. ولكن قَضَايا الوجود وللصير لا

تحتمل، للاسف، أي تأخير. فإن تنزع اسرائيل اسلحتها النووية

تحت وطاة للناشدة الاخلاقية أو الأف القرارات وللعاهدات الدولية.

والتاريخ القريب خير شاهد على ذلك ولكنها قد تفكر في التخلي

الْمُتِيانِلُ عَنْ هَذَا البِدِيلِ حَالَ تَوْفُرُهُ لِدُولَةٌ عَرِبِيةٌ، في سَبِّيلُ سَلامً

على النفاق الدولي من أن أشد ألدول أستنكاراً لتفجيرات شبه القارة

الهندية هي الدولُ نفسها التي تمثلك في ترساناتها من الاسلحة

النووية ما يكفى لتدمير الكرة الارضية مرات عدت فاذا صدقت فعلاً

نيات تلك الدول فإن عليها أن تعطى المثال بالتخلص مما تعلكه من

هذه الترسانات، ودعم الموقف للصري في أن تكون منطقة الشرق

الاوسط خالية من السلاح النووي. وفي النهاية، من البديهي تأكيد الارتباط الوثيق ما بين قضايا

الامن وقضايا التنمية. إذ لن تتحقق لشعوب للنطقة أمالها في النعو

الاقتصادي من دون توافر الامن والاستقرار، ولا يمكن ان نستمر في

بناء المسانع وزرع الحقول تحت ظلال الرعب النووي، وليس هناك

آما عن الاستنكار النولي والعقوبات الاقتصادية، فليس أدل

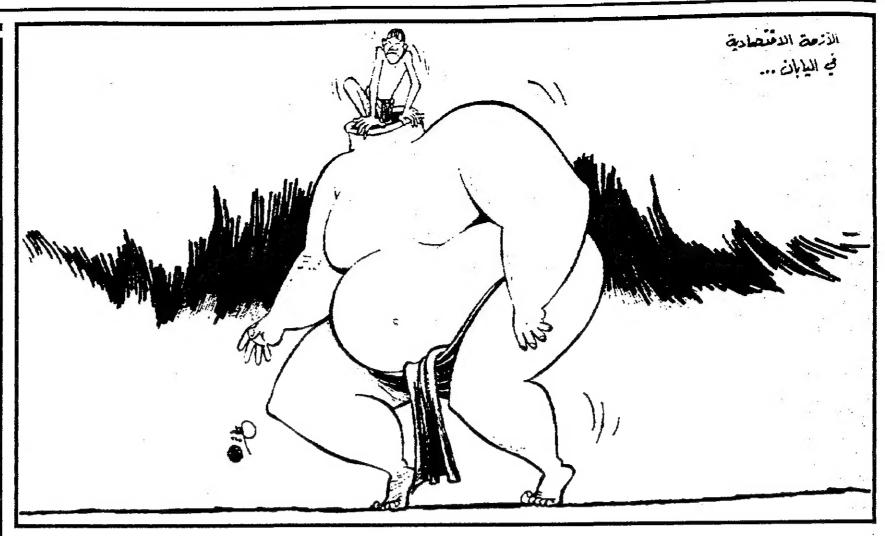
قد لا نُستسيعُ هذا البديل البِشِع الذي يتعارض مع قَدَاعَاتَنَا

العربية البيئية وترسيخ مؤسساتها وقواعد العمل فيهأ

كاتب وياحث لبناني.

ما يحدث في السياسة العربية يسيَّن، لحياناً في خُطَّ مَناقض





رغيد الصلح *

🗷 هذاك شيء مشترك بين نظرة فريق من السياسيين البريطانيين يشكلون غالبية زعماء حزبي للحافظيّن والعمال الى اوروبّا، ويبيّن نظرة بعض الاوساط العربية الى النظام الاقليمي العربي. هذا التشابه يبرز في مناسبات كثيرة منها القمة الأوروبية التي لجتمعت اخيراً في مُنتصف شهر حزيران (يونيو) الحالي في مدينة كاربيف البريطانية، ومنها ايضا الدعوة الى عقد القمة العربية التي اطلقت خِلَالُ الإسابيع المنصّرمة ردأ على سياسة حكومة بثيّامين نتانياهو بُجِاه ،عملية السلام، ففي القمم الأوروبية وخارجها، يسعى الزعماء البريطانيون المؤثرون الى قيام نمط من التعاون بين دول القارة سُمِّي بِهِ ﴿ وَلُورِوبِا ٱلْأَكَارِتِ»، وَالْمُقصود هَنَا أَنْ يَكُونُ البِّيتَ ٱلأُورِوبِي شَيْلًا يَشِيهِ الْمُطّعِمِ الذي يأتيه المُرِّ لكي ينتقي الطبق الذي يريده مِنْ قَائِمَةُ الطَّعَامِ الَّتِي تَعْرَضُ عَلَيْهِ وَالْتِي تَتَضَمَنُ عَنْداً كَبِيراً مِنْ انواع الطَّعَامِ التِي تَنَاسِبِ الأَثُواقِ وَالْحَاجِاتِ الْمُحَلِّفَةِ. البِيتِ الأوروبي اذأ لا يشبه المطعم الذي يقدم وجبة جاهزة واحدة تفرض ارضًا عَلَى الزبائن بل هو جاهن التقديم وَجِياتِ مِتَيْوَعِة بِينِطِيق هَذَا، في نِظْرِ الرَّعماء البريطانيين المؤيدين لنظرة اوروبا والأكارت. على البول الإعضاء في البيت الأوروبي وعلى نمط ومجالات تَعِاوِنَهُمْ فَهُنَا يَفْضَلُ انْ يُستَمِّرُ التَعَاوِنُ ٱلْأُوْرُونِي وَأَنْ تَستَمَرُ الْهُونِيَة الأوروبية ولكن أن تكون أطأراً مرناً بِل غَضْهَاضًا للتركير على مُوصُوعات وقضايا التعاون الأوروبي وليس على مؤسساته. فاذا بُصِّتِ البِّعاونِ الأوروبِي على مواجهة قضّايا معينة بدلاً من التمحور. حِولَ بِنَاءَ الْمُؤْسِسَاتَ، بَأْتَ مَنْ الْمُعَنْ انْ تَنْشَا تَجِمُعَاتَ اوروبِيةٍ متنوعة وفقاً للقضايا الطروحة. ففي أوروبا هناك بول تعانى مثلاً مِنْ الْهَجِرَة غير المشروعة. هذه الدول يمكنها أن تكثف تعاونها مع بعضها البعض، من دون غيرها، من أجل معالجة هذه القَّضية وهذه التجمعات ليست، بالضَّرورة، داثمة، اذ انه اذا نجحت هنَّه الدول في معالجة الشكلة التي اقتضت تعاونها، تعمد الى اعادة النقلُّر فيُّ اولوياْتها والى التركيز على قضاياً اخرى تقتضيُّ تجمعاً جنيداً من النول الأوروبية.

تظرية داورويا الأكارت، اطلقت من قبل حكومة المحافظين السابقة، وكانت موضع انتقاد واسع في اوساط مؤيدي فكرة الاتحاد الأوروبي، وجد هؤلاء آنها تحول الاتحاد الأوروبي من اطأر متطور وفِعال للتَعاوِن مِن الدول الغربية، الى مورَ اييك من التجمعات الموقَّقَةُ الصَّعِيفَة. كَذَلْكُ وَجِد مؤينو الاتحاد الأوروبي في الفكرة البريطانية ما يحول مشاريع التعاون الأوروبي الى أمالُ وأهية. فحتى تتحقق هذه المشاريع ينبغي ان تتوفر لها اليات تنفيذ ومتابعة. واذا انشات كل مجموعة من التجمعات الأوروبية التي تعالج قضايا محددة، البات متابعة خاصة بها، فانها سوف تعانى من متاعب كثيرة هيكلية وسياسية كفيلة بتحويل التعاون الأوروبي ألى فوضى ادارية عارمة. بالمقارنة، فان تطوير مؤسسات الاتحاد الاوروبي كفيل بتمكين ألإوروبيين من معالَّجة قضاياهم المشتركة باسلوب اكثر فاعلية واقل

هذه الاسباب وغيرها مما قد يطول شرحه هنا جعلت منتقدي

الدعوات الى القمم العربية تطلق، لحياناً، استناداً الى منفاور يشبه في جوهره نظرة داورويا الاكارت، ففي نهن اصحاب هذه الدعوة أن التضامن العربي هو مثل المطعم الذي يفتح ابوابه ليلا نهارا والمهينا ابدأ ودائما آكي يقدم لزبائنه اية وجبة يطلبونها ساعة يَشَاؤُونَ وَبِالْكَيْغِيةَ التِّي يَرغُبُونَ بِهِا. أَوْ أَنَّهُ يَشَبِهُ فَرقة الاطفائية التي يتم اللجوء اليها عنهما تنشب الحرائق، بينما ينساها او يتجاهلها ٱلنَّاس في ٱلحالَات العادية. وحيث أن التَّضَّامن ٱلعربي ومشاعر الاخوة العربية موجودة ابدأ وحيث ان النظام الاقليمي العربي بمؤسساته ورجاله جاهر لتلبية النداءات فانه من الطبيعي انه بامكان ذلك الطرف العربي الذي يواجه مازةا حاداً، أو الذي يعتقد بان مجموعة الدول العربية تواجه خطراً داهما، بامكانه يدق جرس الأنذار فيسرع الجميع الى تلبية نداء الاستغاثة.

أنْ هذه النظرة ليست خاطئة عنيما تعتبر أن الالتزام بالرابطة

غُمنَّ يَامَلُ فَي الْاسْتَعَانَةَ في الاجماع العربي كوسيلة للحد من تعنت حكومة ليكود، عليه أن يُتخلى عن تلك النظرة التي اشرنا اليها اعلاه والتي تعامل الفكرة العربية وكانها تحصيل حاصل. أن هنه الفكرة مثل أية فكرة او مشروع تأريخي او كيان بشري، تحتاج

«أوروبا الإكارت» – ومنهم زعماء بريطانيون - يرون فيها محاولة اخرى من منحاولات حرب المحافظين الرامية الى اضعاف التعاون الأوروبي، ولقد زَّادهم اقْتُمَاعاً تاكيدٌ رْعماء المحافظين انهم يريدونْ ان يكونوا في قلب اوروبا وأن يكونوا قوة رئيسية من قوى الاتحاد الأوروبي، اي انهم سعوا الى توطيد قدمهم داخل الاتحاد لكى يضعنوا عرقلة نموه من الدلخل، وعندما انتقل الحكم من حربً آلمحافظين الى حزب العمال، اوحت حكومة بلير انها سوف تتخلَّى عن السياسة التي أتبعتها الحكومة تلسابقة. وقد حدث، فعلاً، بعض التغيير في الموقف البريطاني تجاه التعاون الأوروبي اذ وأفقت الحكومة العمالية على القوانين الأوروبية المتعلقة بالقضايا الاجتماعية، الا أن الموقف الأجمألي البريطاني بقي على حاله. فالنزوع البريطاني الى تحقيق اكبر قدر من المكاسب من الاتحاد، مع العمل على وضع سقف لنموه كقوة سياسية نولية لا يزال مستمراً. فعلى صعيد السياسة البريطانية تجاء المنطقة العربية، مثالاً، تسعى حكومة لندن آلى استمرّار الاتحاد الاوروبي في تُبنّي الاستراتيجية الانجلو - أميركية تجاه عملية السلام. وتقضى هذه الاستراتيجية بقيام الاتحاد بتمويل عملية السلام مع العمل في نفس الوقت على تقليص دور الإتحاد السياسي في هذه العملية

العربية يقضى بأن ينجد العرب بعضهم بعضًا فى سأعأت الشُّدة والحرج، أو عندما تبرن تحديات تؤثر على امن العرب ومصيرهم. من هذه النَّاحية فان الدَّعوة الَّتِي اطْلَقْت لَعقد مؤتَّمُر قَمة عُرِّبِي خلال الإسابيع الاخيرة هي دعوة سليمة وفي محلها لأن حكوماً ليكود ماضية من دون توقف في توسيع رقعة الاحتلال للأراضي العربية عن طريق بناء المزيد من المستوطَّنات في الضفة الغربية. الْأ إن هُذَّه الدَّعوةَ لَمْ تَكتسب تَأْسِداً كَافَياً لِأَنْهَا مَشُوبِة بِنَظْرَةٌ خَاطَئَةً اساساً تطبيعة العلاقات العربية - العربية ولموقع القمة العربية في شبكة العلاقات هذه. وهذه الدعوة لم تكتسب التأبيد المتوقع لأنها مشوية ايضاً بنظرة خاطئة لموقع العمل الجماعي العربي في مواجهة التوسعية الإسرائيلية.

💻 فجاة عادت الادارة الاميركية الى استخدام لهجة تصعيدية مع العراق بعدما بدا أن هناك تحولاً في اتجاء تخفيف العقوبات عنه. والواضح أن عملية اخضاع العراق لم تنته بعد وان العقويات أن ترفع الابعد أن تتأكد أميركا من أنه أم يعد هناك مجال، وأو بنسبة وأحد في المنة، بأن يحصل أي خطأ عراقي على صعيد الامتثال لأوامر واشنطن. أما ريتشارد بتلر الديبلوماسي الاسترالي الذي قد تكون له علاقة بكل شيء باستثناء الديبلوماسية، فإنه ينفذ سياسة اميركية ليس الا. ودوره محصور في ذلك بغض النظر عن العذابات التي يتعرض لها الشعب العراقي الذي لا يستناهل نظاماً مثل النظام المفروض عليه فرضاً بالحديد والنَّار، والذي نجح في تحويل البَّلد منَّ لحدى أغنى دول المنطقة بالثروات الطبيعية والسكان الى بلد على شغا الانهيار الكامل.

سياسة البدل عن ضائع...

ليست هناك سياسة اميركية واخسحة حيال العراق آلا في ما يخص لخضاع البلد نهائياً كذلك لم تعد هناك سياسة واضحة تجاه عملية السلام باستثناء الحديث عن الرغبة في متابعة هذه العملية مع تجنب أي مواجهة مباشرة مع الحكومة الاسرائيلية. وها أن بنيامين نتانياهو ينتهز علامات التردد الصنادرة عن واشنطن ليحاول تنفيذ مشروع «القدس الكبرى» بديلاً من مشروع «اسرائيل الكبرى، الذي هزمه اتقاق أوسلر. أنها لعبة البدل عن ضائع تعارسها اسرائيل في هذه المرحلة المرائيل في هذه المرحلة. ولكن ما يمكن قوله ايضاً أن الادارة الاميركية تعارس اللعبة نفسها ولكن في مجال اخر

حتى الآن، ليس ما يشير الى تغيير في السياسة الخارجية لايران رغم الجهود التي يبذلها الرئيس سيد محمد خاتمي لطمانة دول الجوار الى ان هناك نهجاً جديداً في طهران. وخاتمي بيدو مشغولاً اكثر من أي وقت في للمة أوضاعه الداخلية وحماية انصاره. ولوَّ كانت هناك سيَّاسة ليرانية جديدة لبدا نلَّك من خلَّال تغيير في التعاطي مع قضية الجزر الاماراتية الثلاث المحتلة منذ أيام الشاه. ومع ذلك تغازل الادارة الاميركية أيران رغم معرفتها المسبقة بأن مثل هذا الخزل لا طائل منه، أقله في المدى القصير، في غياب القدرة لدى الرئيس الايراني على اتخاذ قرار صريح بفتح حوار مع الولايات المتحدة. وريما كان الغزل لايران يخفي شيئاً آخر هو التغطية عن عدم القدرة على أنَّ يكونُ هناك أي تأثير على سياسة بنيامين نتانياهُو. وفي هذه الحال، يبدو التفسيرُ الواقعي للسياسة الاميركية الجديدة تجأه طهران أن منف واشنطن هو تحويل الانظار عن سياستها تجاه عملية السلام. وهي حققت من دون شك نجاحاً لا باس به في هذا المجال نظراً إلى إن انتهاج سياسة مختلفة مع ايران يساعد في امتصاص النقمة العربية وألاسلامية على اميركا. هل من تفسير آخر للتحرلات الاميركية تجأه طهران غير اعتماد سياسة البدل عن صَانع في وقت يبدو الشرق الأوسط في مرحلة ضبياع في غياب أي نوع من انواع التنسيق العربي؟

خيرالله خيرالله

الاستراتيجية البديلة

🖿 من الواضع أنه ليس سهلاً على الادارة الاميركية أن تتساهل مع العراق، سواء كانت لديها يَّعَبة كامنة في التَساهل، كما يؤكد منتقدوها، أو لائها تتعرض لضَعُوط من روسيا وفرنسا والصين وغيرها في ظل اختلافات يعانيها مجلس الامن في شأن التعامل مع مسالة اسلحة الدمار الشامل التي كان العراق يمتلكها أو لا يزال يمثلك بعضاً منها أو يخفي أسرارها. معروف أنَّ القرار الدولي ٦٨٧ يلزم العراق التخلي عن هذه الاسلحة وكشف جميع المعلومات المتعلقة بها. في المقابل هناك الضَّفوط الضادة التي يمارسها الجمهوريون، عبر الكونغرس ومراكز الفكر

روسائلَ الاعلام، ألتي باتت مؤثرة ومثيرة لاحراجات شديدة في صفوف الادارة، ربما الى حد ارباكها في شنان التعامل مع مسئلة العقوبات على العراق. وأولَّ من أمس وجه زعماء الكونغرس رسالة شديدة اللهجة الى الرئيس كلينتون انتقدوه فيها بسبب ما اعتبروا انه تراخ تظهره أدارته لى دعم لجنة الامم المتعدَّة لنزع اسلحة الدمار الشامل (أونسكوم). وقع الرسالة رُئيسا الغالبية نيُّ مجلُّس النواب نيوت غينفريتش والشيوخ ترينت لوت ورئيسنا لجنتي العلاقات الدولية في المجلسين، بنجامين غيلمان وجيسي هيلمز. والاتجاه هو الى تشديد الضفوط على الادارة، واقرب مواجهة، يتهيا لها الجمهوريون سنتخذ شكل مساطة للمندوب الدائم المعين لدى الامم المتحدة ريتشارد مولبروك الذي يتعين الحصول على موافقة الكونغرس لتتبيته في المنص

الأهم من هذا أن لوَّت لللي أمس بتصريحاتٍ إلى صحيفة مير إس تودَّاي، قال فيها أن علم ادارة كلينتون أن تعلن انها تعتبر صدام منتهكاً للقرار ٦٨٧، مضيفاً أنه سيرجه آليها رسمياً سؤالاً في هذا الخصوص ويطلب منها أن تجيب عنه سلباً أو ايجاباً. ومن الواضع أن الادارة ستجد نفسها محشورة في زاوية أياً كان جوابها.

بعبارة اخرى لم يعد مستبعداً تفجر ازمة جديدة بين بغداد والولايات المتحدة بعدما اكست (اونسكرم) مطومات مفادها العثور على أثار غاز وفي إكس، للاعصاب في بقايا رؤوس حربية شَنَارُوهَيَّةٌ كَانْتَ مَهِينَة للاطلاق خلال حرب تحرير الكويث، وهو أمر نفته بغداد ولا تزال. ويحسب هذه المعلومات فإن كل رأس حريمي كان مزوداً ١٥٨ ليتراً من هذا الغاز القاتل الذي يكفى كل كيلوغرام منه لقتل ١٠٠ الف شخص.

. هكذا استند الرئيس بيل كلينتون الى هذه المعلومات ليؤكد أول من امس تمسك ادارته بابقاء الهدئة الأمور» مع بغداد، الامن الذي عكسه قول رئيس «أرنسكوم» ريتشارد بتلر اخيراً أن الضوء في نهاية هذا النفق يبدو اكثرُ سطوَّعاً من أي وقت مضي.

بغداد ربي أس بطريقة أكدت جدية الاتهامات الجديدة ضدها عندما رأس صدام حسين اجتماعاً طارئاً مشتركاً لمُجَاشَنَ قيادةٍ الثورة وقيادة حزب البعث الحاكم، وصدر بيان اثر الاجتماع مد بأن الخيار الرحيد للعزاق في حال عدم رفع الحصار هو تنفيذ «الاستراتيجية البديلة» التي أعلنها بغداد في أيّار (مايو) للنَّاضي وجوهرُها أن يعلن الَّعراق أنَّ سيتخلى عنَّ التزلُّمة القرارُّ ٨٧٢ ويبدأ في أنتهاك المقويات علناً.

والسؤال الاهم هو إذا كانت بغداد تمتلك واستراتيجية بديلة، تهدد الولايات المتحدة بها، فما هي «الاستراتيجية البنيلة» المسادة لادارة الرئيس كلينتون؟

كامران قرد داغى



اسسها كامل مروة عام ١٩٤٦ رئيس التحرير: جورج سمعان

قيلات: 0171-6029988 التاكني 0171-3714215 / 0171-3714225 التاكني 925746 قياتك 0171-6024963 قلاكس 0171-6024963 قبلاك 0171-6029988 قبلات 0171-6024514 مناكس 0171-6052124 عبالات فترزيع. AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. ■مكلب واشنطن 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525 AL HAYAT Press Room C-321. United Nations Bide. ■ مکتب نیویورات New York 10017, USA Tel/Fix: (212) 486 0576, (212) 963 7619 ■ مكتب موسكو:

ENSINGTON CENTRE: 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, WI4 8YT

Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS Tel: 415 4253 Fax 415 4254 162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -**= مگلب باریس:** Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217

السيراء شائرع فسنادات بناية شائيلاء الطبقة الزليمة المال ١٠١١ ١١٠٠ (١٠١٠) ١٤٢٢ (١٠١) الرياش: جرير بالزا - الدور الرابع - شارع العلم سرب ١٩٩٠٧، الرياش ١١٩٣٧، בעודב: יארפורו / דרופורו / דרופורו. דנוצני ידרפורו

شارع صاريء غرب طريق المهنة. صاب، ١٣٥٨، بعدة ٢١٤٣١، פודע ויייווי שוצע ייייויי عقب الكويت: شارع فهد السالم - مركز للشاري والفارش - الميراني.

مكتب رقم (٦) فيلتف ٢٤٦٢٠٩٧ فلاكس ٢٤٩٢٠٩٦ المكاتب القاهرة: ١ شارع البوكا اللاتينية، مجارين سيش، أسام السفارة البريطانية، دور ٣ - شفة ١ Halfar F1771eY, Milland Y1. Acer ا مكاتب البحرين؛ التعرير؛ للثانة من ب. ٢٦٢٨

- الافارة: ص. ب. ١٠٤٩ شقة ٨. بيت ١١١٤ طريق ١٢٢٥ (الجليز)، مجمع ٢١٢، للنامة שושב: אראוי - דיף, פנוצבן: 100 איץ - דיף ■ مكتب الرباط: مكتلى زنلة مولاي رشيد وشارع شالة، اللهة شالة، شقة 14. الدور الرابع.

Y. 14AT WALL Y. 14AT ELE احكتب صبيعات المستعاء - شاوح التيادة - بناية موكز سبيا التنوياتات والم (١) الدور الثالث. قبات: ١٩٧٦ (اللاكس) ١٣٢٦٢ - ساب ١٩٧١

 علقب دمشق: عزة - ليلان غربية - برج مثلاء الدور التاسع، مكتب رقم ٢ و ٤. الهالف: ١٨٠٠٠١/١، الفاكس: ١١١٥٠٠ - من ب يعشق ١٢١٧٠ ا عكاب السودان: الغرطيم - صارة برج النيل - الدور الرابع - شارع اللمس شرق سينما كازيوم LIES ... YYW TEPTAY, etPTAY, steff (HIRLY): .. TTW - w. ... 11-1.

> تهامة للاعلان والعلالك العامة والتسويل جدة - المعراء شارع التعلس مبنى نهامة، الملكة العربية السعوبية، الهانت 111 111 (-7 ضمًا) - الملكس 14.741

تصدر عن شركة الحياة الدولية للنشر تطبع في مطابع مؤسسة الإيام للمسحافة والنشر - البحرين Published by AL HAYAT Publishing Co, Let. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckerei GmbH, Germany Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC, USA Printed by LINCO PRINTING INC. New York Registered as a newspaper at the Post Office http://www.alhayat.com

القنبلة النووية المصرية! في اطار القارة الافريقية التي بدأت تستحوذ على اهتمامات قوى إن العقويات الإقتصادية لن تؤدي الى تغيير الامر الواقع، عدة، ومن الأهمية بمكان تقوية هذا الدور للمحافظة على السلام

> ثلك كي تنفع ثمناً اقتصابياً موقتاً. ٥- لا توجد دولة يمكنها أن توكل سلامتها الاظيمية في مواجهة الخطر النووي الى بولة لخرى، قلن تدخل اي بولة حرباً نووية بالوكالة عن دولة اخرى مهما كانت الضمانات المقدمة أو الالتزامات التعاهدية الناسقة ويعد الدمار لن يجدي تتبع هذه الضمانات أو

> الاوسط سعياً جدياً آلى ايجاد بديل عربي نووي يعكنه أن يلعب دور الردع للقوة النَّووية الإسرائيلية، واعتَّقد أنْ هذا العامل من اهم عولمل تحقيق السلام المنشود في الشرق الاوسط لأن انفراد اسرائيل بالخيار النووي يعنى استعرارها في عربدة القوة وتهديد امن الاقليم

عدا ذلك قد تصل تريدات التفجيرات في شبه القارة الهندية قد تصل تريداتها الى الشرق الاوسطعن طريق أيران وهو خطر يتسلل لا بد ان نِتنبه له آخنين في الاعتبار حقائق السياسة الخالدة من انه لا توجد عداوات دائمة ولا صداقات دائمة وانما مصالح دائمة. وفي فترة من الفترات كانت أيران حليف اسرائيلٌ في الشرق الاوسط كماً أن نيران الخلافات المنهبية السنية لا ترال كامنة تحت الهشدم ومجرد النظر الى ما حدث ويحدث في البلقان، يثبت أن الشارات التاريخية لا تموت مهما توقف قلبها سنوات طويلة، وأن زمان الفتئة الكبرى يمكن له أن يعود في أي توقيت لذا ما توافرت طروفه خصوصا ان هناك جهات كثيرة تغذي هذا اللهب على حوافي المنطقة

الدولة للؤهلة لحمل البديل النووي العربي هي مصر، الأسباب

٣- الدور التاريخي الذي لعبته مصر في تحقيق التوازن الاقليمي في منطقة الشرق الاوسط

٥- ان مصر، فضلاً عما تقدم هي دولة الريقية تلعب دوراً مهما

ولن تصبح رادعاً فاعلاً في هذا الإطار، لجهة أن الدول تسعى الى والأمن الإفريقيين. مُواَّجِهِةَ ٱلَّخْطَرِ الَّذِي يِتَهِنَّدُ وِجِونِهَا وَمَكَأَنْتُهَا، وَهِيَّ مَسْتَعَدَّةً فَيَّ وقد يبدو التَّناقض في الطرح السابق من حيث النظر الى الخيار

> الالتزامات امام المحاكم الدولية. في ضوء المعقائق السابقة، يتطلب التوازن الإقليمي في الشرق

عموماً والدول العربية خصوصاً.

١- توافر الاستقرار السياسي والاقتصادي بالشكل الذي يضمن اتزانُ قراراتها السياسية. ٣- تُوافرُ الكواتر القَنية والتقدم التكنولوجي النوعي.

٤- أن مصر السياب تتعلق بمكانتها ويورها لا يمكنها أن تقبل استمرار الفراد اسرأئيل بالخيار النووي في المنطقة.

معصوم مرزوق *

الدعاية الاسلامية التي تريد ان تضيف مبرراً أخر لامتلاكها لاسلحة الدمار الشامل، والإهم من ذلك أن نفهم أن امتلاك باكستان لتلك القنبلة هو خطر كامن على مستقبل الأمن العربي الجماعي أشد من خطورته على الهند، ثم ان التهليل لتاك القنبلة يفقد قضيتنا صعقيتها فنحن ضد انتشار الإسلحة النووية، ونحن مع إقامة منطقة خالية

التقجيرات النووية الهندية والباكستانية بعد ثلاث سنوات فقط من مد معاهدة منع لننشار الاسلحة النووية يؤكد حقائق عدة اهمها: ١- أن تلك المعاهدة - من دون توفر أرادة سياسية - هي مجرد

٧- ان دول ما يسمى «النادي النووي» لن تتنازل أبدأ عن تعيزها النووي في حسابات القوة وتوازناتها. ٣- أن عامل الرعب النووي سيكون اداة لبعض التوازنات الإقليمية من خلال الردع المتبادل، بحيث يلعب الدور نفسه الذي

 اصبحت العقوبات الاقتصادية الاميركية تشعل ٧٣ دولة بعد إضافة الهند وباكستان، أي ما يزيد على نصف سكان الكرة الأرضية. وان يتاثر الوضّع بإضافة دولة أو دولتين إذ اوشكت اميركا أن تعاقب سكان الكرة الارضية جميعاً لمجرد وجودهم في الحير المداري نفسه الذي تعيش فيه تلك الدولة العظيمةا أصبح الكونغرس الإميركي معبدأ توزع فيه صكوك الغفران

على التأنُّدِينَ الْعَالِدَينَ، أو عَقُوبُة الحَرَمَانَ مَنَ الْغُرِدُوسَ للعَصَّاةَ لِلتَعْرِينِ وَكُلُ مِنَ اقْتَرِفَ خَطِيثَةُ مِخَالِفَةَ مَزَاجٍ نَلَكَ الْمُجِلُسُ النيابِي لَو اي مُلُوبِي، قوي يملك بعض المال وبعض الاصوات الانتخابية. لست من مؤيدي فكرة والقنبلة الإسلامية، فهذا الدمار البشع حِورَ ان ينسب آلي داي دين، فضلاً عن ان سياسات باكستان عموماً لَا تُرْسَمْ فِي سَكُرِتَارِيةٌ مَنظَّمَة المؤتمر الإسلامي، ولا هي تَحَرِج عَن اطار النسقّ الامني في منطقة شبّه القارة الهندية، وياستثناء فترة الغزو السوفياتي لأفغانستان، التي اقحمت الفكرة الإسلامية في مواجّهته وباركتها عواصم حلف الأطلسي... قنبلة باكستان ليس

لها دين، وأنما هي باختصار سياسة وامن، واخشى ان من يردد مقولة والقنبلة الإسلامية، انما يعزف انغام من السلاح النووي في الشرق الاوسط

لعبه اثناء الحرب البغرية ولكن على مستويات ابني.

بديل من مظلة نووية عربية

* دييلوماسي مصاري

وأمن حقيقيين لكل الأطراف

- أميركا مرة أخرى في رواية «قطار الليل»

ما نشاهده قشرة تخفى منظر الداخل

🗆 بيروت - حسن داوود

■ «انا شرطة. هذه جملة أو عبارة قد تبدو غير مالوفة. لكننا هكذا نقول. بين بعضنا بعضاً لا نقول ابدأ إنا شرطي أو أنا شرطية أو أنا ضابط شرطي مُشْلاً. نقول فَقطُ إنا شرطة. أنا شرطة. أنا شرطة وإسمى التحري صايك هوليهان. وانا، فوق نلك،

هكذا ييدا مارتن أميس كتابه معرَّفاً منذ السطور الأولى تلكُ ببطلة، أو ببطلته. لأ يقتصَّر لُبُسها على كونها شرطية، إذ سرعان ما يميل واحدنا الى تصور رجل، لا امرأة، حين يتعلق الأمر بمهنة الشرطة أو التحري. اسمها ايضا اسمُ رجل، ولهذا اقتضى التوضييُّ في الكلُّمةِ ٱلأخيرة منْ الْقِطْعُ الأولِ. ومايكُ، شرطيتنا هُذه لم يُكتفى لها بهذا القدر من اللبس والخلط في جنسها فهي، إضافة إلى مهنتها واسمها تكاد تُرى، حين تُرى، رجالاً. نقد ورثت عن احد والسها

ملامح الريفُ الخُشنةُ التي لم تَلطَّفها المبينة. وجسمها يميل في ضخامته آلى أن يُصنّف بين أجسام الرجال. ومثله صوتها، ذلك الذي يجعلها تصحُح لَحادثها على الهاتف، إنْ شَاحَت نلك طبعاً، استعمالة للضمائر فتقول له: دهاي، أنا أمراق.

في مَا يَتِلُو مِقَطِعِ الْرَوانِةِ الْأُولُ ذَاكِ، قَيْمَتِ الرَّوانِةِ نَبِدَةَ عَنْ تَارِيخُ بطلتها المهني، فقط نوع من بطاقة التعريف التي يسميها الأميركيونّ وسي في، والَّتِي على طَالَبِ المهنة أن يبوَّرُها لمَكَّاتَبِ التَّوْطَيْفُ. مَـأَنَّكُ هوليه أن تَنظُتُ بِينَ فروع شرطة كَثَيرَة قبل انْ تنتقُل، في نهاية السنوات الخمس عشرة، الى فرع جرائم القتل. وهي، في السنوات الأولي من عملها، التحقَّت بدورات تدريب أهلتها لمركز في الشرطة لا يُسْمَّى أبدا إذ لا تقيمها الروآية الا «شُرطة، فقط لقد شبهدت جرائم كثيرةً بالطبع وتولَّتها حتى نَّهاياتها، الآن، بعد هذه السنوات الخمس سُتَطْيعُ أَنْ تَعَرِفُ مِنْ هَيِئَةَ الْمُصَنِّحِينَ سَاعَاتُ فَي غَرِفَةَ الاستَجواب، منْ نَظرة عينيه ومن طريقة جلوسه ومن حركات يبيه، إن كان بريئاً أو جانياً. وهي، أيضاً، وضعت سلم اسباب ترى أن احدها، أو بعضها، قد يؤدي بالشخص الى الانتجار.

لقد عملتُ علَى جرائم كثيرة وحققتُ مع اعتى المتهمين ووقفت في غرف التشريح لتشاهد بعينها كل ما يتصل بالجرائم... دلكن من بين كلُّ الأَجسام (الْجَلْث) التي سُبقٌ لي أَن رايتها لَمْ يلاُزْمَني حِسمٌ ويمَّكُ فيَّ، تحت جلدي، مِثل جسم مجنيفر روكويل، التي قضت انتحاراً بثلاث

لم يكن قد انقضي وقت طويل على انتحار جنيفر حين راتها مايك صالسة على الكرسي بجسمها العاري كله والمسدس (الذي تحرص الشسرطيسة على تسسمُسيَّة نوعسه - ٢٢٠ -) ملقى على الأرض تُحت يدها اليمني. أنها صديقة مايك والانتجار هذا لم يفعل، حتى حينه، فعله النَّهائي إذ كانت الَّعينان المُفتُّوحتان مَا زالتا نُديتِين ومثلُّهما الشَّفتان الم يتغَيِّر شيء ينكر في هيئة جنيفر، كل شيء ما زال على صاله: العينان، الشفتان، لون الوجه والجسم، إنه جسم جُنيفر لم يتغيّر فيه الا

الرصاصات الثلاث تترك أثرها هناك في الداخل إذ يحدث لها، لحظة نضولها سريعة حارقة، أن «تهستر، هناك حيث تصل «إذ تبرك



مايك أن تترك لجسم صديقتها جنيفر أن يصير هكذا متحلَّلاً في ذاكرتها. جسم جنيفر الذي لجماله، استعانت مايك واحداً من مشاهد ظهوره على المسبح في يوم الاحتفال ذاله، حيث أدار الجميع رؤوسهم النها. ذلك الشهد الذي ارتبت فيه جنيفر، المنتصرة بعد ذلك لباس بحر أبيض من قطعة واحدة، يبدو وحده، بين مشاهد الرواية جميعها، مرتداً الى صور من الماضي، وإن كان ماضياً قريباً في المتناول. ليس المقصود هنا ماضي حياة مايك وجنيفر، بل الماضي بما هو فسحة حنين أو تعبير أو مجال للتخيل وبناء الصور واستعارة موسلاته. هذه التي منها ثوب السباحة الأبيض، الذي من قطعة واحدة، والتي منها أيضًا ظهور جنيفر به ظهورا داهشا، كما في ما

توحيه الحكايات القديمة النبض، بينما الرؤوس تُدار

الى ناحيتها. في رواية دقطار الليل، هذه يبدو الزمن كانه سطح واحد لا شيء تحته. صفّحة وأحدة هي صفحة الحاضرة أتت اليها الشخصيات لتتحرك فوقها. لا شيء بين ما يحدث أو يُرى سبق له أن كأن موجوداً من قبل. التواريخ التي تُذكرها الشرطية مآيك لجرائم حدثت في مدينتها (وهي لا تبتعد كثيراً على أي حال إذ لا يتجاوز اقصاها ١٩٧١ مثلاً) مُوَّجُونة في ملف لا يَفعل الزمن فيه فعله، كَانَ يَعْتَقِهِ أو يهمله. كل شيء موجود في صفحة الحاضر أو على سطحه. ولا يتعلَق ذلك بالشخصيات وحُدُهَا، تَلَكُ التي تَضَمَّ مَاضَى ايامَها الى حَاضَرُها نَازَعة عَنْها نكهتَها القبيمة، بل أيضاً الأمكنة أيضاً لا تتبدل مع تبدل الرّمان ولا يصير لها، إِذْ تُشَاهِدُ، وجَّهَانُ: وجه لمَاضَيهَا ووجه لمَّا هِي عليهَ الآنَ. اللَّغَةُ أَيْضًا، لْغَةَ الْأَميركيِّينَ فِي الرَّواية، تبدُّو كما لو أنها تُصنع من جديد كل يوم في عملية قوامها التخلص من كل تعبير قد يرد سامعه إلى حنين ما أو اليّ

شعور فأت عليه الوقت وانقضى. ليس في روّاية ماتن أميس مشهد مؤلف على نسق التوهم العائد للماضي الأ مشهد جنيفر سائرة بلباس البحر الأبيض والرؤوس مدارة اليها. بُشر الرواية هذه لا يستحقون أن يحظى وأحدهم باحتفاء على نحو ما يحظى ظهور الجميلات في روايات القرن الماضي التي ما زالت بعض مشاهدها فاعلة الى الأن عند غير مارتن اميس.

ربما جسم جنيفر يستحق ذلك، الجميل جمالاً منهشاً وإن استعمل لوصفُه تشبيهه بالاجسام التي تظهرها دعايات شرائح النرةُ مع تعليق: استمتع باكلك الذي يغنيك ويتولى بنفسه خروجة فضلاتٌ. جسّم جنيفر وحده جميل. لكن الجسم هو داخله ايضاً، كما تقول مايك حين تُعاُّونَهُا نُوبِةَ أَلَمُ الْكِيدِ. لقد انتُحرَّت جنيفرَ من داخل جسمها لا من خَارِجِهِ. جِسْمِهَا الذِّي أَرِهِقِهِ الإِنمَانَ عَلَى اللَّيثِيومِ الخَطيِّنِ، وهذا ما بينته التحاليل. جسمها الذي يكاد، لاضطرابه، أن يقود صاحبته الى حُياة لا ترييمًا. جُسِمهَا الذي، إذ يستعيد المُأضي هذه المرة، لا يراه الا معرضاً لطَّعْنات الْاعتداء ثانية من الَّغرفة القريبة.

الأجسام هي داخلها وليست خارجها تقولَ الشرطية مايك. نلك يذكّر بأن ما يُرى ليس إلا كسوة أو قشرة يتفاعل تحتها المنظر الحقيقي. Martin Amis - "Night train" - Harmony Books -First American Edition 1998 - 175 P.



مارتن أميس

سفينة تطفو على زبد

نبيل ياسين *

١- حجرة في الروح

حجرةً في الروح مغلقة بها هبر وضوءً خافتً يهتزُّ في الربحِ الخفيفةِ، حجرةً في الروح، يرقد تحتها الموتى وتأتيها النساء أشم رائحة البخور، روائحَ الحنّاء، أسمع صوت مرثية، وإيقاعُ الدفوف وصوت نائحة تحيط بقبر ميت رسم حجرةً في الروح معلقةً تدب عقدارب وعناكب في الأرض، وسط الروح يرتفع الدخان

وحجرة في الروح مظلمة بها تبر وضوء خافت يهتز في الربح الخفيفة حجرةً في الروح

افتح بابها لا شيء فيها غيرُ طيرٍ نائمٍ في عشّهِ ٢- عزلة نوح

من عزلة سوداءً، من طوفاًني الأبدي، أطلقُ في السماءِ حمامةً

الصورة. فتعود، لا برأ تركي في الافق هل ترسيق السفينة فوق روحي كيفٍّ أَنْقَنْتُ الخَلَائقَ، كُلُّ مَخَلِرِقَينِ: من قبلي ومن شهداء ماءً عَلَى كل الجهات سأرتقى درج السفينة أسأل الله الخلاص وأسال القتلى النهوض أرئ الخلائق صامتين، أعود ملتفأ على نفسي وأسال: من أكون ملكاً بلا ملك، طُريداً سوف يسكنُ بي شيخاً بلا حول نبياً بون معجزة.

لا بيت لي أوي إليه



ولا صديق يصدق الوعد الذي أعطاه. ماءً على كل الجهات سفينتي تطفو على زُيد سنطلق كل مخلوقين كي تبدو الخليقة مرة أخرى كما كانت: بلا عدلِ





* شباعر عراقي

أَهْنَاكَ هِدَفً أَكْبِرُ مِنْ ابتكارِ الأهداف؟ تَمنّيتُ دائماً أن يُتَاحَ لي الإصغاءُ * الى جوار علني بين ملاك وشيطان. عَصْرٌ - بيغاءُ كونيّ. يُخيِّلُ لي أحياناً إن نفسي ملينة بِالْغُرِف والمرات. وكثيراً ما أغضبُ

وإضيق باحوالي، لانني قر افدر أن أسير في بعض المرات، ومن الغرف تظلّ معلقة على الرغم من أنّ قَبْضتي لا تَتَوقَفُ عن قَرعها. قِويُّ جدِّاً - أو هكذا أشعر، هُو أَنْنِي لا أَرِّي فِيهِا إلاَّ الضَّعف قد تتطابق فكرة مع حدث واقعى، لكن، يستحيل أن تتطابق مع الواقع. كم هِي وحدثتُكَ مسكونَةً، أيَّها الشَّاعر، وكم هي فاجعة: إنّها أمة كاملة تعيش في صمت كامل.

سلطة الفكر وسلطة الهاوية

■ «مَن المُؤلِّف»؛ أو متى يصبح أن تقول عن شخص إنه «مؤلِّف»؛ وما

سؤالٌ يطرحه فيلسوف فرنسي شاب في كتابٍ صدر مؤخّراً، في

سوال يطرحه فيستوف فرنسي ساب في حدب مسر حرس و باريس، بعنوان: «سلطة الفكر». وجوابه الأول هو تجنب الأجوية للعروفة الجاهزة، تلك التي تتصل بخصائص الغرابة الشكلية للكتابة، أو بالنجاح الذي تحققه في الانتشار والمبيع، مما يعود، غالباً، لأسباب تتعلق بالكاتب - بموقعه الاجتماعي ""

ويقولُ: يجِب السحث عن جواب هذا السوالِ في مجالات أخرى، أهمها الطريقة التي يُعاني بِها الكاتب وسؤوليته عما يقوله، أو يمّارسها،

وينجِح بالتَّعبير، عَبْرٌ قَنُه الجمالي، عَنَّ مَعنى هذَه السَوْواليَّة، وعَن هواجسِه الثقافية والأخلاقية.

ويرَى هذا الفيلسوف أنّ الشاعر الفرنسي مالارميه مثلٌ بارزُ عمًا يمكن أن يكونَ والمؤلّف، ويقف طويلاً عند القول المشهور لهذا الشاعر: «كلّ فكر يرمّي نُرداً، في كتابه المشهور كتلك: «ابداً، لن تَلغيَ المصابفة

رمية النُّرِدَ، ويقول إن محتوى هذا الكتاب - القصيدة فلسفي، وأنّه لا يُفهم إلا استناداً إلى فكر الفيلسوف شوينهاور. ويصف هذا الكتاب -

القيصيدة بأنه تأمل من أجل الوصول الى اللَّوعُوس الكونيّ الذي لم

والغشل هذا، كما يرى الفيلسوف الفرنسي الشاب، حاصل لأن الشاعر يُقايس عمله بما كان يُسميه بدالشعر المطلق، وما يسمية هذا الفيلسوف بدوهم، الشعر المطلق، وهو ما تخلّي عنه عصرتا، فيما يبدى

وينتهي الغياسوف، انطلاقاً من هذا الفشل واستناداً اليه، مُعلناً شكَّه

في ما يسمّى «الحداثة» التي كان مالارمية نفسه من الشعراء الأوائل الذينِ أسسوا لها.

بعضنًا يُمضي حياته في ابتكار أَضُّراس للموتى، من أجل أن تُحسن التهامُ الأحياء...

يتوقف مالإرميه عن الحلم به، طول حياته، ولم يحصد الا الفشل.

السياسي، وتبعاً لذلك، بتأثيره وسُلطته.

الله الفيلسوف وما يطرحه هذا الفيلسوف وما ينتهي إليه: كم عدد الكتّاب العرب الذين يصح أن نقول عنهم إنهم ومؤلِّفون؟ تُرى، هل يحقُّ لنا أن نسِال، في ضوء ما يطرحه هذا الفيلسوف وما رُبِّما كِانِ استثناسُ الإنسانِ بنفسه، واطمئنانُه اليها، والفتهُ معها،

الله وحده، يعرف نواياه، ويعرف إن كان مؤمناً أو كافراً، فُبَّايُّ حقَّ يجانله في سينه بشر يؤمنون بالله؟

بل لكي يَخْتبيءَ ورامَها.

القناعُ، غالباً، هو الوجه.

إن كنتَ تتشهّى عُرْيَ النّجوم، فعليكَ أن تلبس الليل

من أين للوطنِ أن بكون كبيراً بإنسانِ صغير؟

لكي بصطارً عصفوراً في غابة، يحرقُ الغابةَ كلمها.

أكتب، لا لكي أقدِّمَ الحقيقة، مِل لكي أتعلَّم استقصاء العلم.

أنتَ لا تشيخُ من الهرَم، مِلَّ مَنِ إصرارك على أن تَظلُّ شابَاً.

رئتي هي التي تحركُ شراعيَ، لا الريح.

من أين لك، أيَّها النَّاطق، ان تفهم صبت الأشياء، وأنت لا تفهم لغاتها؟

يُغطَّونه بحجاب احقادهم، ثم ينظرون إليه:

إِلاَّ أَمَلاً فَي رؤية مَا ورأحه.

هُكَذَا لا يُرونُهُ، وإنما يرون أنفسهم.

لا أحيد عن الواقع، مُطَّبقاً عيني

ليس لأفكاره حقلٌ، من أين لها، إنن، أن تنمو، وأن تُخصب؟

الطّرينةُ هي التي تقتل، أحياناً، مَن يُطارِبُها.

أن تقول: «أنا موجودٍ»، لا يعنى بالضرورة أنك تَحيا. إن كنت تخاف من الهاوية، فلماذا تحاول الصعود إلى

أو تغارُ من الصاعدين؟ ما السر في أنَ الإنسانَ يَبْرِعُ عَالِباً في الخيانة، أَكْثُرُ مِمَّا يبرع في الوفاء؟

هُو أَنَّ تَقْبِلُ بِإِمْكَانِ التَّلُوتُ.

لماذا لا يأكل الطُّهريُّونَ بأيد من الخشب، ويعشون بأقدام من الحديد ويَغضُونَ أَبِصِالُوهُم عَمَّا حَولَهُم؟ وإلاَّهُ فَيِأِي حَقِّ يُسْمُونَ أَنفسهم طُهْرِينَ، ويحاكمون غيرهم

الابراج

■ الحمل (٢/٢١ - ٢/٤)؛ لماذا ■ العمنراء (٩/٢٢ - ٩/٢٧)؛ العقبات كثيرة تسمح لعمل خاطئ بالحصول والحواجز لا تعد... فها تستاها المسالة المتابعة؛ امسام عبينيك وانت قساس على 🔳 الميسرّان (٩/٢٢ - ١٠/٢٢): تُطرح عليك أسسئلة يمكنك أن تمضي في ما أنت فيه لأنك لا تعلك القشرة على ذلك تنتظر الكثير من شخص يخفق له القلب للسَّلا تصطنم بجَـدار الخيبة.

ــرطان (۲۱/۲ – ۲۲۷۷): تتغلب على عقبة خالك كثيرون ستسقط بسببها وتتراجع. ■ الأست (٧/٢٣ - ٧/٢٣): يجب أن تطرح نفسك محاورا وسط معمعة ابتعنت عنها وانت عنصس

النَّدِثُلُ لُوقَفَهُ؟ الْإِجْوِيَةُ عَنْهَا لَا يَمْكِنَ أَنْ تُعَطَّىٰ في سَرعة. النِّحْوَلِهُ عَنْها لا يَمكنَ أَنْ تُعطَّىٰ في سَرعة. النِّحْور (٢/٢٠ – ١١/٢١): لا العقرب (١٠/٣٠ – ١١/٢١): ما تراه غير ملائم من العلاقات تراجع عنه فورا مهما كانت العواقب. ■ القوس (۲۲/۲۱ – ۲۲/۲۱): كن راضياً بما عندك ■ الجوزاء (٢١/٥ - ٢/٢٠): لا وإلا فقدت كل شيء بسبب الطمع... الذي ضر ما نقع ■ الجدي (١٢/٢٢ - ١/١٩): تنبه لليوم لحادث يبدو بسيطًا في طَاهَره، لكنه في الواقع بالغ الاهمية. "
الدلو (١/٢٠ - ٢/١٨): ضــروري أن تبــ موضوعيا مُهما كثرت المُغريات وَّالعُوامِل التي تدعوك إلى أخذ موقف مما يجري في محيطك

المهاشس. ■ الحَّوت (۲/۱۹ - ۳/۲۰): تنال حسقك بعد طول انتظار، ولعلك تتعلم العبرة مما حصل.

الم طريعة الحل: الشجه التكمات حديدوره التي تصدر عليها بين الاحدود حول المنتوبة في المستونة والمحاودة على المستونة الويساراء و محدود الوجهوطاء الى ان تبقى دائم محدود الوجهوطاء الى ان تبقى دائم ديكة أو الجملة الضائعة، مع دخيلة للكافحة أو الجملة الضائعة، مع دخيلة تشترك في اكثر من كلمة واحدة. وهر المستونة في اكثر من كلمة واحدة. وهر المحاملة المستونة المست الكلمة الضائعة من ٩ حروف: الليل إغنية للمطربة الرآحلة فآبزة سيعقراطية

حبوب حراقة

الكلمة الضانعة

■ طريقة الحل: اشجاب الكلمات خنجرة

عين صابونة صفور مرجل

ق رع د ق رج ن ح ۱ و ش د ٧- علم متكر - النصب 1 2 3 1 2 2 1 2 1 1 1 ٦- حارة - ضد أفشت 2 2 1 2 3 4 4 5 2 1 2 2 ا - ضد يمنة - رزين 2 4 1 2 00 7 4 6 4 C 00 1 C 1 C 2 E 2 C 1 C ٩- للجـر - تبطل. ص ح س و د م ء ا د ب ر ا ك ١- نادي كرة قدم مغربي حل العدد السابق: مرزاق علواش.

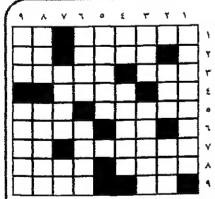
بعضننا يكتب – لا لكي يسير أمامً لغته،

د ، د م د م ب ش ع د و خ مر ب كي ل ج ش ل و م د ب ك ة ة ة

م ع د ر ع ق ا ق ي ر ق ن ه

١- من القواكه - الشوط

٣- نسند فوق – تقاتل ٤- نولة موسيقية - ضد كلب ه- شيد افتراق ٦- حمديق مقرب – من التوابل ٧- شند حقرت - شند الاعد ٨ – للاستثناء – يسيرون ٩- متشابهة - تتفرق في البلاد حل العند السابق لفقياً: ١- دارلنغ - جد ٢- ولج -٧- استطابهم - متشابهان ٣- مسعود ٤- يلي - جراء ٥- نا - سقو - سب ٦- يميني - بت ٧- عود - سعد ٨ - القيوم - ال ١- دب - هدهد. عمونياً: ١- دومينيكا ٢- للسلام - ك ٣-رجعي - يعقب ٤- سنوي ٥- نجد - قيدوه ١- غل - جر - مد ٧- اثر - بس ٨- جب – استعاد ۹– داب – دل.

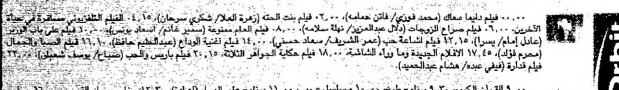


٢٠٢٠ خدمة المطومات، ٧٠٠٠ القرآن الكريم، ٧٠٠٥ مين وبنياء ٧٠١٠ فقرة الجفال/ ضحك ولعب وجد وفرّ، ١٠٠٠ فيلم وبالعرب



المنت المنت التيريا مصره ٢٠,٠٠ شباب باتم ١١.١٥ السلسل العربي، ١,٠١ مسلسل بحجوق ١٠,٠٠ وي حجود و برسم حدود و المنتقل ال ٧٠٠٠ صباح الخبريا مصر، ٣٠٠٣ شباب دائم، ١١٠١٠ السلسل العربي، ١٢٨١٠ مسلسل الاطفال، ١٤٨١ أول خطوة، - ما تربّاهج اختاري ٢٠٠٠





فيلم قدارة (فيفي عبده/ هشام عبدالحميد). ١٠٠٠ القران الكريم، ٢٠٣٠ برنامج طبخ، ٢٠٠٠ مسلسل عربي، ١١,٠٠ برنامج على الهواء (إعنامة)، ١٢٥٣ برنامج حجان القبري مسلسل عربي، ١١,٠٠ برنامج على الهواء (إعنامة)، ١٢٠ برنامج الجنب الذر، ١٢٠٠ مسلسل ومذكرات عائلة، ١٨,٣٠ برنامج مقابلة شخصية و ٢٠ مسلسل ورجال في مسلسل ورجال في مسلسلة و ٢٠ مسلسل ورجال في مسلسلة و ٢٠ مسلسلة و ١٠٠ مسلسلة و ١١٠ مسلسلة و ١٠٠ مسلسلة و الخميس/ مشرعات و و ١٤٠ برنامج ومسلحة حرقه مر ٢٠ مسلسل ومنكرات عائلة م ٢٠٠٠ القران الكريم ٢٠٠٠ الخيام

. . . ٤ رسوم متحركة منه عالم الصباح، ١٠,٠٠ مسلسل اجنبي Video Clip ١٠,٠٠ والم فيلم عربي تجوافون عربي المسلسل اجتبي line رسيم متحركة . . . ١٦ شو في ما في. ١٦,٣٠ مسلسل عربي المحاكمة م ١٧,٢٠ ترنامج العمالة م تندال طبع حافظ ٢٠,٣٠ الليل الفتوج

عَنَى واصف ٢٠,٢٠ كاس العالم، ١٠,٢٠ يا مُسَهرتي، ٢٠,٠٠ مسلسل عربي «محاكمة الجيلة» ٠٠,٤٪ كاساتين التي

LB6

08.30 Jake and The Fot Man, 91.30 Macgyver, 92.36 SIR: Staffeling, 03.30 Walker Texas Ranger, 94.39 Jake and the Pat. IV. LAND. Man, 95.30 The Pretender, 96.30 Inside Edition, 97.00 Macgyver, 88.00 Countinesse, 95.00 The Benny Hill Show, 99.30 Racing World, 10.00 Raywatch, 11.00 Star Trek: The Next Generation, 12.00 The Sentinel, 13.00 Viper, 14.00 Else Big. Easy, 15.00 The Commish, 16.00 Real TV, 16.30 Star Trek: The Next Generation, 17.30 Beywatch, 18.30 Jug., 19.36 Racing World, 20.00 Star Starkings, 21:00 The Sentinel, 22:00 Fize, 23:00 Brooking South. 00.00 Pet Sematary 2, 92.00 High Tide, 64.00 The Out of Towners, 95.00 The Tagnating Seed, 98.00 The February War, 40 30 Inside Hollywood, 10.00 In Cold Blood, 12.30 Downhill Reser, 14.30 The Grad or Afre, 16.30 White Seed, 18.30 Big Thursday Movie - New: The Associate, 20.30 Inche Hollywood, 21.00 The Out of the Dead, 23.00 Pragating Girl.

۲۶ فندي كاتب الأنهاز كانتها كرون به كارون به فضوح الطفل، التا عد وهذا به كند وليش به به نهاركم سعيد، به مسجون والنوى به المسترية المسترية المسترية المسترية الكرون به المسترية الكسيان وقولندا به به المسترية والمسترونية و ماريا حريم به الالتحال في الا كان العالى من الماني التون اللها والزان به به على المرابع المسترون كريا والحيك ، ۲۰ عبارة بن يونوسلافها

 CANAL+ من المستوعدة المستوعدة والمستوعدة والمستوعدة والمستوعدة والمستوعدة والمستوعدة الكيير (المستوعدة من ١٠٠٠ من المن (المدال المدال المدال المدال المدال المدال المدال المدال المدال المستوعدة المستوعدة المستوعدة والمستوادة والمستوعدة المستوعدة المستوع را كان المعارض العجرة (نصح / خزية الجنوب - الكنت / هات الرحمة عبر ومراهي) . رياضة / بدو خيل خرو القدم . . . را عيم بريامج القبل والترك والتنظير وكافل فيضل في الركان على الركان المناز المنا

• توقيت القاهرة

18 ALHAYAT

نظرة في علاقة العمارة بالتاريخ في العالم العربي المعاصر

ناصر الرياط*

■ لغة المعمار هي الشكل والمجسم والصورة، ومجاله هو الحياة الإنسانية في محيطها المنني والبيئي، أما ملهموه واسروه فالحاضر المعاش والمستقبل المرجو والماضي الماثل بأثاره وكتاباته وبروسه: تلك التي نجحت وخلفت أوابد ومبان وتلك الذي لم تنجاوز نظريات المنظرين واقتراصات البنعين ويحكم كوني مؤرخا ومعمارا متابعا على البعد لما يجري في الساحة للحمارية العربية، لفت نظري اتجاه سائد في العمارة العربية المعاصرة جعلني أقرر أن أتخذُ منه منضلاً لإبداء رأي نقدي يتعلق بالاسلوب الذي يقتفيه العديد من المعماريين العرب للعاصرين، وربعا بعض المفكرين والفنانين العرب في مناح ثقافية أشرى في تعاملهم مع التاريخ مضحين أحياناً بالنسبية التاريشية. واحياناً بالمنهج، النين قرروه هم أنفسهم، وأحياناً بالنقة والأمانة في الاستشهاد بالتاريخ نفسه في كتابتهم أو في مشاريعهم المعمارية من خبلال عاخهم لعمارة للاضي استنساخاً كاملاً واقصامهم أياها في عملهم مباشرة أو من خلال الماجهم الحس التاريخي بالحس القومي العربي في تأويلُ انتاجهم المعماريّ وترميزه.

بدَّأُ، لا خَلَافُ على أنْ عَلَاقَةَ العمارة بالتَّارِيخ علاقة حميمية وشبه عضوية، فهي من بين الهندسات (إن صح أصلاً باعتبارها من ضمن الهندسات) أُقُرِبها لَلْفَنْ فِي ارتباطها بالماضي وتعويلها عليه في عرضها لنفسها كتعبير عن تجربة واختزال لماض وتشوف لمستقبل. واناً بالطبع ويالاختصاص منُّ دارسني العمارة في التاريخ وعلاقة العمارة بالتاريخ ُ وَلَكُنْ أَرِيدِ، رِيْمَا بِشِيءَ مِنَ الْمُسَاكِسِةِ وَلَكُنْ ايضَّنَا بكشيس من الجنبية، أن أطرح السنؤال: أي تأريخ وُكيفٌ تَبِنَى هِنُهِ العَالِقَةِ بِينَ ٱلعِمارِةِ وَالتَارِيخِ؛ ولن أَدعكم تحتارون طويلاً في التساؤل عن

موقفي شخصياً، وهو موقف أجده معبراً عنه أدق تعبير في مدخل رواية الكاتب L.P. Hartley, The Go-Between: "The past is a foreign country, "they do things differently there اي دالماضي بلد أجنبى، انهم يفعلون الأشياء بطريقة مختلفة هناك ومن هذه المقولة البسيطة والعميقة للغزى بكل ما تحمله من دلالات البعد والمغايرة والغرائبية واستحالة التماهي التام مع الماضي يمكننا أن نستخلص أن كل أتكاء على مفهوم مباشر للتاريخ في أي عمل أبداعي او بحثّي يفقّدُه كثيراً من مصداقيته وعنقوانه وانتمائه لزمانه وحتى من

تاريخيتُه. فُلأوضَّح ما اعني: في البداية كِانت العمارة ابنة بيئتها ورّمانها تلقائياً وعفوياً. نلكم كان الحال على الأغلب مع كل حضَّارَاتُ العَالَمُ القديمُ، وكذلك كان الحَّال في الحَّجازَ

طرحته وزارة الثقافة المصرية اخيراً:

🗆 القاهرة – عمر خاك

لتلك الآثار.

هم؟ هم طُهريين. ويحاكمون غيرهم

ليمان انهاركم سعيدا . ٢ . المحالة المساورة المدوسة . . . ؟ 19 مسلمتان عربي مصارة للمدوسة . . ؟ 19 وسلمينا . . ؟ . ؟ عباراة بين بينوسان

سعه در ۱۰ اختیار الدیافت، ۱۵ بر ۱۷ الفاد برقد ۱۷ برا مراد الصحافت ۲۰ برا الفاد برقد ۱۷ برا مراد الصحاف ۲۰ برسط المعرف ۲۰ برا الفیار الدیافت تا ا

معيد . . . ٢ اختيار الرياضة ٢٠٠٠ المعاد : ا ٢ . و و الاختيار . . . و اختيار الديافية الما المعاد ٢ اختيار الديافية و المناد ٢ . و المختام

Mill like and The Fat Man. 91.30 in 63.30 The Pretender. 96.30 In Eq. 15.00 Raywatch. 11.

his Pet Senntary 2, 02.00 High Ti-like Bolywood, 10.00 In Cold Ri-day Movie - New: The A

سيده المكتبيز الانسباب و لكوستيل سائم ادعها مستيوارت ماسوسون وكوستيل مكن الله المرعها مستيوارت ماسوسون المتارة على كرة الله الموامد ٢٠٢٢ رياضه ٢٠٤٢ والنه

سهد من المنافق من المنافق الم

■ بدأت وزارة الشقاقية المصرية

بتبنيها مؤخرأ مشروعأ لاستثمار منطقة

باب العسرب في قلعه صلاح النين في

القاهرة، نُهْجِأً مَحْتَلِفًا فِي النَّعَامَلُ مُعْ

الأثار يقوم على تقدير العائد الاقتصادي

غير ان الشروع يلقى معارضة شديدة

من بعض الأثريين والمشقفين في مصر،

فهو مشروع مبهم بحسبهم، ويعض

بنوده المعلنة يضالف العديد من صواد

قَانُون حماية الآثار الذي اقره البرلمان

المصري عنام ١٩٨٣، ويخاصنة في نصبه

على أنه: ولا يصور منح رخص للبناء في

لِلْوَاقِعَ أَوَ الْأَرَاضَيَ الْأُثِّرِيَّةُ، ونُصبهُ عَلَى

عَقُوبِةُ السِّحِنُ حُمْسِ سِنُواتِ لَنْ يَهِدِم أَوْ

يتلفُّ اثراً أو مبنى تأريخياً أو يَشُوههُ أو

واللعلن من مشروع استثمار منطقة

باب العرب يشت على إقامة فندق

وكافتيريات وملاه واستراحات ومتحف

في مساحة خمسينُ الف متر مربع، علماً

انَّ المساحة الإجمالية للمنطقة عشرة

ومنطقة باب العزب هي النطاق الثالث

لقلعة صالاح الدين التي اسست في العصر الايوبي، والنطاق الاول كان

يشتمل على ثكنَّات الجند. أما النطاق

لَلْسَانِي فَكَانَ يَسْتَ مِلْ عَلَى القَصَوْرَ

السلطائية والديوان الملكي. وكانت منطقة

ياب العرب تشتمل على اصطبلات الخيل

التي تعود الى العصر الملوكي. وقد شهد هذا النطاق تطوراً متِلاحقاً.

ففي العصر الملوكي الجركسي شبيد فيه

يِغَيِّر معالمه أو يَقْصَلُ جَرَّءاً مِنْه.

على عهد الرسول: قليل لقاء مع العالم الخارجي وأقل من نلك تلاقح وتبادل. ثم انداح العرب المسلمون خارج شبه جريرتهم يحملون سينهم وكتنابهم وعصبيتهم وتاريخهم الذي اختزلته اخبارهم وشعرهم. وتلاقت الثقافات، وكما نهل العالم القنيم منتصف القرن العشرين. من رسالة الإسلام نهل المسلمون من شعوب العالم القبيم تجاربها وابتكاراتها وانواقها وظهرت عمارة جديدة فيها من كل مؤثر خصال ولكنها نسيج وحسها. ولم يكن الهاجس التاريخي بذي بال في العصور الأولى: كل عمارة تخترل مجمل التجارب والارهاصات والنكريات التي يصعلها مبدعوها ومتخيلوها وممولوها ومشاهدوها مع قليل مشاحنة وتمايز - اللهم ما عدا بعض الصالات النادرة التي أستخدمت العمارة فيها كموثل ووعاء اينيولوجي تجمعت فيه التأثيرات المعمارية الموروثة التي اعيد أحياؤها أو استنباطها كما حصل في فترة الصحوة القومية الايرانية في القرنين العاشر والحادي عشر المسلانيين مُسَلَّاد ولَّكن الوضع بشكل عام كأن الل جنية لكل عمارة امتداها التاريخي إلواضح والمحصور جغرافيا ومعتويا وعقائدياً. ولم يكن الارتباط بالتاريخ موضع جدل وتعصيص ربما لان

> الشكل أو الفراغ المعماري. ويقي الحال كذلك خلال كل المصور الوسيطة مع بعضُ أَخَذَ ورد حتى ظهور الحداثة في أوروبا ابتداءً مْن نَهَايَة الْقَرِنَ الشَّامِنَ عَشِر وِيضُولُهَا لَدِيَارِنَا فِي القرن التاسع عشر من منبت غريبة جاءت وأدخلتُ معها الكثير، ثم حورت مما كان في بيارنا الكثير. وكان من ضمن ما انخلته المفهوم القومي للتاريخ بكل عنجهيته واستبثاره بكل ما يدعيه لنفسه. وكنلك انخلت الصورة المحملة بالتعبير لتنافس الكلمة في حملها للمعاني وشحنها للعواطف كما توجتهآ القريصة العربيِّة لقرون عديدة. وتلاقى الأثنان التاريخ القومى المصنوع والمتباهى والتعبيرية

> تحميل العمارة بالمعنى كآن لم يزل مفهوماً صَمناً من

دون كشير عناء أو ريما لأن الكلمة متلوة ومكتوبة

ومنقوشة، كانت أكثر تعبيراً وبالتالي أكثر أزيحاماً

بالمعنى في المخيال العربي/الإسلامي من الصورة أو

المرئية - في أكثر من مجالَ وكانت العُمارة مِنها. وَمَنذَ تَلَكُ الفُترةَ الذّي شَهدت اهتماماً واسعاً بالتاريخ خصوصاً التاريخ القومي الأوروبي المتعالي، ظهر تعريف واسع للضيمون وقضفاض القالب للعمارة العربية - الإسلامية على أيدي منظرين أوروبيين من ضمن محمل النشساطات الاستشراقية المختلفة وكان هذا التعريف مبتورأ ومسيساً ومؤدلجاً منذ نشاته، فالعمارة في البلاد العربية – الإسلامية، كسلسلة فعالة خلاقة ومبدعة، قد حُذفت بكل بساطة من سلسلة تاريخ العمارة العالمية التي أصبحت في الصقيقة محصورة بالعمارة الأوروبية وامتدادأتها المتخيلة والصحيحة عودة الى اليونان ومصر الفرعونية. ولم تأت هذه الخطوة نفعة واحدة، وإنما اخنت وقتاً وجهداً بحثياً

يتجرّا من تاريخ القلعة.

داخل اثر مصري شهير؟

وزارة الثقافة.

فدها كاثر كامل.

التالمة

مشروع باب العزب واستثمار المناطق الاثرية

مسجد. وفي العصر العثماني اقيمت له

ويربطهذا النطاق بالنطاقين الشاني

ولإيرَال جُسرَء اسساس مَّن هٰذا المُعس

وما تقدم هو جزء من تاريخ منطقة

باب العرزب المؤكد البياته بالإبلَّة للابعة.

غير أن العديد من نقاط الإستفهام من

الناحية الاثرية، تتركز حول هذه للنطقة

مما يجعل تنفيذ اي مشروع فيها قبل

دراسته دراسة وافية، عمليَّة تدمير لاثر

على جرِّء من القصور الطولونية أو الآثار

المعلوكية يخاصة في المنطقة التي تلي

مكان الاصطبلات الملوكية وهي منطقة

رديم. وكذلك فإن من المحتمل العثور على

بقآيا آلاصطبلات وللنشبات للملوكبة

أسفل مصائع الإسلحة التي شيدها محمد

على. فضلاً عن إماطة اللشّام عن تواريخ

المُشَات المعتدة من مسجد الكتحدا، حتى

الباب الاصلي للقلعة. فحتى الآن لم يتأكد

الى أي عصر تعود. والمؤكد فقط الله حدد

جرَّء منها في عصر محمد على والخنيوي

حسنى اعلن أن للنطقة تضم بنايات

حديثة تعود آلى عصر الاحتلال الانكليزي

لمَسْر، ونسَّية هذه الباني داخل الرَّحْمُ التراثي لا تتعدى عشرين في المُلَّهُ،

واستغلالها بصورة جنيدة آمر يتطلب

وكنأن وزير الثقافة للصري فاروق

ذَاكُ أَنْهُ مِنْ المُرجِّحِ أَنْ يِتِمَ الْعَلُورِ فِيهَا

والأول ممر منحوت في الصخر هو الذيّ

وُقِعْتَ فَيِهُ مُنْبِحَةُ الْمَالَيْكِ فِي عَامَ ١٨١١.

مربوماً منذ عصر محمد على إذ توجد فيه بقايا الباب الإصلي لنقلعة والذي كشف

عن جانب منه عام ۱۹۸۴.

تركيبياً - وتلفيقياً - كبيرين بلغا أوجهما في عصر الغزو الاوروبي لمعظم الاراضى الإسلامية وهيمنة الحضارة الغربية الحبيثة على العالم كله وسيطرتها شببه الكاملة على كافة أوجه الانتاج الفني والثقافي فيه ابتداماً من نهاية القرن التاسع عشر وحتى اعتباراً من هذا المنعطف الابست مولوجي،

استعملت عيارة العمارة الإسلامية للدلالة بشكل رئيسي على انتاج معماري محصور ومحدد بالثقافة الإسلامية الدينية. واخترات المساهمات المعمارية وألانشائية والعمرانية والزخرفية التي انجزتها مختلف القوى الفاعلة اجتماعيا وسياسيا وإتنيا وتاريخياً في الحضارة الإسلامية الى ارهاصات تُعبِّرُ عَنْ جَـُوهِرِ الإسلَّامِ الْنينِي أَوِ الغَّيبِي فَـقَطَهُ وهُمَسْت الانتفاعات الفنية أو المعمارية المبدعة التي حَالِقَتِ الأسسِ التي نُسبِتِ، حَقّاً أم اعتباطاً، للإسلام، أو حُنفت كلياً من ألخطاب للعماري الإسلامي بججة أنَّها لا تُمثلُ التوجه العام للإسلَّام. وأَخْيِراً عُمق حصر تراسة العمارة الإسلامية بالإطار التاريخي والحيِّرْ الجغرافي للإسلام - الَّذِي فَرضَه اسأسا إسقاطها من سلسَّلة تاريخُ العمارَة العالمية – اي بمعنى أخر أضحت العمارة الإسلامية عمارة الإسلام وحسب أما على صعيد العمارة نقسها في العالم العربي والإسلامي الحديث. فبعد فترة طويلة من الانغماس في الخطاب المعماري الحداثي ذي الصفة الدولية اللاتاريخية، عاد الاهتمام بالتاريخانية في العمارة للظهور في العقود الأخيرة تحت تأثير كل منَّ التيار العالمي لما بعَّد - الحداثة الَّتِي دعت للعُوِّدة الى الاعتماد على الإنتماء التاريخي للمنشا المعماري شكلأ ومضمونا وصعود مسالة الهوية الوطنية والقومية والثقافية الى سطح اهتمامات المنظرين والمعبرين والسياسيين العرب في نفس الفشرة

وانتفاعهم المحموم للتعبير عنها شكلاً ومعني. ولكن المنظرين والمعماريين العرب المعاصرين على صدق عاطفتهم وحرارة رغبتهم، لم يأتوا بجديد لم يقله جهاراً كل مؤرخي العمارة الأوروبيين اعتباراً من القرن الثامن عشر وحتى سبعينات القرن العشرين، ويفترضه ضمناً كلّ المستشرقين النبن تصدوا أساساً لدراسة العمارة الإسلامية. فعمارتهم العربية – الإسلامية المعاصرة ما زالت حتى اليوم تتحدد تعريف العمارة العربية - الإسلامية الاستشراقي حبجر الزاوية في مفهومها للانتماء التاريخي. وْهِي بْنْلْكْ تَغْفُلْ الْنْظَرْ فِي خْلْفَيْنَاتْ هَذَا التعريف وارتكاره غير النقدي على أسس معرفية وتاريضية لاتعكس التطورات النظرية الصديثة في تَجِنْيْر أي انتَاج ثَقَافي ضَمْنَ بِيئْتَهُ ٱلْتَارِيخَيَّة، فهو، اي التعريف المعتمد، قاصر مثلاً عن إظهار الخلفية السياسية لتطور مفهوم العمارة الإسلامية، وهو كذلك عاجز عن الدخول في تحليل تاريخي حقيقي للعمارة العربية - الإسلامية نفسها التي اعيد انتاجها على يد المدافعين عنها من المعاصرين كعمارة

تعبر عن جوهر الإسلام الديني اللازماني، وفي هذا الكثير من الإجتاف بحق تاريخيتها وبحقنا نحن كمستعمليها ومحبيها الحاليين. ولن اتعبكم بالمرور على كل النعاذج المعاصرة، وانما سانكر بعضاً من أنجح المعماريين الذين اتخذوا في تعاملهم مع التأريخ المعماريّ اتجـأهات شتى. فهناك باديء نيّ بدء التاريفانية الرومانتيكية ممثلة اولأ بعمارة المعمار المصري العبقري الراحل حسن فشحيء خصوصاً في مرحلة الخمسينات والستينات والكثيب ممن اقتضى خطه من بعدم وهناك التاريخانية التشكيلية، وممارسيها كثر، ولكنهم يتفاوتون في حساسيتهم التشكيلية ورهافة نوقهم العماري. فهناك مثلاً المعماري المسري الحساس عبدالواحد الوكيل نحات الأشكال التاريخية العربية - الإسلامية، خاصة الفاطمية والمطوكية منها.

وصائفها في تشكيلات ببيعة وإن كأنت تغشقر

للركيزة التاريُّخية الواضحة. وهنَّاك مثلاً المعمار

العراقي باسل البياتي الذي يترجم التاريخانية ترجمة راديكالية أو حنبة وشبه حرفية في إعماله وإن كانت لا تخلو من الحسساسية التشكيلية ولكن هؤلاء المعماريين العرب المعاصرين المبدعين تشكيليا وبصريا بحق لم ينجحوا فعلاً في تحرير العمارة العربية - الإسلامية المعاصرة من قوقعة خصوصية ثقافتها ومحدودية بيئتها المفروضة عليها. وفُتَحها على تاريخ العالم الفني والإبداعي كعَضْو مُساهمٌ وفعالُ واسْأَسي في التراثُ المُعْماريُّ الإنساني المُشِيترك، فهم، من شَـلال تاكبيدهم على فمصوصية العمارة الإمسلامية في تصنيده لتاريخانية عمارته. ومن شَلَال اعتمادهم على هَيْكُليةُ تكرس كل ما افترضته التراتبية المتسلسلة لتاريخ العمارة الغربية، لم يتمكنوا بعد من اختراق أسار التبعية التقليدية المسيطرة على الانتباج الثقافي العربي المعاصر ككل وسبر كل التجارب المتوافرة لهم لكي يصوغوها صياغة عبقرية متغربة ثم يطهروها عمارة جديدة تخاطب الإنسان وتدغدغ كيانه، ايأ كان هذا الانسسان ومن أي مكان جساء. إن هذا المنحى الإبداعي المأمول ليس بالبعيد. فهو قد بدأ يظهر في عمل قلة من المبدعين العرب الشبباب الواعدين في مجالات غير مجال العمارة كالرسم والموسيقي والسينما، تعلن أعمالهم من خلاله، من يون ضجيج ولا ضوضاء، عن ولوج بعض طلائع الخلق الفني العربي، في نهاية القرنَ العشرين، ساحة الثقافةُ

* أستاذ مشارك في تاريخ العمارة ونظريتها ونقنها، معهد ماساشوستس للتكنولوجيا (MIT) في الولايات التحدة الأميركية.

العالمية وتعاملها معها من خلال عمليتي أخذ وعطاء

مثمرتين من دون عقد نقص ولا تبجع إو كبرياء

صبر العرب الى متى؟

🔳 اتفق مع الاخ باسل عقل المفكر الفلسطيني في ما طالب به خلال المأدبة التي اقامها على شرف الأمين العام لجامعة الدول العربية الدكتور عصمت عيد الجيد وهو وضع حد للجمود العربى واعادة ترتيب البيت ورأب الصدع، وتجميد العلاقيات مع أسرائيل والبدء بتبحرك شبامل يعيد للعرب مصداقيتهم وكرامتهم بعدما مرغتها اسرائيل في التراب.

فمسيرة السلام في الشرق الأوسط اصبيت بالسكتة نتيجة للتعنَّت الإسرائيلي. فهي لم تتوقف فحسب بل يمكن القول أنها وصلت الى الطريق المسدود وسط عجز عربى وتفتت اسرائيلي وتخائل أميركي وتهرب أوروبي وروسي، ولا أدري ألى ملتى سيستمر «صبر العرب» وسكوتهم على الضيم وتنحن الذين غنينًا على الدوام «إنما للصبر حدود»!

وفي ضوء الجدل على انعقاد القمة العربية واسباب عدم الاتفاقُّ على المكان والزمان والشكل والحجم... أتسامل مع الأخ باسل والدكتور عبد المجيد: لماذا التأخير؟ ولماذا تنعقد القمم الدورية لمنظمة الوحدة الافريقية، ومجلس التعاون الخليجي ومنظمة المؤتمر الإسسلامي وبول الاتحساد الأوروبي وكال الاتحادات والمنظمات الأخرى ولَّا تعقد قمة عربية كل سنة أو كلِّ سنتين أو كل خمس سنوات لتتخذ القرارات اللازمة، وليس مجرد بيانات فارغة المعنى والمبنى والمضمون، وتضع ألية التنفيذ الجدي والحازم. صحيح أنَّ ميثاق جامعة الدول العربية لا ينص على أنعقاد القمة، بل أنه لا يتحدث عن «مؤسسة القمة» بحد ذاتها؟ وكما أن الأمين العام للجامعة لا يملك سلطة الدعوة لانعقاد القمة، ولكن هذاك قرارات سابقة للقمة العربية تدعو

لانعقاد مؤتمر كل سنة لكنها لم تنفذ حتى هذه الساعة. ومع هذا فإن المطلوب ليس مجرد اجتماع القمة، أو اتخاذ قرارات على مستوى القمة فقط كما أن أكثرنا يقدر وجود هذه الجامعة، الخيمة الوحيدة التي تظلل العرب، والرابطة الوحيدة المتبقية لناء كما نقدر جهود الذكتور عبد المجيد لتوحيد الصف وتحقيق اجماع على كثير من الأمور ومنع تفاقم الخلاف واقرار مشاريع عدة مثل محكمة العدل العربية والمنظمة العربية للتجارة الحرة لأن الجامعة العربية كما قال ضرورة معنوية وحيوية لو لم تكن موجودة لوجب علينا العمل على إيجادها.

فالمطلوب أكبر من القمة؛ تحرك شعبي على كافة المستويات، وتحرك نقابى، وتحرك نيابى، ومواقف متحركة لا تعرف الجمود لاسماع العالم صوت العرب وحقيقة مشاعرهم وليتحمل الجميع بعد ذلك مسرفواية ما يمكن أن يحميل لو أعلن فشل مبادرة السلام نهائياً .

السكوت لم يعد يفيد، والصبر صار مهيناً ومذلاً ولهذا لا بد من نفض الغبار والنهوض من جديد حتى لا نضيع الأرض ونبقى منبطحين... على الأرض!

ەخلجة

خال رسبول الله

الله على العباد ، سي التي

ويسخر من العشاق ويصفهم بالمهابيل وفى ليلة صيف قمرية ثغير الحال... وبحل عالم والمهابيله!

عرفان نظام الدين



٢- نقل جـ مــيع الادارات والمخــازن

العشوائية اللجاورة للطعة. الى نُلك ينْبِسُغي إعسادة النغلر في الوضع المالي الذي آل اليه ميدان القلعة،

وهو مشروع تتبناه امؤسسة الاغاخان، ولكن لا يجد صدى ولا مساعدة

يهند الكنوز الأثرية المدفونة. القاهرة القديمة من البناء في حرم الاثار او بجوارها او داخلها فكيف سيوافق علَّىٰ أَفَامَةَ اعقارات أو استغلال أراضَ

ذاك فَضَلا عَنْ أَنْ أَي تَجِديد أَو أَصَلاح لإي مبنى في منطقة باب العزب تضالف المأدة الرابعة والعشرين من قانون الإثار للصري أكيف يتعامل المجلس بمكيالين مكيال يستخل فيه القانون ضد الناس، وَإِخَّر يَتَّغَاضَى فَيْه عَنَ الْقَانُونَ لَمُطَحَّةً إن الخطا الذي ارتكبته وزارة الثقافة المصرية، يكمن في أنها فكرت في قلعة

فهذه القلعة تُعدُ اعظم اثر اسلامي باق في مصدر، وإذا أربنا ان نستغل جزءاً مُنهَا فَيْجِبِ الْتَقْكَيرِ في الكل اولاً بالطريقة ١- إجراء حفر اثري للقلعة ككل في نطاقاتها الشلاثة، للكشف عن القلعة

متحف خاص به

لتنفيذه في مصر. ويجب استغلال اراضي اعسارة

دالف ليلة وليلة وهُكذا.

صلاح الدين في صورة جزئية، ولَّم تفكر

الملوكية التي ردمها محمد علي، ووقف الزراعات للوجودة في القلعة إذ أن ريها

وسياتيا، ولكن يجب وضع ضوابط يتم من خَلالها احترام الآثر والتعامل معه باسلوب علميء

مراعاة قواعد وشروط متعارف عليها بولياً، وهذه البنايات تعد حالياً جزءاً لا وإذا كان الأستغلال، أو تعظيم العائد السياحي من الإثار الإسلامية، هو من الامــور الدَّاحَلة في نطاق عــمل المجلس الاعلى المصري للأثار، قيانه يلاحظ ان المجلس لم يتح له ابداء رايه في المسروع الذي طرح من ضلاله مكتب وزير الثقافة والسوال المطروح حالياً: إذا كمان للجلس الاعلى المسري للاثار يعنع سكان

ومكاتب الشرطة من القلعة. ٣- وضع خطة زمنية لإزالة الاحساء

والذي يعد أكبر واقدم ميدان يحتوي علم اثار في مـصــر، الا انه صــار مــوڤـــــــاً للباصآت وسيارات النقل، ومكانأ لمنشأت لا تليق بعيدان اثري، وهذا الميدان يعكن أن يستغل بعد إزالة ما عليه من مبان مستحبثة بإقامة فندق على طراز وكألات عصير الماليك، وملام على غرار ما ورد في

بل يجب إزالة دعمارة الاوقاف، التي تشوه الرؤية البصرية لمدرسة قاني باي الرمساح وتحسول دون رؤية منزل على لبيب، الاثري الذي كان يسكنه المعماري حسن فتحي، مع تحويل هذا اللنزل الي

وتنفيذها، وأن نؤكد كذلك أنذا لسنا ضد وحين يمسدر هذا الكتساد

الاوقافَ، والارض المجاورة لها، في اقامة

كافتيريات ومطاعم لرَّاحة زوارٌ أكبر

سيدان الأري ليس في مصس فقط بل في

أنجزها سفير سويدي مسلم: كمل ترجمة للقرآن بالسويدية يليها ترجمتان للأحاديث والسيرة النبوية ولا نقيقة، ترخر بالأخطاء اللغوية ترضي السويديين وحسب بل ترضي أولا للرجعيات الإسلامية

متعدد البيانات والثقافات. بات

الإسلام مع هذه الهجرات احد

الكونات الأساسية للمجتمع

□ ستوكهولم – محمد خليفة

🗷 السبويديون على سوعد فكري هام في الخريف للقبل مع أول ترجعة سوينية كاملة ونقيقة للقرآن الكريم، أنجزها السفير المتقاعد بوزارة الخارجية محمد كنوت بيسرنسستسروم (٧٦ سنة) واستغرقت منه عشر سنين من العمل الجاد والتفرغ التام الي حد العزلة في مكان ضاص قصى من المغسرية بعسيسدا عن الأهل والاصطفاء والمشاغل وقوة

وقد شهدت اخيراً الهيدات العلمية المتخصصة بالأزهر الشريف بممسر الترجيعة باستيقائها الشروط العلمية الشرعية ومطابقة المعانى الواردة فيها للمعانى المتفق عليها بين المفسرين والفقهاء السلمين. وستمس الترجمة التي تتالف من صهالي الف صفحة كبيرة في

كـــــــــاب واحــــد عن دار نشد (بروبريوس) باستوكهولم التي تحملت حوالي ٤٠ في الله من كلفة النشر الأجمالية الباهظة وتحملت وزارة الضارجية السوينية القسم الباقي تقنيرأ منها لدور المترجم في خدمة الثقافة السويدية، وهو احد رجالها البارزين السابقين عمل فيها نحوأ من خمس وثلاثين سنة واحتفاء بالكتاب الكريم

نفسه انضاً. ووصفت وزارة الضارجية مساهمتها بتكاليف الطباعة بكونها جنزءاً من توجسهها أنسبياسي الذي يحمل عنوان (المعادرة الإسلامية) التي أطلقتها وزيرة الخأرجية الحالية السيدة مبادراتها معلنة إنها سنتولى هي لينا يلم - قالين منذ عام ١٩٩٥، وتتنضمن السعى الى توثيق هذاالأمر روابط السبويد بالعبالم العبربي والإسلامي حضارياً وفكرياً وسياسياً من منطق أن الهجرة

الكتبقة خلال العشرين عاما

نفقاد الترجمة وتجدر الإشسارة هذا الى أن مؤسسات غير حكومية ونولأ عربية وإسلامية (الملكة العربية السبق ودية، الكويت، ايران...) أعربت عن رغباتها بتحمل نفقات اصدار هذه الترجمية، الا ان الحكومسة السنويدية تدخلت وحسمت الإمار فشكرت لهنا

والترجمة تعد الاولى باللغة السوينية منذ العام ١٩١٧ حين صدرت ترجمة للستشرق ك ق زيتيرستن وهي ترجمة غير وافية

السويدي منا يحتم على الدولة التعرف عليه واحترام مفاهيمه التسرجسمسة الأولى في تاريخ السوينية فكانت قد ظهرت عام وخصوصياته والماجه في ١٨٤٣، ووضعها يوهان فريدريك ثقافتها الوطنية. سباستيان، وتبعتها ترجعة ثانية عام ١٨٧٤ للمستشرق كارل يوهانس قوربنيري. بيد ان هاتين ما كانتا افضل من سابقتهما بسبب اعتماد الترجمين الثلاثة على ترجمات أوروبية للقرأن الكريم فسرنسسيسة والمانيسة وانجليسزية ... وجسهلهم باللفسة

أمنا للشرجم محتمد كثوت بيرنستروم فيتقن العربية اضأفة لشمانى لغات اخرىء الاصر الذي مكفه من اجسراء مسقسارنات بين سخنتك التبرجمات وتجاوز الأخطاء والعيوب الواردة فيها. وقد حرص على انجاز ترجمة لا

والمفهومية، وقد استخدم المترجم

الرسمية خصوصاً وأنه اعتنق فيها لغة سويدية كلاسيكية الإسسلام عن قناعة وإيمان وقسام تقادم الزمن عليسها ولم تعد بعمله حبا بالإسلام وتعلقا مفهومة أو مقروءة اليوم. أما

بالقران، وهو الي ذلك استعان ببعض المثقفين العرب السلمين الذين يجسيسون العسربيسة والسويدية، وكانوا يراجعون ما ينجزه اولأباول وصفحة صفحة لاستبعاد أي خطأ مهما كأن منفيراً، ومطابقة المعانى مع المعاني المجمع عليها بين المعارب المسلمين المسلمين المسلمين الكبار.

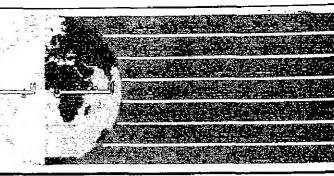
منهج الترجمة ويقول بيرنستروم انه استفاد من خَبِرتَهُ السَّابِقَةُ فِي العَمَّلُ الديبلوماسي حبيث يتنعين على السفير نقل وجهات نظر حكومته الى الحكومسات الأخسري ونقل وجبهات نظر هذه الى حكومت بمنتهى النقة والايجاز والأسانة. فطبق المنهج عينه في ترجمته

العرفى الفخع وهو ترجمة كنوز السنة النبوية الشريفة الى السبوينية للمسرة الأولى في وهو يعكف حاليا على اختيار الأصاديث النبوية الشريضة التي يجب أن تغطى سائر المسالات والأبواب العقيبية والاضلاقية والإجتماعية والجمع على صحتها من جانب أثمة علم الحديث الستة الكبار لتبويبها

عصرية وسهلة. أمنا إذا أميدُ الله سيستنانه وتعالى في عمير منصعد كثوت بيرنستروم فيثلث مشروعه الكبير بترجمة سيرة الرسول محمد عليه المسبلاة والسسبلام وعلى آله

وفي النهساية يبسقى ان نؤكسد على ضرورة طرح مثل هذه المسارية للنقاش العام من خلال مؤتمر علمي، قَبْلُ إقرارها مشروع استغلال منطقة باب العزب اثرياً ويصل آلى أيدي الناس سيكون السيد بيرنسٽروم قد انک علي انجاز الرحلة الثانية من مشروعه طرابلس العر وتنسيقها وتقديعها فيألغة Lebach

تعن سماسمر جاز له لو شاهد سلاطين الماليك ما آل اليه عبد الله عنتهم ان هذا الميدان الذي كانت عروض الجند تقام ببديته الحسية فيه ويُسِتقبل في ساحته السفراء، لبكوا كَتْبُراً على مجدهم الذي يستهين به بھن لللمبر، أت احفادهم والمتمثل في عشر منشات أثرية عندالله عنهد منا زالتُ بَاقْنِيةَ الى الينوم ومنِ ابِرزِها ان بديلة الجنوا. مدرسة السلطان حسن التي يعرف قدرها عاشقو الإثار الإسلامية في مختلف انحاء ار سنا، عبديه وأن نسبة الأمله TI, IT 19, E4 11, T 17, IV 1, IV 4, IL TI, IV 17, I TY, T V. 1 TV, 1 T « تقويم الركز الاسلامي في أخل، المانيا. «« يرجى مراعاة التوليت للمسيفي.



أول الكلام:

-

الصماء في بيتك، وكل مكان

واحد، أنا، بك وفسيك..

اتفحِر، أتدفق حنيناً لك،

وأتبدد من أمامي لأتكون من

جِديد أمامك: عاشقًا أكثر من

التي ترتدينها، لأنها تلامسك،

ترافقك، تلتصق بك ... كأنها

في ساحة بيتك، لأنه يستمد

نوره من طلعستك ... فكيف

أصير أنا إذا رفضني ضوؤك

من داخلك، وأنا محتروم منه

في بعادك... أعاني من الظلال

الأولى/ الأخيرة الثِّي أنخلتني

إلى بهائها ودعتني إلى

الاعتكاف بكامل وضسوتي...

فبذرت غرسة حب قادرة على

● يا سيدة البال... حتى

أدرت بصري في المدى... أحب هذا الاصفاء المتكلّم عنك

إشتقت إلى نجوم المساء

أتعللت تحت ضبوء القبمر

اللحظة التي لا أفكر فيها/

والليل الذي لا يبيزغ فيه

وجهك متفوقاً على قمر

السماء ونجومه: ظلام يغمر

وأسمَّع ضحكتك ترنُّ في أصداء الليل بسؤال ساخر:

– صف لي ملامح وجهي!!

وكسيف لي أن أصفُّ،

لكننى أجيبك ببيت شاعر

- «نصيبك في حياتك من

نصبيبك في منامك من

في اشتيآقي إليك... تنفرج

...

يا ناي طفولة قلبي:

شفتاًى كفتحة قرية ماء جافة

ملقاة في صحراء الربع

وتتحدول عيناي إلى:

نجمتي شتاه... غَريْبتين،

وحديدتين في سماء رمادية

في ندائي عليك... صــرت

أهبط كل مساء فوق بحار

زادت ملوحتها وبرودتها...

تعبرنى كلمات الغزل، تندق في فهمي وترحل مثلومة!

منك ... يتحسر ليلي، وتتموه

فيه لحظة التأمل التي تربح.

في لهفتي على صبابة حب

أشعر بك تنوسين في

صىدري... تستحوذين على

حفقة القلب، وجنون الدم/

منا أجمل أن تقطعي

رأسى، إذن، وتضبعينه على

مسترك، ثم... تتخطرين

كسرقسصة اسالومي

ولحظتها ... لن ترينني ميتاً،

بل تشاهدين شفتي تتمتمان

باسمك ... وأن ما حولك من

عشب وزرع: يُسقى من يمي!!

...

ونهاراتها:

لتعيش وتزهر!!

● یا ہیـــاض بروبی

ها هو عمري أمام بابك:

رمناً، وورقة بيضاء، وشجرة

فيء لك ... فاسقيها من نبعك

عبدالله الحفري

حباً في شراييني!

والحقيقة تفوق الخيال؟!

خيال:!!

فيك ... هي زمن مسروق من

التي أجدها في ضحكتك.

الذي يحدثني عن ضباتك.

انتظاري لأشراقتك.

انت، يا حبيبة، هذه الرأة

أحسد الضوء الذي يسقط

تجلسين فيه ... لأنها: تراك.

وظمأي، وارتقابي:

كل العشاق.

الأَن تتشمت بي!

الكثيفة؟!

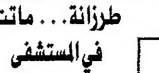
أخر البحر:

من الليل.

• يا حبيبة أشواقي



الخميس ٢٥ حزيران (يونيو) ١٩٩٨ للوافق ١ ربيع الأول ١٤١٩هـ/ العدد ١٢٨٩٦ AL HAYAT THURSDAY 25, JUNE, 1998 ISSUE NO 12896



■ لوس انجلس (الولايات المتحدة) - أف ب - أعلن مصدر طبى أول من أمس أن المستثلة الاميركية مورين اوسوليفان التي جسنت على الشاشية شخصية بَجِينَ، رفيعِقَة طرزان الى جِنانَب الممثل حوثي ويسموالر توفيت عن ٨٧ عاماً، وقال المتحدث باسم مستشفي

سكوتسديل هيلتكاير اوسيورن ان اوس وليفان توفيت الاثنين في المستشفى الذي يقع في ضاحية فينيكس (اريزونا) رافضًا تحديد اسباب الوفاة.

ولنت صورين اوسوليفان في ببلن وبرست في احد ابيرة لنبن. اكتشفها المخرج فرانك بورزاج وانطلقت في السينما في مطل التلاثينات، ومثلت عشرات الافلام إلا أنهنا عبرقت شبهبرة واسبعية بفضل دور دجاين، صديقة طرزان في الافلام السُنَّة التي انتجنَّها شركة «منترو غوادين ماير، عن مغامرات رجل الادغال. واصبحت اوسوليفان محط

اعجاب أحيال عدة من المساهدين. وفى ١٩٣١ تزوجت من المخرج جون فأرو ثم اعتزلت التمثيل في الإياد المثاربية المتربية

وهي والدة المستلتين تيسسا وميا فأرو التي ظهرت معها في فَيلُم وودي النَّ مَهَانًا وَاحْـوَاتُهَاءُ (١٩٨٦). وتسبب ظه ورها الأول في ١٩٣٢ في فيلم «طرزان، الرجل القرد، بفضيحة أنذاك بسبب ثوبها القصير. وتلته افلام ،طرزان ورفيقته، (۱۹۳٤) ودفرار طرزان، (۱۹۳٦) وهطرزان يعششر على آبن، (١٩٣٩) ومكنز طرازان، (١٩٤١) وَوَطُرِرَانَ فَي نَسَوَيُورِكَ، (١٩٤٢). ومثلت ايضًا في اضلام دانا کــــارینینا، (۱۹۳۰) ودالکاربینال ریشیلیو، (۱۹۳۰) ودكبرياء واستاءة، (١٩٤٠) وديوم في السباق، الى جانب الأضوة مَاركس. وعادتُ الى السَّاسَة افترتين قصيرتين في الستينات والثمانينات حيث جسنت أنوارأ تَانُويَةَ في عند من الأفلام.

سىايايفى التلفزيون

■ لنبن - «الحياة» - نشاطات وكالة الاستخبارات المركزية الأميركية «سي أي اي، ستكون تعريوني ج كيفٌ فشلُ عملًاء مخادَّعون في توقع اختبار التفجيرات النووية في الهند. وسيبدأ التصوير بعد غُد السبت في مكاتب الوكسالة الرئيسسية في لانغلي، وكسانت الوكالة سمحت بالتصوير في مكاتسها بعدان اعتصبت بالسيناريو والصوار السينمائي

المكتوب.

ويسلعب دور البسطولية رون سيلفسر وهو من نيسويورك وله اهتمامات بالفنون والقصايا الخارجية وبرس الصينية وسافر الم، فُسِتْنَام وكَانَ بِامِلْ بِالْعَمَلِ فِي الوكالة. ويركّز الفيلم على أعمالً الـ دسىي آي اي، والمعــــاني السياسية آلتي توجه سلوكها في العالم وصنورة منصفة عن واقعها وأعمالها وناسها وكيف تجمع

معلوماتها. عنوان الفيلم The Agency (الوكالة) وسيتزل الى الاسواق في العسام المقسيل. ويلعب توم بيترنغر دور العصيل السابق لك «سبى أي ايء الذي عساد للعشمل سعها عندما قسضت كوريا الشمالية على ضابط سري كأن معمل لحساب الوكالة التي تبلغ موازنتها ٧٧ بليون دولار.

المرسيدس لم تكن آمنة ولاأحد يعرف من تلاعب بها محمدالفايد: المصورون أساس المشكلة وطموحي أن أشنقهم جميعاً ■ باریس - ا ف ب - اعتسر

نجمان مراهقان

يتزوجان سرا

الاميرة بيأنآ التي لقيت مصبرعها الى جانبه في حادث سيارة في باريس، بعد عشرة أشهر على المأساة ان والمصورين الصحافيين كابوا أساس المسكلة، وردأ على استئلة التلفزيون الفسرنسي «تي.اف.١) اعسرب

كل شيء حتى تتوافر جميع

الملياريين المصري اول من امس عن أسفه ولأن أي قيانون لا يمكن سختصنا معروفا أو خصصاً عادياً من هؤلاء الاشمخاص النين لأ يلتقطون صوراً بلطف لكنهم يتصرفون مثل

وأوقف على نمة التحقيق بعد

محمد الفايد والد دودي، صبيق

حيوانات، الحادث الذي أودى بحياة الأميرة وصديقها وساثق سيارتهما تسعة مصورين كانوا يطاردون سيارة

🗆 القاهرة - محمد صلاح

■ انـهـت وزارة الاوقـــــ

المصرية الاستنعدادات لتنظيم مؤتمر والاسلام والقرن الصادي والعشرون، الذي ينظمه المجلس الاعلى للشؤون السلامية ويفتتح يوم ٢ تموز (يوليسو) المقسبل ويستمر لمسدة اربعية أيام تمشاركة ٢٥ وزيرا للاوقاف والدعوة الاستلامية والقائمين على الافتياء ونصو ١٥٠ مفكراً وسياسيا و٢٠٠ شخصية عالمية

كنائس أوروبا.

بينها المفكر الفرنسي روجيه

غيارودي اضيافة الى وفيود من

ووفقاً لبرنامج المؤتمر فإن الحاسة الافتتاحية ستُلقى فيها كلمستسان، الاولى لشسيخ الازهر النكتور محمد سيد طنطاوي، والثانية للبابا شنوده الثالث بآيا الكرازة المرقسية. وحسب وزير الاوقاف المصري الدكتور محمود حمدي زقزوق فإن المؤتمر يهدف الى وتدعيم العلاقات بين الاسلام والغرب في ظل المتغيرات الحارية وتصحيح الافكار المغلوطة عن الاسلام لدى الغرب وتبائل الآراء

وكنلك التحديات الداخلية التي تتمثل في النزآعات والانقسامات والتشردم وسوء القهم للدين وطاهرة الأرهاب التي تعطل

ويناقش المؤتمر خلال جلساته

□ لندن - «الحياة» - بعد سنة على لقائهما في مدرسة للأطفال في نيويورك تزوج سرأ الفتى ماكولاي
 كوكلن (١٧ عاماً) النجم السينمائي خطيبته للمثلة راشيل منير (١٧ عاماً) بين أهله وقلة من أصدقائه في

ولاية كونكتكت الأميركية. وحتى يتم عقد الزواج كان لا بد من موافقة والدى العروسين، بحسب قانون "

الولاية. والعروس عملت أخيراً في مسرحية في بروداوي فيما عربسها الذي يملك ١٠ ملايين دولار ولعب البطولة في فيلم Richie Rich في ١٩٩٤ يكره اضواء هوليوود وبريق الشهرة، وكان ينتظر خطيبته

خارج المسرّح في نيويورك في كل ليلة ويدعوها الى تناول الهمبرغر واللبن المخفوق (الصورة من ريكس).

ورداً على ســؤال عن ســيــارة

المرسيدس التي استقلتها ديانا

ودودي القبايد وتريفور ريس-

جونز حارس بياناء اعتبر محمد

الفايد انها لم تكن أمنة دلأن لا أحد

يعرف من استخدمها من قبل ومن

تلاعب بها في المراب، وقال الفايد

مجدداً انه متاكده من ان هنري

بول سائق السيارة الذي قتل في

الحابث واظهر التشريح نسب

عاليةٍ من الكحول في دمه كان

محنيراً بالثقة لا سيما ان تريفور

وأخيرأ اكد الملياردير المصري

الذي يعسيش في بريطانيا ان

وفرنسًا وطنه الثاني، وخلص الي

القول داسفت فعلاً لأني لم احتر

والمفاهيم من خلال المناقشات

فرنسا قبل ۲۰ عاماً،

كان موجودا الراقبة كل شيء.

ديانا بنهمة «القتل غير المتعمد» اولاً وايضاً تلك التي قمت بها والتقاعس عن مساعدة شخص شخصياً».

ودالتقاعس عن مساعدة شخص

ورداً على سؤال عن المواجهة

بينه وبين هؤلاء المصورين التي

جرت في قصر العدل في باريس

في الخامس من حريران (يونيو)

الْحِارِي قَالَ الفايد دلو لم أكنَ في

واوضح صحاصيه جورج

كيجمان صا زلنا نعتقد بأن

المطاردة (من قسبل المصورين

لسيارة الاميرة) كانت العنصر

واضأف محمد الفائد سيثموت

جميعاً، وهذا قدرنا، لكني ارغب

في السّاكد من ان هذه هي إرادة

اللَّهُ، وقِالَ دَانَا مُستَعِدُ لِأَنَّ اصْدَقَ

النتائج اعني تحقيقات القاضي

الاساسى، لوقوع الحادث.

محكمة لكنت شنقتهم جميعاء

المُوضِوعَـية التي تهـيف الى تصحيح المفاهيم الفكرية». ولفت رقروق الى ان الاسة الاسلامية مجزء من العالم ولا بد ان يكون لها مكان وموقع للتخلب على التحديات والمتساكل التي تحيط بالمجتمعات الاسلامية،

حزيران (يونيو) الجاري.

أربعة محاور رئيسية، الاول: الاسلام والتطور الحضاري. والشاني: موقف الاسلام من العولمة في المجال السيهاسي. والثالث: موقف الاسلام من العوليَّة في المجال الاقتصادي. والرابع: مُلُوقِفُ الأسلام من العلولمة في مجال التقدم العلمي. وهو المحور الذي يتضمن البحث في الاساليب المناسبة للتصدي لما تبثه بعض الجهات مع شبكة أنترنت من مواد مسيئة للاسلام وتحريف وتشويه لآيات القرأن الكريم والإحسابيث

في فتى أميركي ■ ميامي (الولايات المتحدة) –

زرعمعدةوكبدوبنكرياس

أ ف ب - اجريت لفتى في الـ ١٣ من العمر ثلاث عمليات في غضون خمسة اسابيغ لزرع مجموعة من الاعضاء في أحد مستشفيات ميامي (ولأية فلوريدا) وهو أمر يشكل سَــابقــة في تاريخ الطب والجراحة. فقد قال المتحدث باسم مستشفى دجاكسون تشيلدرن هوسسبيتال، أول من أمس أن دانييل كانال خضع منذ ثلاثة ايام لعملية جراحية استغرقت ١٩ ساعة زرعت له خلالها معدة وكبد وبانكرياس ومعي رفيع. واضاف المتحدث أن العملية الأولى التي أجريت اثر اصابة الفتى بالتهاب مُعُوِّي امتد الى الإعضاء الإخرى جرت في ١٥ أيار (مايو) الماضي. إلا ان جلسم المريض رفض المعلى الرفسيع وبات من الصبروري استبدال كلّ الاعضاء الاخرى في عملية ثانية جرت في الثاني من

هذا، فوزير الدقاع الاسرائيلي اسحق موردخاي انتقد عملية توسيع القدس قبل ان يوافق عليها وشكك في نوايا نتانياهو، (وأمس نسبت الصحف الاسرائيلية الى الدكتور الان بيكر، المستشار القانوني لوزارة الخارجية الاسرائيلية قوله ان الاستفتاء على المرحلة الثانية يناقض التزامات اسرائيل بموجب اتفاقات اوسلو). ولكن نتانياهو يرى ان توسيع القدس أمر اسرائيلي داخلي لا

يؤثر في عملية السلام، كما يرى أن الاستفتاء لا يخالف الاتفاقات

أولاً وأخيراً القدس لم تكن يوماً مدينة يهوبية خالصة عير التاريخ، فالمدينة تخلو من اي أثر يهودي، وحائط البراق نفسه، الذي

يسميه اليهود حائط البكي، أثر اسلامي، لا لأن السلمين وحدهم

يقولون هذا، بل لأن هناك قرارات دولية متعاقبة تعود الى عصية الامم تؤكد كلها أن الحائط ملك المسلمين. وقد سمعنا اخيراً عالم أثار اسرائيلياً يقول أن الأرجح أن القدس لم تكن عاصمة لأسرائيل استثناء بضعة عقود عبر تاريخ من ثلاثة ألاف سنة، وإن معبد سيدنا سليمان لم يبن فيها، مع انها كانت عاصمة له حوالي السنة

مشروع توسيع القدس، مثل الاستفتاء على المرحلة الثانية من

الانسحاب، خطوتان ضمن مخطط كامل يتبعه رئيس وزراء اسرائيل بنيامين نتانياهو لتعطيل عملية السلام او تدميرها، وهذا جهد طيب

منه لأن السلام على طريقته سيعنى نهاية فلسطين وشعبها، فلعل

تطرفه ونازيته وغرورة تؤدي الى أنفجار يوقف الانصدار نحم

نتانياهو علماني من يهود الخزر، ومع ذلك فهو يزايد في سياسته على اليهود الأرثونكس المغرقين في خرافاتهم الدينية. وهو

في تبرير توسيع القدس قال أن ذلك تم بموجب الاتفاقات العقوية

عي برين والإرث التاريخي للشعب اليهودي. طبعاً لا إرث هناك، فالقدس تخلق من آثار يهودية، والتوسيع

يضالف نص اتفاقات السلام وروحها، كما يخالفها الاستفتاء

الْقَتْرِحِ. ونتانياهو نجس يكنب كما يتنفس، لذلك فكل كلمة تلفظ بها

في ربُّه على انتقاد مشروع القدس كانت فيضاً من إناثه، وهو رأى

ان رد الفعل «مشوّه» وإنه «تفسير خاطئ»، وزاد انه «مفاجئ» ودمن

وان كان من سخف في الموضوع فهو ان يعتقد احد ان بالامكان

عقد سلام مع ائتلاف ليكود، فقد جاء هذا الى الحكم لتدمير العملية

السلمية، وكل خطوة حتى الآن يجب أن ينظر اليها ضمن هذا

السياق. وفي النهاية، نتانياهو لم يأت من فراغ، وانما هو خلف

الفارين من النازية الذين مارسوا «محرقة» ضد الفلسطينيين منذ

١٩٤٨ وحتى اليوم فسطوا على ٦٢٥ بلدة وقرية فلسطينية، وأزالوا

عن الخريطة ٤٩٢ قرية، ودمروا ٤٠٠ مسجد و٤٠٠ مقبرة اسلامية

حتى قال عنهم المؤرخ البريطاني الاشهر هذا القرن اربولد توينبي

«ان رد فعل اليهود الفوري على تجريتهم (المحرقة النازية) هو أن

يضطهدوا ناساً لم يتسببوا بئي أذى لهم، وإن يلحقوا بهم الأذى

واذا كان نتانياهو سيحتج على التاريخ كما يراه توينبي فان

هناك تاريخاً لا يستطيع انكاره فهو عندما كان ولداً في بروكان كان

موشى دايان يقول في خطاب في «التكثيون» في حيفا نقلته

المَاأُرِيْنَ فَي ٤ نيسان (أبريل) سنة ١٩٦٩ وان القرى اليهوبية بنيت

في موضع قرى عربية. وانتم لا تعرفون مجرد اسماء هذه القرى

العربية، ولا الومكم، لأن كتب الجغرافيا لم تعد موجودة وكذلك

القرى العربية. ناحال قامت محل معلول، وكيبوتز غفات محل جفته،

وكيبوتز ساريد محل حنيفي، وكفار يشوعا محل تل الشومان. ولا

يوجد مكان واحد بني في هذه البلاد لم يكن يسكنه العرب قبل

ولكن نترك التاريخ التوراتي والتاريخ الصديث لنبقى مع يومنا

الذي لحق باليهود، لمجرد أن هؤلام الناس كَانُوا أَضَعف منهَّدُهُ.

دون معنى، وانتهى بالقول انه سخيف.

الموقعة. وهو يرى هذا لأن لا احد قادراً على وقفه. وقد بلغ الوضع العربي من الهوان حداً اننا ننتظر من الولايات المتحدة أنَّ توقف أسرائيلٌ عند حدَّها، وهي التي أوصلتها إلى هذا الحدّ، وتتواطأ معها ليل نهار للقضاء على مأ تبقى من مصالع عربية وحقوق. العرب اليوم من الاختلاف أنهم لا يستطيعون عقد مؤتمر قمة، وهم إذا اجتمعوا لن يتفقوا، أو قد يدعون الاتفاق ثم يعود كل الى عادته القديمة. وهم اجتمعوا قبل سنتين واتفقوا، ثم لم ينفذواء ولو انهم التزموا بقرارات

عن قمة أخرى وقرارات جديدة. ونتانياهو يعرف هذا جيداً لذلك فهو يمضي في طريقه لتسير السلام وللهيمنة على المنطقة لتصبح العمالة المستوردة في اسرائيل الكبرى، ومن يعش ير.

جهاد الخازن

بمشاركة ٧٥ دولة و٢٥ وزيراً وكنانس أوروبا

مصر: "الاسلام والقرن الحادي والعشرون" في مؤتمر عربي وعالي

وعلى رغم أن علماء الازهر ومن المقرر ان تكون جلسات سيطالتون بتخصيص موقع المؤتمر عامة وسيسمح للجمهور للازهر على شبكة انترنت للرد بحضورها، ويرر الوزير المصري على الهجمة على الاسلام والعمل على نشسر الفكر الاسسلامي الصحيح الاان منظمي المؤتمر

ثُلك باثَّه من المهم «ان يعـــرف المواطن المسلم أن هذاك قنضنايا راوا أن الأمة الإسلامية يجب أن يكون لها موقف واحد تجاه مسحساولات النيل من الاسسلام واتباع معطيات جسيدة في التعامل مع النظام العالمي الجديد وتبسيد الشعور بالضوف من ألاسسلام لدى بعض القسوى في

استلامية تهم العالم الاسلامي ويهمنا تحريك المياه الراكدة وُنْشُر الوعي الْدَيني». وسيلقي المشاركون في المؤتمر نحو مثة بحث تتعلق بالاسلام والقرن الحادي والعشرين وسينم طبع الابحاث في كتاب يصدر عقب المؤتمر عن «المجلس الاعلى

الأمير تشارلز شبهها بـ مقر للشرطة السرية " الملكة اليزابيث تدشن اليوم المكتبة البريطانية الجديدة

للكومبيوتر النقَّال.

وصع نلك سب

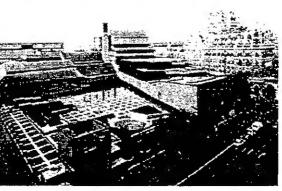
ويكتبون منذ القرن الماضي.

الواحد والعشرين، فهي تشبه

🗆 لندن – والحياة؛

■ تفتتح اليوم الملكة اليزابيث الثانية المكتبة البريطانية الجديدة بعد سنوات من التعثر والانتظار مــا أدى الى تضــاعف التكالدف وارتفاع اصوات الانتقاد من السياسيين والجمهور على السوّاء. وبسُبُبُ السَّاخَيْرِ فِي التنفيذ وتجاوز الموازنة تصول مشروع المكتبة من دار للمعرفة والعلم الى بناية اكثر حُسارة. وكان في مقدمة المنتقيين

الاميّر تشارلّز الذي وصف تصميم المكتبة انه يشبه ومقرأ للشرطة السرية، إلا أن اللكة تنشن اليؤم بناية مجهزة باحدث الوسائل التكنولوجية سواء في توزيع الكتاب أو العسنور عليه أو مطالعته. والمكتبة تسع حالياً لأكتر من ١٢ مليون كستاب، وتحتوي على احدى عشرة غرفة للقراءة، بعضها مجهز بأمكنة



مبنى الكتبة في لندن.

متحفأ في داخلها، مربحة الاجواء ومقاعدها تسع لاكثر من ٤٥٠ عظل الناس شخصاً. وتحتوي على غاليري يتذكرون المكان السابق للمكتبة للفن وقاعة للحفلات الى جانب ان في غرفتها الشهيرة المستديرة في مبوازنتها السنوية تكلف ٨٥ المتحف البريطاني حيث كان مليون جنيه استرليني. ويتحدث الابياء والمفكرون يطالعسون المسؤولون عن تخصيص ساحة والبناية الجديدة ميّ للقرن المدخل لعسروض المسسرح

السيد احمد حمن شوقي نائباً لرئيس الملك ويتنم السيد

في SOAS بلندن.

المسجد الأقصى بالكلمة والصورة بدعوة من الحملة الدولية للقدس في عرض يتناول تصوير

اصنر الدكتور عمل المكتور كالمكتور كالمكتور المكتور كالمكتور كالمك

رئيس مجلس الوزراء

المصري قرارا بتعيين

• وقّع السيد الموند كيني المثل المقيم لبرنامج الأمم المتحدة في القاهرة أمس والسيد اندرياس فيكى ممثلاً لوزارة التعاون الاقتصادي الألماني اتفاق تعاون بين الهيئات الألمانية العاملة في مصر ومنظمات الامم المتحدة

الاختصاصية، وتعول الحكومة بمقتضاه

الجرانب الدينية في عرض للمسجد في الساعة

السانسة والنصف مساء اليوم في قاعة بروناي

مجلس ادارة البنك أالاهلي المصري.

للغنون مساء اليوم معرض الفنان الراحل لوحة زيتية ويستمر الى ٥ تموز (يوليو)

● قدّم السفير العماني في باريس السيد محمد بن سلطان البوسعيدي الى العامل البلجيكي البير الثاني أوراق اعتماده سفيرا

المشاريع الصغيرة بمبلغ ٧٥٠ الف بولار

العام للمجلس الاعلى للثقافة المصري متوجهاً الى تونس في زيارة تستغرق أياماً عدة للمشاركة في لجنة تحكيم مسابقة المبدعين العرب ويشارك فيها عدد كبير من الكتاب الشباب من الدول العربية. • يفتتح النكتور أسامة الباز الستشار

غادر القاهرة الدكتور جابر عصفور الامين

السياسي للرنيس المصري حسنى مبارك والدكتورة هدى وصفي رئيس مركز الهناجر الدكتور علي ابراهيم ويحوي المعرض الذي يقام في مركز الهناجر في ارض الجزيرة . ٥

غير مقيم اسلطنة عمان لدى بلجيكا.

وكان السفير العماني عقد اجتماعات مع المسؤولين في وزارة الخارجية البلجيكية تمسحورت حول تعزيز العلاقات بين

للشؤون الإسلامية..

■ يقيم اتحاد الكتاب والصحافيين العراقيين في الملكة المتحدة أمسية ثقافية تتحدث فيها الناقدة فاطمة المحسن عن الرواية العراقية في المنفى في ديوان الكوفة الجمعة ٢٦ من الجاري السابعة مساء.

• يقدم المركز الثقافي العربي في السويد المسور من فلسطين، للمصورة والباحثة في الأدب الفلسطيني انغر بيوركلوند في معرض في مقر المركز الثقافي اليوم الخميس من الساعة ١١ وبعثى الساعة ٤ من كل يوم عمل. ويستمر حتى ٢٠ تموز (بوليو)

 احتفل الشيخ حسين عبدالله ميرة بزواج ابنه حاتم على كريمة الشيخ عبدالله صديق جستنية في جدة الخميس الماضي واقيمت أمس حفلة النساء في قاعة ليلتي.

السعودية ۲ ريال – الكويت ٣٠٠ فلس – الإمارات ٣ دراهم – عمان ٢٠٠ بيزا – قطر ٣ ريالات – البحرين ٣٠٠ فلس – اليمن ٥٠٠ لينا - سبورية ١٠٨ ليرة – سورية ١٨ ليرة – الارس ٣٠٠ فلس – مصر ١٠٠ قرش – تونس ٨٠٠ مليم – للغرب ٣ مراهم – السودان ٢٠ جنيها عمونية ٣ ريال - الكويت ٣٠٠ فلس - الإمارات ٣ ترامم - عمان ١٠٠ بيرا - فعل ١٠٠ ترامم - عمان ترامم - عمان ١٠٠ ترامم - عمان ١٠٠ ترامم - عمان ١٠٠ ترامم - عمان ترامم